

جول فيرن

رواية

الرحلة العلمية

في قلب الكرة الأرضية

عربت من الفرنسية بقلم اسكندر انطون عمون



رواية

الطواف

حول الأرض في ثمانين يوماً

عربت من الفرنسية بقلم يوسف اصاف

حقوق إعادة الطبع محفوظة

الرحلة العلمية
في قلب الكرة الأرضية

معربة بتصرف

بقلم

الفقير اليه تعالى

اسكدر انطون عمون

وكيل الحضرة الخديوية لدى محكمة مصر الابتدائية الاهلية



حقوق اعادة طبعا محفوظة لمعربها

(طبعت بمطبعة جريدة الهروسه بالاسكندرية سنة ١٨٨٥ - ١٣٠٤)

اهداء الكتاب

اما بعد فهذه رواية الرحلة العلمية في قلب الكرة الارضية اخترت تعريبها من مؤلفات العلامة الشهير جول فيرن الفرنسي التي وضعها على اسلوب الحكايات وضمنها من المطالب العلمية والمباحث الادبية اعما نفعاً واحسنها لدى النفوس وقد تصرفت في تعريب معانيها وترجمة مبانيها بما ناسب اللغة العربية حتى جاءت مع مطابقة الاصل موافقة لذوق ذوي الادب من ابناء العرب واهديتها للامير المجليل والسيد النبيل صاحب الفضل المشهور والاثر المنشور مولاي عطوفتو عبد الرحمن باشا رشدي ناظر ديواني المعارف والاشغال العمومية وناشر لوائي العلم والادب في الديار المصرية فاولاهها من حسن القبول ما قضى به كرم فضائله ولطف شمائله ادامه الله عوناً للعلم وابنائيه وعقداً بالفضل واوليائه

الرحلة العلمية
في قلب الكرة الأرضية

معربة بتصرف

بقلم
القدير اليه تعالى

اسكندر انطون عمون

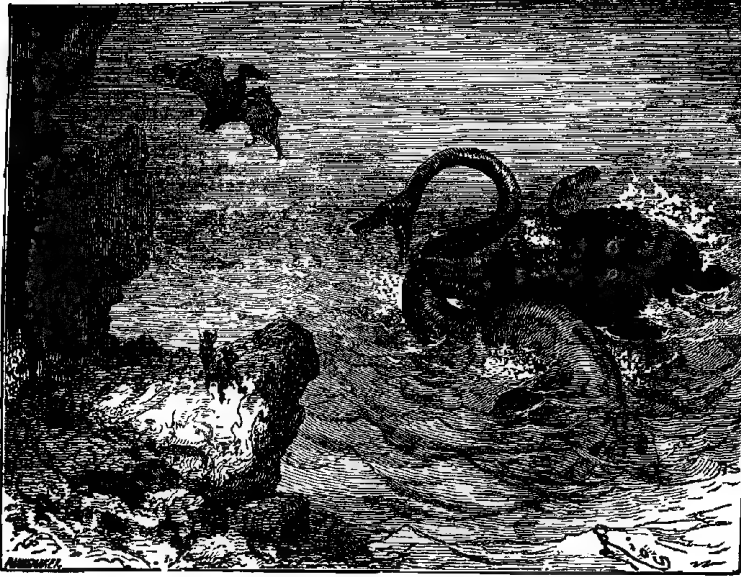
باشكاتب قلم النيابة العمومية لدى محكمة الاستئناف الاهلية

في محروسة مصر



حقوق اعادة طبعها محفوظة لمعربها

(طبعت بمطبعة جريدة المخروسة بالاسكندرية سنة ١٨٨١-١٩٠٢)



الفصل الاول

حدث اكسيل ليدنبروك عن نفسه قال - ولدت في اواخر سنة ١٨٤٤ في مدينة هيرج من مدن المانيا وما كدت ابلغ الحلم الا وانا يتيم من الاب والام وكان لي عم ضرور يدعى اوتوليدنبروك فاحتضني واعتنى بامري فكان عندي بمثابة الوالد فانا عنده تنزلة الولد وكان قد تبنى ابنة يتيمة من افاريناتسى غريبه تقاربني في السن ولكونها من اترابي تخذتها رفيقة لي في العالي وربيت على حبها فلم يكن يطيب لي عيش الا بالقرب منها وكان في البيت خادمة مسنة تدعى مرثا وهي التي باشرت امر تربيتي وتربية ابنة عمي وكانت سليمة القلب صافية النية صادقة الطوية على جانب عظيم من السذاجة تحبنا محبة الوالدة لاولادها او اشد ونحن نحبها لذلك ونكرها واما عمي فكان جاد الطبع صعب المراس ألقى بعيد المستر اذا طلب شيئا هير الوسن في

سبيل امرأه وانما كلف نفسه امرأ عكف عليه واتطعم اليه فلا يهنأ له بال قبل
ان ينفضه وكان عجولاً عبقاً مستدأ برأيه وبجته فكان لعل يمتدح بختوته
ويجتون شره على انه لم يكن في الحقيقة شريراً ولكن الحدة كانت غالبه عليه
مسلطة على ارادته بل كان محيولاً عليها من ضيعته وهو طويل القامة
رفيق الجسم عصي المزاج اشقر اللون ازرق العينين كبيرها على ان عيبه
كأنما متواربين غالباً وراء نظارته العظيمة الحجم حيث كان لا يزال يلبسها
بين الارض والسما وكان انه طويلاً رقيقاً كأنه نصلة مدبة وقد زعم البعض
انه مغنط بحيث يجذب الحديد وهو اخلاقى صرف وانما لم يحض فانه ما
كان يجذب الا السعوط ولكن بكمية وافرة

وكان الاستاذ اوتو من علماء الميولوجيا والمعادن الذين يشار اليهم
البلدان فانه كان من مجرد رائحة المعدن او منظره او صلاحه او رتبه او طعمه
او من كيفية ذوبانه او من صوت كسره يعرف حقيقته ويعينه من بين السماء
نوع المعروفة وقد بلغ من الشهرة مبلغاً عظيماً حتى ان كثيرين من علماء
العصر سعيوا اليه وزاروه في منزله منهم هفري ديفي وهبولد وسابين وكان
كثيرون من العلماء يستشرون برأيه في ادق المسائل الكيميائية كيكرييل
وايلين وبروستر ودوماس وميلن ادواردس وسنت كلير دوفيل لانه
توصل في هذا العلم الى اكتشافات مهمة ورفع الثقاب عن اسرار غامضة
وقد وضع في البلور النظري كتاباً طبع في مدينة ليبسيك سنة ١٨٥٣ ولكن
ذلك الكتاب مع ما حواه من فرائد الفوائد لم يتم بنقطة طبعه

وكان عي من جملة اساتذة المدرسة الكبرى بهمبرج حيث كان يدرس علم
المعادن وكان كلما اتى درساً لا بد ان تأخذه الحدة مرة او مرتين على الاقل
ذلك انه كان في لسانه ثقل في النطق وحسنة في الكلام وكانت تزداد لعنته
لذا قام في منبر الخطابة فان علم المعادن يشتمل على كلمات متعقدة لم يكن



وهو طويل القامة رقيق الجسم (صفحة ٤)

ينطق بها لسان الاستاذ الا بعد التردد الشديد والمقاومة العنيفة فطالما وقف في اثناء خطابه يحاول لفظ كلمة من تلك الكلمات الثقيلة وبعد الجهد والمشقة ينطق لسانه بلعنة او لفظة شتم بدلا من ان ينطق باسم من الاسماء العلمية يستصعب النطق الصريح لسانه ويجيء بعد عنائه بالمهم وإذا عصاه مراده يعتاضه بالنسب والقول الشديد المؤلم نعم ان تلك الكلمات المركبة من اللاتينية واليونانية يصعب لفظها على كثير من كجيلينيت وفنجاسيت وملبدات الرصاص وتنجستات المغنيسيا وتيتانيات الزيرقون فلا عجب اذا تعذر لفظها على لسان الكن ولا حرج عليه بذلك

على ان كثيرين من ظرفاء المدينة كانوا يأتون المدرسة لمجرد حضور مقالات
الاستاذ اوتوليدينبروك وكانوا يتفنون له بالمصاد عند المواقع الخطرة اي
الكلمات الثقيلة فانما تعلم لسانه عندها طموحوا يضحكون فيزداد الاستاذ غيظاً
ويستشيط غضباً من تلك الكلمة المستعصية فانما اعاد لفظها وهو في تلك الحالة
من الحدة ازداد شططاً ولم ينطق لسانه الا بفرقة عنيقة تحلي بعد برهة عن
لعنة بسيطة

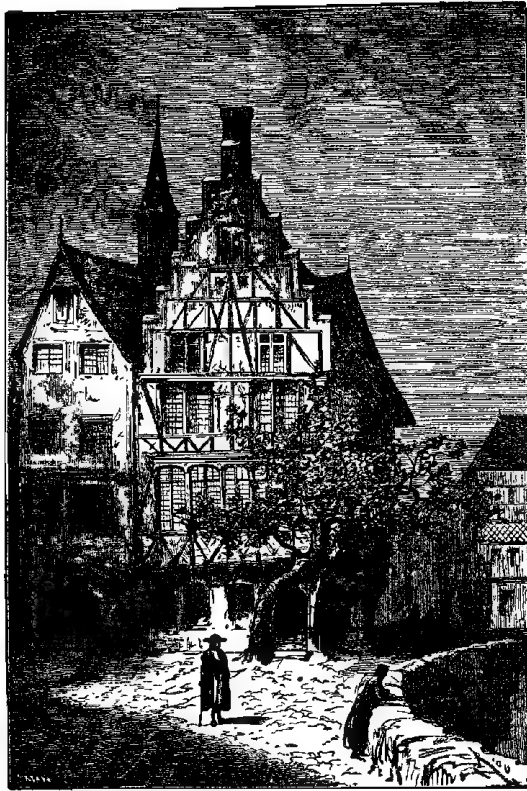
وكان عمي في الوقت نفسه متولياً حفظ مجموعة الموسيواستروف سفير الروسية
التي كانت من الانتيكانات المشهورة في جميع أوروبا

واما مسكه فكان في المنزل نمرة ١٩ بشارع كونيغستراس الذي نجم من حريق
سنة ١٨٤٢ : وهو اقدم شوارع المدينة وبيته من اقدم بيوت الشارع المذكور
نصفه مبني بالخشب والنصف الآخر بالطوب وكان مثلاً قليلاً بحيث ان
احد حيطانه كان مائلاً نحو الشارع وسطبه منحنيًا الى الورا كقبة عساكر
البحرية ومع ذلك فقد الفناه على تلك الحالة ولعله لم يستطع لانه كان متكئاً
على شجرة دردار قائمة بلمصق الحائط

وما حسن بيت له زخرفه تراه اذا زالت لم يكن

وكان عمي قد اتخذني مساعداً له في امتحاناته وتحضيراته الكيميائية
وكتب مثلاً بالطبع الى علم المعادن ولذلك كنت اتلقى الدروس عنه باجتهاد
واقبائه زائدين ولم أكن امل من الاقامة بين شذور مجموعته الثينة لاسيما اذا
كانت ابنة عمي معي

وبالمجمل فان ايماننا التي قضيناها في ذلك البيت كانت هنيئة وعيشتنا
فيه رغبة رغماً كان بخامرها من الكدر بسبب حدة عمي وهياجه وتقارب
غضبه لاسبابه كان يجني محبة شديدة هذا فضلاً عن اننا مع الوقت افناه على
علائه وتعودنا على معاملاته وكما نعدره لعلنا ان تلك الطباع متمكنة منه متسلطة



واما سكة فكان في المنزل نمر ١٩ (صفحة ٦)

على نفسه فكان اذا زرع نباتاً واستبطأ نموه يأتيه في كل يوم ويجذبه من اوراقه
بقصد تعجيل نموه واذا مشى قاصداً جهة من الجهات ينهب الارض نهباً
وهو يعدو الجهمزى وكفاه متبضتان شأن الرجل الغنيف الطباع ولذلك كان
ينفر منه كل من يراه عند اول وهلة وكثيراً ما كان يكسر ادواته الكيميائية
لاستعماله اياها بالعنف والقسوة

يستحضر الجسم المراد بحكمة وينال من اعماله المطلوب
لكن اذا مس الجهاز بقوة اذرى الوقود وكسر الانبوبة

الفصل الثاني

في يوم الخميس الواقع في ٢٤ مايو سنة ١٨٦٢ خرج عي من البيت صباحاً
 كبحاري عادته وكان لا يعود عادةً إلا لمناولة الطعام إذا اتصف النهار فممت
 بعد خروجه بساعة إلى شرفة من شرف المنزل اتسم الهواء النقي وأسرح الطرف
 في التحلّاء وبينما أنا على ذلك حانت مني التفاتة إلى الشارع فرأيت عي
 عائداً إلى المنزل بسرعة غير سرعته الاعتيادية وكانت الخادمة مرتاً بجانبني
 فظننت أنها تأخرت في الطبخ عن الميعاد لان الطعام كان لم ينضج بعد بل لم
 يكن للتدر غططة فقات في نفسي أن كالم عي جائعاً مع ما هو عليه من
 قلة الصبر فسئري منه الساعة شراً عظيماً ثم أتهمت مرتاً أن عي عاقبل
 ميعاده ولذلك لأخرج عليها إذا لم تكن هيأت الطعام فسكن جاشها وقالت
 واي داعٍ إذن لحضوره في مثل هذه الساعة فوالله ما اتانا مرةً قبل الميعاد
 إلا الامر عظيم ثم انصرفت إلى المطبخ بعد أن أوصتني بتسكين غضبه إذا ما
 اخذه الغضب على أني كنت أبعث الناس عن اتباع مشورة مرتاً لاني
 كنت اشراه بطعام عي وعناده ولذلك عزمت على دخول غرفتي لا توارى عن
 نظره فلم اشعر إلا وقد فتح الباب الخارجي ثم ردّ بقوة وعنف فاهتزت
 جدران البيت بينا كانت قوائم السلم الخشبية ترقص تحت وطأة الاستاذ
 وحينما دخل القاعة رمى بعضاه إحدى زواياها والتي قبعتها الواسعة على الطاولة
 وانهدر في بهذه الكلمات : يا أكبيل اتبعني ودخل مخدعه فهرولت نحوه
 مسرعاً خوفاً من أن يستبطنني ومع ذلك فما أدركته إلا وقد فرغ صبره
 وكان مخدع الاستاذ متخفياً حقيقياً يخنوي على جميع اجناس المعادن
 بأنواعها وهي موضوعة فيه بغاية الترتيب والانتظام مقسومة إلى اقسام ثلاثة بحسب
 التقسيم العام قسم للمعادن القابلة للاشتعال وقسم للمعادن الغير قابلة
 للمعادن اللينة وكنت اعرف تلك الشذور والاركة حتى المعرفة بل كنت

كلّفها بها كلف العاشق بمشوقه فكم من يوم صرفته في تنظيها وفرزها بدلاً
من أن اصرفه في اللعب مع أقراني وكم من ليلة أحييتها بالتأمل فيها أجل
الطرف بين البلّاجين والأتراست والحث واللكيث والزفت والبيت
والحمز والكبريت والفساديوم والروبيديوم والزركونيوم والليثيوم والغلوسيوم
والكلسيوم والسترتيوم والتريوم واليتريوم والاريوم والسيريم والديديوم
والروثينيوم والروديوم والتيريوم والباريوم والبلاديوم والاسميوم والاريديوم وسائر
المعادن الفلزّية والأملاح العضوية وكلها متساوية في القيمة من حيث الفائدة
العلمية بيد أني لما دخلت المخدع على أثر عي لم انظر الى هذه الدرر ولا افتكرت
فيها لأنني كنت مشغولاً عنها بعني وكان وقتئذ جالساً على كرسية محدّقاً نظره الى
كتاب بيده يتصفح مردداً عبارات الإعجاب والابتهاج وكان ولو غافاً بالكتب
مغموراً بجمعها ولكنه لم يكن يعبر كتاباً الا اذا كان نادر الوجود او كان على
الاقل بالياً رثاً بحيث تستعذر قرأته وبعد ان وقفت امامه برهة نظر الى بوجه
متهللاً فرحاً وقال ما قولك في هذا الكتاب انه لكثرة ثمن وقد عثرت عليه
في هذا الصباح في دكان هينغليوس اليهودي فاجبته في الواقع هودرة تهمة
على اني لم أكن اعرف ما هو ذلك الكتاب ولكن لم يكن في وسعي الا
الافرار على رأي عي وكان يقبله بين يديه ولوائح الرضا والابتهاج تلوح على
وجهه وهو يخاطب نفسه ويجاوبها قائلاً هل من كتاب اثنى منه كلا فله در
مؤلفه ودر مجلده فما احكم جمعه واتقن صنعه وما اطوعه اذا فتح وما اضبطه اذا
اغلق فشتان بين مجلده وامر مجلدي هذا العصر بل من يراه ويظن ان
له في عالم الوجود أكثر من مائة سنة مع انه قد تجاوز عشرة الاجيال بخ مج

يد يد

وكان في اثناء ذلك يفتح الكتاب ويطبّقه ويأخذ نارة باليمين وطوراً
بالشمال فلم يسعني الا ان اسأله عن موضوعه وكنت انظره بالاندهاش لحسن

ذلك الكتاب مجازة له ورغبة في ارضائه فاجابني بعجب وانفجار قائلاً
 تسألني عن هذا الكتاب فاعلم انه كتاب الحيوان تأليف ابي عثمان عمرو
 بن بحر بن محبوب الملقب بالمجاحظ امام الفصحاء والمتكلمين الذي توفي في واسط
 الجبل الثالث للهجرة

قلت أليس هو الذي قيل فيه
 لو بسخ الخنزير مستحاً ثانياً ما كان الادون فيح المجاحظ
 قال بل هو الذي قيل فيه ما فضل الله تعالى به امة الاسلام على غيرها من
 الامم عمر بن الخطاب بسياسته والحسن البصري بعلمه والمجاحظ ببيان
 قلت وهل هذه هي ترجمة ذاك التأليف الى اللغة الالمانية
 قال أف لك وما هي قيمة الترجمة فهل تظن اني كنت اكثرت بها فاعلم ان
 هذا الكتاب هو التأليف الاصيل الذي وضعه مؤلفه في اللغة العربية اشرف
 اللغات واغناها وان هجرها الجاهل وعادها
 قلت وهل حرفه جميل

فنظر اليّ الاستاذ شزراً وقال اتحسبه مطبوعاً يا غافل مع ما رأيت من شغفي
 به فاعلم انه كتب اليد بالخط الكوفي الذي اخذته طي عن كاتب الوحي للنبي هود
 عليه السلام

ثم اردف كلامه قائلاً انظر الى هذه الكتابة ليها الفر الجاهل وتأمل هذه
 الحروف ليها الكافر ولتأخذتك الدهشة من هذه الرموز الالهية
 وكان يقول هذا الكلام بمجدة وحرارة ونظرة هائبة في قفار التصور وكانت حاله
 اشبه بمجالة رجل سلب عقله او غاب رشده ولا حرج عليه فان العلم كان
 مقبوضه والعلماء رسله وانبياءه واما انا فلما لم اجد لدي جواباً ابديه هميت بان
 اجثو على ركبتني احترماً للكتاب واجلالاً لرموزه غير انه عرض امر حوّل الحديث
 عن موضوعه وكفاني عنه الركوع . ذلك انه سقط من الكتاب بيما كان عني بقلبه

بيديه رقعة قذرة صفراء كانت محفوظة فيه فاتقضى عني عليها اعضاء البازي
على البغاث واتشلها ويدها ترتجفان ثم يسطها بجرص واعننا على مكتبه وكان
ظولها نحو خمس اصابع وعرضها نحو ثلاث وعليها كتابة حروفها عربية الا ان
كلماتها بربرية

ولما كانت هذه الكتابة قد حملتني وعي على سفرة لم تخطر ببال عاقل من
اهل العصر التاسع عشر فقد حفظت رسمها وهذه صورتها
مهران بتخاس سكهاها وليون نسلالا كفايظك سيوفير بريسيب
رطينة اضوره اريقاو نارركف الهكفن الشسيم

الفصل الثالث

تأمل الاستاذ هذه الكتابة برهة ثم نظراي وقال لاشك ان هذه الاحرف
عربية ولكن كلماتها بربرية لا ارى لها معنى
فقلت له من اين لنا ان نحكم بانها عربية مع علمنا ان حروف اللغات العربية
والفارسية والتركية واحدة في الرسم

قال لا فان هاتين اللغتين تشتملان على حروف اربعة لا وجود لها في اللغة
العربية وهي الباء والجيم والزاى والكاف الفارسيات والمحال اني لا ارى منها شيئا
في هذه الرقعة مع انها تشتمل على اربعة وثمانين حرفا

وكان الاستاذ يعرف جميع اللغات المألوفة لا اريد بذلك لغات الارض
اجمع التي يبلغ عددها نحو الالفين فضلا عن الالسن التي تبلغ اربعة الاف بل
الشهرة منها وبيننا نحن على ذلك دق ناقوس الظهور وفي ذلك الوقت ففتح مرنا
الباب وقالت سكبت الشوربا

فاجابها عني لعنة الله على الشوربا والى لعنة على من طبخها وعلى من
ياكلها

المسند الحميري وكانت حروفها كلها منفصلة وكانوا ينعون العامة من تعلمها فلا يعاطاها احد الا باذنهم حتى تعلمها مرمر بن مره واسلم بن سدره وعامر بن جدره وهم من عرب طي على كاتب الوحي للنبي هود عليه السلام فتصرفوا فيها ووضعوا الخط الكوفي وسموه بخط الجزم لانه جزم اي اقتطع وولد من المسند الحميري ثم علموه اهل الانبار ومنهم اشتهرت الكتابة في البلاد العربية ثم سمي قوماً بعد بالخط الكوفي وكان الخط غفلاً والمحروف مبهمه الى ان خالطت العرب الاعاجم وتغيرت السنتم فكثرت اللحن والتصحيف في قراءة المصحف الشريف فوضع ابو الاسود الدؤلي الشكل في ايام معاوية ووضع نصر بن عاصم النقض افراداً وازواجاً في ايام عبد الملك بن مروان منعاً للاشكال والابهام واستمرت الكتابة بالخط الكوفي الى اواخر القرن الثالث للهجرة اذ جاء ابن مقلة الوزير ابو علي ونقلها الى الطريقة المألوفة في ايماننا او ما يقاربها ثم جاء بعده علي بن هلال البواب الكاتب البغدادي فذهب طريقته وتبعها فصارت على ما هي عليه الان فعميت لسعة اطلاعه ورأيت حكمه في محله

ثم اضاف قائلاً يظهر من ذلك اذا ان شخصاً من الذين تداولوا هذا الكتاب حرر هذه الرقعة السرية ولكن من هو ذلك الشخص يا ترى ألم يضع اسمه على احدى اوراق هذا الكتاب قال ذلك ثم نزح نظارته واخذ عدسية قوية وامرّ نظره بواسطتها على الصفحة الاولى ثم الثانية من الكتاب فوجد في اسفلها كلفاً اشبه بملطخ من الحبر اذا نظر اليه بالعين المجردة فتأملته قليلاً وتبين له انه كتابة معتقة لم يبق منها الا الاثر وبعد انعام النظر والتدقيق قرأ اسم ارن سكوسيم مكتوباً بحروف الجملانية تعرف بحروف اودين وهذا رسمه

١٢٢٢ ٤١٢٢٢٢ ٤٤٢٢

ولما قرأ ذلك الاسم تهلل وجهه بالفرح ثم قال بصوت الظافر

أرن سكوسيم هو من اهالي ايسلاندا من غناء العصر السادس عشر وهو
كيمياوي شهير

ثم اضاف قائلاً ان هؤلاء الكيماويين كاهن سينا وباكون وبرسليز هم علماء
زمانهم دون غيرهم فقد اكتشفوا اسراراً علمية لا تزال تعجب منها ومن المحتمل ان
يكون سكوسيم اكتشف امراً عظيماً وادع سره هذه الرقعة المبهمة نعم لا بد ان
يكون كذلك لان سكوسيم كان من اشهر العلماء ولولم يقصد اخفاء امر ذي
شأن عن ابناء عصره لما اختر لغة غريبة دون اللغات الاوربية وجعل الكتابة
على ما هي عليه من الاشكال .

قلت ولماذا اختر سكوسيم اللغة العربية دون بقية اللغات الشرقية فلو
كان قصده اخفاء سر ما عن ابناء عصره لكان الاولي به ان يكتبه بلغة اقل انتشاراً
من اللغة العربية

قال لا بد ان يكون لذلك دافع

ثم اطرق لحظة وقال لكل لغة عمر محدود وان طال فاذا انقضى اندثرت
اللغة واضمحلت او انتقلت من حال الى حال الا اللغة العربية فانها آمنة من
بوائق المحدثان ولا تتغير بغير الزمان لان الله انزل فيها كتاباً فادام على وجه
الارض مسلم فهي قائمة لا يخشى عليها من النسيان واظن ان ذلك هو السبب
الذي حمل سكوسيم على اختيارها دون بقية اللغات لانه لم يقصد ملاشاة امر
اكتشافه بالمرة بل اخفاه حيناً من الدهر

قلت لا بد ان يكون الامر كما قلت ولكن ماذا عسى ان يكون حمل ذلك
العالم على اخفاء اكتشاف من الاكتشافات الغريبة

قال وهل ادري ذلك أما اخفى غليبيو اكتشافاته المتعلقة بزحل عن اهل
زمانه ومع ذلك فستعجب لنا الحقيقة وحرام على الطعام والنام قبل ان اتف على سر
هذه الرقعة

فتأوهت لذلك فقال وعطيك ايضاً يا أكسيل
فحمدت الله الذي الهمني التهام الطعام حين كان عي مشغلاً برقعته
يلعن الثور يا وطائجها ومن يأكلها



الفصل الرابع

بعد أن بقي الاستاذ برهة يعمل الفكرة وهو يناجي نفسه قال نعم هذه الكتابة
عربية لاشك فيها ولكن احرف الكلمة الواحدة مختلطة باحرف الكلمة الاخرى
ولا بد من الوصول الى فرزها

فقلت في نفسي ان تيسر لك ذلك يا عماه فانت ادعى من ابي مره
ثم رجع يخاطب نفسه فقال هذه الرقعة تحوي على اربعة وثمانين حرفاً
مختلة التركيب اختلالاً واضحاً وكل سنة منها جعلت كلمة واحدة ولا اظن ابداً
ان هذا الوضع نتيجة الصدفة بل لا بد ان الكاتب اتقى فيه قاعدة ما فلا بد ان
تكون العبارة كتبت اولاً كتابة صحيحة ثم اتقلب وضعها بطريقة مجهولة وهي الطريقة
التي يجب علينا ان نبحث عنها فن وقف على مفتاح هذا المعنى قرأ هذه الكتابة
وفهم مضمونها ولكن من لي بهذا المفتاح عسى ان تكون وجدته يا أكسيل

اما انا فلم اجبه على سؤاله وذلك لان نظري كان قد وقع على رسم لائنة عي
غريبة معلق على الحائط فمال النظر اليه والفكر في صاحبه بيني وبين الاجابة
وكانت يومئذ عند احدى اقاربها في ألثونا وهي قرية بجانب المدينة وكنت
حزيناً لفراقها كثيراً لبعادها لاني كنت كثير الشغف بها والميل اليها

ملاً القلب حبها وهواها يعلم الله صار اكبر هي

ونسيت الوجود طراً فلا غر وأنا ما نسيت اقول عي

وكنت قد خطبتها بدون علم عي لانه لم يكن يدرك عواطف المحبة وعوامل

الفرام اذ ان كلفه بالعلوم قد اشغل فواده وعقله عما سواها



وكانت غريبة صبوحة الوجه وضاحة الجبين (صفحة ١٦)

لا يعرف الشوق الا من يكابده ولا الصباية الا من يعانيتها

وكانت غريبة صبوحة الوجه وضاحة الجبين شقراء الشعر زرقاء العينين بارزة
النهد مائلة الى الجذو والرصانة بعيدة عن الهزل والطيش وهي مع ذلك شديدة
الولع بي فلما وقع نظري على رسمها خفق فوادي لذكرها ونسيت عمى ورقعته
وسكنوسم ورقاعته وغصت في بحار الافكار فذكرت ايام قرب حبيتي
والاوقات التي كانت تساعدني فيها في تنظيف مجبوعة المم وكانت مائلة الى
علم المعادن راغبة في اتقائه فكم من ساعة صرفناها معاً نبحث في ادق المسائل
الجيولوجية وكم من مرة حسدت الشذور والركران التي كانت تقلبها يداها اللطيفتان

وهل في عالم الانسان احلى من العلم المعزز بالجمال
لصاحبه على الارواح بطش فاما بالخلال او الدلال

ثم ذكرت اوقات اللزجة اليومية اذ كنا نسير سوية حيث لا عذول ولا
رقيب نجوس خلال الرياض ونحن تتجاذب اطراف الحديث واعطاف الكلام
وتتراوح الروايات الادبية والابحاث العلمية حتى اذا بلغنا شاطئ المجرة اثنتين على
ضفة نهر الالب فتقف هناك برهة تراقب الجمع يغتسل في مياهه ثم نعود الى المنزل
على قارب بخاري

وبينا كنت اذكرك ذلك وانلف على تلك الايام الماضية ايام السرور والهناء
ضرب عي المكتتب بيده ضربة قوية فاتتهت من غفلي مجفلاً اجفال الظلي
المدعور وغاب خيال ابنة عي عن عيني ورأيت شخص الاستاذ متصباً امامي كأنه
مارد من مرده الجن فكنت كمن سقط من جنة النعم الى قاع الحجيم
وكان عي اذ ذاك يكلم نفسه قائلاً اذا اراد احد ان يجل ترتيب احرف جملة
ما فاري ان اول فكر يطرأ عليه هو ان يضعها على خط عمودي بدلاً من ان
يضعها على خط افقي

فقلت في ذلك نظر

ثم خاطبني قائلاً سنرى نتيجة هذا الامتحان فخذ يا اكسيل هذه الورقة
واكتب عليها اي جملة خطرت ببالك ولكن بدلاً من ان تضع حروف الكلمات
متتابعة مرتبطة ببعضها ضعها منفصلة على خطوط عمودية سنة

فادركت قصده وفي الحال اخذت القلم وحررت بيتاً من الشعر كنت في
ذلك الوقت اردده بفكري ووضعت حروفه بحسب اشارتو على الاسلوب الاتي

ب م ي و م ا
ا ي ب ا ي ك
ب ي ة ن ف ف

ي ا ف ا و د
و غ ا و ق ا
ا ر ك ع ذ ك

ولما فرغت من الكتابة عرضت الرقعة على الاستاذ فالتق نظره عليها
بدون ان يقرأها وقال احسنت فضم الان حروف كل خط افعي الى بعضها بحيث
يصير كل خط كلمة واحدة

فعلت كما اشار وقرأت الالفاظ الاتية

ببوم ابياك بيتنف بافارد وعاوفا اركعذك
ولم اتم القراءة حتى اخنطف عي الورقة من يدي قائلاً نعم نعم هذه الالفاظ اشبه
شيء بكلمات الرقعة السرية ولعل سهي اصاب الغرض
ثم نظر الي وقال اني لم اقرأ الجملة التي كتبها فاذا اردت ذلك فليس لي
الا ان آخذ الحرف الاول من كل كلمة ثم الثاني فالثالث وهلم جراً فانال
المقصود

ثم فعل كما قال وقرأ البيت الاتي ولوائح الدهشة والتعجب ظاهرة على وجهه
بابي وامع يا غريبة فاك وانا وعي فوق ذاك فداك
واما انا فكنت اشد منه حيرة ودهشة لاني كتبت ذلك البيت بدون اتباعه
ففصح نفسي واطلعت عي على سري وما زاد في الطين بلة هو اني جعلته فدياً
لغريبة فلعلت قريبي ووقفت موقف الخجل المذنب انتظر من عي اشد التبكيت
وامر التعنيف

واما هو فبعد ان قرأ البيت نظر الي نظرة المعلم الصارم وقال بصوت
المتوعد تحب غريبة وانا وانت واثوك وامك فدياً لها
فاردت المجاوبة ولكن ارجع علي واريتك الى ركني فقلت لا ثم قلت نعم
ثم قلت لا واماعي فيني يردد قوله تحب غريبة وتنديها بي ولكنه كان يقول ذلك

بدون انتباه وأفكاره مشتغلة بمجل كتابة الرقعة فجمدت الله الذي حول غضبه
عني وانثيت على كاتب الرقعة التي شغلته ونسيت اني لولا تلك الرقعة لما فرط مني
ما فرط وكان عمي لا يزال يردد تلك الكلمات ثم نظر اليّ وقال
ان صح ذلك فانتعمل هذه الطريقة لحل الرقعة السرية
فقلت في نفسي ان كان حل الرقعة موقوفاً على صحة محبتي لغريبة فبشر الاستاذ
بفوز قريب

ثم اخذ يسرد عليّ حروف الرقعة السرية بحسب الطريقة التي وضعناها
فانعكست حروفها بالكيفية الآتية

م ي س و ن ك
س ن ر ا ا ن
ا ا ه ت ك ل
س ق ي ر ط ض
ر ا ل ا ب ل
ق ي ل ا و ي
ن و ي ر ه ش
ر خ ا ب و ا ي
ف س ي ر ت ر
ك س ا ا ه ل
ل ظ ي ي ت ل
ا ل ف ي ن س
ا ن ا ك ر ب
ه ه و ف ن م

وفي أثناء ذلك كان الأستاذ يضطرب اضطراباً هائلاً كالمقامر إذا راهن على جميع ماله دفعة واحدة وإزفت دقيقة فصل الخطاب وكانت عيناه تلمعان ويده ترتجفان وكنت أنا مشاركاً لـ بعض المشاركة في حاساته وإنفعالاته ولما أخذ الورقة من يدي حبست نفسي وأعرته أذنًا صاغية منتظراً منه كشف القناع عن سر تلك الرقعة

أما هو فبعد أن تأمل الكتابة برهة قال ميسونك سنرا آن آآآ... ما معنى هذه الألفاظ ثم أخذه الحدة وضرب المكتب بيده ضربة هائلة فسقط القلم من يدي وأندفق الخبر من الدواة وبعد ذلك اندفع الأستاذ من الباب كحجر المنجنيق وخرج من البيت وهو يرغي ويزبد كالفتيق فسكن جاشي لانصرافه وانفكت قيود أسري

وكانت مرثا قد سمعت قليلة المفتاح في القفل فأسرعت نحوي وقالت أخرج عمك

قلت نعم
قالت ولكنك لم يأكل بعد
قلت لن يأكل أبداً

ففزعت من ذلك وقالت كيف هذا
قلت لها اعلمي يا عزيزتي مرثا أن عي قد حرم الأكل على نفسه وعلى كل أهل بيته حتى يوصل إلى حل معي هو اعتقد من ذنب الضب
فجذعت مرثا لذلك الخبر وأصفر وجهها وأرتعدت فرائصها وبعد أن اطرقت برهة قالت قضي علينا نحن بالموت جوعاً

وكنت أخاف فعلاً أن يكون ذلك ما قدر علينا نظراً لما أعهد في عي من العناد ولما رأيته في الرقعة من الأشكال وأما مرثا فأنصرفت إلى المطبخ وهي في حالة يأس بين



واما مرنا فانصرفت الى المطبخ وهي في حالة يأس بين (صفحة ٢٠)

الفصل الخامس

بعد انصراف عي خطر بيالي ان اتوجه الى قرية التونا حيث كانت غريبة
اقص عليها الامر وكنت اعلم بانها لا تستطيع ان تحوله عن غزمو ولكن
لكوى المصاب تخفف الم العذاب

يسرى عن الانسان ان يث حزنه ويرتاح للشكوى لمن يعشق
غيراني خشيت من ان يعود الى البيت في اثناء غيبي لامتحان طريقة اخرى فلا
بدني وخوفاً من العاقبة بقيت في مكاني ثم تذكرت ان صديقاً لعي من علماء
الجيولوجيا كان قد اهدانا في امس ذلك اليوم بعض قطع سليكية وهي حجارة تبلور قلبها

فاخذت اشتغل بفرزها ووضعتها في المحلات المعدة لها ولما فرغت من ذلك
انكأت على كرسي عني واخذت ادخن ورأسي ملقى على ظهر الكرسي وعيناي
ترقبان صعود الدخان وكنت انامل صورة الحواريه المشوشة على الحجر التي بعد
ان كانت تحاكي الثلج بناصع بياضها اصبحت زخية كاللثة السوداء بسبب فعل الدخان
المسمر وكان لم يزل فكري مشغلاً بامر الرفعة السرية وما نتج عنها فقلت يا ترى
هل من عامل من العوامل الطبيعية قادر على تبديل حدة عي بالاعتدال
وشدته باللين كما تبدل بياض تلك الصورة بالسواد وضعت ذلك السؤال
ولم استطع عليه جواباً ومها يكن من ذلك فاني كنت معتقداً كل الاعتقاد ولا
اظني مخطئاً ان عي كان في تلك الساعة نائماً في بركة المدينة يفرع الشجر بعصاه
ويدوس الزهور برجله وهو يقاتل خياله ويكافح سرهاله وما كنت ادري ايرجع
فاتراً منصوراً ام يعود كئيباً آيساً من حل تلك الكتابة التي كادت تسلب
عقله ثم اخذت بيدي الورقة التي حررتها بخطي وكنت بعد ان سمعت ما اقام عي
من الادلة ايقنت ان تلك الحروف لم توضع عبثاً ولا كان اختلال تركيبها جزافاً
فقلت في نفسي انا تقرر ذلك فلا بد ان يكون لهذه الكتابة شأن ولربما تحوي على
اكتشاف عظيم لان نفس تعقيدها بالكتابة التي هي عليها هو دليل كاف على ذلك
والا لما كان يحرص محررها على ما حوته فلا شك ان تعقيدها كان بقصد حفظ
وصيانتها من ايدي العامة ثم حاولت ان اركب من تلك الحروف كلمات مفيدة
فلم تيسر لي ذلك وبعد ان اشتغلت بها ساعة اعياني التعب وكنت عيناى فرفعت
نظري عن الورقة الا اني بقيت ارى الاربعة وثمانين حرفاً تحوم حولي كأنهم
شهب نارية او خطوط فوسفورية وكان قد كلل وجهي العرق فصرت ابروحي
بالورقة بحيث كان يقع نظري تارة على وجهها وتارة على ظهرها وبينما كان ظهره
منحني نحو الورقة تلاًلاً عليها متقلبة وقع نظري على السطرين الاخيرين منه
فقرأت (من فوهة بركان) فوقفت بيدي عن الحركة واضطربت جميع اعضاءي

واحدة لاني في تلك اللحظة ادركت سر ذاك المعنى وعرفت ان العبارة كتبت
حروفها اولاً على خطوط عمودية ستة يحوي كل منها على اربعة عشر حرفاً ثم
نحت حروف كل خط افقي الى بعضها بحيث صارت كلمة واحدة ثم وضعها كاتبها
على الرقعة منعكسة مبتدئاً من آخرها ومنتهياً بالاولا رغبة في زيادة الاشكال
لتحقق لي ان عمي محق في حكمه على لغة الكتابة بانها عربية مصيب في اختيار
القاعدة التي استعملت لتغيير ترتيب الحروف بحيث صارت الكلمات مبهمة
معقدة كما رأيناها وفي ذنبك الامرين كانت الصعوبة الحقيقية وما كان باقياً
ينة وبين الفوز الاشئ يسير جداً فذلك الشئ اليسير الذي فات عمي ادركته
انا بمجرد الصدفة

ولربما كدح المحكم لفكرة وسواه ادركها باول نظرة
ففي تلك الساعة كنت مضطرباً اضطراباً رائداً وقلبي يخفق خفقاناً شديداً
بأن من فاجأه الظفر واندبرته الامنية فانه لم يكن لي الا ان اقرأ الكتابة
بالقلب مبتدئاً من آخرها لكي افق على السر الذي تضمنته ولكني تركت الرقعة
على المكتب ونهبت الى احدي نوافذ المخدم وتسمت الهواء البارد برهة حتى
سكن روحي وهذا اضطراب اعصابي ثم رجعت الى محلي وانكأ على المكتب
نوق الرقعة وتلوها منعكسة بدون ان اتوقف فيها البتة فجأت عبارة عربية
نصيحة صريحة وهذا نصها

(من فوهة بركان اسنفل التي يظللها اسكرتريس في اواخر شهر يونيو الى قلب
الارض طريقة سلكها انا ارن سكوسيم)

ولم اتم قراءة العبارة حتى اخذتني الرعدة ثم لبثت برهة لا ابدي حراكاً كمن
غاب رشده وبعد ذلك اتمهت كمن يستيقظ من حلم وظننت ان ما نظرت
مو مجرد رؤيا فقرأت الكتابة ثانية وثالثة حتى لم يبق عندي ريب في الامر فاخذني
العجب الشديد من جسارة ذلك الرجل ثم داخني الريب في صدق الرواية لاني

لم اكن اتصور امكان حصول ذلك الامر الغريب ثم تذكرت عني فوثبت من على الكرسي خائفاً مرتعداً لاني قلت في نفسي ان عرف هذا الامر فلا بد من ان يقتفى اثر سكوسيم فانه ليس دون المذكور جنوناً وهو مائل بالطبع الى الاكتشافات متمالك على مشاهدة المستغربات وكم يتحفى باستكشاف صغير فكيف بامر مثل هذا خطير فليس من سبيل الى تحويله عن عزمه بل لا بد له من ان يأخذني بصحبته وليس بعد تلك الرحلة من رجوع وفي نفس ذلك الوقت افكرت في غربة والعذاب الذي افاقيه انا فارقتها فاخذت على نفسي اخفاء الامر عن عني وقلت ان ابقيت هذه الرقعة فلربما توصل ولو بعد مدة الى حلها كما توصلت انا الى ذلك بطريق الصدفة وفي ذاك الوقت كنت ارى حلها سهلاً جداً كما يحصل لكل احد بعد اطلاعه على حل معي او لغز ولذلك عزمت على احراق الرقعة التي حررتها بيدي ورقعة سكوسيم ايضاً فاخذتها بيدي وتقدمت نحو الموقدة واذا بالباب قد فتح فرأيت عني داخلاً مسرعاً فارجعت الرقعتين الى محلها على عجل وسلمت الامر لله اما الاستاذ فدخل صامتاً وجلس على كرسيه امام المكتب وهو غائص في بحار الافكار ثم اخذ القلم بيده وشرع بحرر ارقاماً حسابية ومعادلات جبرية ويدا في ارتعاش فاخذت اراقب عمله وحركاته خائفاً من ان تؤدي تلك الطريقة الجديدة الى الغاية المقصودة على ان خوفي كان في غير محله اذ ان الطريقة الوحيدة التي تؤدي الى المطلوب هي التي توصلت بها الى قراءة الجملة فكل طريقة سواها فاسدة بالطبع فبقي عني نحواً من ثلاث ساعات يكتب ويشطب ويثبت ويحوي وتجرب طريقة ثم يعدل عنها ويذهب الى رأي ثم يايي عنه فكلما عرض له فكر سار معه كالسائر التخييط وكنت اعلم جيداً انه اذا قلب وضع احرف الرقعة بكل الكيفيات الممكنة يتوصل الى تركيب الجملة على صحتها ولكني كنت اعلم ايضاً ان عشرين حرفاً فقط تتركب على ٢٤٣٢٩٠٢٠٠٨١٧٦٦٤٠٠٠٠ وجه فكيف باربعة وثمانين فلا ريب ان عدد الوجوه التي تتركب عليها يكاد لا ينطق به لسان الانسان ولذلك

كنت مطمئناً من ذاك القليل فجلست على كرسي بازاء عي وتركنه يخبط في ارقامه
خبط عشواً

وكانت قد غربت الشمس فتفتحت مرثا الباب وقالت هل سيدي عازم على
تناول الطعام الليلة

فلم يسمها الاستاذ لانه كان غائصاً في بحار الافكار فقفلت راجعة من حيث
انت واما انا فبعد ان بقيت ساعة تأخذني الافكار ونحيبي في غلب علي النعاس فتمت
على الكرسي حتى الصباح اذ افرسني البرد فاستيقظت وكان عي لم يزل الى تلك
الساعة مكباً على عمله عاكفاً على شغله وعلى وجهه شحوب وفي عينيه احمرار
فعلت انه قاسى اشد العناء وهو يحاول الاستعيل وكان من وقت رجوعه اخر
مرة الى البيت لم يعاوده الغضب قط بل لم يفه ببنت شفة فاخذتني الشفقة عليه
وخشيت من ان يطرأ عليه عرض فجأة بسبب استمرار تنبيه افكاره وانحصار
الانفعالات النفسانية في فواده وكان في امكاني ان انشله من الضيق الذي كان
فيه بكلمة واحدة ولكني لم افعل ولم يكن سكوني عن قساوة مني فاني لما شاهدت
عي في تلك الحالة كاد قلبي يتفطر ولكن الحالة قضت علي بالتزام السكوت اصلحة
عي نفسه لاني كنت معتقداً كل الاعتقاد انه لو اطلع على ذلك لما تأخر عن اعتناء
اثر سكونه ولو كان دون ذلك احوال ولهذا كنت مصمماً على اخفاء ذلك السر
الذي اطلعتني عليه الصدفة وقلت ان اطلع عليه عي من تلقاء نفسه فليفعل ما
يشاء واما انا فلا اريد ان اكون سبباً في هلاكه وبناءً على ذلك اقميت في مكاني
متظراً الفرج من الله

وفي تلك الساعة ارادت الخادمة مرثا ان تتوجه الى السوق لاجل شراء
بعض للمأكول فوجدت الباب مقفلاً والمفتاح منزوعاً منه واطن ان عي فعل
ذلك حين رجوعه الى البيت في اخر مرة على اتي لم اعلم هل فعل ذلك عمداً او
على غير انتباه فقلت في نفسي ان كان في عزيمه ان يحرم الاكل علينا فعلاً فذلك

عين الجور ومنتهى الظلم لانه ابي يدري ولما في السبب الذي حمل سكوني على
على وضع سره في صورة ذاك المعنى واي ذنب لنا ان عجز عني عن حله وكيف
يحق له ان يجازينا بذنب غيرنا ان كان في المسألة ذنب ثم تذكرت انه سبق لعبي
ان ابقانا مرة بدون اكل مدى ثمانين واربعين ساعة وذلك من بضع سنوات حينما كان
يشغل في ترتيب مجوه عنه المعدنية وتذكرت ايضا ان ذلك الصوم العلي
سبب لي آلاما شديدة في المعدة ولما لم يكن في اليد حيلة لم ارأولى من الاعتصام
بالصبر الجميل ووطدت العزم على كتمان سري مما بلغ مني الجوع وكنت في ضيق
من حسي في المنزل وعدم استطاعتي الخروج اشد من ضيقي من الجوع وذلك
لاسباب لا تخفى على فطنة القارئ اما مرثا فكانت في بأس شديد لا ترى من الموت
مناسبا واما عبي فكان غائبا في مجار التامل ولذلك لم يشعر بشئ من الاحتياجات
الطبيعية وعند الظهر اشتد بي الجوع وكنت لهما من طبعي الا اني سكت على مضض
وكانت مرثا قد اكلت في عشية اليوم السابق كل بقايا الطعام حتى لم يبق
للجردان ما تسد به الرق وعند الساعة الثانية بعد الظهر اشتد جوعي حتى كدت
استط على الارض مغشيا علي وصرت ارى الاشياء على غير الوانها وحينئذ قلت
في نفسي ان الالهية التي رأيتها للرقعة هي وهمية او بالاقل ليست في الدرجة التي
توهنتا وان عبي لا يصدق بحصول تلك الرحلة بل يعتبر المسألة من قبيل الكذب
والاخلاق وعلى فرض انه اعتقد بصحة الرواية فلا يصعب توقينه عن السفر ولو
بالرغم عنه هذا اذا اراد السفر وانه من الممكن مع ذلك ان يقف على مفتاح المعنى
من تلقاء نفسه فاكون قد تحملت عذاب الصوم على غير فائدة على ان الهلاك كان
ميقوتا لو دام الامر على هذا الحال يوما ثانيا وهو في السفر مظنون فقط فقلت
موت مظنون خير من موت ميقون ولو فرضنا تساوي الدرجتين فالولى من هلاك
معمل هلاك مؤجل فهذه المحفوظات لو عرضت لي في اليوم السابق لما اكرثت
بها ولكن للجوع تأثيرا على الافكار فرأيتها في تلك الساعة حرية بالاعتبار بل لم



وبناء على ذلك افمت في مكاني منتظراً الفرج من الله (صفحة ٣٥)

نفسى على سكوني لحد ذاك الوقت

وبناء على ذلك اعتمدت ان اطلع عي على السر الذي شغل افكاره وبينما
كنت افكر في كيفية الفاء الامر عليه قام عن كرسيه واخذ قبعة بيده واستعد
للخروج فاضطربت وجلاً وقلت ان خرج وتركنا محبوسين فستقامي امر العذاب
لاسبما اذا طالت غيبته فلم بخط خطوة نحو الباب حتى نادى قائلاً يا عماء فلم
بسمعني فكررت عليه الداء قائلاً بصوت عالٍ يا عماء ليد نبهوك
فالتفت نحو ي كمن استيقظ من غفلة وقال مالك

قلت هل وجدت المفتاح

قال اي مفتاح تعني أمفتاح الباب

قلت بل مفتاح المعنى

فنظر اليّ بتأمل ورأيت عينيه شاخصتين اليّ من وراء نظارته ولعلّهُ نظر
على وجهي علامةً مرت فانعطف نحوّي بسرعةٍ واخذ ذراعي بيده ونظر اليّ وهو
غير قادر على الكلام الا ان نظرتهُ كانت سؤالا غاية في النصاحة

فجاوبه محرّكا رأسي من اعلى الى اسفل

اما هو فاشار برأسه اشارةً يدل على عدم اعتقاده بصدق قولي ونظر اليّ
كمن داخله الريب في سلامة عقلي اني كررت اشارتي للتاكيد فلمعت عيناه ومد
يده نحوّي كأنه يتهددني ولولا اهمية الامر الذي كنا في صده لفحكت من تلك
المحاورة الخرساء وكنت اردت المطاولة في المسألة خوفاً من ان يؤثر الفرح الشديد
بعمي تأثيراً وخيم العاقبة او ان يحمله السرور على معاتفتي فيضني الى صدره
بعنفه المعتاد فتذهب روعي شهيدة فرحه ولكنني اضطرت اخيراً الى الافصاح

فقلت له نعم مفتاح المعنى وجدته بالصدفة فاضطرب وقال احق ما تقول

تقدمت له الورقة التي كنت حررتها بنظي وقلت له خذ واقرأ

فاخذ الورقة وجعلها باصابعه قائلًا واي معنى لهذه الكتابة لا معنى

لها البتة

قلت لا معنى لها ان قرأها كما هي ولكن اقرأها بالقلب مبتدئاً من آخرها

فما اتمت كلامي حتى صرخ صرخة دونها زئير الضراغم وكان في تلك اللحظة
قد ادرك سر المسألة ثم قرأ الكتابة على صحتها بصوت مرتعش ولم يفرغ منها حتى
وثب من مكانه كمن لمس سلكاً كهربائياً واخذته خفة الطرب فصار يذهب ذات
اليمن ويعود ذات الشمال وهو بهمهم ويحجم وينقل الكرسي من محلاتها ويجمع
كتبه التي كانت على المكتب ثم يفرقها وكان يضرب باحدى يديه الحائط
وبالآخرى الطاولة وبعد ساعة سكن هيجانه وهذا اضطرابه فاستلقى على كرسبه

وقد اعياه التعب ثم نظر اليّ وقال في اي ساعة نحن من النهار

قلت في الساعة الثالثة

قال فما بالي اذن اجوع من ذؤالة قم بنا تناول الطعام وبعد ذلك ننظر

في تحضير معدات السفر

قلت آنت مسافر

قال نعم وآنت ايضاً

قال ذلك ودخل قاعة المائدة فاخذني القلق وقلت هذا ما كنت اخشاه

وكنت اعلم ان عمي لا يعدل عن السفر الا اذا اقنعه البراهين العلمية بعدم امكان

تلك الرحلة فاخذت انظر في تلك البراهين فرأيتها قاطعة فاطمان بالي نوعاً

الفصل السادس

لما دخل عمي قاعة المائدة لم يرَ طعاماً على الخوان فاخذ ينتم ويلعن فافهنته
ان السبب في ذلك هو تحريمه الأكل علينا منذ صباح اليوم الفائت وكان قد
برح عن فكره هذا الامر فقبل العذر خلافاً لعادتيه وسمح لمرتا بالتوجه الى السوق
لشراء بعض المأكّل والمشرب وبعد ذلك بباعة جلسنا تناول الطعام وكانت
لوائح الطرب والسرور ظاهرة على وجهه بادية في حركاته وكان يمزح ويضحك
ولما فرغنا من الأكل اوماً اليّ ان اتبعني ودخل مكتبته فتبعته ولما استقر بنا المقام
نظر اليّ وقال بصوت لطيف انت نبية جداً يا أكسيل وقد صنعت معي جيلاً
لا انساه بارشادي الى طريقة حل المعى بعد ان اعياني التعب وعزمت على ان
اضرب عنه صفحاً فتأكد يا بني ان لك حقاً في جانب عظيم من الفخر الذي سيعود
علينا

قلت في نفسي ان الاستاذ الان في حالة صفاً ويمكنني معارضته في امر الرحلة
واقامة الادلة على عدم امكانها.

ثم اردف كلامه قائلاً اني اوصيك يا اكسيل بكمكان البرقان لي حساداً
واعداء كثيرين بين العلماء وان علموا بالامر سبقونا الى السفر فيجب ان لا يدري
احد بامرنا الا بعد عودتنا

قلت وهل تظن يا عماء انه يوجد كثيرون من الذين يقدمون على مثل
هذه الرحلة

فقال من ذا الذي لا يخاطر بنفسه لاكتساب الفخر والشهرة فوالله لو عرف
العلماء بوجود هذه الرقعة ومضمونها لتم اقتلوا على اثر سكتوسم تماقت الفراش
على السراج

قلت فيصيبهم ما يصيب الفراش
قال ماذا تعني بذلك

قلت هل تسخ لي بان ابدي كل ما لدي من الاعتراضات على صحة مضمون
هذه الرقعة

قال لك ذلك فانك لم تعد عندي بمنزلة التلميذ بل بمنزلة المثيل

قلت اخبرني اولاً ما هو جبل اسنيفل

قال اثني بالخارطة التي اهدانيها صديقي اوغسطس باترمان

فانتهى بما طلب فقال هذه الخارطة رسمها هندرسون وهي احسن خارطة
عملت لاسلاندا وسجد بها ما نروم الوقوف عليه

فانحيت فوقها فقال اتبعني بنظرك الى الجهة الغربية من اسلاندا فانا
نظرت قصبتها ريكايوك اصعد خطه تلك القرى التي يتخلل البحر سواحلها
وقف تحت الدرجة الخامسة والستين من العرض وقل لي ماذا ترى هنالك



فانحنيت فوقها فقال انبعني بنظرى الى المجهة الغربية من ايسلندا (صفحة ٢٠)
قلت ارى شيئاً كشيء جزيرة نخاله عظمًا جُرد من اللحم يعلوه شيء كعظم
لرصفه
قال صدقت في هذا التشبيه يا ولدي أفلا تنظر شيئاً على ذلك العظم
قلت ارى جبلاً كأنى به قام في البحر
قال هذا هو اسنفل وارتفاعه خمسة الاف قدم عن سطح البحر وهو من اعظم
الجبال الجزيرة وان كان من فوهته طريق الى قلب الارض فهو لاشك اشهر
الجبال الكرة
قلت وكيف الولوج به ان كان هائجاً

قال أعلم ان عدد البراكين الهاضمة اليوم على وجه الأرض يبلغ الثلاثمائة تقريباً ولكن عدد البراكين المنطفئة أكثر منها بكثير فجيل اسنفل هو من البراكين المنطفئة وقد مضى عليه اجيال عديدة لم ينجح الامر واحدة وذلك في سنة ١٢١٩ ومن ثم اخذ يهدأ رويداً رويداً حتى انطفأ تماماً فاطرقت برهة ثم قلت وما معنى كلمة اسكرتريس واي دخل لشهر يونيو في هذه القضية

فقال يظهر ان لاسنفل فوهات كثيرة ولكن التي تؤدي الى قلب الأرض واحدة ولما رأى سكونسم ذلك اراد ان يعين الفوهة المؤدية الى قلب الأرض تعييناً نافعاً للاشتباه والغلط فرأى ان اسكرتريس وهو راس من رؤوس اسنفل يظلل الفوهة المقصودة في الايام الاخيرة من شهر يونيو فذكر ذلك في رقعته فاذا سافرنا الى تلك الجزيرة صعدنا الجبل ونزلنا في الفوهة الموصلة الى قلب الأرض بدون تردد فان اسكرتريس هناك يرشدنا اليها

فعجبت من ذلك عجي وفطنته وقلت في نفسي لم يبق لي الا الاعتراضات العلمية فان كانت كافية لتحويل عزمه عن السفر كان به وأما ان دعاه فلا مناص من السفر لعنة الله عليك يا سكونسم ولا وقيت من الشر يا هيفيلوس اليهودي

ثم نظرت الى عي وقلت انه سلمت ان الرقعة هي بخط سكونسم وبانه توجه فعلاً الى جبل اسنفل ونظر في اسكرتريس مظلة تلك الفوهة في الايام الاخيرة من شهر يونيو ولكني لا اصدق ابداً انه توصل من تلك الفوهة الى قلب الأرض حتى ولا انه حاول الامر بل اظن انه سمع من شيوخ بلده ان تلك الفوهة تؤدي الى قلب الأرض فذكر الامر في رقعة مدعياً انه سافر تلك السفرة المستحيلة فقال الاستاذ ولماذا هي مستحيلة

قلت لان القواعد العلمية تنفي امكان حصولها

قال بالله الصحيح ذلك فلعن الله هذه القواعد التي اذهبت تعبنا سدى
ومنعتنا من اتمام مشروعاتنا

فعلت ان الاستاذ ينهكم عليّ غير اني صممت على تثبيت قدمي في مقام الجدل
فقلت انه لحق ان حرارة الارض تزداد درجة تحت كل سبعين قدماً من العمق
وبما ان نصف قطر الارض يبلغ نحواً من عشرين مليون قدم فالحرارة في قلبها
اكثر من مائتين وثمانين الف درجة وعلى ذلك فكل المواد التي فيه لا بد ان
تكون غازاً ملتصقاً اذ لا معدن ولا صخر قادر على احتمال حرارة هذه شدتها فقل
لي بالله هل تنوق نفسك الى الاقامة في ذاك العالم

فقال يظهر لي من كلامك يا اكسيل ان الحرارة هي الشاغلة لافكارك
فقلت نعم لاننا اذا بنينا الى عمق خمسة فراسخ فقط نصل الى حدود القشرة
الارضية حيث تبلغ الحرارة نحواً من الف وثلاثمائة درجة
قال وانت خائف من الذوبان

قلت ان كنت تزعم ان جدي سمدل فتخوفي في غير محله
فاجابني الاستاذ بجد قائلاً اما رأيي يا بني فوان ما من احد يعلم بالتحقيق
على اي حالة قلب الكرة الارضية وذلك لان العلماء لم يتوصلوا بعد الانعاب
الكلية والجد الخوالي الا الى معرفة قسم من ممكنا نسبتها الى نصف قطرها نسبة
١٢ الى ١٠٠٠ فالعلم لم يزل في مهد الطفولية وكلما وضعت قاعدة جأت قاعدة
اخرى فدحضتها وقد كان يظن العلماء حين ظهور فوربه ان النضاء الانثري
تزداد برودته كلما ازداد بعداً واما اليوم فقد علموا ان شدة برد الطبقات الانثرية
لا يبلغ اكثر من اربعين او خمسين درجة تحت الصفر فان كان للبرودة في الطبقات
الانثرية حد لا تتعداه فلماذا لا يكون لحرارة الارض الداخلية حد تنف عهده
بدلاً من ان تستمر على الازدياد حتى تندب المعادن والمواد الاصعب نواتاً
وقد قال بعض العلماء المشاهير ومن جملتهم بواسون انه لو كان في قلب

الارض حرارة تبلغ مائتي الف درجة لتمددت الغازات الناشئة عن المواد الذائبة
تمددًا قويًا حتى تنفزع قشرة الكرة الارضية كما تنفزع حيطان الخطين البخارية
بقوة البخار

قلت، انما ذلك رأي بواسون

قال ورأي كثيرين غيره من علماء الجيولوجيا الذين يحكمون بان قلب
الارض غير مكون من غازات او من مياه اذ لو كان الامر كذلك لانتضى ان
يكون ثقل الارض اقل ما هو عليه مرتين

قلت يمكنك بالارقام ان تثبت كل ما اردت فاسدًا كان ام صحيحًا ولكن
عند العمل يتميز المرعي من الهل

قال مالنا وللارقام فهل تنكر ان عدد البراكين المائجة قد قل كثيرًا عما
كان في العصر الاول لعالمنا أو ليس في ذلك برهان على ان حرارة الارض الداخلية
ان كان هنالك حرارة آخذة في التناقص

قلت ان اردت الجولان ياعمه في ميدان الاحتمالات فلا تنظر مني جولانًا
قال وانا اخبرك بان مشاهير العلماء قد وافقوا على افكاري وارثا ورأيي
ألسنت تذكر ان الكيمائي الانكليزي الشهير همفري ديفي زارني في سنة ١٨٢٥

قلت لا لاني ما ولدت الا بعد تلك الزيارة بتسع عشرة سنة

قال اعلم ان ان همفري ديفي حين مروره بهرج في تلك السنة زارني مرة
وتباحثنا في امور عديدة وبالجمله بحثنا في مذهب القائلين بسيلان قلب الارض
فكنا كلانا متقين على ان ذلك المذهب فاسد لسبب لا يقبل المدافعة ولا يمكن
معه منازعة

فتحيت بعض العجب وقلت ما هو ذلك السبب

قال هو انه لو كان قلب الارض سائلًا لكانت تلك المواد السائلة عرضة
تأثير جانبية التفرع كاللاوغيانوس ولتغرب على ذلك حصول مد وجزر

داخليين يرفعان قشرة الكرة الأرضية مرتين في اليوم فيجدان فيها زلازل دورية
قلت نعم ولكن من المعلوم ان سطح الأرض كان ملتهباً فيجوز لنا ان نفرض
ان القشرة الخارجية اخذت في البرودة أولاً بينما كانت الحرارة تتحصر في الداخل
قال ذلك عين الغلط فان الكرة الأرضية انتهت الحرارة باشتعال سطحها فقط
وذلك ان سطح الأرض كان يشتمل على كمية وافرة من المعادن التي تلتهب بمجرد
ملاستها للهواء والماء كالبوتاسيوم والصوديوم فهذه المعادن اشتعلت حينما تحولت
الابخرة الجوية الى ماء وسقطت على الأرض مطراً ولما تخللت المياه قشرة الكرة
الأرضية شيئاً فشيئاً حدثت اشتعالاً في داخلها فنشأ عنه تفرقع وقذف وتلك هي
علة البراكين وسبب كثرتها في الادوار الاولى للأرض

فاستحسن ذلك التعليل وقلت بهذا ما قلت ان كان ذلك صحيحاً
فقال ذلك صحيح لاريب فيه وقد اثبتة همفري ديفي امامي في هذا المنزل
نفسه بطريقة بسيطة ذلك انه صنع كرة معدنية على شكل كرتنا الأرضية وادخل
في تركيبها قسماً كبيراً من المعادن التي ذكرتها فكنا اذا القينا على سطحها قطعاً
صغيرة من الماء كقطر الندى يتفزع سطحها ويأكسد فيكون جبالاً صغيراً ثم ينقع
في قفقه فوهة وتأخذ في القذف فتبند الحرارة الى كل الكرة بحيث لا يعود يستطاع
امساكها باليد

وكان عني يتكلم بعزم شديد واعتقاد أكيد فاثرت في كلامه وانفعلت نفسي
بخطابه ورأيت الأدلة التي اقامها جديرة بالاعتبار
ثم اردف كلامه قائلاً تبين لك اخن يا اكسيل ان اراء العلماء في هذه المسألة
متناقضة متباينة وليس لهم برهان قاطع يثبت رأياً منها وابعدها عن الثبوت هو
رأي القائلين بسيلان قلب الأرض اما انا فاحتم بعدم وجود الحرارة الداخلية اذ
لا ارى وجودها ممكناً ومع ذلك فسنتف على حقيقة الامر وبرى قلب الأرض
رأي العين كما فعل ارن سكوسم

فطربت لهذا الكلام وخفق فؤادي كأن عني نفث في من روحه فملت
الى تلك السفرة بقدر ما كنت انفيها وكنت أرغب عنها فصرت أرغب فيها واجبت
الاستاذ بجملة قائلاً أجل لابد من العمل وإن كانت العين ترى في قلب الارض
فسنرى ما هنالك

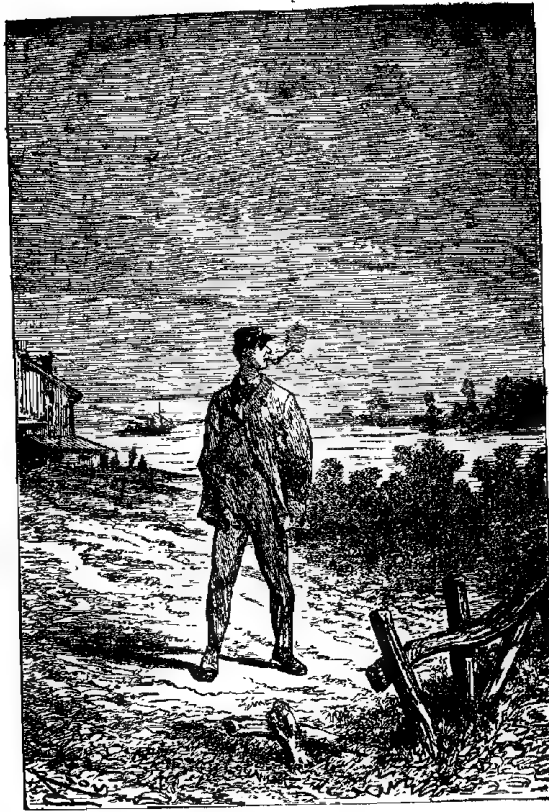
فقال ولماذا لا ترى فهل يستحيل وجود ظواهر كهربائية تبرز قلب الارض
وفضلاً عن ذلك فإن الهواء نفسه عند قلب الارض ربما كان كافياً للانارة بسبب
شدة الضغط الذي عليه

قلت نعم نعم ذلك ممكن

قال لا تهل ذلك ممكن بل قل ذلك واجب حقاً ولكن اياك ان تفوه
بكلمة واحدة عن امر هذه الرحلة فالنعم الصمت التام لثلاثي سنتين احد الى هذا
الاكتشاف

الفصل السابع

علمت ما كان من تلك المحاورة وما انتهى اليه امرها فلو دعاني الاستاذ
الى الرجل على انهما احدثت الى ذلك بنشاط وابتهاج ولكي بعد ان تركته
رأيت نفسي في حاجة الى استنشاق الهواء البارد وكانت شوارع المدينة ضيقة
في عيني فطلبت البر الفسح متوجهاً نحو نهر الالب وريتاً هده غلمان دمي
وسكن تبنيه افكاري تذكرت المحاورة التي سردناها ونظرت اليها بعين التدبر
فراجعت الريب في صحة الامر ثم ذكرت الادلة التي اقامها الاستاذ فملت الى رأيه
بعض الميل ثم عدلت ايضاً الى الريب وبقيت ساعة بين الشك واليقين حتى
زال ما كان باقياً في من هيجان الافكار فتغير حكمي في المسألة تغيراً كلياً فتراجعت
لي ان عني على شطط بين وإن عزمه على السفر لا يوافقني عليه الا كلم مجنون
ثم داخلني الريب في سلامة عقله وبعد برهة داخلني الريب في حصول المحاورة



فطلبت البر السبع (صفحة ٢٦)

نفسها فقلت كل ما سمعته ورأيت أنه كان في الحلم لا في اليقظة وفي أثناء ذلك كانت
رجلاي تذهب بي على غير قصد مني على طريق آلتونا ولما رجعت إلى نفسي رأيت
ابنة عمي غريبة على قيد رحمين مني عائدة إلى هيرج فحال ما أبصرتها ناديتها باسمها
ووثبت نحوها فنظرت إليَّ باسمه وقالت مرحباً بك يا أكسيل فان كنت أتيت
لاستقبالي فلك مني مزيد الشكر.

ثم نظرت على وجهي دلائل الاضطراب ولوائح الحيرة فقالت مالي اراك حائراً
مضطرباً

فاطلعتها بوحيز العبارة على وقائع المسألة ولوقفتها على عزم عي وكنت اخال
انها لاتوافق على رأيه غير انها بعد ان اطرفت برهة تتروى في الامر نظرت اليّ
وقالت نعم الرأي يا اكسيل ونعمت الرحلة

فوثبت من محلي عند سماعي هذه الكلمات من فم محبوبتي فاردفت كلامها
قائلة نعم يا اكسيل ان هذه الرحلة جميلة وسينالك منها شرف رفيع وعز منيع
واعلم انه بحسن المرء ان يشتهر بين الخاص والعام بامر من الامور العظام فاذا
ذكرت طبقات الناس دخل في عداد الرجال والتحق بطائفة من الابطال
واذا نشبت بحسبه مخالف المنون بقي اسمه في متديات الفنون على ان المجد
لا سبيل اليه الا بالمخاطرة ولا مجال لادراك المنى بسوى الدأب والمثابرة أنسيت
قول الشاعر العربي

لا تحسب المجد ثمراً انت أكله لا تبلغ المجد حتى تلعق الصبرا
فاجبتها أهذا ما تقولين وقد كنت انتظر منك لو وجدتي مصمماً على السفر
ان تحوليني عن عزمي

قالت معاذ الله ان احول عزمك عن مشروع عظيم نبيل الغاية ولولم
يكن بوجودي معكما تثقيل عليكما لصحبكما في هذه الرحلة

قلت أتقولين الجدام انت تمزحين

قالت لا اقول الا المجد

فلما رأيت تلك الفتاة تشجعي على رحلة كنت منها في وجل علا وجهي
انحرار الخجل وفكرت في امر النساء وعلمت ان فيهن سرّاً لا يدرك فقد جمعت في
طبيعتهن كل قبض فاما ان تكون المرأة اجبن المخلوقات واما اجسرهما وكانت
غريبة مع ذلك تحبني محبة شديدة فقلت لها سننظر يا غريبة أتبعين على هذا الرأي
ام تعدلين عنه في الغد

فقالت ان رأيي غداً يا عزيزي اكسيل هو رأيي اليوم

ثم توجهنا نحو المنزل صامتين وكنت في تلك الاثناء افكر في الرحلة وما يكون من امرها ثم قلت في نفسي بيننا وبين آخر يونيو زمن طويل فعسى الايام تشفي عني من جنونه غير ان الاستاذ كان قد صرف بقية النهار منذ فارقه بمشترى الادوات اللازمة للرحلة من حبال وفؤوس ومعاول وغير ذلك فلما دخلت الدار رأيته بين جماعة من العطارين مشغولاً بوضع تلك الادوات في دهبز المنزل وهو يذهب يميناً ثم يعود شمالاً فلا يستقر له قدم والغبار قد كسا رأسه وعارضيه وعلا على اهدابه وحاجبه وكانت مرتا حائرة مندهشة لانها لم تكن تدري لذلك التأهب من سبب

فحال ما وقع نظر الاستاذ علي ناداني عن بعد قائلاً اسرع يا أكسيل ودع عنك التواني فملم حضرت امتعتك وثيابك وهل تجهل ان اوراقى تحتاج الى الترتيب ابحت عن مفتاح صندوقى فاني قد اضعته وكذلك لا ادري اين وضعت نعل السفر

فاخذني الحيرة وتعبت لساني عن الكلام ولم احر جولانا ثم قلت بتردد وصوت منخفض اذن نحن على اهبة السفر قال اي وريك لا مخصص عنه ولا مناص منه واراك بدلاً من ان تصرف هذا الوقت الثمين في الاستعداد للرحيل صرعة في التنزه والتجول

قلت في اي يوم نسافر

قال بعد غد صباحاً

فلما سمعت هذه الكلمات علمت ان قد قضي الامر وصعدت الى غرفتي فصرفت تلك الليلة في قلق شديد ولم بغض لي جنن حتى الصباح اذ سمعت ابنة عي تناديني بصوتها الرخيم فخرجت اليها فقالت لي اعلم يا عزيزي اكسيل اني تباحثت طويلاً مع عمك في شأن المسألة وقد رأيت منه عالماً جسوراً فاذا كرا ن دمه يسري في عروقك وقد اطلعني على افكاره وامانيه والاسباب التي بين عليها آماله



فلما دخلت الدار رأيته بين جماعه من العتالين (صفحة ٣٩)

فلم يعد عندي شك في نجاح المشروع فما لجل خدمة العلم وما اعظم الشرف الذي
سينال الاستاذ ليدنبروك ورفيقه فاذهب اذن يا اكسيل وارجع سالمًا لمطير
صينك في الآفاق وتصع من اقران علمك فيصير لك الحق اذ ذاك في التكلم والعصر
ويمكنك حينئذ ان

وهنا وقفت عن الكلام وامسكت عن الاتمام وقد احمر وجهها فكان
لكلامها وقع حسن في فوادي فقلت شهد الله يا غريبة ان الموت هين في سبيل
رضاك

ان كان في موثقي رضاك فخذنا قلمي وما قتل الحب حرام
ولكني لا طاقة لي على فراقك فامرك مطاع الا بما بعد عنك واذا فرضنا ان
عمي مصيب في رأيه ولم تحرقنا النار المناجحة في قلب الارض فهل اسلم من حريق
النار المستعرة في فوادي وافل ما اخشى فقد البصر من فرط البكاء شوقاً اليك
اخشى على عيني من فرط البكاء واخاف قدما ولو بهواك
ما الخوف من قد العيون وانما خوفاً باني لا اعود اراك
فقلت مهلاً يا اكسيل ما هذه الا تصورات شعرية والشعراء اكذب من على
البسيطة الم تل لي مرة انك لو تنفس في البحر لتحول ماؤه الى بخار بسبب النار
التي في قلبك ومع ذلك لم تحترق بل بقيت والحمد لله متمماً بالصحة التامة وقد
كتبت الي مرة تقول

ما كنت اعلم كيف عمّ مقدماً طوفان نوح سائر الآفاق
فعلت حقاً بعد نأيك انه ما كان الا من بكاء العشاق
فان كنت صادقاً في القولين فلتبرد دموعك لظي فوادك
فاطرقت مغماً عن الجواب على انني كنت لم ازل اعلل نفسي بامل عدول
عمي عن عزمه فدخلت مخدعه برفقة غريبة وقلت له هل عرست اذن كل العزم
على السفر
فقال وبك يا اكسيل وهل عندك رقيب في ذلك
فقلت لا ولكني لا ارى موجياً لهذه السرعة اذ اتنا في ٢٥ مايو وامامنا شهر
يونيو بطوله

قال انظن ان السفر الى ايسلاندا سهل وما تدري انه لا يقوم من كوينهاغن
الى ريكيافيك الا مركب واحد في كل شهر وذلك في اليوم الثاني والعشرين منه
فان لم نساغر في الشهر القادم ونبلع الجبل قبل دخول شهر لوليوفاني لنا معرفة
الفوهة المصودة

فلما لم أر سبيلاً الى المحاولة رجعت الى غرفتي وكانت غريبة قد تبعتني فوضعت
لثياب اللازمة لسفري في صندوق صغير وكانت في أثناء ذلك تقيم الأدلة المؤيدة
لذهبي عي وهي مع ذلك باسمة لا يخالجها اضطراب ولا يعزوها انبهار كأننا نحن
على اهبه سفر الى البحيرة او الى ضفة نهر الألب

واما انا فكان يأخذني الحق احياناً على انها لم تكن تكثرت بذلك ولما
رغنا من اعداد لوازمي نزلت الى صحن الدار فرأيت عي كما في عشية الامس بين
جماعة من العتالين حاملات بعضهن اسلحة وبعضهن آلات علمية واجهز كهربائية وكانت
رتاني غاية المحيرة والاندھاش فلما نظرتني اقبلت علي وقالت لي همساً هل طراً
مارض على عقل الاستاذ

فاومأت براسي ان نعم

فقالته وهل يصحبك في رحلته

فاهدبت اشارة ايجابية

قالت الى اين

فاشرت بيدي الى قلب الارض

فقالته أ الى السرداب

قلت الى اعق من ذلك

قالت اذن الى الحميم

قلت اي ما يبك

وبعد ان وضع عي الادوات والآلات التي اشتراها في الصناديق المعدة لها
دخلنا قاعة المنزل فقال لي موعداً بالرجل صباح غد فكن على استعداد

وكانت غريبة بجانب فنظرت اليها متنفساً الصعداء وقلت همساً

لا مرحباً بغد ولا اهلاً به ان كان تفريق الاحبة في غد

وكان كلام الاستاذ في تلك الليلة يشف عن شدة شوقه الى الرجل وفروغ



ورثنا دخلت العربية سارت بنا الخبل خبياً على طريق النونا (صفحة ٤٤)

صبره من الانتظار فكان لسان حاله يعارضني قائلاً

قالوا اللقاء غداً بمنعرج اللوى وأطول شوق المستهام الى غدٍ
وعند الساعة العاشرة اضطجعت على فراشي فكان نومي متقطعاً وقضيت ليلى
أحلم بهوايا مخيفة فاستيقظ مذعوراً ثم انام فبأُتيني طيف الاستاذ بانياب حداد
وأظافر المناجل ويتشلىني بمخالبه كما يتشلى العقاب فريسته ثم بهوي بي الى هوية
لا قعر لها فافيق مرعوباً وبقيت على ذلك حتى الساعة الخامسة بعد نصف الليل
فخرجت من غرفتي وتوجهت الى قاعة المائدة فوجدت عي يتناول الطعام وغربية

مجاوبه وكنت لم ازل تحت تأثير الحلم فاقشعريدي لما رأيته ثم خالسته نظرة شرسة
وجلست بعيداً عنه وعن الطعام وبعد برهة سمعنا دوي عربية وقفت امام باب
المنزل وكان قد طلبها عني لنقلنا ونقل لوازمنا الى محطة السكة الحديدية فخرجنا
من قاعة المائدة وفي برهة قصيرة شحن عني العربية بامتعة السفر ثم التفت
اليّ وقال اين صندوقك

قللت انه حاضر وبقيت في مكاني لا استطيع حراكاً
فدفعني بيده دفعة عنيفة وقال انت به حالاً ثلاثاً نفوتنا القطار
قللت لم يبق الى النجاة من سبيل وعلت ان الله قضى عليّ بشر ميتة
فصعدت الى غرفتي واحضرت صندوقي ووكلت امري الى الله وكان عني اذناك
يسلم اذارة منزله لغريبة وبعد ان فوضها في امر بيته تفويضاً مطلقاً ودعها فقبلت
وجهه ثم دنت اليّ فعانقني وقد اغرورقت عينها بالدموع فضممتها الى صدري
وقد خفقتني العبرة ثم نفرت منها تخلصاً من عذاب الوداع وريثاً دخلت العربية
سارت بنا الخيل خبيكاً على طريق ألتونا

الفصل الثامن

ألتونا قرية بضواحي مدينة ههبرج وفيها المحطة الاولى من خط السكة
الحديدية المعروفة بسكة كيال وكان وصولنا اليها في منتصف الساعة السابعة
فتقلنا امتعنا الى احدى العربات وعند ابداء الساعة الثامنة سار بنا القطار
قاصداً سواحل البلت من مملكة الدانرك

يطوي القنادل لا يرام غباره سهم الى كبد الفلاة مفوق
كالشمس افق الغرب ودعها ولم يمس الدجى حتى حوّلها المشرق
وكنت لم ازل كارهاً تلك الرحلة غير جازم بنجاحها الا ان النسيم اللطيف
الذي كان يلعب بشعري وانا منكبي على نافذة العربية والمناظر اليمينة التي

كانت تنتشر وتتطوي امام عيني الهني عن المصيبة التي كنت فيها
واما عي فكان غير مكثرت بهذه المناظر لا يتغني الا سرعة الوصول واطمن
انه كان يرفس العربية برجله جيتاً بعد حين لكي يعمل سير القطار وبعد مسير
ثلاث ساعات وقف بنا القطار في محطة كبال القائمة على شاطئ البحر وفي
الحال قلنا ابتعدنا الى المركب البخاري المدعو آليونورا وكان وصولنا في الساعة
العاشرة صباحاً وموعد سفر المركب في الساعة العاشرة مساءً

ولما علم عي بذلك اخذه الغضب فصار يلعن الوابورات وادارتها وبذم
الحكومة التي تغض النظر عن مثل ذلك الاهال فضحكت في سري من حدة عي
ومذهبه في الملاحه الا اني وافقت على رأيه في الظاهر وتددت بتصرف مصلحة
الوابورات التي تضيع الوقت سدى غير مكثرت بمصالح العموم اما الاستاذ فقصده
الربان وهو مخدم غيظاً ولراد ان يقنعه بوجوب السفر حالاً فظنه الربان مجنوناً
واعرض عنه غير مكثرت بكلامه فعاد وقد ازداد غيظه وفي حتى وقت السفر
يقوم ويقعد وينظر نارة الى الشمس وطوراً الى الساعة ويلعن كل ربان
على العموم وربان الآليونورا على الخصوص

ولما ازفت ساعة الرحيل رفعت مرسة السفينة وكان قد اشتد ضغط
بخارها فسارت تنشق عباب الماء وعي يجول على ظهرها وعيناه متجهتان نحو
سواحل اسلندا الغربية التي كما شاخصين اليها وكان الليل حالك
السواد فلم أر من مدينة كبال بعد ان ابتعدنا عنها ميلاً الا بعض انوار متفرقة
وفي تلك الليلة شاهدت منارة ساطعة النور في اثناء مسيرنا وذلك كل ما
اتذكره من تلك السفرة

وعند الساعة السادسة من الصباح رست بنا السفينة بالقرب من شاطئ مدينة
كورسور وفي الحال نزلنا اليها وكان شحن السفينة قليلاً فلم يمض الا ساعة من
الزمن حتى قلت ابتعدنا الى احدى عربات قطار السكة الحديدية المتدة بين

تلك المدينة وعاصمة الدانمرك وكانت المسافة بين المدينتين ثلاث ساعات فقط وبعد ان سار بنا القطار ساعة اشرفنا على جون فصرخ عى هوذا السويد وكان على شمالنا بناية متسعة اشبه بمستشفى فاشار اليها احد المسافرين وقال هذا بيلرستان

فقلت في نفسي هذا هو المأوى الذي يحق لي وبعمى ان نصرهم بقية ايامنا فيه ومهما كان اتساعه فهو ضيق في جانب عظم جنون الاستاذ ليدنبروك وفي الساعة العاشرة وصلنا الى كوبنهاغن وفي الحال تقلنا الامتعة على عربة الى فندق يعرف بنزل فينيكس وبعد ان صرفنا ساعة في ترتيبها وتغيير ملابسنا خرجنا من الفندق قاصدين دار الايتيكانة لان مديرها كان صديقا لفنصل همبرج وكان عي مصحوبا بكتاب توصية له

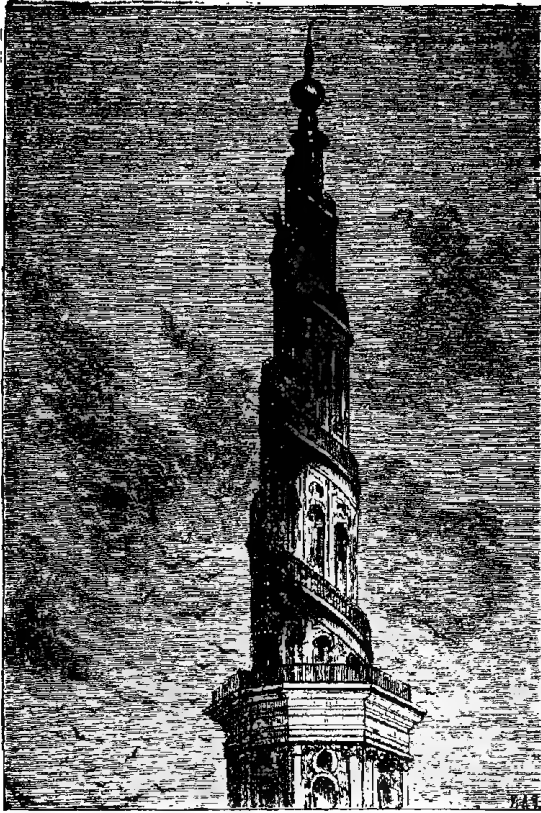
اما الايتيكانة الموماء اليها فتعرف باللاتيكانة الشمالية وهي شهيرة تحتوي على آثار ثمينة من الدورين الحجري والبرنزي نادرة الوجود وكان مديرها من العلماء المعبرين وكنت اعلم ان العلماء على وجه العموم لا يحسنون استقبال بعضهم الا ان مدير الايتيكانة استقبلنا بخلاف ما كنت اتظر فاخبره عي باننا قاصدون الرحيل الى جزيرة ايسلاندا للتسوح فيها فقام في الحال معنا الى المينا على امل ان نجد مركبا على عزم السفر الى تلك الجزيرة فقبل لنا ان سفينة شراعية دانمركية تعرف باسم فلكيريا ستقلع من كوبنهاغن شاخصة الى ريكيافيك قصبة ايسلاندا في اليوم الثاني من شهر يونيو فقصصناها وقالنا ربانها الموسوي بيجرن وبعد ان تحقق الاستاذ منه صحة الخبر احتنته وضمه الى صدر بطرب وسرور فتعجب الربان من ذلك لانه لم يأت امرا يستوجب الثناء اذ ان الملاحة بين الدانمرك وايسلاندا مهته اما عي فكان يرى ذلك منه عظيما خارقا للعادة فلما رأى منا الربان تلك الرغبة اخذ منا اجرة اظنها ضعف الاجرة الاعيادية ثم اخبرنا ان السفر يكون في الساعة السابعة من صباح الاثنين وبعد ذلك انصرفنا وعي يشكر لمدير

الاستيكانة سعيه المبرور وبني على نشاط الريان وهمنه وكان وجهه متهللاً فرحاً
 بقي بحمد الصدفة التي اسعفت بحاجه حتى وصلنا الى لوكدة فرنساوية بالقرب
 من نقطة عسكرية عند الساحة المعروفة بميدان كونجنس نيتورو وفي تلك النقطة
 دفعان قديمان لم يوضعا الا للزينة او للتحويل فقط لانها معطلان فتناولنا
 الطعام في تلك اللوكدة بلذة وقابلية واعترفنا بفضل طبابخها المدعو فينسان
 ثم اخذنا نجول في اطراف المدينة وسوارعها وكان عمي يتبعني اينما سرت وهو
 غائص في بحار افكاره مشغول بها عن ابنة المدينة ومعاهدا الا انه بعد ساعة
 وقع نظره على قبة كدبة في جزيرة اماك القائم عليها القسم الجنوبي الغربي من
 المدينة فانعم النظر فيها برهة ثم قال اتبعني وسار نحوها على عجل ولما وصلنا الى
 المعدة اخذنا سفينة تجارية وفي اقل من خمس دقائق حللنا بالجزيرة وسرنا في
 اركة ضيقة حرجة فرأيت فيها بعض المحكوم عليهم بالاشغال الشاقة يشتغلون
 باصلاح الطرق وتمييدها وكانت اثوابهم طرزاً واحداً نصفها اصفر والنصف
 الآخر رمادي اللون ورأيت حولهم جماعة من العساكر المتوطنين يحفظهم وكانوا
 اذا نهم احد منهم في شغله او اسرع يضر بهونه بالسوط ضرباً بالباطل في ذلك
 المنظر واشأزت نفسي من اولئك العساكر بقدر توجعها على حالة هؤلاء المحبسين
 فحولت نظري عنهم وبعد برهة وصلنا الى الكنيسة المتصودة وكان بناؤها بسيطاً
 عادياً الا ان قبتها تراحم الكواكب في احيازها وتباري النجوم بهلالها وسلمها
 المخارجي يلتف عليها من اسفلها الى اعلاها على شكل حلزوني وذلك ما استدعى
 عمي الى الالتفات اليها فلما وصلنا اليها دعاني عمي الى الصعود فامتعت خوفاً
 من الدوار

فقال لا بد من ذلك لانه يجب عليك ان تغلب على الدوار بالمادة
 فتوقفت برهة ولكن الاستاذ اخذني بيده وسار امامي لا يلتفت الي ولا يصغي لكلامي
 فتبعته على وجل وكان قلبي يخفق ورجلاي ترتجفان على اننا كنا لم نزل

في السلم الداخلي فبعد ان صعدنا نحو مائة وخمسين درجة وصلنا الى الد
 الخارجي فوقفت هناك برهة انسم الهواء البارد ونظرت الى اعلى القبة فرأيت
 باسقة ينطق رأسها الى السحاب وسلمها يزداد ضيقاً كلما ازداد ارتفاعاً وخيل
 ان لا نهاية له فوقفت مرتعاً ولم تمنعني عن التقديم فوجدت الاستاذ ووصفني بالحجر
 ثم اخذ يدي بيده وجرني بعنف وسرعة فلم يمضي الا لاهياد قبضت على يد
 باحدى يدي وعلى متكاه السلم بالآخرى وسرت وراءه ملتصقاً بعمود القبة
 ميتعداً عن طرف السلم جهداً مكاني وفي تلك الاثناء حانت مني التفاتة الى الارض
 فرأيت بيني وبينها مسافة شاسعة راعيتني فاشتد بي الدوار وخيل لي ان الارض
 تميد بي ورأيت القبة تميل ذات البمين وذات الشمال فوهن عزمي وطاش لي
 واقبلت رجلاً على الركبتين ادب ديباً وعيناي مغضتان وكان الاستاذ يحرفني
 بيده وهو يسير امامي متصباً كأنه يسير في شوارع هرج فلما بلغنا قمة القبة نزل
 يده من يدي وكنت احسب اننا لم نزل في صعود فاخذني الخوف وقبضت على
 رجله قبضة امني او غريق فخذني من اذني فالتصبت واقفاً رغماً عني فنظر الى
 باسماء وقال انظر الى ما دونك تتوعد وسكون وروح الطرف براً وبحراً فانك
 في حاجة الى هذا التميز لانك ستسير عما قليل على سلام لا متكاه لها ودونك
 اعماق لا يسبر النظر غورها

فسكنت جاشي وثبت قدمي ونظرت الى المدينة وكان ضباب المداخن منتشراً
 فوقها كالرواق الممدود فرأيت بيوتها معربةً بالخفض لاسيا التي كانت بالقرب
 من الكنيسة فاني كنت اراها غائرة جداً ثم نظرت الى السماء فرأيت فوق رأسي
 غيوماً خفيفة غير متصلة خيل لي انها ثابتة وان القبة سائرة بي وبعمي بسرعة
 الطير ثم سرحت طرفي يميناً فرأيت سهولاً شاسعة ورياضاً نضرة وجنات بهجة
 قد كساها الربيع حالاً مدبجة بالازهار مطرزة بالانوار ونظرت شمالاً فرايت
 البحر ازرقي صافياً واشعة الشمس تنعكس عليه ساطعة والسفن الشراعية تملأ



واقبلت زحاً على الركبتين إِدب ديباً (صفحة ٤٨)

على مياه جون السوند مع الهواء كأنها طيور بحر نشرت اجنحتها وكانت سواحل
 اسوج تلوح على بعد من جهة الشرق كالغمامة السوداء وبعد ساعة نزلنا من القبة
 وبينما كنت احمده الله على خلاصي اخبرني عمي باننا سنعيد هذا التمرين في الغد
 وكان ما قال وبقينا على ذلك خمسة ايام متوالية حتى نجحت في ذلك الفن
 الجديد الذي كان يسميه الاستاذ فن التحلي وحشد كفه شره عني

الفصل التاسع

لما جاء وقت السفر ودعنا مدير الانتيخانة وكان قد اصحبنا بكتب للكونت
ترامب حاكم ايسلاندا وللقس بكترسون النائب الاسقفى والمسيو فنسين شيخ صلح
مدينة ريكيافيك قصبة الجزيرة توصية بنا فشكره عي صنيعة واثني عليه ثناء
جيداً وقبل حلول الساعة السادسة انتقلنا الى السفينة بامتعتنا وبوصلنا تقدم
عني الى الريان وسأله عن الريح

فاجابه في ربح الأريب وليس اوفق منها لرحلتنا
سأل متى نصل الى ايسلاندا فيما تظن

قال بعد عشرة ايام ان لم تقاومنا ربح الجرياء وراء جزائر فيروي
سأل هل اتفق لك فيما مضى ان تأخر عن الوصول أكثر من عشرين يوماً
قال لا يا موسيوليدنبوك فكن مطمئن اليال

وبعد ذلك بقليل اقلعت السفينة وساعتها الريح فسارت كالطير في السماء
او السهم في الهواء ولم تنقض ساعة حتى توارت كوينها عن اعيننا وراء
الامواج ومرت بنا السفينة بالقرب من سواحل السونور وفي المساء مررنا امام
رأس اسكاجن وهي النقطة الشمالية من بلاد الدانمرك وفي الليل تجاوزنا اسكاجراك
ثم رأس ليدنيس من اراضي مملكة نروج ودخلنا البحر الشمالي وبعد يومين مررنا
بالقرب من سواحل اسكوتسيا على قيد ميل من رأس بيتهيد ومن ثم سارت
بنا السفينة نحو جزائر فيروي مارة بين جزائر اوركاد وستلاندا وكنا قد احدثنا
مياه الاوقيانوس الاثنتيكي فهناك هبت ربح شمالية قوية وجرت بما لا نشتهي
سفينتنا فعارضتنا معارضة شديدة فابلغنا جزائر فيروي الا بعد اللثيا والتي وفي
اليوم الثامن من الشهر مررنا ازاء جزيرة ميكانيس ومن ثم سارت بنا السفينة نحو
رأس بورتلند في جنوبي ايسلاندا فاقبلنا عليه في اليوم الحادي عشر ولما كانت
تلك الشواطئ خطيرة المسالك لم تقترب السفينة منها بل بقيت سائرة نحو الغرب

على خط مستقيم والمحيطان تسايها من اليمين واليسار وإحياءاً تقابلها من الامام
وإذناهما قائمة قيام دفعة السفينة فصرنا تأمل في اشكالها البديعة ومناظرها
المریعة وتتحقق لي ما كنت اسمعه قبلاً من ان الانسان اهتدى الى اتخاذ السفن
بأشكال المحيطان

وبعد ساعة اشرفنا على جزائر ويسمن فقرضناها ذات اليمين ثم ازوررت
بنا السفينة نحو الجهة الشمالية مارةً أمام رأس ريكيابيك وهو الزاوية الغربية
لايسلاندا وبعد ثنائي واربعين ساعة وقفت بازاء مدينة ريكيابيك على بعد ثلاث
ساعات من الشاطئ محذراً من الصخور الممتدة تحت المياه عند رأس اسكاجن فاقى
اليها ملاح ايسلاندي يقودها بين تلك الصخور الخطرة وبعد ثلاث ساعات رست
بنا امام المدينة في فريضة فيكسا

فخرج حيثئذ الاستاذ من مخدعه وكان لا يصدق بالخلاص من سجنه لانه
فضلاً عن شدة شوقه الى الوصول قاسى في تلك الرحلة من الم الدوار اشده
غير انه قبل ان يبارح السفينة اخذني على ناحية منها وأشار بيده الى جبل عالٍ
وقال بصوتٍ منخفض ذاك هو اسنيفل مر عليه حين من الدهر زمن الشوبية
يقذف النيران من جوفه ثم جاءت ايام الشيوخه فامست ناره رماداً واشتعل
رأسه شيئاً فأرأيت جبلاً شاهقاً كسائه الثلج جلةً بيضاء وله راسان مخروطيا الشكل
كانها قرنان

انافا باعناء السماء واشرفا على الجواشرف السماء والانس
وبعيد دخولنا ريكيابيك قابلنا الكونت ترامب حاكم الجزيرة والموسيق
فنسين شيخ صلح قصبتها وسلمها عني كتب مدير الاتيكخانه الشمالية فترجبا بنا
ورفعنا مقامنا ووعدا الاستاذ بمساعدته في كل ما يحتاج اليه واما النائب الاسقي
فلم يتمكن من مقابلته لانه كان غائبا عن المدينة يتجول في انحاء ابرشيتيه وفي ذاك
النهار زارنا احد اساتذة مدرسة ريكيابيك وهو شاب لطيف يدعى فريدر بكسون



رست با امام المدينة في فرضة فيكسا (صفحة ٥١)

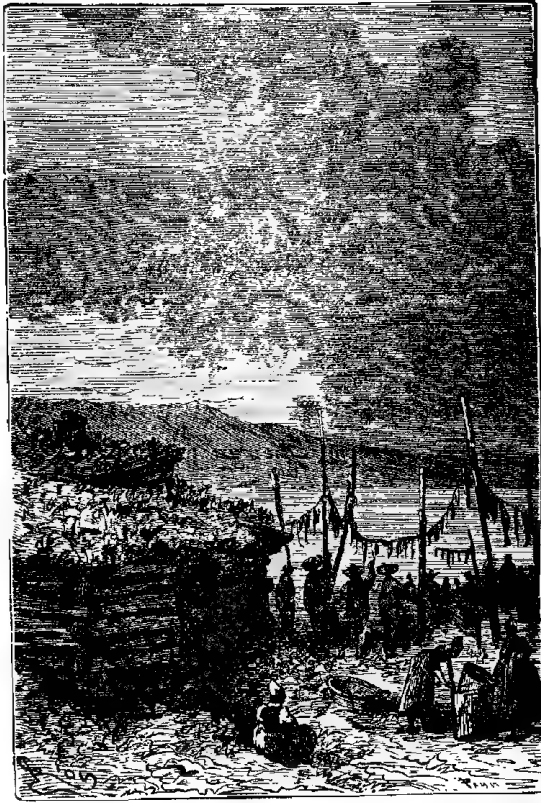
وكان لا يتكلم الا باللاتينية والاسلانية فحالما نظرته مال قلبي اليه ولم نلث
ان ارتبطنا بعري المودة الحقيقية فكان انيسي الوحيد في كل المدة التي اقمتها
في ريكياويك وكان لفرديريكون بيت يشتمل على ثلاث غرف فاخلى لنا
اثنين منها والح علينا بالاقامة عنده فاجبناه الى طلبه شاكرين صنيعه وقلنا
متعنا الى منزله في ذلك اليوم نفسه

ولما خلا المكان بي وبعي نظرا الي بوجه منهال فرحا وقال هان الامر يا اكسيل
قلت ماذا تريد بذلك

قال أريد انك لم يبق علينا الا النزول الى قلب الارض
قلت وهل الرجوع الى ظاهرها ليس عندك بامر ذي مال او تريد ان
تقيم في قلب الارض ابداً
قال لا يهمني الان امر الرجوع فني ثم لنا الذهاب ننظر في الاياب ثم اخذ
قبضته وعصاه وقال انا ذاهب الى المكتبة على اجد بها شيئاً لسكوسيم
قلت وانا ذاهب اتجول في المدينة واتعهد معاهدها فهل لك ان تفعل
مثل ذلك يا عمه

قال لا فان الذي نثوق نفسي اليه انما هو قلب ايسلاندا لا وجهها
ثم خرجت اتجول في اسواق المدينة سائراً حيثما سافنتي قدمي اما ريكياويك
فهي مدينة صغيرة قائمة بين رايتين وعلى احد جانبيها كنيسة تألف من المواد
البركانية ينتهي الى البحر ومن الجانب الآخر فريضة فيكسا التي تمتد من الجهة
الشمالية حتى قاعدة جبل اسنيفل ولم يكن فيها وقتئذ من السفن غير السفينة
فلكيريا التي حملتنا الى تلك الديار ولريكياويك شارعان فقط احدهما يمتد على
خط مواز للشاطئ وهو مقر التجار وارباب المحرف والصنائع والآخر واقع في الجهة
الغربية منها وفيه دار الاسقفية ومنازل بقية الاهالي الذين لا يعاطون التجارة
وهو اصغر من الشارع الاول فاجولت برهة في ذينك الشارعين فرأيت منظرها
تقبض لة الارواح وتشتت منه النفوس

لا تكاد العيون تبصر فيه قط غصناً ينفو اليه النسيم
ومنى اتجبت الى العين انسا بلدة فحلة وارض عقيم
ولما وصلت الى نصف الشارع الثاني رأيت الجبانة العمومية وهي ارض
فسحة يحيط بها سور من تراب ومعظمها خال من القبور وعلى مسافة قريبة منها
سراي المحاكم وهي دار يدعى بالنسبة الى اكواخ الاهالي كما انها شبه بكوخ بي
جانب سراي هرج والمدينة كنيسة واحدة قائمة بين ذاك الشارع وبحيرة صغيرة



بحيث ان سطوح المنازل هي في الواقع اخصب ارض المدينة واجودها تربة (صفحة ٥٤)

واقعة في الجهة الغربية وهي مبنية بحجار متكلسة قذفتها البراكين من افواهها
الملتببة وسطحها مسقوف بالطوب الاحمر واظن ان سقفها يتجدد مرة في كل عام
لان الرياح بالطبع تبدده في فصل الشتاء واما المدرسة الوطنية فهي مبنية
على كتيب بالقرب من الكنيسة وهي تخوي على اربعين تلميذاً ويهرس فيها
اربع لغات فضلاً عن العلوم وهي اللاتينية والانكليزية والفرنساوية
والدانمركية

وبيوت الاهالي مبنية باللبن وحيطانها قليلة الارتفاع مخفية الى الداخل

وسطوحها مكسوة بالعشب لان حرارة المنزل الداخلية تساعد على نموه وقد علمت ان الاهالي يقطعون ذلك العشب ويقدمونه علفاً لمواشيهم اذ ان برية المدينة صلعاء جذباء لا يكثر فيها الا ما فذفته البراكين من الصخور النارية والمواد الكبريتية بحيث ان سطوح المنازل هي في الواقع اخصب ارض المدينة واجودها تربةً وعند رجوعي الى شارع التجار رأيت كثيرين من الاهالي يشتغلون بتقديد السمك ومعظم تجارة المدينة بالسمك القديد

اما الاهالي فالرجال منهم اقوياء البنية ولكنهم بطيئون الحركة فهم اشبه بالاملان من سوامم واللون الأشقر عمومي فيهم وهم ابعد الناس عن الهزل والمجون فلا ترى فيهم خفة ولا تسع لضاحكهم قهقهة فكان قلوبهم في حزن دائم وما ذاك الا لانفرادهم عن بقية العالمين في بلاد واقعة على حدود دائرة القطب واما لباسهم فقبعة واسعة وعباء (سترة) من صوف وسروال (بنطلون) مخطط بشريط احمر ونعل ذات قبال واما النساء فنظرن مقبول وعلى وجوههن حاتم الحزن وانكسار النفس والبنات منهن يثنين الشعر ذوائب ويلبسن عراقية سمراء تحببها ايديهن واما من كانت ذات بعل فتعصب الرأس بعصابة ملونة تعلقها قطعة من نسج الكتان بهيئة ريشة نعام

وفي مساء ذلك اليوم بينما نحن على المائدة تناول الطعام دار الكلام بين الاستاذ والموسيو فريدريكسون على مواضيع علمية وكان الاستاذ يتقديني بعينه تنبيها لي الى التزام السكوت عما يتعلق برحلتنا

وفي اثناء ذلك سأله الموسيو فريدريكسون عما وجده في المكتبة من الكتب النفيسة فاجابه الاستاذ بانه لم يجد فيها كتاباً واحداً جديراً بالانثفات فاخبرنا الموسيو فريدريكسون ان المكتبة غنية تشتمل على ثمانية الاف كتاب قديمة العهد اكثرها نادر الوجود فضلاً عن الكتب الجديدة التي يزداد عددها سنة عن سنة غير ان الايسلانديين لما كانوا مائلين بالطبع الى العلم لا يجهل احد منهم القراءة

فهم يداولونها لمطالعتها ويرون أن تلفها بين أيديهم خير من أن تفضها الجرفان وهي في طبقات المكتبة ثم سأل الأستاذ عن الكتب التي يروم الاطلاع عليها فاجابه الأستاذ هي مؤلفات آرن سكوسيم

فقال فريدريكسون آرن سكوسيم ذلك العالم الذي عاش في الجيل السادس عشر امام العارفين بالعلوم الطبيعية وأستاذ الكيمياء وبين واجسر السواح قال نعم هو بنفسه

قال فخر ايسلاندا واشهر رجال عصره

قال هو هو بعينه فأين مؤلفاته

وكان وجه الأستاذ متلهلاً فرحاً عند سماعه مدح سكوسيم فاجابه فريدريكسون

ان مؤلفات ذلك العالم غير موجودة

فتعجب الأستاذ وقال كيف لا توجد مؤلفات هذا العالم الشهير في ايسلاندا وطنه

فقال فريدريكسون لا يوجد منها شيء لا في ايسلاندا ولا في سواها من البلدان وسبب ذلك ان آرن سكوسيم اتهم بالكفر واضطهد من اجل ذلك وفي سنة ١٥٧٣ احرقت مؤلفاته في كوبنهاغن بيد الجلاذ

فانبسط وجه الأستاذ وقال الآن انكشف لي سر المسألة وعرفت السبب الذي حمل سكوسيم على اخفاء اكتشافه

فسأله فريدريكسون بتشويق قائلاً أي سر وأي اكتشاف أوقفت على شيء من آثار هذا العالم

فبدت على وجه الأستاذ علامة الارتباك وقال لا ... ولكني ... افرض ...

قللت مخاطباً فريدريكسون دار الكلام مرة بيني وبين عي على سكوسيم وعجبنا من كونه لم يهرك شيئاً من المؤلفات مع تضلعهم من العلوم وإفرادهم بين رجال

عصره بفنون كثيرة

قال الأستاذ نعم نعم كنت اعجب كيف ان هذا العالم لم يترك اثرًا يذكر به فانكشف لي الآن سر المسألة وعرفت السبب الذي قضى باخفاء اكتشافاته العلمية

فاكتفى فريدريكسون بهذا الجواب واقتصر عن استقصاء الحقيقة تأدياً وبعد برهة قال للأستاذ اظن انك لا تبارح جزيرتنا قبل ان تأخذ مجموعة من معادنها

اجاب لا بد لي من ذلك ولكن قل لي هل غادر العلماء الذين سبقوني اليها بقعة لم يستوفوا البحث فيها

قال لم يأت جزيرتنا من العلماء حتى الآن الا عدد قليل جداً واجابهم قاصرة على قسم منها وعندنا كثير من الجبال المتجادة والبراكين المنطفئة لم تطأه ارجل العلماء حتى الآن وهنا جبل بركاني يدعى اسنيفل ذاك الذي تراه ينطح السحاب بقرنيه لا يقصده السواح الا في النادر مع انه اولى من غيره بالبحث والاستقراء فقباهل الأستاذ وقال هل هو منطفيء

قال منذ نيف وخمسة سنة

فاطرق الأستاذ برهة ثم قال انسي تحدثني بان ابدأ باستقراء هذا الجبل السنفل ... السنفل ... كيف دعوته

قال اسنيفل

اما انا فكنت اغالب الضحك وبغاليني حتى دمت عيناى واحر وجهي واهتز جسمي وكاد يستغني العجب لما رأيت عني يتظاهر بالجهل والسذاجة وهو يقنعس على كرسيه معجهاً نفسه في اخفاء ظواهر النرج التي كانت بادية في حركاته وسكناته

ثم نظر الأستاذ الى الموسيو فريدريكسون وقال قد اعتمدت على اتباع

مشورتك وبودي السفر غداً بالنفس ان كان ذلك ممكناً
قال فريدريكسون يا حبذا لو كانت تسمح لي اشغالي بان اصحبك في هذه
الرحلة ولكن.....

فقطع الاستاذ كلامه قائلاً لا لا فاني لا اريد ان اتعب احداً على اني
لن انسى لطفك ابداً

قال فريدريكسون لا شك انك ستبقى في هذا الجبل ما تقرب به عينك
ولكن على اي طريق تذهب اليه

قال الاستاذ اظن ان السفر بنجر الأقرب الطرق واسهلها
قال نعم لو كان ذلك في الامكان ولكنك لن تجد في كل المدينة قارباً
واحداً خلا السفن الميرية المخصصة لخدمة الميناء

قال كيف ذلك أياخلو ثغر تجاري من قارب
قال فريدريكسون تلك هي الحقيقة فليس لك انن الا السفر براً
قال ان لم يكن في اليد حيلة فعلينا ان نبحث عن دليل يصحبنا
قال اطمئن بالاً من هذا القيل فانا آتيك غداً بدليل امين نبيه يعول
عليه في كل امر

فشكر له الاستاذ غيرته شكراً جزيلاً وكان قلبه طامحاً فرحاً لانه وقف في
ذلك اليوم على عدة امور مهمة الوقوف عليها منها قصة سكوسيم وسبب كتبه
الرقعة السرية وعدم امكان الموسو فريدريكسون مرافقته في سفره وحصوله على
دليل موافق في وقت قريب ثم انصرف كل منا الى مضجعه

- - - - -

الفصل العاشر

لما كان اليوم الثاني جاء الدليل الذي وعدنا به فريدريكسون وهو رجل
طويل القامة عريض الصدر والكثفين تلوح على وجهه علام الغدو والسكينة



وهو قوي البنية جداً (صفحة ٥٩)

وهو قوي البنية جداً بعينين زرقاوين صغيرتين فيها نور الذكاء والنباهة وشعر طويل ضارب الى الحمرة مرسل على اكتافه وصنعتة العادية جمع ريش الایدر الذي هو من اعظم اسباب ثروة الجزيرة واقوى وسائل رياسها والایدر طير شبيه بالاوز يألف الاقطار الثمالية يطلبون ريشه لنعمته وهم يجدهونه بالكيفية الآتية تبني انثى الایدر وكرها في اوائل الصيف في الصخور القائمة على شطوط الخجان الضيقة ثم تكسوه بريش تنزعه من بطنها فيجمع الصياد ذلك الريش اخيلاً فتعود الانثى الى نزع غيره والصياد الى سرقته حتى اذا صار بطنها

املط جاء الذكر ونزع من ريش بطنه ما يكسوه الوكر فيعرض عنه الصياد
لانه خشن لا قيمة له فبيض الانثى بيضها فيه وترني فراخها فاذا جأت السنة
التالية عادت الى العمل وعاد الصيادون الى الاختلاس

وكان اسم دليلنا هنس ايبالك وقد رأيت منه حين محاورته مع عي رجلاً
قبل الكلام بعيداً عن المحدة ضئيتاً بالحركة جامعاً بين السكون والسكوت وهذه
الطباع بعيدة عن طباع عي بعد الضب عن الحوت الا انها رغما عن ميانة طباعها
توافقنا بسهولة فتعاهدا على ان الدليل يقدم لنا اربعة افراس لقلنا ونقل لوازمنا
الى قرية استاي التي بسفح الجبل ويبقى هو برفقتنا ما دام الاستاذ يرى لوجوده
معنا لزوماً وذلك بمقابل ثلاثة ريات في الاسبوع يدفعها له الاستاذ آجلاً في
مساء يوم السبت ثم اوصاه عي بالتأهب للرحيل بعد يومين وقبل انصرافه
عرض عليه شيئاً من النقود فأبى قائلاً ان ذلك مخالف للشروط

ولما خلا بنا المكان قال الاستاذ ان هذا الرجل قد جمع بين النباهة وقوة
البنية فسيكون لنا منه فائدة كبرى في رحلتنا

قلت أنزع ان تعصبه الى حيث تؤمل الوصول

قال نعم الى قلب الارض

ثم اخذنا تتقد الآلات والادوات التي اشتراها الاستاذ قبل قيامه من
هجر فوجدناها سليمة صحيحة خالية من الشوائب والعيوب فصرنا قسماً كبيراً
من النهار نشغل في ترتيبها وربط كل نوع منها على حدة وهي كثيرة العدد
مختلفة الانواع اقتصر على ذكر اهم منها

اولاً ترمومتر (مقياس الحرارة) ستيكراد من عمل ايجل يتقسم الى ١٥٠
درجة وهذا العدد فيما ارى اما زائد عن اللزوم وذلك اذا كانت المقصود منه
معرفة درجة حرارة الهواء لاننا قبل الوصول الى ذاك الحد من الحرارة ننضج كما
ينضج الطعام واما اقل من اللازم وذلك اذا اردنا معرفة درجة حرارة الينابيع

الحارة او غير ذلك من المواد الذائبة

ثانياً مانومتر (مقياس الضغط) قائم على الهواء المضغوط وموقع بكيفية
يتيسر بها تعيين درجات ضغط الهواء متى فاقبت على درجة الضغط على سطح
الافقيانوس وكانت هذه الآلة ضرورية لنا لانه من المعلوم ان الهواء يزداد كثافته
كلما تعمقنا في قلب الارض فالبارومتر العادي لم يكن وافياً بالغرض
ثالثاً كرونومتر (ساعة تعرف بقياس الوقت) موقع بغاية الضبط على خط
الطول المار بمخرج

رابعاً ابرة مغناطيسية

خامساً نظارة ليلية

سادساً مصباحان كهربائيان من مصابيح رومكوف وهي ساطعة النور
سهلة الثقل مأمونة الخطر

سابعاً بندقيتان من معمل بورليمور وغدارتان من ذوات الست طلقات
وكية وافرة من البارود والقطن البارودي الذي لا يمتلئ بالرطوبة وقوة ذاك
القطن الدافعة عند الالتهاب اشد كثيراً من قوة البارود المعروف
ثامناً سلم من حريز طوله ثلاثمائة قدم وعدة حبال طويلة ذات عمد منظمة
على ابعاد متساوية

هذا فضلاً عن القنوس والسكاكين والمعاول والازميل والمسافير
والاسافين والمطارق والمسامير على اختلاف انواعها والآلات الجراحية بين
منصات ومشاريط ومحسات وغير ذلك والادوية المختلفة من الكحول عطري
ومحلول خلاص الرصاص واثير واخل ونشادر وبركلورور الحديد وما اشبه
وكان معنا من اللحم القديد والبقسماط مؤونة ستة اشهر الا ان قربنا كانت خالية
من الماء وكان يقول الاستاذ انه سيملاها من قلب الارض ولم يكثرث بما قلته
عن حرارة المياه الداخلية التي تكون كافية لسقي امعانا وعن امكان عدم وجود

ماء على الاطلاق.

وفي مساء ذلك اليوم أدب لنا الكونت تراب مأدبة حضرها كثيرون من وجهاء المدينة وأعيانها وكان كلامهم باللغة الدانثركية فلم أقم شيئاً من الحديث سوى ان الأستاذ تكلم طول الوقت.

وفي اليوم الثاني اهدانا الموسيقو فريديريكسون خارطة لجزيرة ايسلاندا مصغرة الى ١/١٠٠٠٠٠ وهب اوفه واخسن من خارطة هندرسون فسرّ بها الأستاذ كثيراً واثني على الموسيقو فريديريكسون ثناء جليلاً.

ولما جاء يوم السفر ودعنا الموسيقو فريديريكسون وذاع الصديق الحميم وانطلقنا على اثر هنس وكان خبيراً بمسالك الجزيرة عالمًا بمأواذها ومجاهلها فسار بنا على اقرب الطرق واسهلها وكانت مطامنا قوية على التعب متدربة على المسير في الاراضي الحجرية الا انها قصيرة جداً فكان الأستاذ يخط الأرض بقدميه وهو متعصب فوق جواده كأنه مارد من مرده الجان.

فبعد ان سرتنا ساعتين على شاطئ البحر في اراضٍ مجدية صلعاء وصلنا الى قرية تعرف باسم جوفون فاقمنا فيها ريثما تناولنا الطعام ثم استأنفنا المسير على طريق صعبة تحمها الصخور من جانب والبحر من الجانب الآخر.

فوصلنا في مبتدأ الساعة الرابعة بعد الظهر الى قرية سوربيورالي على شاطئ خور الولفيورد وهو مرفأً طبيعي محاط بصخور هائلة يبلغ علو بعضها ثلاثة الاف قدم ولاصطدام الامواج عليها هدير مستمر ودوي مستديم وعرض الخور من الجهة التي كما فيها الى الجهة الاخرى يبلغ نصف ميل وكان لا بد لنا من اجنيازه الا انه لم يكن هناك الا قارب شرعي لا قوة له على مقاومة المد والجزر فلا يمكّنه المسير الا انا بلغ المد حده اذ يحصل فترة لا يكون فيها للمد والجزر فعل محسوس ولكن الأستاذ لم يشأ ان ينتظر الوقت المناسب فنقدم بفرسه في المياه زاعماً اجنياز الخليج على ظهره فأبى الفرس الانقياد فحمله الأستاذ



وكان الأستاذ يخط الأرض بدميه (صفحة ٦٣)

بالمهاز فجمع به حتى كاد يلقيه الى الارض فاخذته الحدة واهب الفرس بالسوط ضرباً فازداد جوحاً ثم انسل من تحته وتركه واقفاً فوق صخرين في وسط المياه كأنه صنم رودس فاخذ الأستاذ يشتم ويلعن وقد غشى وجهه الخجل فلم يمكث ان املك نفسي عن الضحك لما رأيته على تلك الحالة ثم انتقلنا بجيئنا وادواتنا الى القارب وعند الساعة السادسة بعد الظهر بلغ المد الغاية المطلوبة فصار بنا القارب سيراً بطيئاً جداً فلم نباغ الشاطئ الاخر الا بعد مضي ساعة ونصف وبعد ذلك بنصف ساعة وصلنا الى قرية تعرف باسم جردار

وكان وضولنا في الساعة الثامنة مساءً على أن الشمس كانت لم تزل ظاهرة في الأفق ولا يحجب فإن جزيرة أيسلاندا واقعة في منطقة الخط الخامس والستين من العرض فلا ليل فيها مدى شهري يونيو ولوليو غير أني شعرت بالبرد ولا سيما بالمجوع فطرفنا باب أول منزل وصلنا إليه وهو لاحد الفلاحين فاستقبلنا الرجل بهشاشة عربية وإدخلنا قاعة الضيوف وهي أحسن قاعات المنزل إلا أن سقها قريب من الأرض جداً فكان الأستاذ إذا قام فيها لا يثني إلا مطأطأ رأسه ولعلك القاعة نوافذ قامت فيها جلود الغنم مقام الزجاج فكان النور ينبعث منها إلى الداخل ضعيفاً وللييت باجمعه رائحة السمك القديد وحامض اللبن فبعد أن وضعنا حقائبنا في زاوية دعانا صاحب المنزل إلى المطبخ لنصطلي فتبعناه إلى حجرة نتجيت من الدخان وجلسنا حول نار وقودها السرجين والغنم المحجري وعظام الأسماك المجففة وحينئذ أتى إلينا صاحب المنزل وقبل كلاً منا بوجهه مستأنفاً السلام كأنه لم يَرنا من قبل ثم جاءت امرأته وفعلت كفعله تلك عادة عندهم من تلقى الضيفان ما عرفتها قبل

ومن لم يسرين البلاد وإهلها يفتنه كثير من شهود الغرائب وفي هذا المقام أقول أن المرأة كانت أما لتسعة عشر ولذا جمعنا وإياهم النار نار المطبخ وكلهم دون سن البلوغ فهم أشبه بلفيف من الملائكة بشرط أن يكون مضى عليهم مدة لم يغتسلوا في مياه الكوثر فبششنا بوجه هولاء الاطفال فاستأنسوا وبعد برهة صعد ثلاثة أو أربعة منهم على اكتافنا ومنهم على ركبتنا وإقام الباقون بين أرجلنا وكان القادرون منهم على الكلام يترحبون بنا كل منهم بنغمة غير نغمة الآخر وأما الاطفال فكانوا يصبحون صباح الفرح فعات ضيبتهم حتى لم يعد لغيرهم سبيل إلى الكلام وما زالوا على ذلك حتى جاء صاحب المنزل ودعانا إلى تناول الطعام فسكت الضوواء دفعة واحدة وفي ذاك الوقت دخل هنس وكان قد اطلق الخيل في تلك السهول المحببة على أمل أن نجد شيئاً من العشب



والهب الفرس بالسوط ضرباً فازداد جموحاً (صفحة ٦٢)

تسديه الرمح ولما دخل حي صاحب المنزل وامراته وقل وجهيهما ثم انعكف
 يقبل اولادها التسعة عشر ولما فرغ من عمله هذا الذي استغرق مدة من الزمن
 جلسنا على المائدة وكان عددنا اربعة وعشرين شخصاً اما عدد الكراسي فكان
 اقل من ذلك بكثير لان اكثر الاولاد جلس على ركبنا فاصاب الواحد منا
 اثنين على الاقل فاكلنا المرق اولاً ثم جيء بجفنة رذوم من السمن القديم والسلك
 القديد والابسلانديون يفضلون السمن القديم على الجديد لحرارة طعمه وبعد
 ذلك جيء بطاجن يشتمل على نيف وثلاثين بيضة من بيض الدجاج فليت

بالسمن يتبعه قصعة من اللبن الرائب

وبعد الأكل ذهب الأولاد الى مخدعهم وبقينا نحن وصاحبنا المنزل حول الموقدة ساعة من الزمان نضوب من شدة البرد رأيت الجوس في عبادة النيران ثم قمنا الى القاعة لاننا كنا في حاجة الى الراحة فحبات صاحبة المنزل كثر عاحذيتنا وسراويلنا بحسب العادة النالوفة عندهم فامتنعنا بلطف شاكرين لها مزيد التفاتها فانصرفت وكان قد اعد صاحب المنزل لكل منا فرشاً من قش وغطاء من صوف فقمنا جميعنا نومة هنيئة

وفي صباح اليوم الثاني ودعنا صاحب المنزل وعرض عليه عي شيئاً من النمود فأني اخذه رغماً عن الحاحه فدفعت المبلغ مبالغة الى احد اولاده وانصرفنا شاكرين لذلك الرجل كرمه

ولم نتبعد عن جردار قيد غلوة حتى دخلنا في وهداء على كثرة مياهها خالية من النبات ومسالكتها متشعبة عكنا في كل برهة ثلاثي جدولاً نضطر الى الخوض فيه محتسبين على المؤونة والذخائر من البلبل

اما المناظر التي شاهدناها في ذلك اليوم فعجزت عن قبض لها النفس فان الارض التي مررنا فيها جدباء صلعاء خالية من العشب اليابس فضلاً عن الاخضر وكما نصادف حيناً بعد حين انساناً رماهم حادث البرد بدهاء البرص فحجروا العالم واهلوا تلك البرية المتفرقة وكان هؤلاء المساكين اذا ابصرونا عن بعد مقبلين عليهم يدوغلون بين الصخور القائمة على جوانب الطريق لكي يتجنبوا عن نظرنا واما اذا اشرفنا على احد منهم قبل ان يبصرنا فكنت ارى رجلاً متفخ الرأس لامع البشرة امعط الوجه وكنت اشاهد من خلال اثوابه الرثة قروحاً دلمية صديدية منتشرة في كل بدنه يؤثر منظرها في النفس واي تأثير

وعند المساء نزلنا في حظيرة مهجورة بعد ان تجاورنا نهرين هناك يعرفان بالآلنا والهيئا ولعل في هاته التسمية حكمة تاريخية غير معلومة اليوم بين القوم



فكنت ارى رجلاً مثنى الرأس لامع البشرة امعط الوجه (صفحة ٦٦)

فقضينا في تلك الحظيرة ليلة شديدة القرب
وفي اليوم الثاني لم نصادف في طريقنا غير ما صادفناه في ذلك اليوم وكان
مبيتنا في قرية كروزوليت .
وفي يوم ١٩ يونيو قمنا من تلك القرية صباحاً وما ابتعدنا عنها ميلاً حتى
دخلنا ارضاً كستها البراكين المجاورة ايام هيجانها مواد بركانية وقد تجمدت تلك
السوائل على شكلها الاصيلي فهي اشبه شيء بالامواج وبعضها ملتف على نفسه كالحبال
وفي ذلك اليوم صادفنا على طريقنا عدة بنايع حارة ولما كان الاستاذ لا يطلب

الاسرعة الوصول الى فوهة اسنفل لم يلتفت الى تلك المواد بل بقي سائراً الى
الامام لا يلوي عناقاً ولم نزل نجد السير حتى وصلنا الى قرية بدير القائمة على
شاطيء البحر فقضينا ليلنا فيها وكان نزولنا في بيت من اولاد عم دليلا هنس
فاكرمنا صاحب المنزل غاية الاكرام وكان بودي الاقامة عنده يوماً او يومين
لاني كنت في اشد الاحتياج الى الراحة من نصب المسير وتعب الركوب واجتياز
الانوار والانجاد فاشترت على الاستاذ بذلك ولكنه لم يلتفت الى كلامي

وفي صباح اليوم الثاني قمنا من بدير فاصدين قرية استاني وكان بيننا وبينها
مسافة اربع ساعات فدخلناها عند منتصف النهار ووقفت بنا الخيل من تلقاء
نفسها امام دار القس



الفصل الحادي عشر

استاني قرية تشنل على نحو من ثلاثين بيتاً وهي قائمة بسفح جبل اسنفل
على اكمة تألفت من المواد البركانية وبجانبها فريضة صغيرة يحيط بها سور طبيعي
من البازلت غريب الشكل عجيب التركيب

البازلت صخر اسمر اللون ناري الاصل وهو يتكون احياناً على اشكال منظمة
تنظماً هندسياً تقضي بالعجب فقد قرأت عن عجائب بابل وسمعت وصف غرائب
ابنية اليونان ولكنها ليست بشيء في جانب ما شاهدته ذلك اليوم في استاني فان
الطبيعة قد اقامت على شاطئ البحر سلسلة من العمد البازلتية علوها ثلاثون
قدماً وعددها لا يكاد يحصى وهي في غاية الضبط والتناسب وضعاً وشكلاً ولها
سقف ممتد من اولها الى اخرها في غاية الاحكام والاتقان وكلها قطعة واحدة
اما بيوت القرية فبنائها بسيط وجدرانها قصيرة كبيوت غيرها من
قرى الفلاحين وبيت القس لا يختلف عن غيره بشيء فلما وقفت بنا الخيل في
عرصة الدار رأيت رجلاً يعل فرساً وقد شمر عن ساعديه حتى بان سواد ابطنه



وي في عاية الصبغ وانتاسب وضعاً وشكلاً (صفحة ٦٨)

وتنطق بمنطقة من جلد تدلت على حجرة فيها الدليل بالسلام وكان ذلك الرجل
 النفس بنفسه فبعد أن ناجى الدليل برهة ادخل اصابعه الوسطى والسبابة من كلتي
 يديه في فيه وصفر صفرة قوية فبرزت في الحال امرأة جاحضة العينين قبيحة
 المنظر مهزولة الجسم وهي اطول ما رأيت من النساء فخنفت من ان تقبلنا قبله
 الترحاب ولكنها لم تفعل والمحمد لله بل قطبت حاجبيها لما بصرت بنا وعيست
 بوجه تستعبد الجح منهُ وتفر من بشاعته السعالى
 ثم ادخلتنا المنزل كارهةً ونفى النفس بياشر عمله

اما قاعة الضيوق فأردأ قاعات المنزل فهي قدرة منتنة ليس فيها شيء من
الاثاث سوى حصير تقادم عهده ومعدة من خشب اظنها من بقايا سفينة نوح
فعلت ان بيت القس ليس بيت ضيافة وريثا فرغ الكاهن من انعال الفرس
شرع في تصليح قفل لبعض الاهالي ثم اقلب نجارا ثم حدانا ثم صيادا ولم أره
ساعة واحدة كاهنا

نعم ان الشغل العالمي غير محرم على القسس لاسيما اذا كانوا في حاجة الى
السعي في طلب الرزق ولكن معاطاة بعض الحرف تستلزم غالبا الاتصاف بصفة
اربابها فالييطرة مثلا تستلزم زجر الخيل في كل آن زجرا عتيقا فاذا اغتاد المرء
ذلك صارت فيه الشراسة ملكة وقد ذهب بعضهم الى ان الزجر لا يجدي نفعا
الا اذا كان مصحوبا بلعنة وقد ثبت لي في تلك الليلة اذ اجتمعنا بالقس ان
الامر انتهى به الى تلك الحال

وكان في عزم الاستاذ ان يقيم بضعة ايام في استاني لاجل الراحة من عناء
السفر ولكنه لما علم بما هو عليه ذلك القس من فحج الطباع وسوء الاخلاق صم
على ان يعاجله بالفراق فاعوز الى هنس بالنأهب للسفر في صباح يوم ٢٢ يونيو
اي بعد وصولنا بيومين فاستأجر الدليل ثلاثة رجال من اهالي القرية لتشغل
على ظهرها الامتعة الى شهر الجبل لان الطريق غير صالحة لمسير الخيل عليها
وفي نفس ذلك اليوم اي يوم وصولنا الى استاني انذر الاستاذ هنسا بان
عازم على استنصاء البركان الى اقصى حدوده الداخلية فحنى الدليل راسه بمعنى
انه مستعد لذلك اما انا فادركني الخوف والوجل وعادتني الحال التي كنت بها
في مبتداء الامر بعد ما كان شغلني عنها السفر منذ ثخوصنا من هبرج فاخذت
اهكر في الاخطار التي نكون عرضة لها اذا دخلنا في جوف الارض فخطر بيالي
لمر لم يحل في خلدي من قبل زادني قلقا واضطرابا ذلك الي تذكرت انه مر على
بركان اسنفل في العصر الخالية حين من الدهر هادئا مستكنا حتى جعل في عداد

البراكين المنطفئة ثم عاد في سنة ١٢١٩ الى القذف والهيجان فابي شيء ثبت لنا
الآن ان ناره انطفأت حقيقة واي بلاء نلاقه او مكروه وقع فيه اذا كانت ناره كاسمه
تحت الرماد واجمها عامل من العوامل الطبيعية بيها نحن متوغلون في قلب
الارض سائرون في مجاريها

وكنتم اعلم ان الاستاذ لا يحول عن عزمه ولو حالت دون غايه طوائف
الانس والمجن لاسما بعد ان صار عند قاعدة جبل اسنفل على اني اتيت اليه
في صباح اليوم الثاني واقبت عليه المسألة بصفة فرض بسيط بعيد الاحتمال
فاجابني قائلاً ان هذه المسألة جديرة بالالتفات وقد ترويت فيها البارحة
طويلاً اذ لا ينبغي للعافل ان يتورط في امر قبل التبصر في عقبه والتدبر به
منتهاه

وكان الاستاذ يتكلم بحمد فقلت لعله ترك العناد واتبع طريق الرشاد
ثم استطرد الكلام قائلاً نعم انه مضى على هذا البركان ستة اجيال ولسانه
منعجم ولكن من الممكن ان ينطلق يوماً ما غير ان لذلك دلائل معروفة ومظاهر
معينة تنذرنقرب الهيجان فقد استقصيت الاخبار من بعض الاهالي وبجنت في
الارض وراقبت المظاهر الجيولوجية فلم ار شيئاً من تلك الدلائل فقلت انه
لا خوف علينا مما نخشى

فلما سمعت منه ذلك الكلام وقفت حائراً فقال ان كان عندك ريب في
كلابي فاتبعني ثم خرجنا من القرية وسرنا صعداً حتى بلغنا رابية اشرفنا منها
على سهول شاسعة ترصعت بالصخور النارية من بازلت وصوان وترثيت
وغير ذلك من المواد البركانية كانها برد امطرته عليها السمه لو عصابة من حبيب
بستها الصهباء وقد شمع جبينها بالماء ورأيت عن يميني وشمالتي عدة بتابع حارة
يتصاعد منها بخار ابيض كثيف فاشار اليها الاستاذ وقال رأيت هذا الدخان
يا اكسيل



تصاعد منها بخار ايض كئيف (صفحة ٧١)

قلت نعم وكئيف هو "دليلاً على أن خوفنا في مثله
قال لا بل هو الدليل القاطع على أن خوفنا في غير مثله
فاخذني العجب من كلامه وقلت كيف تستنتج هذه النتيجة مع أنه لا شيء
يبي عن وجود النيران أكثر من تصاعد الدخان
حق الامر بالدليل وفكر فدخل من غير نار محال
فقال هذه اقوال تركن اليها الرعايا لا تليق بمثلك من الصناديد
ولقد حفظت شيئاً وغابت عنك أشياء أما تعلم أنه من الحق للعبارة الثابت

بالمشاهدة في كل زمان ان مثل هذا الدخان اذا اقترب وقت هيجان البركان
يزداد كثافة من دققة الى اخرى حتى اذا اجدها القذف يقطع كلياً وذلك لان
البخار ينبعث اذ ذاك من مجرى البركان بدلاً من ان يتخلل قشرة الكرة الارضية
وفضلاً عن ذلك اذا زلت ساعة الهيجان انقطع المطر وسكنت الريح وثقل الهواء
والحال اننا لا نرى شيئاً من هذه الدلائل فاذن يمكننا ان نحكم بأنه لا خوف من
هيجان قريب

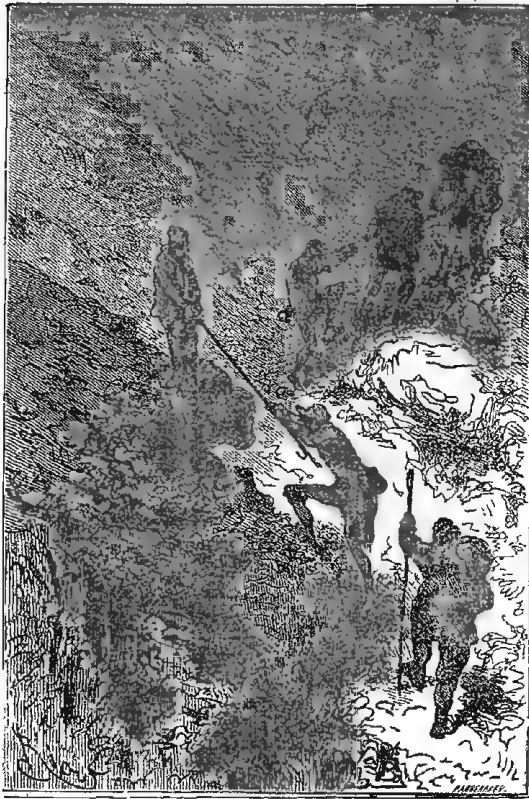
فعميزت عن الجواب ورجعت الى القرية حزيناً كثيراً آيماً من السلامة
وكت قد عللت نفسي بامل فارغ قضيت تلك الليلة في قلق واضطراب تروعي
الاحلام وتفرغي الخيالات وكت انا غفوت رأيت نفسي متخذةً من فوهة
البركان الى اقصى كواكب النظام الشمسي تارة بصورة صخر ناري وطوراً بصورة
سائل ملتهب واذا استيقظت لا ازال اري لسان اللهب مندبلاً نصب عيني
ولما جاء اليوم الثاني خرجنا مشاة طالين رأس الجبل وكان القس وامراته
يتظرانا في فناء المنزل فلما اقبلنا نودعها قدما لنا قائمة المصاريف التي تكبداها
بسببنا وهي تشمل على قيمة الهواء الفاسد الذي تنشقاه في قاعة الضيوف فضلاً
عن قيمة ما لحق بالحصير والمتعة من التلف بسبب جلوسنا عليها فتعدها عى
المبلغ بدون ان يبدي اعتراضاً وانطلقنا على اثرهنس والاشخاص الثلاثة المحاملين
لادواتنا وقد تأبط كل منا قرية ممتلئة ماء وتقلد عصا ملبسة حديدآ وما
ابتعدنا عن القرية قيد فرسخ حتى دخلنا منجماً من الفم الحجري تغلف عن الغياض
القديمة وهو يشغل بقعة طويلة عريضة وسمكة في بعض المحلات يبلغ السبعين
قدماً وفيه من الفم ما يقوم باحتياج الجزيرة جيلاً كاملاً على انه لم يزل يكرأ
ومن ثم انتهينا الى طريق حجرة فسرنا عليها الواحد وراء الآخر بحيث كان
يتمتع علينا المحادثة فاخذت افكر في تاريخ الجزيرة الجيولوجي وفعل البهاكين
فيها وتذكرت ما ذهب اليه اكثر مشاهير العلماء من ان جزيرة ايسلاندا حديثة

العهد أي أنها برزت من تحت المياه من مدة قريبة وأرتأى بعضهم أنها لم تزل ترتفع شيئاً فشيئاً حتى الآن بحركة غير محسوسة فان صدق قولهم فهي ناشئة عن فعل النيران الداخلية وإن صح ذلك فقد ثبت فساد مذهب همفري ديفي وكذبت رقعة سكونسم وإفصح خطاه الأستاذ

أما اكتشافها فكان في سنة ١٦٠ وهي واقعة بين ١٦٦٤ و ١٦٦٣ من العرض الشالي و ١٢٣١ و ٢٤١٧ من الطول الغربي وقد وافق اسمها مسماها وطابق لفظها معناها لان ايسلاندا معناها ارض الجليد ومساحتها ٣٠٥٠٠ ميل مربع وعدد سكانها ٧٠٠٠٠ نفس وهي ارض بركانية يشغل القسم الأكبر من سطحها سلسلة رسوبات كلسية بالاغونيتية مرتفعة يتخللها تراشيت وفي جوانبها كثير من البارزات والبارزات اقدم تلك التراكيب ويلبه البالاغونيت ثم السوائل البركانية المتجمدة وينطوي تحتها الطبقات التي تكونت بفعل البراكين الحديثة وبعض جبالها مكلل ابداً بالثلج كييل اسنفل وفي داخلها بركة كبيرة مغطاة بواد بركانية والفعل البركاني ظاهر في بقعة عريضة منها ممتدة من رأس ريكناس في الجنوب الغربي الي كرفلا في الشمال وفيها من المعادن النحاس والحديد والرصاص والفضة والكبريت والفلدسبار والكورتز والحلوكيدوني والبنفش والزبرجد والدهنج والخبث السافي والاولبال وغير ذلك

فبعد ان راجعت جميع ذلك في فكري ودققت النظر في تربة الارض التي كما نسير عليها اتقنعت كل الافتناع بصحة رأي اولئك العلماء وايقنت ان قلب الجزيرة لم يزل ملتصقاً وان كل المواد التي فيه سائلة فاطمان بالي نوعاً من الاطمئنان وعلمت ان الاستاذ سيكره على الرجوع بخفي حين اذا توغل بضعة اميال في جوف الارض اذ تبلغ درجة الحرارة مبلغاً لا نسمح له بالتقدم هذا اذا كان من فوهة البركان طريق الى قلب الارض

وبعد ان سرنا ثلاث ساعات في صعود مستر وصلنا الى قاعدة الجبل



فاخذنا تسلق الصخور البازخة وتنسور الجنادل الشامخة (صفحة ٧٥)

الحقيقية فاقمنا هناك ريثما تناولنا الطعام ثم استأنفنا المسير بهمة ونشاط وكانت طريقنا هذه اوعر من طريقنا الاول فاخذنا تسلق الصخور البازخة وتنسور الجنادل الشامخة مستعينين بالعصي التي بايدينا وكان الايسلنديون الذين صحبونا يسرون امامنا بسهوة غريبة مع انهم حاملون من الاثقال احمالا ومن الاحمال اثقالا وكذلك الاستاذ مع انه غير معتاد على المسير في الاراضي الوعرة وكان سائراً بالقرب مني لا يغفل عني طرفه عين ولولاه اسقطت مرة او مرتين في هوايا بعيدة القعر

ولم نزل .تسبم غوارب الصخور محاذرين من سقوطها بنا الى ان وصلنا
بعد مسير ساعة الى منطقة الجبلد المنتشر على القسم الاعلى من الجبل فسهل علينا
المسير لان الجبلد تجمد على الحجارة فصيرها كالدرج الشديد وعند الساعة
السابعة وصلنا الى قاعدة المخروط القائم على رأس الجبل

وكان قد اعياني التعب واضناني النصب حتى لم يعد لي قدرة على نقل
رجلي الا بشقة عظيمة ولما رأى الاستاذ في ذلك اشار الى هنس بالوقوف فابى
الدليل الا المسير فسأله الاستاذ عن السبب فاشار بيده الى السهول الممتدة في
اسفل الجبل وقال (اعصار) فرأيت عجاجة سوداء تألفت من الرمل الاسود
ودقيق الحصى وقد اتصبت كالعمود طرفها الاسفل في الارض والاخر في السماء
وهي تدور على نفسها بسرعة ندهش البصر مرتفعة نحو الجبل وامثال تلك العاصفة
كثيرة في ايسلاندا اذا هبت الريح من الجبال المتجلدة فلما رأها قومنا الايسلانديون
اضطربوا خوفاً لانها كانت مقبلة علينا بسرعة غريبة فقصدنا الجهة المخالفة من
رأس الجبل وقد رجعت اليّ قواي فاخذنا نعدو عدواً غير مباينين بما دوننا من
الهوايا ولا مكترئين بما فوقنا من الصخور المتداية علينا وهي على شرف السقوط
وكان الاعصار مقتفياً اثرنا حاجباً عين الشمس فابتعدنا عن محل الخطر قيد
غلوته حتى انطبق على الجبل بقوة الصاعقة فكان لانطباقه دوي كقص الرعد
المواصل وثار الغبار في السماء حتى خيم على الارض فاقطع الصخور الهائلة
ورفعها في الجو ثم رمى بها الارض فتدحرجت الى سفح الجبل بقرعة تصم الاذان
وفي تلك الساعة عرفت عظم الخطر الذي نجونا منه لاننا لولا نباهه هنس
لانطبق الاعصار علينا ومزق اجسامنا كل ممزق وتركنا هباء مشوراً

وكان لم يزل بيننا وبين رأس القمة علو ١٥٠٠ قدم الا ان الطريق صعبة
جداً فكنا لا نرتفع قدماً الا بعد ان نسير عدة خطوات يميناً او شمالاً فلم نصل
الى اعلى الجبل الا عند نصف الليل وكانت الشمس اذ ذاك في الافق ترسل



ونار القبار في السماء حتى خيم على الأرض (صفحة ٧٦)

اشعة ضعيفة لا حرارة فيها فوقفت هناك برهةً أتأملها ثم لحقت باصحابي الى
الوكر الذي اخاروه للمبيت فتناولنا الطعام الذي حضره لنا الدليل وما فرغت
من الاكل الا وانا انما ايل من النعاس فقمنا الى فراشي اتهادى في مشيتي كالنشوان
وانطرحت كالقنبل حتى الصباح



الفصل الثاني عشر

ما قضيت في المعركة حلا لعيني فيها مواصلة الكرى وراق يجني معانقة

الغص مثل اللبلة القائمة مع اني لم افترش غير صخر من الصوان ولم اتوسد
سوى رزمة من الجبال ولكن التعب كان قد انهمك قواي فوجدت للذوم لذة
لم اعرفها من قبل وما استيقظت من نومي الا وقد اقبل البحر بكواكبه يتهادى
بين مواكبه من طلل يتحلى وهو بارد ويخفف وهو جامد ونسيم يؤلم بوخزه الجلود
ويقتل مسام الجسد فيبت فيه سم الجليد وما فتحت عيني رأيت نفسي نشيطاً
فاتصبت على قدمي وقمت اسرح الطرف في المناظر التي كانت منبسطة امامه
وكت اذ ذاك على قمة اسنفل الجنوبية وهي تشرف على القسم الاكبر من الجزيرة
فرايت اوديتها كالآبار وبحيراتها كالدرام وانهرها كالجدول وجداولها كالافاعي
وجبالها المكلفة بالثلج كالامواج الملاطمة ورأيت الاوقيانوس بكل عظمتة ممتداً
في الجهة الغربية وآخره مختلط بالسما اختلاط الخمر بالماء او العين بالضياء
فكأن السماء بحر محيط وكأن البحر المحيط سما

وكانت اشعة الشمس ساطعة تنكسر على رؤوس الجبال المتخلدة فتري العين
الوانا باهرة تزي بقوس السحاب فاخذني الدهشة من تلك المناظر العظيمة وبني
انا على ذلك دنا مني الاستاذ وقال مشيراً بيده الى الغرب اي شيء هذا الذي
تراه يا اكسيل

قلت سحابة بيضاء منتشرة على سطح البحر

قال اعد نظراً ما هي سحابة وانما هي جزيرة غرينلانده وهي لا تبعد عنا
اكثر من تسعين ميلاً وكثيراً ما تأتي منها الى ايسلاندا الدباب فرادي وزرافات
تسير بها قطع من الجليد سير السفن تزجها الرياح
ثم نظر الاستاذ الى هنس وسأله عن اسم القمة التي نحن عليها فقال هي
قمة اسكرتريس فتبسم الاستاذ تبسم العجب ثم قال هنس هيا بنا الى القوهة

اما قوهة اسنفل فهي على شكل مخروط منقلب وهي اشبه بقع او خرطوم
فيل وقطرها من اطرافها يبلغ الميل تقريباً وعمها نحو النفي قدم وقطرها من اسفلها

خمسائة ولما وقفت على حافتها انتكرت في الايام التي كانت غاصة فيها بالنار واللييب فارتعبت فرائصي واضطربت جميع اعضائي على ان هتاسار امامنا بدون خوف ولا تردد فتبعته مع بقية القوم وكنا نسير على مهل محاذرين من العثار لان الطريق منحدره انحداراً خفيفاً وكان بعض الحجارة قد حرج من تحت ارجلنا فيسبح له صدى غريب يستمر زمناً ومن الفوهة قسم متجلد فكلنا لا نسير عليه الا بغاية الاحتراس وفي المفاوز الخطرة كنا نربط بعضنا بجبل طويل حتى اذا عثرت رجل احدنا يتمكن الباقون من امتشاله على ان تلك الطريقة كانت من جهة اخرى شديدة الخطر لانه من الممكن ان يترتب على سقوط الواحد سقوط الجميع

وعند منتصف النهار وصلنا الى اسفل التمع سالمين ولم يستطع منا الا رزمة حبال افلتت من يد احد الايسلانديين فسبقتنا الى حيث كنا قاصدين متبعة اقرب الطرق

وفي اسفل التمع ثلاث فوهات يبلغ قطر الواحدة مائة قدم تقريباً ومنها كانت تندفق المواد البركانية في ايام الهيجان فتأمل الاستاذ واقفاً برهة ثم نزع طرباً واحداً مجهز من امام الواحدة الى امام الاخرى كالليث في وثباته وهو بهمهم ويجمعهم وكان هنس ورفقاؤه الايسلانديون جالسين على صخريتهم على صخرة الى كمن داخله الريب في سلامة عقله وبعد بضع دقائق صرخ الاستاذ صرخة دوت لها الهوية فظننت انه سقط في احدى الفوهات فالتفت اليه مرعوباً فراهجه واقفاً امام صخر من السوان وعلائم الدهشة ظاهرة على وجهه فهرولت نحوه فاشار بيده الى كتابة رسمت على الصخر وقال انظروا اكسيل وقل لي ان كنت لم تنزل في ريب من صحة الامر فنظرت الى الكتابة وانا هي اسم آرن سكوسيم فراجعني الخوف من ان تكون الرواية صادقة ثم رجعت حزينا الى المحل الذي كنت فيه واعتمدت رأسي بيدي واخذت انتكر في امر تلك الرحلة وما لاقيت



فقطرت الى الكتابة واذا هي اسم ارن سكتوسيم (صفحة ٧٩)

بسببها من الانعاب وما عسى الاقيه فبقيت مدة طويلة تائها في قفار الافكار
ضالاً في غياهب الخيالات ولما رجعت الى نفسي لم أر حولي الا هنساً والاستاذ
وكان الايسلانديون الثلاثة قد عادوا الى قريتهم
اما هنس فكان راقداً بجانب صخر متوسداً جندلاً من السوائل المتجمدة واما
الاستاذ فكان يدور في ارض القمع كأنه نمر في قفص ولم يكن لي همة ولا قوة على
اتباعه فاضطجعت حيناً كنت مؤثراً الاقتداء بهنس ولم يطب لعيني في تلك
الليلة منام اذ كان منقطعاً خبير هنيئاً وكان يخيل لي تارة اني اسمع دويماً مربعاً

وطوراً ان الارض ترتجف من تحتي ارتجافاً عظيماً

ولما اصبح الصبح استيقظت من نومي فرأيت السماء مغيرة الوجه والغيوم
منتشرة فوق الجبل كالسرايق الممدود والافق حاجب عين الشمس بعينه وكان
الاستاذ متطباً وجهه وظواهر الكدر بادية عليه لانه كان يخشى من ان يستر
الطقس على تلك الحالة حتى دخول شهر لوليوف يضطر الى تأجيل رحلته الى
سنة اخرى اذ ان معرفة القوة المؤدية الى قلب الارض موقوفة على وقوع ظل
اسكرتريس عليها وذلك لا يتيسر ما لم تبرز الشمس من وراء الغيوم فكان حكم
تلك القمة حكم الزولة لا فائدة منها الا اذا كانت الشمس ظاهرة في السماء فسررت
لذلك الاتفاق الذي لم آكن انتظره واما الاستاذ فاقطع عن الاكل والشرب
والكلام وبقي من الصبح حتى المساء ممدداً نظره بالسماء وكان وجهه يتقبض مرة
ويتبسط اخرى بحسب تكاثف الغيوم وانقشاعها فكانته مرآة تتلأل عليها الغيوم
او آلة يعرف بها مقدار تراكبها على ان النهار اقضى ولم تظهر الشمس دقيقة
واحدة

وفي اليوم التالي وهو السادس والعشرون من شهر يونيو امطرت السماء
وانجبت من الصباح حتى المساء فامتلى هنس بيتاً من الصخور البركانية على نقطة
مرتفعة لا يصيبها السيل واستمرت الغيوم حاجبة عين الشمس في اليوم الثاني ايضاً
فبلغ الغيظ من الاستاذ مبلغاً عظيماً لانه رأى مساعيه في خطر الحبوط بعد ان
قاسى ما قاسى من التعب وبذل ما بذل من القود حتى بلغ القوة المؤدية
الى قلب الارض فكان اشبه براكب سفينة قاوم العواصف وصادم الرياح ونجا
من اشد المخاطر ولما دخل المرفأ اغتالته المنية واقلعته لمحج البحار اما انا فبت تلك
الليلة في سرور عظيم وكنت انصرع الى الله ان يقي الطقس على تلك الحال
يومين اثنين فقط حتى اذا اقضى شهر يونيو والشمس محبوبة بالغيوم ينعل بعد
ذلك ما يشاء فنجس المطر عن ايسلندا الدهر ان اراد وبحرقها بوهج الشمس اذا

شاء ولكن ابت المتأدبر الا معاندني وما جاء اليوم الثلاثون من الشهر الا والسماء
رائحة صافية فبرزت الغزالة في الافق ساطعة الانوار تمزق بسهام اشعتها اديم
الضباب وتنادي عني بلسان حالها

لييكَ لييكَ هذي طلعتي برزت وزا محبائي منه الضؤ يزدهر
فراقب الظل واصنع ما اردت ولا يضع هباء عليك السير والسفر
وطب اذا انت احسنت الغراس في يطيب في الخافقين الحب والفر
فجيبها لسان خالي

اذا استريت بك السحب وجهك عن عيوننا بعض ايام فما الضرر
وانت شرقة والشأن عندكم ان الملاح نوات الحسن تستر
ولما بلغت الشمس غاية ارتفاعها ارسلت حبلا الى قعر الفوهة فجاء كل
صخر بظله وكان ظل اسكرتريس شاغلاً المحل الاعظم من ارضها فتهلل وجه
الاستاذ فرحاً واخذته خفة الطرب فصار يجهز حول الفوهات ويرقص حتى
خفت عليه من السقوط واما انا فكنت بعكس ذلك حزين النفس متبعض
الصدر فوقفت مطرقاً وقد استولى على قلبي الخوف والوجل وعاودني البأس
بعد الامل

هذا قضت الايام ما بين اهلها مصائب قوم عند قوم فوائد
وما زال ظل النجمة يدور مع الشمس كيفما دارت الى ان اتصف النهار
فتوقع على طرف الفوهة الوسطى واذ ذاك صرخ الاستاذ قائلاً ها هي الطريق
المؤدية الى قلب الارض ثم نظر الى هنس وقال هيا بنا و اشار بيده الى الجاوية
فاضطربت جميع اعضائي مرة واحدة عند سماعي تلك الكلمات واما هنس فكان
هادئاً ساكن البال كأن السفر الى قلب الارض من الامور العادية عنده فتصعب
على قدميه عند سماعه كلام الاستاذ وتقدم نحو الفوهة واخذ يستعد للتزول بدون
ان يبدى اعتراضاً او يسأل سواً وكان لم يزل في وسعي الاستئذان عن المسير

ولكني لم افعل بل لم افه بنبت شفة لاسيا اذ رأيت اقدام هنس مع انه اولى مني
بالامتناع

قلت ان قطر الفوهة يبلغ مائة قدم وكنت لم انظر بعد الى جوفها فتقدمت
اليها وانحنيت فوق صخر تدلى على حافتها فتبين لي ان جدرانها الداخلية تكاد
تكون عمودية الا ان فيها صخوراً بارزة تساعد على النزول اذا كان الانسان
ممسكاً بيده حبلأً مربوطاً باحد الصخور التي على طرف الفوهة غير اننا لو فعلنا
ذلك لنعذر علينا حل عقدة الحبل اذا انتهينا الى اخره ولكن الاستاذ لم يكن
من يجلبون بشعرة ويعثرون بالنوى فانه بعد ان تبصر في الامر بهمة وتروى
فيه لحظة عمد الى حبل طوله اربعائة قدم وغظه كاهم اليه وجعل وسطه
على صخر مرتفع الرأس مشرف على الهوة وارخى طرفيه احدهما عن يمين الصخر
والاخر عن شماله بحيث صار في امكاننا اذا تدلينا الى عتق مائتي قدم قابضين
على طرفي الحبل معاً ان نجره من احد طرفيه ثم نعيد العمل بهذه الطريقة الى
ما لا نهاية

وبعد ان فرغنا من تركيب الحبل بالكيفية التي ذكرناها قسمنا الآلات
والادوات التي يخشى عليها من الكسر الى ثلاثة اقسام جعلنا كل قسم منها رزمة
واحدة ثم شدناها الى ظهورنا فحضر الاستاذ بالآلات اللطيفة مع شيء من
الزاد واخذت انا شيئاً من الاسلحة وقسماً آخر من الزاد واما بقية الادوات والزاد
فكانت لهنس ثم عمد الاستاذ الى الملابس والحبال والسلام وجعلها رزمة واحدة
واقامها من الفوهة بدون تردد ثم انحنى فوق الهوة يراقب سقوطها الى ان غابت
عن بصره فوقف وعلام الرضى تلوح على وجهه وبعد ذلك نظر الينا وقال
هيا بنا نحن الان

الفصل الثالث عشر

مضى لوان المشاق والمتاعب وجاء وقت الاخطار والمصاعب مضى علينا منذ قيامنا من هيرج خمسة وثلاثون يوماً قضيتها بين لعل وعسى تتنازعني عوامل الخوف والوجل ودواعي الاطمئنان والامل الى ان وقفنا على حافة الفوهة المؤدية الى قلب الارض فعلت ان قد قضى الامر ونفذ المقدور فسلمت نفسي للاستاذ ووكلت امري لله

اما هنس فاعلى الصخر المشرف على الفوهة بيجان ثابت وجمع طرفي الحبل بين يديه وتدلّى امامنا ثم تبعه الاستاذ ولما جاء دوري ارسلت الى خيال ابنة عمي قبلة الدواع وتدلّيت وراء الاستاذ وكان نزولنا بغاية التأني والاحتراس فما كنا نسمع الا صدى وقع الحجارة التي كانت تنفتق من الصخور من تحت ارجلنا وتساقط الى عالم الظلمات وكان هنس يحبس الصخور برجليه قبل ان تستقر قدمه عليها فيحذرنا ما كان منها غير مئتين وبعد نصف ساعة وقفنا على صخر بارز في حائط البئر وكنا قد اتينا على اخر الحبل فاخذ هنس احد طرفيه بيده وتمكك تنكاً فافلت طرفه الآخر من الصخر فسقط علينا وهو يكسر كل ما صادفه في اثناء سقوطه من فتات الحجارة ودقائق الحصى ثم ثبناه نصفين حول الصخر الذي كنا عليه كما فعلنا في المرة الاولى وتدلّينا ثانية حتى اتينا على اخر الحبل وبعد ان سرنا بهذه الكيفية ثلاث ساعات كاملات وقفنا برهة لترتاح وقضي لاجسامنا حقاً لا تعبث بوجوهه مظلمات الفلاح

روح التي رأس ماله فاناً ضاعت فلا رج بعد يتظر
وكان قعر الهوية لا يزال محجوباً وراء الظلام ليس لمراي الانظار لاصاحه
من مرام فقال لي الاستاذ كلما تعمقنا في الارض ازداد ثقة بالتفاح فان وضع
هذه الاراضي البركانية وتركيبها يومئذ ان مذهب ديني ويدحضان مذهب القائلين
بالحرارة الداخلية فالحرية التي نحن عليها الان هي الحرية الاصلية التي حصل



وكان نزولنا بغاية التأني والاحتراس (صفحة ١٤)

فيها التهاب المعادن باتحادها بالهواء والماء

أما أنا فكان لي في توقع الأخطار في نزولنا ما يكفي لاشتغالي عن مراقبة
أنواع الأراضي التي تجاوزناها فلم انظر إليها نظرة واحدة بعين الجيولوجي بل لم
أدر أمعدنية هي أم نباتية أم حيوانية ولذلك بقيت صامتاً فحسب الأستاذ سكوفي
دليلاً على اقتناعي

وبعد نصف ساعة استأنفنا المسير وكما إذا اعبانا التعب تنف بضع دقائق
طلباً للراحة ثم نعود إلى التدي ولم نزل على ذلك حتى الساعة الحادية عشرة

مساءً فسمعت هتافاً يقول انتهى فامسكت عن التزهل وقلت لهم

قال الأستاذ وصلنا الى قعر البئر العمودية

قلت ألبس منها طريق ما

قال بلى فاني ارى دهليزاً من الجهة اليمنى وسنستقصيه غداً اما الآن فعلينا

ان نهتم أولاً بالاكل ثم بالنوم

وكان الظلام غير حالك فتدليت حتى استقرت قدمي ثم قفح هتس جعبة الزاد فاكلنا حتى اكتفينا واخذ كل منا مضجعة تنسداً بوسادة اعدّها لنفسه من فئات الصخور البركانية وكما قد تدلينا في ذلك اليوم بواسطة الحبل اربع عشرة مرة فعلمت ان عمق البئر ٢٨٠٠ قدم تقريباً لان طول الحبل مثلياً مائتاً قدم كما سبق غير بعيد

ولما جأت الساعة الثامنة من الصباح استيقظت من نومي ونظرت الى اعلى الفوهة فرأيت دائرتها بيضيه الشكل وذلك لما في الجدران من الاعوجاج وكان ضوء النهار يدخل منها فيقع على جدرانها اللامعة ثم ينعكس على سطوح الصخور الصوانية والسوائل البركانية المتجمدة فيرسل اشعته البنا كالشرر في حالك الدجى على ان ذلك النور كان كافياً لمعرفة الاشياء المجاورة لنا وحالما ابصر في الاستاذ واقفاً تقدم نحوي وقال بوجه ياش ما قولك يا اكسل هل قضيت عرك في ههريج ليلة هادئة مثل هذه فاين نحن من ذوي العربات وضياح التجار وضجة الملاحين

قلت نعم نحن في راحة من كل ذلك في قعر هذه البئر ولكن السكون ذاته الذي يحيط بنا هو مخيف في حد نفسه وله تأثير في القلوب

قال ويحك يا اكسل الم بأن لك ان تعرك هذه الاقاويل فان من لازمه

حب الحياة فلما يبرح من ضائرها يميل او يحظى بلوغ المأمول

حب السلامة فبني عزم مناجاة عن الهالي ويغري المرء بالاكليل

فان حجت اليه فاتخذ نقاً في الارض او سماً في الجو فاعتزل
فتبسمت قائلاً واي نفق اعق ما نحن فيه حتى اتخذناه واي فسمع اوسع من
ظاهر الارض حتى اتبسده

قال دع عنك هذه التصورات يا اكسيل فان كنت تحدث الان بمثل
هذا الكلام حال كوننا لم تبطن من الارض شيئاً فما بالك اذا توغلنا في
احشائها

قلت ماذا تعني بقولك لم تبطن من الارض شيئاً
قال اعني بذلك اننا الآن على مساواة سطح الجزيرة فان هذه الانبوية
المعدية التي تنهي الى بركن اسديفل تساوي طرفها الاسفل سطح الاوقيانوس
اويكاد

قلت هل انت على يقين من ذلك
قال نعم وما هو البارومتر واقف فيه الزئبق على الدرجة التاسعة والعشرين
وذلك هو معدل ثقل الهواء على سطح البحر وكلما تعمقنا في جوف الارض يزداد
ثقله بزيادة الضغط عليه وبما قليل لا يعود البارومتر كافياً لتحديد درجته
فتستعوض عنه بالمانومتر

قلت ولكن اذا استمر ثقل الهواء على الازدياد باستمرارنا على التوغل في
جوف الارض أفلا يكون استنشاقه مضرًا بنا

قال لا لان نزولنا بطيء فتعتاد رئاستنا على استنشاقه بالتدريج ولأن نشكو
كثرة بلواه خبير لنا من ان نشكو قلته فحالتنا افضل من حالة راكبي الرياح
الذين يثقل عنهم الهواء كلما ارتفعوا في الجو بعكس ما نلاقه نحن

ثم اخذنا نبحث على رزمة الحبال التي اقيناها من اعلى القومة قبل نزولنا
فرأيناها عالقة بصخر على علو مائة قدم تقريباً فوق رؤوسنا ففي الحال نزع هنس
حذاءه واخذ حشور جدار البئر بمنجفة ومهارة نحر عنها القواطع وما مضت لحظة

جئني وصل اليها واقامها الى الارض وبعد رجوعه جلسنا تناول الطعام فاوصانا
الاستاذ بان ناكل كنوز الواجب للقيام بالمشاق التي تنتظرنا ولما فرغنا من الاكل
اخذ من جيبه دفترًا سماه بدفتر الملاحظات وحرر عليه النتائج الاتية بعد ان
نحقق من صحتها بواسطة آلاته المتنوعة

يوم الاثنين اول لوليو

كرونومتر ق ١٧ م ٨ صباحًا

بارومتر شعره ٧ قيراط ٢٩

ترمومتر درجة ٦

وجهة شرق الجنوب الشرقي

وكان القصد بالوجهة وجهة الدهليز المظلم وقد عينتها الابرة المغنطيسية
وبعد ذلك نظر اليّ الاستاذ طربًا وقال الان ابتدأت رحلتنا الحقيقية في
جوف الارض

ثم اخذ مداح رومكوف بيد وكان معلقًا برقبته وفتح الحري الكهربائي
باليد الاخرى فسطع نوره قوًا في الدهليز وسطا بكتائبه الخافية على جيوش
الظلام النجاشية وبدد تلك الكتائب احزاب الغياهب وكان هنس حاملًا
المصباح الآخر ففعل كفعله وهذه المصابيح فائدة جلية اذ يمكن انوارها في
وسط الغارات القابلة للالتهاب بدون ان يخشى منها ضرر ثم سرنا في الدهليز
حاملًا كل منا الرزمة التي تعينت له وكان هنس يتقدمنا وهو يدرج
رزمة الحبال امامه وقبل ان ننوارى فوهة البئر عن نظري تزودت من سماء
ايسلاندا بنظرة كانت نظرة الوداع وقد قدر علي ان لاراها بندها

اما الدهليز فبطن بقشرة سميكة من السوائل المتجمدة وهي شديدة اللعان
فكان النور الكهربائي يتعكس عليها فيزداد سطوعًا وارضى متخدر على خمس
طربعين درجة تقريبًا الا ان فيها قطعًا شاخصة واخرى منخفضة مما يسهل

المسير عليها قليلاً فهي تشبه بدرج تقادم عهده فقرضته أتياب الحداثان ولعبت به ايدي الزمان وعلى جاتي الدهلز اعمدة متدلية من سقفه بعضها متصل بالارض والبعض الآخر ينتهي على علو بضع اقدام اما السقف فرصع بصخور من بلور الكورنز غير الشفاف المعروف بدب الملح وعلى هذا البلور كريات من الزجاج الصافي فكانت انا وقعت عليها اشعة مصابيحنا ننير حالاً بنور ساطع يهر البصر ويغشي النظر فكاننا نلتهم التهاًباً والناظر اليها يحسبها ثريات زين بها جن الهاوية مسكنهم اكراماً لنا واحضالاً بقدمونا

فلما ابصرت تلك المناظر اخذني العجب قتلت للاستاذ لله ما اجل هذه المناظر وما ابدعها الا ترى كيف ان هذه السوائل المتجمدة تدرج من اللون الاحمر القاني الى الاصفر الفاقع

فا زهر الرياض اذا تبدى بالهيج قط من تلك المرئي
ولا قوس السحاب اذا تجلى ولا الافار في كبد السماء

وكيف لا تندهش من هذه الكريات البلورية المنيرة فوق رؤوسنا كالبلدور في منازلها والشموس في بروجها

فتبسم الاستاذ وقال الحمد لله اذ راقت هذه المناظر في عينيك على انها ليست بشئ سفي جانب ما ستره من العجائب انا وصلنا الى مركز الارض وكانت طريقنا متجهة الى الجنوب الشرقي بغاية الضبط لا تغرف يمنة ولا يسرة اما الحرارة فلم ترتفع الا قليلاً جداً وبعد ان سرنا ساعتين نظرت الى الترمومتر فראيت ان الحرارة لم تبلغ الا الدرجة العاشرة فاخذني العجب من ذلك ثم قلت لعل الطريق التي سلكناها كانت اقلية اكثر مما ظننتها وكان الاستاذ يسر زوايا الانحراف والانحدار في اثناء مسيره ويعلق نتيجة عمله على دفتر للملاحظات السابق الذكر بحيث يتوصل متى شاء الى معرفة العمق الذي وصلنا اليه بغاية الضبط والدقيق

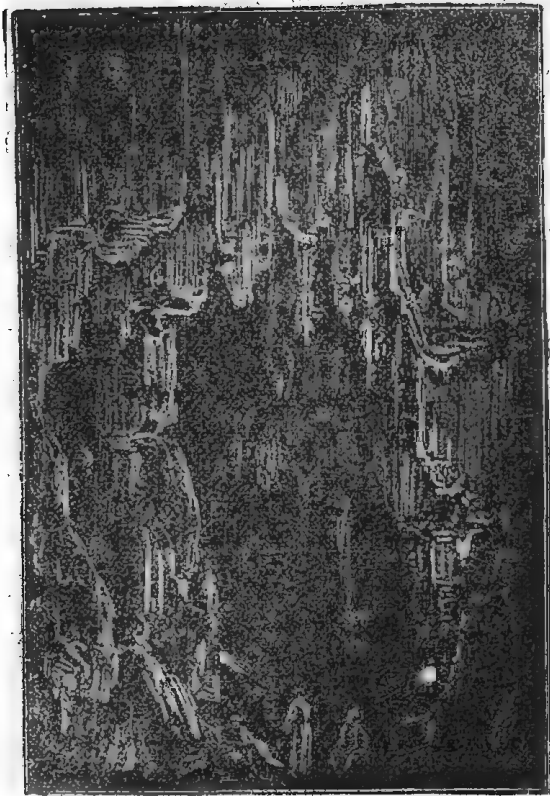
ولما جأت المساعة الثامنة بعد الظهر أمر الاستاذ بالوقوف وكذا اذ ذاك في محل أشبه بغارة فعلقنا مضامينا على الجدران وجلسنا بالقرب منها وفي ذاك الوقت شعرت بنسيم لطيف يمر علينا فحجيت من ذلك ولم أعلم ما هو المحرك للهواء في ذاك المحل على اني لم اطل البحث في امره لاني كنت في شدة من السغب وحاجة الى الاستراحة من التعب ثم اخرج هنس شيئا من الزاد ومدته على صخر من السوائل المتجمدة فاكلنا يقابلية لا مزيد عليها وكان معنا من الزاد ما يكفينا لمدة طويلة الا ان الماء الذي اذخرناه نفذ اكثره ولم يكن باقيا معنا الا مونة خمسة ايام وكان الاستاذ يؤمل ان يملأ القرب من البتايع التي في قلب الارض فينبهته الى ذلك لاتنا منذ دخولنا في جوف الارض لحد ذاك الوقت لم نجد للماء اثرًا

قال الاستاذ هل في عدم وجود الماء ما يقضي بالهجب
قلت بل ما يقضي بالعطب

قال اطمن بالآ فاننا سنجد من الماء فوق ما نشتهي
قلت متى يكون ذلك

قال متى انتهينا من هذه القشرة المتخلقة عن السوائل البركانية ألا ترى كيف ان هذه القنارة طليت بها فكانت كالملاط لا ينفذ منها الماء
قلت اجل ولكن من المحتمل ان هذه القشرة تنتهي الى عمق بعيد ونحن لم نزل فيها ارى على عمق الف قدم تحت سطح الجراو اكثر من ذلك بقليل
قال ماذا حلك على هذا الظن

قلت لو كنا على اكثر من هذا العمق لكانت درجة الحرارة فوق ما هي الان
قال ذلك لو صح مذهبك ولكن اي درجة بلغ ريثق الترمومتر
قلت هو على الدرجة الخامسة عشرة وكان على السادسة قبل دخولنا في
الدليل فالزيادة ليست الا تسع درجات



فعلقتنا مضامجتنا على الجدران وجلسنا (صفحة ٩٠)

قال وماذا نستنتج من ذلك

قلت ثبت بالتجربة ان الحرارة تزيد في جوف الارض درجة تحت كل سبعين قدماً وقد يختلف هذا العدد باختلاف التربة من حيث صلاحيتها لتوصيل الحرارة فقد تبين بالامتحان ان الحرارة في مدينة باكوست من مدن سيبيريا تزداد درجة لكل ٢٦ قدماً واما اذا كان الحفر في تربة نيسية بجوار البراكين المنطفئة فلا تزداد درجة الاربائة وخمس وعشرين قدماً فلتتخذ اذا هذا المعدل الاخير قياساً اذ انه يصدق اكثر من غيره على الارض التي نحن فيها

قال افعل وقل في ما هو العمق الذي وصلنا اليه على زعمك
 فاخذت رقعة ورقمت عليها العدد ٩ وهو عدد درجات الحرارة التي زادت
 منذ دخولنا في الدهليز وضربتها في العدد ١٢٥ فكان الحاصل ١١٢٥ قدما
 واذا ذاك قرأها على سمع الاستاذ
 فقال اصبت في الضرب ولكن هيئات ان يصدق قولك
 قلت كيف ذلك
 قال نحن الآن على عتق عشرة الاف قدم تحت سطح البحر
 قلت اذلك ممكن

قال ان صح ان مجموع اثنين واثنين اربعة فحسابي صادق لا ريب فيه
 وكان حساب الاستاذ صادقا حقيقة فالعمق الذي وصلنا اليه في ذلك اليوم
 يزيد ستة الاف قدم على ابعاد الاعماق التي توصل اليها الانسان من قبل كما جم
 ريتزال في ولاية تيرول ومناجم وتبرج في ولاية بوهيميا وكانت الحرارة
 مع ذلك في الدرجة الخامسة عشرة بدلا من ان تكون في الحادية والثلاثين فداخلي
 الريب منذ ذاك الوقت في صحة مذهب القائلين بالحرارة الداخلية



الفصل الرابع عشر

لما جاء اليوم الثاني من شهر لوليو استأنفنا المسير وكانت طريقنا لم نزل
 هي همة من حيث الوجهة والانحدار والتركيب وعند الظهر انتهينا من الغداة
 التي كنا فيها الى فسحة رحبة يفرع منها طريقان احدهما الى الشرق والاخرى
 الى الغرب فوقف هنس ريثما استعلم من الاستاذ عن ايها منبع فاشار الاستاذ بيده
 الى الطريق الشرقية بدون تردد كأنه على معرفة تامة بها وذلك لكبلا
 يظهر على نفسه الرب الاممي وامام الدليل على ان التردد لم يكن مفيد شيئا اذ
 ان كلتي الطريقين على شكل واحد وكلاهما ضيقة وليس من اثر او كثافة او

رسم يميز أحدهما عن الأخرى فلم يكن لنا أولى من الانتكال على التقادير وترك
 التعلق بحال القداير فسرنا على الطريق الشرقية وهي كالفناء الأصلية مطلية بالسوائل
 البركانية المتجمدة إلا أنها اضيق منها جداً حتى أننا في بعض الأحيان كنا ندب
 على الأرض ديباً لقرب سقفها وكان أكثر مسيرنا تحت سلاسل من القناطر
 الطبيعية أو بين صفوف من العد المختلفة الأشكال كأننا في هيكل عظيم يتته
 الجبارة الأول معاصرو الموتى والكركدن القديم وغيرها من الحيوانات الهائلة
 التي لم يبق منها إلا الآثار

وبعد أن سرنا على تلك الطريق ميلاً أو أكثر أخذ انحدارها بنحيف شيئاً
 فشيئاً حتى صارت أفقية بجنّة وكانت الحرارة لم تنزل على درجتها الأولى لم تتغير
 إلا تغيراً خفيفاً لا يعبأ به ولما جأت الساعة السادسة بعد الظهر انمر الاستاذ
 هنساً بالقاء عصا التسيار كعادته عندما ينهار النهار على أن النهار والليل عدنا
 سيّان فما دامت مصابيحنا معنا فنحن في نهار دائم وإن المت بها عوارض التلف
 أمسينا في ليل لا صباح لئولما تناولنا الطعام التفت كل منا بعباء واضطجعنا للنّام
 آمنين من الوحوش الكاسرة والقبائل المتوحشة التي يخشى شرها على سطح
 الأرض وكذلك كنا لا نخاف البرد إذ أن الهواء في قلب الأرض ساكن مستمر
 على درجة واحدة من الحرارة ليلاً ونهاراً

وفي صباح اليوم الثالث من الشهر عدنا إلى المسير بهمة وعزم إلا أن الطريق
 صعب سلوكها وعثر انتهاجها إذ بعد أن كانت أفقية صارت ترتفع بالتدرج
 حتى صار المسير عليها منعباً ولما جأت الساعة العاشرة إلا وقد امتلأني التعب
 فتأخرت عن الاستاذ بضع خطوات فنظر إليّ وقال بفروغ صبر مالك لا تتقدم
 قلت لقد أخذ مني التعب مأخذه وإدرك التعب غايته حتى كلبت

أعضائي ووهنت قواي ولم يعد لي طاقة على المسير

قال أهذا ما أقول بعد مسير ثلاث ساعات على طريق سهلة مخدرة كهذه



وكان أكثر مسيرنا تحت سلاسل من القناطر الطبيعية (صفحة ٦٢)

'قلت مهلاً أنت تقول مغدرة ولكني أرى أنها صاعدة وإذا استمرت على
ذلك فلا يبعد أن نعود إلى سطح الأرض
قال لا بد من المسير ولأن تنهي بك هذه الطريق إلى سطح الأرض
أحب إليك من أن تنتهي إلى قلبها ثم اعرض عني وإشاراً إلى هنس بالمسير فعلمت
أنه عارف بتغير الطريق ولكن غيظه من ذلك وعناده حملاه على المكابرة فكأنما
رأى الاعتراف بالخطأ زلة وحسب التردد مذلة على حد قول الشاعر
إذا اخترت من بين المذاهب مذهباً فإياك أن تعاض عنه بديلاً

وما عشت لا ترضَ التردد انه يعود به المرء العزيز ذليلاً
ولما لم يكن لي عن متابعته مندوحة سرت على حسب الامكان على اثر
هس وكانت الطريق تزداد صعوبةً بازدياد ارتفاعها

ولما صار وقت الظهر اخذ النور المتكسر على الجدران يضعف انعكاسه
بالندرج فعلت اننا انتهينا من القشرة المتخللة عن السوائل المتجمدة وتقرست
في الصخور التي حولنا فعلت انها من الصخور النارية وهي عديمة الحياة اي لا
اثر فيها للحيوان والنبات على اننا لم نتقدم الا قليلاً حتى دخلنا في الصخور
المائية وهذه الصخور تكونت من حبات الصخور النارية وقناعها بحك المياه وغيرها
لها وجرف الماء حكاكها الى حيث رسبت وتجمرت منضدة طبقة فوق طبقة حتى
بلغ سمكها اميالاً ولذلك يقال لها المنضدة كما يقال للنارية غير المنضدة فبينت نوع
تلك الصخور وانما هي من الصخور التي تعرف بالورنشية وهي الرتبة الاولى من
الصخور القديمة الحياة وما لبثنا ان دخلنا صخور الرتبة الثانية منها وهي الكبرية
فوجدت فيها اثار نبات بحري وحيوانات دنيئة الرتبة كالمرجان والأسفنج والحيوانات
الرخوة الصدفية ونوات القشرة وثقوب ديدان بحرية فاستدعيت لفقات الاستاذ
اليها لكي اثبت له اننا كلما توغلنا في تلك الطريق ابتعدنا عن قلب الارض
ولكن الاستاذ ابي الا المكابرة لشدة غيظه وعناده فلما اريته الاثار التي ذكرتها
والترتبة الطبائية المذكورة من مصداف الحيوانات والمرجان وبقايا حيوانات
اخرى قال وعلى اي شي يدل هذا

قلت على اننا بعد ان كنا في الصخور النارية صرنا في تربة الدور
الذي اجدها فيه ظهور الحيوان والنبات على الارض وهذا يثبت ان طريقنا
صاعدة لا منحدرة

قال أظن ذلك

قلت لم يعد محل للرب فانظر بنفسك الى هذه الهياكل المرسومة على الصخور

وتأملها ..

فلم يكتفِ بكلامي بل بقي سائراً الى الامام لا يلتفت يمينا ولا شمالاً ولا
اقلبه الا اقتنع بصحة قولي ولكنه ابى الا التقدم اما من قبيل العناد فقط واما
لاجل استقصاء الطريق حتى آخرها

ثم بعد ان تقدمنا نحو ميل وانا اراقب تغيرات الصخور وآثار الدفائن التي
عليها رأيت انواعاً اخرى من الحيوانات التي لم تظهر الا في الدور الثالث للصخور
القديمة الحياة كشفيق البحر والتوتيا و صليب البحر فعلت اننا في الصخور السيلورية
وذلك الدور كثرت فيه انواع الاصناف والابواق والمرجان وحيوانات اخرى
من الحيوانات الشبيهة بالنبات وفي اخره ظهرت الاسماك وهي ادنى ذوات
الفتحات رتبةً واما نباتاته فاعشاب بحرية من ادنى النبات رتبة وجراثيم نباتات
اعلى منها كالحطاب فاخذت بوقاً محفوظاً على حاله الاصلية وارجيه للاستاذ
فقال هذا البوق من نوع التريلوبيت اي المثلث النصوص وقد انقرض
الآن من عالم الحياة

قلت ألم نزل مرتين في كوننا تجاوزنا الصخور النارية وصرنا في الصخور
المنضدة

قال من المحتمل ان اكون اخطأت في اتباع الطريق الشرقية ولكني لا
اقتنع بطلبي الا اذا بلغنا آخرها
قلت لولا ان ما اذخرناه من الماء على وشك النفود لما كنت اعارضك
فيما تفعل

قال ان كان ماؤنا قليلاً فستتصر في الشرب على القدر اللازم لحفظ الحياة
وكيف كان الامر لا بد لي من استقصاء هذه الطريق

فقلت انفسى لم يبق لي الا الرضى بالقضا وضرب الصفع عن التفكير فيما مضى
ما قد قضى بانفسى فاصطبري لئلا . ولك الامان من الذي لم يهدر

وتيقني ان المقدر كان حتماً عليك صبرت ارام تصبري
ولم يكن معنا من الماء الا مؤونة ثلاثة ايام فقط فلما جاء وقت العشا
سكب الاستاذ لكل منا مقدار عشرة دراهم او اقل وفي اليوم الثاني عدنا الى
المسهر تحت سلسله من القناطر لا نهاية لها وكانت الطريق لم تزل اقفية وهي
محفوفة على الجانبين بصخور من الرخام والطباشير وعلى اكثر ذلك الرخام آثار
حيوانات دينية الرتبة الا انها اعلى رتبة من الحيوانات التي رأينا دفائننا في
اليوم السابق فكأنما كانت تلك الطريق تاريخ الحياة الحيوانية منذ ظهورها
فكنا كلما تقدمنا فيها خطوة نشاهد آثار حلقة من حلقات تلك السلسلة التي
اولها الاسفنج والمرجان واخرها الانسان

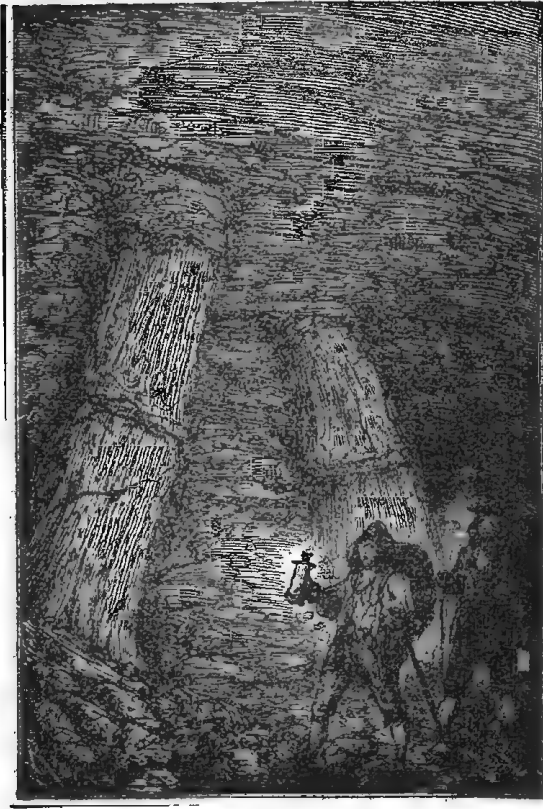
وفي اليوم التالي الذي هو اليوم الخامس من الشهر دخلنا بعد مسير ميل
واحد في الصخور الديفونية وهي الرتبة الرابعة من الصخور القديمة الحياة وفي
ذلك الدور تكاثرت انواع الالبواق والاصداف والمرجان عما قبله واختلفت
عنها في التركيب فالحيوانات القشرية المشابهة للسرطين أبدلت بمجوانات كبيرة
الحجم هائلة المنظر يختلف طولها بين اربع اقدام وست ورأيت من آثار الاسماك
انواعاً عديدة بعضها مغطى بصفايح عظيمة والبعض الآخر بمجرأشف صلبة جداً
ولبعضها حسك كبير عظمي في رأسها لا اظنه الا آلة للهاجة والقتال والبعض
الآخر رؤوس كالتروس او مدروع عظيمة محبة تنقي بها سر الاولى

ومازلنا سير بين الصخور الطباشيرية والرخامية وانا اراقب دفائن حيوانات
ذلك الدور حتى المساء فتغيرت هيئة التربة تغيراً يسيراً فبعد ان كانت تكسر
عليها اشعة مصابيحنا بنور ساطع صارت قائمة اللون فاقتربت من الحائط ولمسته
بيدي فاسودت فعلت اننا في منجم من الفحم الحجري وكنا قد انتهينا من الصخور
الديفونية الى الصخور الكربونية وهي صخور الرتبة الخامسة وهو الدور الذي تعاضلت
فيه الانهار واتسعت مصابيحها وكثرت فوائدها فحجرات التربة وكثرت الرطوبة واعتدل

الماء فكثير النبات واخصب حتى صارت اعشابه كالاشجار العظيمة في زماننا وكست سطح الارض فصارت غياضاً متسعة تكوّن منها الغم المحجري وفي ذلك الدور تكاثرت الزحافات والاصداف والاسماك وتعاظمت جنبها وكثر هيجان البراكين واقلاب البحار وخسوف الارض وبخوصها

وكان قد جاء المساء وحان وقت العشاء فاكلنا ولكن قليلاً مخافة ان يشتد بنا أوار العطش وما معنا من الماء لا يبرد غلة ظمآن ثم لعب النوم باجفاننا فائقها وبرؤوسنا فليها فاضطجعنا للرقاد على فراش شديد السواد كانا في حداد قضينا ليلنا في وسط ذلك المنجم وفي اليوم الثاني أي السادس من الشهر استأنفنا السير قبيل الساعة السادسة من الصباح وكنا جميعنا ملتزمين الصمت اما الاستاذ فلغبطه من بقاء الطريق اقية واما انا فللكدري من عناده وخوفي من نفوذ الماء واما هنس فلكون السكوت من طبيعته وكانت الحرارة باقية على الدرجة التي كانت عليها قبل خروجنا من مجرى السوائل البركانية واما طريقنا فكانت سهلة غير متعبة الا اني كنت متضايقاً بعض المضايقة من رائحة بي كربونات الهيدروجين المنبعثة من الغم المحجري ولو كانت مصابيتنا من المصابيح العادية لانتقد الغاز المنتشر في ذلك المنجم واحداث تفرقاً هائلاً كما يحدث احياناً في المناجم التي يستخرج الفحم منها وكانت انضمت بقايانا الى دفائن المحبوبات التي عاشت قبل الانسان بلباب من السنين بحيث لو دخل احد ذلك المنجم بعدنا ورأى اثارنا لانتحدها دليلاً على ان الانسان وجد على الارض في الدور الكربوني

وقرب المصرتين لي ان لون الفحم اخلف عما قبل فانه بعد ان كان اسود حالكاً براقاً صار اسمر كالحلأ فتأملته عن قرب واذا هولم نزل في حاة اللكيت الظاهر فيه كل بناء الخشب فاخذت فلذهمة بيدي وتفرست نبي جوبصلاهما فانتفع لي انها من شجر المصنوبر فعلت اتنا دخلنا في ضهور الرية



فعلت انا في منجم من الفحم الحجري (صفحة ٢٧)

السادسة من الصخور القديمة الحياة وهي المعروفة بالبرمية وذلك الدور هو آخر
الدور الصخور القديمة الحياة

وبينا انا غائص في بحار الافكار الجيولوجية اتأمل في كيفية تحايل الفحم
الحجري بفعل الطبيعة وانعجب من عظم اتساع ذلك المنجم الذي لم تنظره عين
الانسان من قبل وقف الاستاذ وهنس عن المسير فانتبهت لوقوفها وانا نحن
في آخر القناة وبعد البحث تحقق الاستاذ ان طريقنا مسدودة لا منفذ لها فقال
وقد علا وجهه بعض الحجل الآن طاب لي الرجوع فقد ايقنت اني لست على

الطريق التي اتبعها سكتوسيم فليس لنا الا ان نرجع على اعدائنا وبعد ثلاثة ايام
 نكون في مجمع الطرق فتتبع الغربية منها وهي توصلنا الى قلب الارض
 قلت هذا اذا بقي قينا قدرة على السير او مسكة من الحياة
 قال وما نخاف وماذا عسى نخشى
 قلت غدا لا يبقى عندنا من الماء لا قليل ولا كثير
 فنظر اليّ شزرا وقال . أو ما يبقى عندك ايضاً شيء من الشجاعة
 فلم اجسر على المجاورة وكان قد جاء وقت العشاء فتناولنا الطعام بنفس
 متقبضة وصدر ضيق ثم اضطجع الاستاذ وهنس فنسيا اعدائنا بالنوم واما انا فلم
 يغض لي جفن حتى الصباح

الفصل الخامس عشر

لا ارى لزوماً للاسهاب في الكلام على الاتعاب التي فاسيناهما في رجوعنا
 بل اقول بالاختصار اننا كنا نصل سرى الليل بسير النهار خوفاً من ان
 تدركا المنية قبل وصولنا الى الطريق الغربية حيث علمنا الامال بوجود الماء
 على ان زيادة التعب زادت عطشنا وكان ماؤنا قد نفذ في آخر اليوم الاول فامتنعت
 عن الاكل واستولى عليّ اليأس وانحطت قواي فصرت اجر نفسي بكل عناء وانا
 آيس من الحياة وكان الاستاذ يشجعي بالكلام ويمجده نفسه في احياء بعض
 الامل في فؤادي وكان هو نفسه في ضيق عظيم من شدة العطش والتعب
 الذي انهك قواه الا انه كان يتجلد مظهرآ من الضعف قوة واما هنس فكان
 يسير لماننا صامتاً كهادته لا يعرف للشكوى مذاقاً ولا يدري للألم طعماً
 استوت عنده الامور وامسى عنده السهل والوعاب سواء

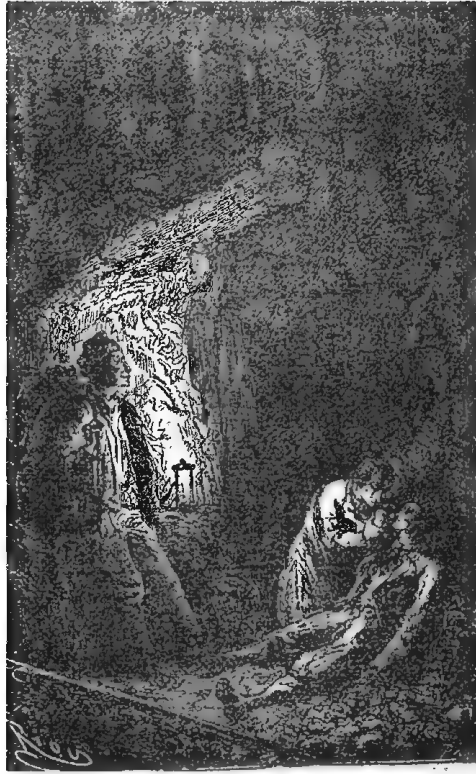
وما زلنا نغالب العطش والتعب حتى وصلنا في صباح اليوم التاسع من
 الشهر الى ملتقى الطرق وكنت على آخر رفق فسقطت على الارض كالفيل وقد

طاب الموت في عيني فقلنا من المذاب الذي كنت فيه اما الاستاذ فبعد ان تناول شيئاً من الطعام مع هنس تقدم الي واخذني بين ذراعيه والى علي نظرة ملائمة شقة وحنوا وكنت اعلم انه منزو عن التملق فعرفت انه لم يظهر ما اظهر من الشقة الا بعد ان طلع فواده محبة فادر كني هزة حركت اليه جوارحي فاخذت يديه بيدي المرتجعتين ونظرت اليه وانا غير قادر على الكلام فاغرورقت عيناه بالدموع ثم اخذ السقاء عن جنبه وادناه بعد فك وكائه الى في وقال اشرب وكان قد حفظ تلك الجرعة من الماء لمثل هذه الساعة فشرتها بلذة لا يتوم القلم بمق وصفها فاتعش فوادي ورجعت الي قواي فوقعت على يدي الاستاذ اقبلها شاكرًا لانه صنيعة لاننا كنا كلانا في حالة واحدة من العطش الا انه اقوى مني على الصبر واقدر على التجلد فبدلاً من ان يبرد غليل ظاه بلك الجرعة جاد علي بها فكأنما جاد علي بروحه

وكان قد انطلق لساني فقلت للاستاذ لم بعد لنا الان الا الرجوع على اعتنا سريعا لعلنا نبلغ فوهة البركان وفيما بقية رمق فحول الاستاذ وجهه عني بينما كنت احاطبه وصار يتعاشى ان يقع نظره على نظري فكررت عليه الكلام بالحاج فاطرق برهة ثم نظر الي وقال كنت آمل ان الجرعة التي استيتك اياها تحيي فيك النخوة والشجاعة فما رأيك الا ارددت ضعفاً وبأساً

فحجيت من كلامه لاني ما كنت اظن انه يمانع في الرجوع بعد ان صار هو نفسه على شرف الهلاك من شدة العطش وقلت له ألم تزل مصماً على التقدم في جوف الارض بعد ان صرنا على الحالة التي نحن عليها قال عمرك الله يا اكسيل ماذا تقصد بهذا الكلام أتريد ان اعدل عن هذه الرحلة بعد ان صرت على يقين تام بنجاحها

قلت حياتنا رهن اشارتك فان كان لا بد لك من التقدم فاعلم ما تريد ولكن اعلم انك انت الذي قضيت علينا بالموت



فشرتها بلذة لا يفوم القلم بنى وصفها (صفحة ١٠١)

قال معاذ الله ان استصحبك كارهاً فعد مع هنس ودعني وشأني فاني قد
آليت أعلى نفسي ان لا اعود من هذه الرحلة ما لم اتهمها
فحجبت من قوة عزيمته رشدة صبره على الشدائد ووقفت حائراً متردداً بين
الرجوع الذي كانت تدفعني اليه احكام الطبيعة قانون التثبيت بالحياة وبين
البقاء معه الذي كانت تقتضيه واجبات المروءة والولاء الا ان الرجوع كان
عندي ارجح الكفتين واغوى الاحتمالين
اما هنس فكان واقفاً بنظر البنا بسكونه المعتاد ويسمع محاورتنا يسكبته

المهودة غير مكترث بما يؤول اليه الامر مستعداً للاقدام والاحجام بحسب اشارة
 الاستاذ فكانه ليس يدي شأن في المسألة او كان حياته ليست عنده بشي ففتقدت
 اليه واخذت يده بيدي فتركي فعل فاشرت له الى فوهة البركان قائلاً هذه
 هي الطريق لا طريق الالهيه فاشار الى عي قائلاً هوذا صاحب الامر فاخذتني
 المحدة وقلت له وبمك أعلى حياتك هو صاحب الامر يا مغفل ام انت تجهل
 ابي حالة نحر فيها من الخطر الا تعلم انه لا مناص لنا من الموت ان واقده على
 غبه الا ترى ان العناد قد اعى بصيرته فهو لا يعقل ماذا يفعل فاعلم انك اذا
 جاريه ترتكب انما فظيماً وحوياً كبيراً اذ تكون انت الجاني على نفسك وعلينا
 فيها بما نرجع به رغماً عنه

الله في ارواحنا ياهنسُ ولى الرجاء ونولى اليأسُ

فعد بنا فقد ازيل اللبسُ وان نفص ياهنس منا النفسُ

لا طلعت من بعد ذلك شمسُ

ثم جذبه بيدي فبقى ساكناً ساكناً ~~كله~~ صخر اصم

واذ ذاك تقدم نحوي الاستاذ قال دع عنك هذه المحدة يا اكسيل واصغ
 لكلامي فانك لن تبال شيئاً من هذا الرجل الامين قلت بجانبي نحوه مصغياً
 فقال اعلم يا هداك الله انه ليس من مانع يحول الان دون بغيتنا الا الماء
 فان كالم نر منه نقطة واحدة في الطريق الشرقية بين المواد البركانية والصخور
 الكلسية وطبقات الفحم الحجري فليس في ذلك ما يقطع باننا لا نصادف منه بقدر
 ما نشتهي في الطريق الغربية

فاومات براسي بمعنى اني غير موئل ذلك فاستطرد الكلام قائلاً اعلم انني
 بينما كنت انت منطرحاً هنا على الارض فاقد الشعور توغلت قليلاً في هذه
 الطريق استكشف تربتها واستطلع تكوينها فرايتها تنمل الصخور الاصابة
 وهي شديدة الانحدار فاذا اتبعناها لا نسير الا بضع ساعات حتى نبلغ منطقة

الصخور الخفية حيث لا يد من وجود بتايغ غزيرة فان طبيعة تلك الصخور
تستلزم وجود الماء وقلبي دليلي على ذلك

ثم اردف كلامه قائلاً اذكر ان خريستوف كولومب لما كان يبحث على
العالم الجديد وطلب رجاله الرجوع الى بلادهم لشدة الضيق الذي كانوا فيه
والامراض التي استولت عليهم سالم مهلة ثلاثة ايام فاجابوه الى طلبه وفي خلالها
اكتشف قارة اميركا انا انا مكتشف هذه الارض الجديدة فلا اسألك الا يوماً
واحداً فاذا انقضى ولم نجد ما نبتغي اعود معك الى حيث نشاء

فلما رأيت عمي يقابل شدي برخاء ويلتقي زعزعي برخاء ويعلمني باللين
الذي لم يكن في طبيعته رق لة قلبي رغما عن الحدة التي كانت مستولية عليّ
قلت لة لك ما طلبت واني أسأل الله ان يحقق املك

ثم تقدمنا الى الطريق الغربية تقدمنا هنس بمسب عادته ولم نتعد مائة
خطوة حتى دنا الاستاذ من حائط السرداب وقال هنا تبديء التربة الاصلية
فدنوت منه وانعت النظر في الصخور فتأكدت صحة قوله وكذا اذ ذاك
في طبقة صخور الشبست اولى الطبقات الثلاث المركبة منها التربة الاصلية وهي
منضدة ركاماً على ركام تلالاً بين الاخضر والازرق كعنت الحما بخللها خيوط
من النحاس والمنغيس والذهب والبلاطين وكنا ندوس بارجلنا تلك المعادن
ونطأها بنعالنا اذ هي على ارتفاع قيمتها العزفية التي قدرها لها الانسان تسهيلاً
للبائسة التجارية عديمة القيمة عندنا اذ ذاك وجرة من الماء كانت خيراً لنا منها
وما اصدق من قال

والنهر كالنهر ملقى في اناكته والعود في ارضه نوع من المحطب

والله در من يقول

احب لفلة الظلمات يوماً مسيل الماء من سيل النصار
ولبعد قليل انتهينا من صخور الشبست الى طبقة التيس المناسبة بتناسب

صفائحها وانظامها الهندسي ثم الى الميكانيست الذي يدهش البصر بتناسع بياضه
ولم نزل نسبح حتى الساعة السادسة بين تلك الصخور المبلورة كأننا نسبح
في قلب ماسة مجوفة أو كأننا في قصور الجنة الا انه نضب كونها ثم تغيرت
هيئة الصخور تغيراً بيناً وضعف انعكاس النور عليها وكنا قد دخلنا منطقة
الصخور الحبية اصلب الصخور واقواها

ولما حانت الساعة الثامنة من المساء اعياني التعب واشتد في العطر ولكنني
لم اظهر شيئاً على نفسي اسفاقاً على الاستاذ من ان يضطر الى الوقوف فيستولي
عليه اليأس لاقضاء المهلة التي طلبها بدون ان يجد شيئاً من الماء غير اني بعد
ان تجلدت ساعة غلب عليّ التعب والأين حتى لم اعد قادراً على ثقل رجلي
كأننا ادركني حين الحين فصرخت صرخة وسقطت على الارض فاقد القوى
فاشتى نحوي الاستاذ ووقف يتأملني برهة وعلاناً الحزن ظاهرة على وجهه ثم
قال بصوت الآيس قطع الرجاء وفي ذاك الوقت غبت عن الهدى ولما عاد اليّ
رشدني رأيت عي والدليل مضطجعين على قيد رمح مني ملتقاً كل منهما بعباه فلم
ادرهما في بقطة ام في منام اما انا

فكان الغمض عن عيني بعيداً وكان مجافياً للنوم جفني
وكيف ينام من يرى شخص الموت قادماً اليه ماثلاً بين عينيه وقد صدق
عي اذ قال قطع الرجاء لاني في الحالة التي كنت فيها من الضعف لم اكن
قادراً لا على التقدم في قلب الارض ولا على الرجوع الى سطحها
وكان فوقنا من القشرة الارضية سمك ثلاثة اميال فخيّل لي انها متعاملة
على نحري بكل كملها مرتكزة على صدري بكل ثقلها وكنت اجهد نفسي لكي اقلب
من جنب الى اخر فلا استطيع حراكاً وبينما انا في تلك الشدة قام هنس من
منجمعه واخذ المصباح بيده وسار في الدليل حتى توارى عن عيني فاضطربت
وجلاً لذهابه وحسبت انه تركنا فاصداً الرجوع الي سطح الارض وكان الاستاذ



كاننا نسير في قلب ماسية مخوفة (صفحة ١٠٥)

لم يزل رافداً فاردت ان اوقفه ولكن لساني العجم عن الكلام فصرت انادي
ولا اسمع لصراخي صوتاً فكنت كمن ينادي في حلم غير اني بعد برهة تعقبت الامر
فحجبت لسؤ ظني في ذلك الرجل الذي لم ير منه حتى ذلك الوقت الا الامانة
والولاة ثم فطنت الى انه توجه نحو قلب الارض فلم يبق عندي محل للريب في
امره اذ لو كان قاصداً الرجوع لذهب الى الورا وليس الى الامام

الفصل السادس عشر

بعد ذهاب هنس أخذت افكر فيما عسى أن يكون السبب الذي حمله على الانسلاخ تحت جحج الدجى فترجع عندي بعد الاخذ والردائه مع هدير يربوع من الماء في ذلك الليل الهادي فذهب يستقصبه

وبعد أن مضى على ذهابه ساعة قضيتها بين عالمي اليأس والامل سطع نور مصباحه في أقصى الدهليز فرائده مقبلاً على عجل فتوسمت في ذلك خيراً وما زال نظري يرافقه حتى وصل الى الاستاذ وايقظه فقال له عي خيراً ياهنس فهل من شيء حدث

قال نعم ماء سمعت هديره

فلما سمعت تلك البشرى زالت في الحال اوجاعي وانطلق لساني قائلاً

ياهنس بشرت بخير دان وعدت باليمن وبالامان

احييت في نفوسنا الاماني شكرًا لمسعاك مدى الزمان

بالقلب ياهنس وباللسان

ثم وثبت نحو الدليل واخذت يديه بيدي وجعلت اشكر له سعيه واجتهاده وكان الاجدر بي أن اطلب عفوه جائئاً على ركبتي لاسأله الظن به بينما كان يسعي في سبيل اتقادي من الهلاك ولكن الخجل منعني من ذلك

ثم سأله الاستاذ ايان يوجد الماء فاشار بيده الى اسفل الدهليز فانطلقنا في الحال على اثره ونحن لا نصدق بالنجاة وبعد ان سرنا ميلاً سمعت نوباً بعيداً في قلب الصخور التي تغلغلها الطريق ثم اخذ ذلك الدوي يزداد بالندرج بقدمنا حتى صار كهدير البحر الزاخر فقال الاستاذ نعم هذا صوت نهر غزير يجري في قلب هذه الصخور القائمة حولنا ثم اخذنا نجد السير وقد احبى الامل قلوبنا رجاء ان نثر على مصبه او نهتدي الى منبعس منه فنبتع الصدى ونكون قد وجدنا على الصوت هدى

اما النهر فبعد ان كان يجري فوق رؤسنا تحول الى يسارنا وقرب منا
مجره حتى لم يعد بيننا وبينه الا حاجز من الغرايت سمكه قدمان او ثلاث
فصرت امرّ يدي على الحائط حيناً بعد حين على امل ان اصادف صخرًا راسخاً
فارطب بنداه لساني ولكني لم اجد للماء عيناً ولا اثرًا

ثم سرنا ميلاً آخر يدّون ان نصادف الماء فعلمت ان الدليل لم يتجاوز في اثناء
غيبته المحل الذي وصلنا اليه بل قفل راجعاً حالماً بتحقيق ان الدوي الذي سمعته
هو هدير ماء وبعد برهة تبين لنا ان الطريق اخذت تتبعد شيئاً فشيئاً عن
مجرى النهر فرجعنا على اخطائنا الى ان وصلنا الى المحل الاقرب من صوته واذ
ذاك دنا هنس من الحائط ووضع اذنه على الصخر واخذ يبحث عن النقطة التي
يسمع منها هدير الماء اقوى مما يسمع من غيرها ولم يكن كحل عقال حتى اهتدى
اليها وهي في الحائط الايسر على علو ثلاث اقدام من الارض

وكنت في اثناء ذلك اراقب عمله غير عالم بما يقصد ولكني لم البث ان
فطنت الى مراده وذلك لما رأيته عمد الى المعول فايقنت ببلوغ الامال ثم ضفّق
بنحت الصخر نحتاً بضرب خفيف متواصل حذراً من ان يكسر فتطبق علينا
صخور الدهليز بما فوقها من طبقات القشرة الارضية فتسحقنا سحقاً او ينفتح في الحائط
فوهة كبيرة فيتحول النهر الى الدهليز فنضطر الى الشرب فوق ما نشتهي على انه
كان يجيل لي اذ ذاك لشدة ما بي من الظاء اني قادر على شرب ماء النهر
باجمعها مما كان غزيراً

ولم يمض ساعة من الزمن حتى بلغ عمق الثقب قدمان واتساعه بضع
اصابع وكان صوت الماء يزداد قوة بالتدرج على اثر الضرب وبينما نحن على
ذلك واذا بصوت كصغير الخلقين التجارية خرج من الصخر وانجس الماء
على اثره بشدة فوقع على الحائط الامين وكاد يلقي هنساً على الارض بقوة اندفاعه
فصقت قائلاً



والبحس الماء على أثره بشدة (صفحة ١٠٨)

يعيش هنس ويرقى أوج السعود ويبقى
ولا يزال دوماً يسعى لخير ويلقى

وفي الحال مدت راحتيّ لأخذها من الماء ما ابرد به غليل الظاء
ولكنني اضطرت الى ارجاعها صفراً لان الماء كان في درجة الغليان وبعد دقيقة
تبع السرداب من البخار وجرى الماء جدولاً يتعرج بين الصخور منساباً انسياب
الافعى فاخذنا منه شيئاً وشرعنا نبرده بتفريغ من ركوة لشكوة وريثاً صارت
حرارته في الدرجة الخمسين اخذنا نعب عباً كالحمال حتى اكتفينا فالتعشت

أرواحنا بعد أن كانت تهيئ وأشرحت صدورنا بعد ما لم يكن ان تنزق من
الحرج فصرنا نخرج ونضحك ثم قدمنا لحسن فروض الشكر وتواضعنا على تسمية ذلك
المجدول باسمه فدعي منذ ذاك الوقت بمجدول هنس

وبعد ذلك جلسنا تناول الطعام وكنت قد اعطعت عنه منذ ثلاثة ايام
فاكلت بميلية بل بشراهة عظيمة ولما اكنفينا قلت للاستاذ يجب علينا الان
ان سد الفوهة التي فتحناها لكي يكون لنا مخزن من الماء نعود اليه وقت الحاجة
فقال لا ارى لذلك لزوماً لاني اظن ان هذا الينبوع دائم لا يتقطع

قلت دعنا نفعل ذلك احتياطاً فما المحاذير بخاسر وليس في الاحتراز من
باس

ثم ملأنا القرب جميعها وشرح هنس يحاول سد الفوهة ولكنه لم يتمكن من
ذلك لقوة اندفاع الماء فلم يزل الا احراق اصابعه

فقلت للاستاذ يظهر من شدة الضغط الذي على الماء ان سطحه عال جداً
قال لا شك في ذلك فان كان منبعه على مساواة سطح الارض فيكون علوه
اثنين وثلاثين ألف قدم وقوة ضغطه تعادل قوة ضغط ألف جلد
ثم قال دعنا من هذا فقد خطر بيالي امر حري بالالتفات
قلت هات

قال ارى ان سد الفوهة هو عين الغلط لاننا اذا نفد الماء من قربنا ولم
نجد ينبوعاً آخر غملاً بها منه لا يمكننا الرجوع الى هنا لاننا نكون اذ ذاك على بعد
عشرة ايام من هذا المحل فالاولى ان تترك المجدول جارياً امامنا فاننا نتهدي به
الى طريقنا ونستقي منه وقت الحاجة

قلت بارك الله فيك يا عمه ونعم الرأي رأيك فوالله ان كان هذا المجدول
مؤنباً لنا في رحلتنا فلا بد من شحاحها

فتبسم الاستاذ فرحاً لما رأي قد نفيت عن قلبي اليأس ووقفت بالفتح



فيونسا بهديره ويطربنا بخيره (صفحة ١١٣)

وقال هكذا احب ان اراك
 ثم تأبطت قربي استعداداً للمسير فقال مهلاً يا اكسيل ماذا تفعل فان
 النهار لم يطلع بعد ونحن في حاجة الى النوم
 وكنت قد نسيت الوقت فنظرت الى الكرونومتر وعلمت اننا في الساعة
 الثالثة بعد نصف الليل فاضطجعنا للرقاد منشرحي الصدر مرتاحي البال
 ولما استيقظت من نومي في اليوم الثاني عجيت في بادئي الامر من زوال
 عطشي لاني كنت قد ألقت الظاء في الايام الاخيرة كما يألف السقم السقيم بغير

اني لم البث ان انتهت لخبر الماء فتذكرت ان ايام الشدة انقضت فانتصبت على قدمي بنشاط وجعلت انتقل فوق الصخور التي تتخلل مجرى الجدول وانا منشراح الصدر منبسط الوجه وكنت ارى نفسي خفيف الجسم قوي العزم علي الهبة فلو دعاني الاستاذ اذ ذلك الى الرجوع على اعتابنا لعارضته اشد المعارضة وافرشت جعبة البراهين في سبيل اقناعه بوجوب اتمام الرحلة على انه لم يجوزني الى ذلك بل ريثا تناولنا الطعام امرهنا بالتقدم وسار على اثره فتبعتهما والسرور ملء فوادي

اما الطريق التي سلكتها في ذلك اليوم واليوم التالي فتكاد تكون اقية الا انها كثيرة الاعوجاج والانحراف ومرجعها الى الجهة الجنوبية الشرقية وكان عمي لا يزال يراقب انحدار السطوح وانحرافها ويعاين نتيجة حسابه على الدقة المخصص بذلك وكان جدول دنس بصحننا فيونسنا بهديره ويطربنا بخبره فيقبل لي اني اسمع صوت مناجاة الارواح التي تأهل المياه

كان خبر الماء يجري على الحصى وقد نشر المليل البهم جناحه وخيم فوق الارض والارض بلفح مناجاة ارواح أهلن صفاحه ولما جاء المساء مساء اليوم العاشر من شهر لوليو راجع الاستاذ حسابه فتبين له اننا على عمق خمسة وثلاثين الف قدم تحت سطح البحر وعلى بعد اربعين ميلاً من ريكيابوك الى الجنوب الشرقي

وفي صباح اليوم الحادي عشر من الشهر اخذت الطريق تزداد انحداراً شديداً فشيئاً حتى كادت تصبح عمودية فصرنا تارة تدرج الى الامام ونحن نتوكأ على عصينا وطوراً تتدلى بواسطة الحبل بالكيفية التي ألفناها وكنت قد تعودت التدي فيما مضى فلم اصادف في ذلك اليوم صعوبة لا سيما ان التسم الاكبر من الطريق على شكل لولب فكنا نسير عليها بسهولة كأننا نسير على درج مته الجبارة الاوائل بالمخادل وما جاء اخر النهار الا ونحن على عمق عشرة اميال تحت سطح

البحر

ولم نزل طريقنا على الدرجة نفسها من الانحدار او ما يقاربها حتى اليوم الخامس عشر من الشهر فاخذ انحدارها يقل حتى صارت بين الاقبة والعمودية ولما جلسنا للغداء في وقت الغداة اخبرني الاستاذ اننا صرنا على بعد خمسين ميلاً من ريكيافيك فقلت له ان صح حسابك فلم نعد تحت جزيرة ايسلاندا قال انظن اننا الان تحت الاوفيانوس

قلت ستحقق من ذلك ثم اتيت بالخارطة واخذت قياس الخمسين ميلاً بالبيكار وقست تلك المسافة من ريكيافيك الى الجنوب الشرقي فأنضح لي اننا تجاوزنا راس بورتلند وصرنا تحت مياه الاوفيانوس ولما اخبرت الاستاذ بذلك اهتز طرباً وقال اذن نحن الان تحت البحر تسير فوق رؤوسنا السفن وتصادم الامواج وتلاعب الاسماك

اما انا فاخذني القلق لما تبقت اني اتجول تحت مياه الاوفيانوس على انه في الحقيقة لا فرق بين وجودي تحت الجبال او تحت المياه انا كان الدهليز متيناً اما انا خسف سطحه تحت الثقل فالموت واحد سواء كان سحقاً او غرقاً ومن لم يمت بالسيف مات بغيره تنوعت الاسباب والموت واحد ثم تذكرت ان في مدينة نيوكاستيل مناجم من الفحم الحجري تمتد تحت البحر الى مسافة بعيدة والناس مع ذلك تدخلها بلا خوف وتسفجج الفحم منها فسكن جاشي واطمان بالي

وفي مساء اليوم التاسع عشر من الشهر وصلنا الى مغارة فسيحة وكان ذلك اليوم يوم سبت فقد الاستاذ هنساً ثلاثة ريات بحسب الشروط المبrome بينهما ونواعداً على ان تقضي نهار الاحد في ذلك المحل لاننا كنا في اشد الحاجة الى الراحة



وطورًا تتدلى بواسطة الحبل بالكيفية التي نهاها (صفحة ١١٢)

الفصل السابع عشر

من لم يزل يذكر عهد المدرسة وما يلحق الصبيان من الفرح عندما ينضمهم رئيسها يوم اجازة غير معتادة يمكنه ان يتصور مقدار ما الم في من السرور وقت ما سمعت بشرى الاستاذ بالانقطاع عن المسير في اليوم التالي فتمت في تلك الليلة جزلاً منشوح الصدر لاني كنت في اشد الحاجة الى الراحة اذ اننا منذ دخولنا في جوف الارض لم نتقطع يوماً واحداً عن المسير ولما جاء الصباح اخذت اتجول في المغارة التي كنا فيها وهي فسيحة الجوانب عالية السقف مسطحة الارض وفي

وسطها جدول هنس يستل استلال الافعون وقد بردت مياهه لبعده المسافة
بين منبعه والمقارة

ثم اخذت افكر في كيفية تكوين السرداب الذي سرنا فيه كل المدة
الماضية فقلت من المعلوم ان الارض كانت ملتهبة فلما بردت قشرتها لكثرة ما
اشعت من الحرارة انكمش جسمها واخذ في الصغر محججها فتباعدت اجزاؤها من
جهة وتقاربت من جهة اخرى فحدث فيها شقوق عديدة صارت تنبعث منها
المواد البركانية التي كانت تذفها الحرارة الداخلية وما الدهليز الذي نحن فيه
الا واحد منها على اني نحييت كيف ان السوائل البركانية لم تترك اثراً على
جدران القسم الاسفل منه كما فعلت في القسم الاعلى وبينما انا في وادي التفكير
اجوب واجول وارسل رائد التأمل بين عرضه والطول دعاني الاستاذ لتناول
الطعام وما فرغنا من الاكل حتى اخرج دفتر الملاحظات اليومية من جيبه وقال
يجب عليّ الان ان اعين النقطة التي نحن فيها بغاية الضبط والدقة لكي يمكنني
بعد رجوعي ان ارسم خارطة الطريق التي سلكناها والحتمها بالكتاب الذي
ساحره في شرح رحلتنا هذه

قلت سيكون هذا الكتاب جليل الفائدة ولكن هل تكون تلك الخارطة
على جانب كافٍ من الصحة

قال نعم فاني قد اخذت قياس كل انحدار وكل انحراف في الطريق منذ
خطونا فيها الخطوة الاولى وانا واثق بصحة تلك القياسات
ثم نظر الى الالة المغنطيسية وبعد ان حرر بعض ارقام بوجه السرعة قال
نحن الان على بعد واحد وثلاثين فرسخاً من قاعدة جبل اسنفل الى الجنوب
الشرقي وعلى عمق ستة فراسخ من سطح البحر

قلت وقد اخذني العجب أعلى عمق ستة فراسخ نحن الان

قال نعم

قلت ستة فراعش ثمانية عشر ميلاً هاشمياً
قال ثمانية عشر ميلاً هاشمياً وإن شئت قل خمسة وثلاثين كيلومتراً أو
مائة وخمسة آلاف قدم

فبقيت شاخصاً الى الاستاذ ولوايح الدهشة ظاهرة على وجهي
فقال مالك

قلت انن قد تجاوزنا اقصى الحدود المقررة للقشرة الارضية
قلت هذا ما لا ريب فيه
قلت وكان من الواجب بناءً على مذهب القائلين بالتهاب قلب الارض
ان تكون الحرارة هنا على درجة الف وخمسمائة
قال كذا لولا ان ذلك المذهب فاسد
قلت وإن تكون هذه الصخور التي حولنا ذاتية
قال ها قد رايت رأي العين فساد هذا المذهب وكيف ان الحوادث جآت
بحسب العادة مكذبة اقوال العلماء

وكم زاعم ان الحقائق خفيت لديه ويأبى الدهر تصديق زعمه
فيجب ان الحق لم يعد رايه ويرجع عنه بعد حين برغمه
قلت لم يعد لي سبيل الى المناضلة والانكار ولكي لا ازال متعجباً مما ارى
قال من يعشيراً ما لم يكن في الحسبان فكم درجات الحرارة الآن
فنظرت الى الترمومتر وقلت سبع وعشرون
قال ليس الفرق بين الحقيقة واقوال العلماء الا ١٤٧٣ درجة فقد اتضح
لك اذن يا اكسيل ان مذهب تدريج الحرارة فاسد وان هنري ديفي لم يغلط في
حكمه واني لم اركب متن الشطط بمواقفتي لرايه فيما ناجيب
قلت قطعت جبهة قول كل خطيب

وكنيت في الحقيقة متعجباً غاية العجب مما رأيته لاني كنت ابعد الناس عن

الاعتقاد بصحة مذهب ديني وبعد ان فكرت في الامر برهة قلت في نفسي لم لا
يجوز ان تكون التربة التي نحن فيها ليست كغيرها وما المانع من ان تكون لها
احوال خصوصية من حيثية التركيب بحيث لا تنفذ منها الحرارة على اني لم ابد
ذلك الفكر خوفاً من ان يعده الاستاذ من قبيل المكابرة والمقاومة في الحق الواضح
ثم قلت له اني معتقد كل الاعتقاد بصدق حسابك فاسمع لي ان ابني
عليه حكما بهما النظر في امره

قال قل ما يدالك

قلت ان نصف قطر الارض في المنطقة التي نحن فيها منطقة ايسلاندا
يبلغ نيافاً وسبعة ملايين قدم

قال سبعة ملايين وستة وثلاثين الفا وبضع مئات

قلت قل سبعة الاف كيلومتر

قال ابني

قلت من اصل السبعة الاف كيلومتر تجاوزنا خمسة وثلاثين

قال نعم

قلت بعد ان سرنا مائة وستة وثمانين كيلومتراً اقلياً

قال نعم

قلت وذلك في مدى عشرين يوماً

قال ابني

قلت فالمسافة التي قطعناها ليست الاجزاء من مائتي جزء من نصف

قطر الارض فاذا استمررنا على المسير بهذه الكيفية لا نبلغ مركز الارض الا بعد

اربعة الاف يوم اي احدى عشرة سنة تقريباً

فاطرق الاستاذ واحجم عن الجواب

فاردفت كلامي قائلاً وهناك ملحوظ اخر جدير بالانفات وهو اننا اذا كنا لا

تعمق فرسخاً الا بعد ان نسير مسافة خمسة فراسخ افقياً فسخرج من دائرة الكرة
الارضية قبل ان تبلغ مركزها بزمان طويل
فاخدم الاستاذ غيظاً وقال بحدة شديدة ما هذه القياسات الكاذبة
والاستنتاجات الفاسدة والسفسطة العمياء والحجاجة الشنعاء او ما انت الذي كنت
قسست الطريق التي نحن فيها بالطريق الشرقية وطلبت الرجوع الى ظاهر الارض
فاثبت ان كذبتك العيان وليس بعده برهان
قلت بلى

قال ومن اين علمت اننا لا نصل قريباً الى طريق عمودية تنتهي الى مركز
الارض على خط مستقيم على انه قد سلك هذه الطريق رجل قبلي وانتهى منها الى
قلب الارض وانا سائر على اثره فلا بد لي من ان افوز بالنجاح كما فاز هو من قبلي
قلت ذلك ما ارجوه غير انه يجوز لي
فقطع كلامي قائلاً لا يجوز لك الا السكوت متى اردت ان تأتني بمنزل
هذا الهذيان

فعلمت ان عني على وشك الظهور بمظهره المعهود ووقفت منه على حذر
ثم بعد ان سكنت برهةً نظر اليّ وقال على اي درجة ترى المانومتر
قلت على درجة عالية جداً
قال ألم تر كيف اتنا تعودنا بالتدرج استنشاق الهواء الكثيف وانا اناشدك
الله يا اكسيل هل تجد نفسك تشكو من هذا الهواء ضرراً
قلت لا اللهم سوى بعض الالم في الاذنين
قال ذلك لا يعبأ به ويمكنك ازالة هذا الالم بسرعة التنفس بحيث لا ينحصر
الهواء في صدرك طويلاً

وكنت قد آليت على نفسي ان لا اعارض الاستاذ في شيء فقلت اجل
واني لو اجد لذة في الاقامة في وسط هذا الهواء الكثيف ألا ترى باي قوة يتقل

فيه الصوت

قال بلى واطن ان الرجل الاصم اذا اقام هنا زمناً يسيراً يعاوده السمع
فقلت في نفسي بل اظن ان الرجل الصحيح يصيبه الصم بعد مدة ثم قلت
بصوت عال لا بد ان هذه الكثافة لا تزال تزداد شيئاً فشيئاً كلما اقتربنا من
مركز الارض

قال نعم ولكن ثقل الاجسام يخف بالتدرج ايضاً فانك لا تجهل ان
الثقل ليس الا نتيجة فعل الجاذبية في الاجسام وذلك الفعل يبلغ اشد قوته على
سطح الارض ويتلاشى تماماً في مركزها حيث لا ثقل للاجسام البتة
قلت نعم كانه لا ثقل لها في المنطقة المحيطة بين الارض والقمر فهناك الكوكبان
يتنازعان الجسم فيبطل فعل الواحد فعل الآخر وفي قلب الارض تتنازع الجسم
اشعة الجاذبية المنتشرة حوله واذا كانت كلها متساوية من كل الجهات فتتوازن
القوى ويقال اذ ذاك ان الجسم في حالة توازن

فقال ايه

قلت افما يصير الهواء بقوام الماء اذا استمرت كثافته على الازدياد شيئاً فشيئاً
قال بدون شك وذلك تحت ضغط سبعمائة جلد وعشرة اجلاد
قلت وماذا يكون منه وراء ذلك
قال تستمر كثافته على الازدياد بالتدرج
قلت وكيف تتمكن اذ ذاك من التقدم
قال نملاً جيوبنا حصي لتثقل اجسامنا
قلت لله درك يا عماه فإنت فكأك المشاكل وعندك اكل سوال جواب
وكأنما عناك من قال

سله عما شئت فيما شئت وتعجب بعد ذا ما يساق

ووقفت عند هذا الحد من البحث لانني خشيت من ان انتهى الى وجود

مانع بحول دون الوصول الى مركز الارض فتعاود الاستاذ المحدة
على انه من الامور الثمرة ان الهواء اذا بلغ ضغطه بضعة الوف من الاجلاد
يتجمد فيصير كالصخر فعلى فرض اننا نجد وسيلة لاجيازته وهو بقوام الماء بدون
ان نتمزق رئاتنا من ثقله فهل من سبيل الى التقدم بعد ان يصير بقوام الجليد
غير انني لم ابين للاستاذ هذا الاعتراض ولو فعلت لجوابني بان سكوسيم سار
قبله ونجح الخ مع انه من المعلوم ان البارومتر والمناومتر لم يكونا معروفين في
الجبل السادس عشر فكيف تحقق سكوسيم من وصوله الى قلب الارض

ثم صرفنا بقية النهار في المباحثة والمداولة وكنت اوافق الاستاذ على جميع
ارائه واغبط هنساً على راحة فكره لانه لم يكن يكثر بما نحن في صدده ولا تعجب
فكره وقلبه في البحث عن العلل والتاثير بل كان يسير في البال كيف ساقته المقادير



الفصل الثامن عشر

بعد قيامنا من المغارة التي كنا فيها اخذت طريقنا نزاداً انحداراً شيئاً فشيئاً
حتى صارت اقرب الى العمودية منها الى الاقضية فصرنا نتعق في الغالب مسافة
فرسخ او اكثر في اليوم اما التربة فلم تختلف بشي عما كانت عليه في الايام الاخيرة
ولذلك اصبح السير في تلك الطريق مملاً فلا مناظر تلهو بها العيون ولا حوادث
تساق اليها الاحاديث والحديث نوثجون

انا طال الطريق عليك يوماً وضقت به ولم تنطق المسيرا
فشد من الحديث له جياداً . تكاد من الفروحة ان تطيرا
وكنا سير في كل يوم اثني عشرة ساعة لا يتكلم الواحد منا في اثنتائها الا
بضع كلمات تدفع اليها الضرورة

فكأننا خرس بدون اشارة وعلى الاحق جوامد تتحرك
ولم نزل على ذلك اياماً عديدة بدون ان يحصل لنا فيها شيء يستحق

الذكر حتى اليوم السابع من شهر اغسطس يوم نحس مستمر لا ازال حتى الان
اضطرب لذكره اضطراباً وارتعش لهوله ارتعاشاً

كان ذلك اليوم يوم خميس وكنا قد بلغنا من العمق اثنين وعشرين
فرسخاً اي انه كان فوق رؤوسنا من الصخور والمدن والجار ما يبلغ سمكه مائة
ونيفاً وثلاثين كيلومتراً وكانت طريقنا في ذلك اليوم قليلة الانحدار فبينما انا
سائر في المقدمة وبدي مصباح من مصابيح رومكورف مرّ ذكر ابنة عمي في
خاطري فتأججت في فوادي نيران الاشواق اليها وتبت ساعة افكر فيها وفيما
عمى ان يحل بها انا طالت غيبتنا عنها ولما انتهت لنفسي لم اسمع اصاحي حساً
ولا جرساً فالتفت الى الوراء فلم اجدتها فقلت لعلي اسرعت في المسير على غير
اניהاء حتى تواريت عن نظرها او عرض لها امر اوقفها عن المسير فالتفت راجعاً
على عقبي لادين خبرها ولكني سرت نحيواً من نصف ساعة بدون ان اصادها
فوقفت مرتاباً في امري ثم اخذت اناديها باعلى صوتي فلم اسمع سوى رجع الصدى
وعقبه سكوت مخيف

ففي تلك الساعة داخل نفسي القلق وخامر قلبي الوجع واقتصر بدني
لوحدة في جوف الارض ثم اخذت اسكن جاثي فقلت بصوت عال مهلاً
يا اكسيل فليس في الامر ما يوجب القلق فانت على الطريق التي عليها صاحبك
ولا خوف عليك من ان تضل اذ لا طريق سواها فانا استمررت على المسير
تلقى بها بدون شك لانك متأكد انك كنت سائراً امامها فهذا روعي بعد
ذلك ثم سرت نصف ساعة ووقفت منصتاً على اسمع نداء او حسيماً والهول على
ذلك العمق يغل الصوت بقوة غريبة لشدة كثافته فلم اسمع شيئاً على الاطلاق
مع ان المسافة التي قطعناها اياماً منذ انتهت لنفسي تزيد على المسافة التي قطعناها
نهاراً منذ وقع نظري على صاحبي آخر مرة فراجعت اذ ذاك المخوف واشدد
خفتان قلبي حتى صرت اسمع ضرباته المداركة باذني وكنت لا اريد ان اتنصع

باني تهت عن الطريق فقلت لربما ان عني وهنسا لما افتقداني ولم يجداني رجعا
 على عقبها كما فعلت انا ظنا منها اني متأخر ورائها وان كان الامر كذلك
 فسادرهما عن قريب قلت ذلك وانا غير موقن بصحة ظني على اني اخذت اعدو
 عدواً غير مبالٍ بالصخور المنذرية التي كنت اسير عليها ولا شاعر بعب المسير
 وفي اثناء ذلك تذكرت جدول هنس زاعما اني سائر وايه غير ملتفت الى انقطاع
 خير الياء فحمدت الله الذي الم الاستاذ ان يطلقه على طريقنا وإطمان بالي
 لعلي اني اذا سارته لا بد ان اهتدي الى محل وجود رفيقي ثم تنبهت الى اني
 غير سماع صوت خيريه فوقفت مضطرباً ونظرت الى الارض فلم أر للماء
 من اثر فطارت اذ ذاك نفسي شعاعاً وانخاع فؤادي وجلاً وارتباعاً وبقيت بهمة
 تخبط في رأسي الافكار اخباط الامواج في البحار فلا اقدر على جمع شتاتها ولما
 هدأ اضطرابي بعض الهدوء تغلقت الامر فعملت اني بينما كنت سائراً امام صاحبي
 غارقاً في البحر افكاري دخلت شقاً يفرع من الدهليز ولم انتبه لانقطاع خير
 الماء وبقي الجدول سائراً مع صاحبي على الفرع الاخر الذي لا بد ان تكون
 ارضه اشد انحداراً من هذا

ففي تلك الساعة ارهقني النزوع وغمرني المزعج وادركني الهول والهلع
 وغرفت في بحرين من الافكار والدموع وايقنت اني هالك لا محالة واستولى علي
 اليأس وما ادراك ما اليأس هو عامل لا يقوم القلم بحق وصفه ولا تساعد اللغات
 البشرية على التعبير عن تأثيره في النفوس فلا يدركه الانسان الا اذا وقع فيه عامل
 يخنق النفس خنقاً ويخنق القلب خنقاً يضيق فسيح الارض في عين الانسان
 ويبدل بالسواد سائر الالوان وكفاه وصفاً ان الموت لولاه ما كان ممراً

ألا لا حبذا ساعات يأس تشيب بياض روعتها الجبنينا

وما يرجو ابن آدم من حياة اذا ما اليأس كان له قريبا

ثم اردت ان افكر فبين تركت على سطح الارض فلم يمكيني جمع افكاري



ذكرت الله فانتصبت جانباً على ركني (صفحة ١٢٤)

المضعضة فرخيال ابنة عي ورسم بيته ومدينة هبرج امام عيني مرور الاشباح
في الحلم ثم مرت في ذهني حوادث السفر والمناظر انتي شاهدناها منذ خروجنا من
هبرج حتى دخولنا في جوف الارض فرأيت مدينة كوبنهاغن وقبة كنيسها
وريكياويك والموسيو فريدر يكسون وقس استاني وجبل اسنيغل والاعصار
ثم رجعت الى نفسي وتاملت الوحدة التي انا فيها والمينة التي قضى علي بها
والروح عزيزة فانطرحت على الارض واخذت ابكي بكاء الاطفال وقد عظم
الامر في عيني ثم صحت من فواد جريج قائلاً لك الله يا عي على ما فعلت

تلك هي الجميلة الموحدة التي لفظتها شغافى جفناً على الألبان ورحمة به
لاني كما كنت اعلم انه هو السبب في كل هذه البلايا كنت معتقداً انه سيفاسي
من ففدي امر العذاب

وبعد ان بقيت ساعة اخبرف دموتاً سخينة ذكرت الله فانتصبت جانباً على
ركبي وتضرعت اليه تعالى بنفس حزينة وقلب منسحق مستغيثاً بلطفه متمسكاً
باهداً رحته العيمة راجياً من كرمه ان يرفقني بعين الرأفة وما فرغت من
الصلاة حتى سكني جانبي بعض السكون فنظرت الى حائلي بئس وهو بال
واخذت اتبصر في الامر على اجد مخرجاً من تلك الورطة الموبلة التي كنت فيها
وكان معي من المزلد مؤونة ثلاثة ايام ومن الماء مل قربتي فقلت في نفسي اذا
اخذت الى الجبل هنس فلي بعض الامل بالا اجتماع يرفقني بل ربما امكنتي
الرجوع الى سطح الارض فانتعش فوادى املاً بالنجاة وعجيت كيف اني لم
افطن الى هذا الامر قبل ذلك الوقت ثم اخذت اجد السير صعوداً لاني قلت
في نفسي ان الطريق التي انا عليها تنتهي بدون شك الى الدهل الذي يجري
عليه الجداول فماخرج من حيث دخلت وصرت في اثناء رجوعي انفرس في
صفور الجدران على امل ان اذكر منها شيئاً ما رأيت في اثناء ذهائي غير اني لم
ار علامة او سمة خصوصية يعول عليها وكذلك لم اجد على الارض اثر القدمي
لانها كلها من الصخور المحبية فلا تؤثر فيها النعل

فبعد ان سرت ثمواً من نصف ساعة انتهيت الى صخر عظيم
فانم في وجه اليرداب فلما تحققت ان لا منفذ منه اضلعت املني الاخير وعادني
الفتور وكان قد اعاني التعب واثر في الانفعالات النفسانية تأثيراً شديداً
فستطبت على الارض لكن اصيب بصاعقة ولطم النفس سقط الصباح من يدي
على صخر مهزرب فاخزل الجهاز الكهربائي واخذ نوره يخف شيئاً فشيئاً وجيوش
الظلام تقرب مني بالتدريج راسمة على الجدران خيالات متقلبة اشكالاً متنوعة

وبعد دقيقة كانت عندي كدقيقة النزاع اشرق النور مرة اخرى كما يصح
الميت، فيبل أن يسلم الروح ثم انطفأ تماماً وبقيت وحيداً تحت جم الظلام المحالك
تقلبي الافكار شرقاً ومغرباً على اني لم انتقل من مكانيا
كما يذهب الظل البين ويسرة وذو الظل في شواه ما زال باقيا

- - - - -

الفصل التاسع عشر

مها اشند الظلام على ظاهر الارض فلا يقطع النور بالمرة بل يبقى منه
بعض اشعة خفيفة ضعيفة تتسلط بالظلماء اختلاط الخمر بالماء فتستأنس بها
العين بل ربما تنتهي بالالفة الى مشاهدة الاشياء وتميزها

اما في جوف الارض فالظلام صرف لا تألفه العين ابداً ولذلك لما احاطت
بي كنانته السود من كل جانب ضاقت في وجهي المذاهب اذا صبحت كالاعشى
سواء علي افتمت عيني ام اغتمضتها وللظلام هبة ووفار فضاع عقلي وطاش لي
واخذني الرعب فصرخت من صميم فؤادي صرخة هائلة وقمت امشي بقدم الاخنب
ويداي ممدودتان امامي لانهاء الصغور ارفع احداها واخفض الاخرى كمن يطلب
السباحة في الهواء ثم خيل لي ان طوائف الجن سائرة في طلي والمردة معترضة في
طريقي والمخوف يصور للانسان اغرب الغرائب ويقرب له المستحيلات كما قيل
من ذا يلوم المرء في روعة فالروع ذهاب بعقل الرجال
كم مستحيل رده جائزاً وجائز عاده كالحال

فاشند خفقان قلبي واضطراب اعصابي واخذت اعدو على غير هدي
خابطاً في ارض الدهليز خطب عشواء وانا اصرخ من شدة الخوف واليأس
صراخ من طار صوابه او كثر عذابه ولم ازل بين سقوط وقيام وهبوط
واصطدام وقد عشم وجهي وتمزق جسي حتى كلت قواي ووهن عزى فسقطت
على الارض فانمد الشعور غائباً عن الهدى

ولما أفقت من غشيتي بعد مدة من الزمن لا أعلم مقدارها وجدت نفسي
مضرجاً بدمي وقد انحطت قواي بسبب التزيف الذي أصابني ثم أخذت أحرك
أعضائي الواحد بعد الآخر فتبينت أنها سليمة من الكسر فحمدت الله على ذلك
كمن لم يزل موملاً في الحياة وما ذاك إلا لأن الضعف الذي كنت فيه ضرب
على ذهني حجاباً فلم أتذكر في بادئ الأمر أني هالك على أي حال

وربما رجعت إلي قواي العقلية حزنت على بقاءني في قيد الحياة وتبينت لو
أنني قضيت شئياً في أثناء غشيتي وكفيت عذاب النزاع الذي يتظرني .

وفي ذاك الوقت شعرت بألم الرضوض التي يجسمي فحيرت نفسي بكل
عناء حتى الحائط وانكأته عليه وقد عاودني الضعف وانحطاط القوى حتى
كدت أفقد الشعور ثانية وبينما أنا على تلك الحالة وإذا بصوت شديد كقص
الرعد قد طرق آذاني فجلست منصتاً وبقيت برهة أسمع دويه يتناقص شيئاً فشيئاً
حتى انقطع بالكلية فعميت من ذلك الحادث وأخذت أفكر في أمره فترجح
عندي أنه ناشئ عن سقوط طبقة من الصخور المجاورة أو عن تفرقع مسبب
من اشتعال غاز من الغازات السريعة الانتهاب ثم بقيت نحواً من ربع ساعة
مصدغياً أسمع الصوت ثانية فلم أسمع شيئاً وإذا ك أسندت ظهري إلى الحائط
فجأت أذني على سطحه اتفاقاً فخيل لي أني أسمع كلاماً خفياً غير مفهوم لبعده الصوت
فارتعشت شديداً ثم خفت من أن يكون ذلك رجح صدق أمني أو وهماً ناتجاً
عن ضعف قواي فامسكت عن التنفس ونهبت أفكاري وبقيت برهة منصتاً
فتحقق لي أني أسمع على بعد كلاماً هساً غير أني لشدة ضعفي لم أفهم شيئاً من ذلك
الكلام وحيث أني انتقلت إلى محل غير الذي كنت فيه فإزداد الصوت وضوحاً
وسمعت بأذني كلمة (واحسرتاه) ملفوظة بصوت يفتت الأكباد ويذيب المحجاد
فاغرورقت إذ ذاك عينايا بالدموع وعرتني هزة الملعوع ولم يعد عندي شك
في أن ذلك الصوت صوت عي قتل في نفسي إذا كنت أسمع صوته من هذا

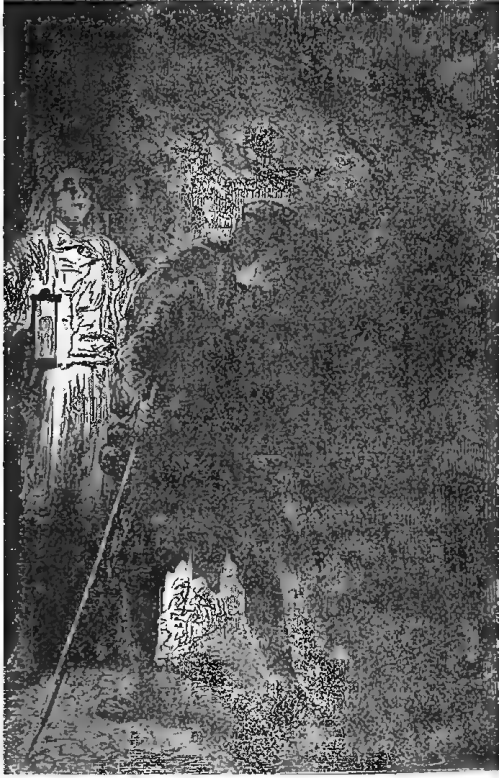
المحل فلا بد ان صوتي يصل اليه كذلك حيث هو في الحال ادنيت في من
الحائط وناديه باعلى صوتي ثم صبرت دقيقة فلم اسمع جواباً فقلت لعل الصوت
الذي كنت سمعته آت من نفس السرداب الذي انا فيه لا من وراء الجدار
اذ ان الصوت لا ينفذ منه مهما كان شديداً وعلمت ان عمي على بعد شاسع مني
وان وصول صوته الى ذاك البعد ناشيء عن كيفية تكوين السرداب وقابلية
الصخر المكون هو منه لنقل الصوت فتذكرت في الوقت نفسه ان هذا الحادث
الغريب يشاهد في دهليز كنيسة ماري بطرس بلنדרه ولا سيما في مغائر جزيرة
صفلية العميقة وفي اثناء ذلك قرع آذاني الصوت الذي كنت سمعته اولاً وفهمت
هذه الكلمات (واحسرتاه عليك يا اكسيل اين انت يا اكسيل) ثم تلاها دوي
شديد شبيه بالصوت الذي سمعته في يادئ الامر فجلت في على مساواة سطح
الحائط ووجهت الصوت الى اسفل الدهليز وصرخت من كل فوني قائلاً
يا عماء ليدنبروك

ثم وقفت منصتاً وقلبي يخفق سريعاً لاني كنت اعلم ان الصوت لا يصل
الى عمي الا اذا كان باقياً في المحل الذي اتاني منه صوته وبعد دقيقة خلتها
دعراً طرقي سمعي هذه الكلمات
أهذا انت يا اكسيل

قلت نعم نعم

قال اين انت يا بني

قلت تائه في حالك الظلام



اهذا انت يا اكسيل (صفحة ١٢٧)

قال واين مصباحك

.....

قلت انطفأ

.....

قال والمجدول

.....

قلت اخفى

قال تشجع ولا تيأس

قلت أهلني قليلاً حتى يسكن روحي فقد فقدت القوى وأتق مكانك
ثم اسقر على مخاطبتي

قال لا تنعب نفسك في المجاورة واسمع ما أقول أنا مجشنا عنك في الدهليز
صعوداً ونزولاً لم تنف لك على اثر وقد بكبك يا ولدي بدموع سخينة وآليت
على نفسي أن لا أبرح من هذه الأرض قبل أن أقف على حقيقة خبرك ولما
ترجج عندي أخيراً نك لم تزل ملازماً مجرى الجداول فقد سابرته مع هنس حتى
مصبه ونحن نطلق عبارات نارية حياً بعد حين لعلك تسمها فتتهدي بصوتها
الينا أما الآن وقد علمنا بطل وجردك فقد زال الخوف والحمد لله وعما قليل
اجتمع بك واضحك الى صدري ولا اعود افارقك خطوة واحدة

ثم قال نحن الآن في مغارة فسيحة جداً تنتمي اليها كل الدهاليز المجاورة
بل اظن أن كل الشقوق التي تنتال الفشرة الأرضية تنفرع منها ولست اعلم في
أي واحد منها أنت الآن وإن اخذت ابحت عنك فيها جميعاً فلربما لا اهتدي
إليك إلا بعد أيام فهل عندك من الزاد والماء مؤونة كافية

قلت خاوي الوطاب خالي الجراب لا زاد ولا ماء ولا جعبة ولا سقاء
لا في وأنا سائر في الشق الذي أنا فيه يتاجيني الاسى وأناجيهِ وأشكو ما شكته
قوم موسى من التيه عثرت رجلاي باحد الصخور فسقطت على الأرض فاقد
الشعور وإذ ذاك تمزق السقاء وسال الماء على الحصاة وتقطعت الجعبة أربا
وتفرق الزاد ايدي هباً ومنذ تهت عن الطريق حتى الآن لا اكلت ولا شربت

قال اذن لا بد من حضورك انت الينا قم وامش على قدر امكانك ولا
تجمع فتن في انتظارك
ولا تك من وقع الحوادث جازعاً فمن غالب الهمال لا بد بقلب

قلت أيمكنك ان تخبرني عن المسافة التي بيني وبينك

قال ذلك امر سهل معرفته ساناديك باسمك وبيدي الكرونومتر فتجاوبني
حالما يصلك الصوت فالوقت الذي يمضي بين ندائي وجوابك يدلنا على المسافة
التي بيني وبينك

قلت افعل . ثم الصقت اذني بالمحائط وامسكت عن التنفس وبعد برهة
سمعت لفظة (اكسيل) فراجعت الكلمة حالاً وانتظرت الجواب من الاستاذ
وبعد دقيقة قال مضى بين الكلمتين اربعون ثانية فالمسافة التي بيننا
يقطعها الصوت اذن في عشرين ثانية واذا كان الصوت يسير مسافة الف قدم
وعشرين قدماً في الثانية فالمسافة التي بيننا عشرون ألفاً واربعائة قدم
قلت أبصدق هذا القياس على الهواء الكثيف الذي نحن فيه

قال نعم فان كثافة الهواء تزيد الصوت قوة لا سرعة

قلت ها انا ذا سائر باعاه فاستودعك الله لاني اذا اجعدت عن هذا المحل
فلا يعود في امكاننا ان نتكالم ولربما لا اجد سبيلاً الى الوصول اليك

قال لا تخف فان طريقك ستوصلك الينا اذ لو كان بيننا حاجز لما كان

الصوت يصل مني اليك

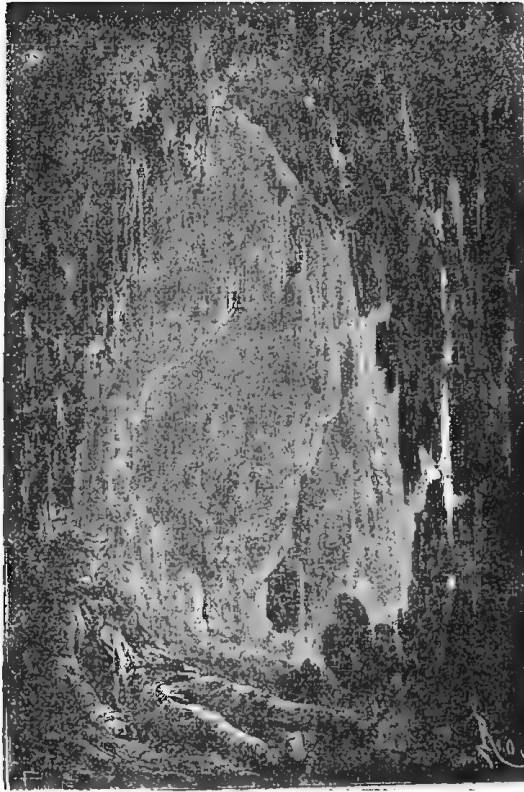
قمت وقد احببى الامل قواي حتى نسيت اوجاعي وتذكرت قول من قال
وقد يجمع الله الشئبين بعدما يظنان كل الظن ان لا تلاقيا
ثم حدث الله اذ سافني الى تلك النقطة التي ربما كانت وحدها في الكيفية
المناسبة لتوصل الصوت على ذلك البعد الشاسع فلو تجاوزتها او وقفت دونها
لخفي امري على عي وبقيت في مكاني حتى تدركني المنية
منى كان في دور الحياة بقية تيسرت الاسباب وانفرج الضيق
وبعد ان سرت قليلاً صارت طريقي شديدة الانحدار ولم البث ان رأيت
الارض تسير بي وصرت انزل منسحباً لا اتمالك نفسي وبعد قليل سقطت من
عمل عال سقطت عمودية واخذت اندحرج بين الصخور التي سقطت معي
كواحد منها واخيراً وقعت على ام رأسي وغبت عن الصواب



الفصل العشرون

لا بد للساج من ان يرى ما لم يكن يخاطر في فكره
لما عاودني الشعور وجدت نفسي في كهف به قليل من النور مضطجعا على
وسادة من اعبية السفر وعي جالس بالقرب مني يرقب على وجهي دلائل الحياة
فعند اول حركة ابديتها اخذيدي بيده وحالما فتحت عيني صرخ بفرح شديد
قائلاً حي حي نحمدك يارب

فقلت بصوت ضعيف لم يتجاوز حد الانين
حي ولكن الوفاة قريبة والموت غاية ما اروم واطلب
من كان صفو حياته متكدراً مثلي فعنها ليس فيها يرغب
فضمني اذ ناك الى صدره وعيناه مغرورتان بالدموع وقال



لما عاودني الشعور وجدت نفسي في كهف (صفحة ١٢١)

لا تأمن من وقع الصروف فكل ما يلقاه من يغيب النجاح محب
 واصبر بني ولا تضق ذرعاً فما تنفي المذاعب عن سوى من تعب
 وقد نجوت من المكارهِ فلا تكره الحباة ولا تنط من روح الله قال ذلك
 بصوت يشف عن محبة وحنو عظمين ولولا شدة الانفعالات والعوامل التي
 اثرت فيه لما ظهر شيئاً من تلك العواطف التي يكتمها فؤاده تحت ظواهر الشراسة
 وفي ذاك الوقت حضر هنس وقرأ علينا السلام بوجه متهايل فرحاً
 فرددته عليه ببشاشة ثم قلت للاستاذ اخبرني في اي محل نحن الان

فقال مهلاً يا ولدي لانك في حاجة الى الراحة فتم الان ولا تشغل افكارك
بشيء واذا جاء الغدا خبرتك بما تريد

قلت قل لي على الاقل في أي يوم نحن وفي أي ساعة

قال نحن الان في الساعة الحادية عشرة من مساء اليوم الحادي عشر من
شهر اغسطس ولست اسمع لك بان تسألني عن شيء قبل اليوم الثاني عشر من
الشهر الجاري

وفي الحقيقة كنت شديد الضعف منقطع القوى لما كابדתه في زمن التيه من
ملازمة السهر ومساورة الفكر ووحشة الظلمة ورضوض الضجور وطول المشي
وقد حل لي التعب واخطى عليّ الآين اطباقاً فاغمض اجفاني بالرغم عني فتمت
وفكري الاخير ان مدة وحدتي كانت اربعة ايام كاملة

ولما استيقظت من نومي في اليوم الثاني رأيت نفسي مرتاحاً فلبست على
فراشي ثم انعمت النظر في الكهف الذي كنت فيه فوجدته بديع الجمال مزداناً
بالعد الطيبية وارضه مكسوة برمل دقيق لماع ولم يكن فيه لا مشاعل ولا
مصايغ وهو مع ذلك منار بنور خفيف اشبه بالسحر في الليلة القمراء فبعيت من
ذلك الامر وبعد تدقيق النظر تبين لي ان ذلك النور آت من الخارج وهو
على باب الكهف اشد منه في بقية جوانبه وفي الوقت نفسه سمعت صوتاً من
الخارج كهزيز الريح وهدير خفيفاً مستمراً اشبه بصوت اندفاق الامواج على
الرمال فحسبت نفسي في يادي الامراني في حلم ثم خشيت من ان يكون ذلك
رؤيا وهمية ناتجة عن اصابة الدماغ حين سقوطي واخذت اغلط نفسي واكذب
حسب استبعاد الوجود مثل هاته الظواهر في باطن الارض غير اني كنت ارى
ما ارى جلياً واسمع ما اسمع صريحاً فلم اجد للمغالطة سبيلاً ولا للتكذيب مجالاً
وليس يصح في الانهتان شيء اذا احتاج الهار الى دليل

وقلت في نفسي ان النور الذي اراه ليس الانور النهار والاصوات التي

اسمها ليست الا هزير الریح وهدير النجر فاما ان دماغي مصاب واما ان عي عاد
الى ظاهر الارض

وبينا انا افكر في الامر وقد اخذتني الحيرة دخل علي الاستاذ بوجه باش
وقال صباح الخير يا اكسيل اراهن على انك اصبحت نشيطاً معافى
فقلت اما الجسم فكما تقول

قال لم يكن عندي شك في ذلك لانك نمت طول الليل نوماً هنيئاً وقد
سهرت عليك انا وهنس بالناوبة ورأينا تقدمك الى الصحة رأي العين
قلت في الواقع ارى نفسي قوياً نشيطاً وان شئت على ذلك برهاناً فر
بالطعام لتمتاز الصحة عن السقام

فنبسم الاستاذ وقل لا بأس من ذلك يا اكسيل فقد فارتك الحمى
وبرئت جروحك والفضل في ذلك لهنس الذي عاجها ببرهم فعال لا يعرف
سر تركيه الا الايسلنديون

ثم اتاني بشيء من الطعام فالتهمته التهاماً غير مكترث بنصائحه ومواعظه
وبعد ذلك استعملت منه عما حصل لي بعد سقوطي وكيف اهتدى الى المحل
الذي سقطت فيه فاخبرني ان الدهليز الذي جئت منه ينتهي الى المغارة بانحدار
شديد جداً وان سقوطي كان مع صخر كبير ساربي انسياً كأنه عربة بلا
عجل او سفينة بلا مبحر حتى انتهى الى المحل الذي كان فيه عي والدليل فاستتر
هنالك فحملاني صريعاً مضرجاً بالدماء ثم استطرد الكلام قائلاً ان نجائك من
تلك السقطة يا اكسيل لمن اعجب العجائب فاناشدك الله ان لا عدت تفارقني
خطوة واحدة مخافة ان تقطع عني ثانية فلا تجتمع الا انا شابت الغربان وآب
القارطان

فهيئت من كلامه لاني كنت رجحت في نفسي اننا انتهينا من تلك الرحلة
وعدنا الى ظاهر الارض واستبعدت اصابة دماغي وخلل حواسي ولكن من

كلام عي قوي عندي الاحمال البعيد وضعف الظرف الراجح بل حكمت اخيراً
باني جننت وإن جميع ما انصوره انما هو محض اوهام ثم قلت انا كان الامر
كذلك فجزى مجنون نفسي وهم ايضاً ومكنت برهة على تلك الحال اردد عجلي بين
الصحة والاخلال ولما رأى عي علائم الاندهاش علي وجهي قال ما بالك يا اكسيل
قلت اصدقني أكل اعضاءي سلبية

قال نعم ويمكنك ان تفقدها بنفسك
قلت ورأسي

قال ورأسك لم يزل قائماً في محله بين كنتيك وهو الان في غنى عن
الرفائد التي عصبته بها لان جروحه خفيفة وقد برئت تماماً
قلت انا خائف من ان يكون الدماغ مختلاً

قال ما انا بحملك على هذا الظن
قلت ألسنا الان على وجه الارض

قال نحن الان في جوفها على عني اربعة وعشرين فرسخاً من سطح البحر
قلت خوفي اذن في محله لاني ارى نور النهار بعيني واسمع هدير البحر وهزير
لرجم ياذني

فصحك الاستاذ حتى كاد يستلقي على قفاه ثم قال ان كانت هذه اعراض
لمجنون فكلنا مجانين

فاطمان خاطري عند سماعي هاته الجملة وابتنت بالمعلول وان لم افهم العلة
قلت اخبرني انن ما هي اسباب هذه الظواهر

قال لا يمكنني ان اخبرك عن شيء ولكنك ستري بنفسك ما رأيت انما
لرك من اسبابه بقدر ما ادركت على اني اذكرك بما قلته لك قبلاً من ان
لم لم يزل في مهد الطفولية

فتحرك في المبل عند سماعي كلام الاستاذ الى الوقوف على حقيقة الامر فاتصبت

على قدمي وجمعت بالخروج قبض على نزعني فائلاً ما نأنا تفعل يا أكسيل الـ
تري في اي حالة أنت من الضعف فأقم في مكانك ولا تعرض نفسك للريح
قلت اي ربح هذا الصوت هزير ربح حقيقة

قال نعم وهي شديدة فلا تعرض نفسك لما لنأنا تلحق بك الذي
قلت وحياتك يا عماه لم يعد بي شيء من الألم وقد رجعت الى قواي فلا
تخش عليّ بأساً

قال صبراً يا ولدي فاني اخشى عليك من النكاس فتضطر الى الإقامة
هنا اياماً ولربما لا تبقى الريح مناسبة لرحلتنا
قلت واي دخل للريح في رحلتنا

قال لو كانت سفينتنا بخارية لما كان سفرنا يتوقف على مناسبة الريح
ولكها شرعية ولذلك لا يمكن ركوب البحر الا اذا كانت الريح مناسبة لها فاصبر
اذن يا أكسيل الى الفدح حتى يتم شفاك

فاستغرت هذا الكلام غاية الاستغراب لان اسم السفينة في باطن الارض اغرب
من اسم الخيل على ظهر البحر ولم استطع الصبر عن الخروج رغبة في الوقوف على
ما في خارج المغارة فاكثرت الامحاح على الاستئذان لانه يادن لي بالخروج ولا
يضطرني لعنوقه بمخالفة امره فعلم ان اكراهي على الإقامة مع ما انا عليه من
قلة الصبر يضربني أكثر من تعريضه للهواء فسمع لي اذ ذاك بالخروج
مخفطاً من البرد فلبست ثيابي على عجل وخرجت ملتقاً بعباءة من الاعبية التي
كنت رافداً عليها



التصل الحادي والعشرون

ومن يعتد ملازمة الدهاجي يره النور اول ما يراه
من طول قلب طرفي في الظلام وتعوده على مصاحبة الفياهب صار لا



وفي وسطها بحر لحي عظيم (صفحة ١٢٧)

بقوى على تحمل الضوء ولذلك لما خرجت من الكهف وابصرت عيناى النور
المنتشر خارجه انكرتاه فغمضتها دقيقة ولما امكنتي فتحها رأيت نفسي في مغارة لا
كالغائر جوانبها متوالية وراء الافق وفي وسطها بحر لحي عظيم يتد من باب
الكهف الى حيث لا يعلم الا الله وشاطئه مؤلف من رمل دقيق ذهبي
اللون مرصع بالاصداف والابواق الصغيرة التي عاشت فيها اقدم الحيوانات
الارضية

كانتها سحب وقت الاصل بدت او انجم طلعت في اوسط الشفق

يخالها الطرف تخيلاً بصافنةٍ أو الحجرة لولا صبغة الزرق
والفارة مستنيرة بظواهر كهربائية يفوق نورها نور القمر ليلة بهة وصفاً
وحسناً وازدهاءاً لأنه أقل من نور الشمس سطوعاً وليس فيه شيء من الحرارة
فهو أشبه شيء بنور الشفق القطبي أما سقفها فمحبوب بالغيوم الكثيفة المتليدة في
سماها على علو خمسة أميال أو أكثر وما بلغ الغيم فيها هذا الارتفاع المنكر على
سطح الأرض إلا لشدّة كثافة هوائها

فلما شاهدت تلك المناظر الباهرة ووقفت على تلك المظاهر الظاهرة اخذني
العجب ووقفت مندهشاً مذهولاً أنظر تارة إلى النور وطوراً إلى الماء ومرة إلى
الافق وأخرى إلى السماء وكانت الرجب تمر على سطح المياه فتثير عنها بعض الزبد
وتنثره على وجهي

أما الأستاذ فكان واقفاً بجانبني ينظر إليّ باسم نظرة الفائز الظافر وبعد برهة
قال لي ذهب بعض الانكليز إلى أن الأرض جوفاء والهواء في جوفها منبر بسبب
شدة الضغط وفي داخلها كوكبان يدوران حول مركزها كما يدور القمر حول
سطحها وهما بلوتون اله المجيم في زعم اليونان وزوجه برورزين ولكون هذا
المذهب مبنياً على الخرافات اليونانية أحله القوم محلها غير أنه قد أنقح لك الآن
يا أكسيل أن صاحبه قد أصاب من بعض الوجوه كما أنقح لك فساد مذهب
القائلين بالحرارة المركزية فساداً تاماً من كل الوجوه وقد تكون بعض القضايا
الخرافية أقرب إلى الحقيقة من القواعد العلمية

قلت والله يا عماء أني حائر الفكر ناهل العقل مندهش البصر فكأنني في
حلم ولولا أنك شريك في ما أرى لكنت عيني تكديماً

قال لا تكذب عيني ولا أذنك فإن كل ما تراه وتمعه حقيقي واقع
فعلاً فالبحر الذي أمامك هو بحر ليدنبوك دعوته باسمي ولا أخاف المنازعة
والأرض التي نحن فيها هي القارة الجديدة التي تسدست بها القارات الخمس

ولربما كانت اكبرها جميعاً

قلت احسنت في لعبتها قارة فانها تكبر والله ان يطلق عليها اسم مغارة
قال اي ورك يا اكسيل فان اعظم مغارة على سطح الارض هي مغارة
الموثر في ولاية كنتوكي من الولايات الامركانية المتحدة التي يبلغ طول سفنها خمسمائة
قدم وطولها نحو خمسة وعشرين ميلاً وفي وسطها بحيرة لم يسر غورها حتى الان
ولكن مها عظم خطرها فبون بعيد ما بينها وبين التي نحن فيها وشتان بين
بحيرتها والبحر العظيم المتد امام اعيننا

قلت وانى لمغارة الموثر هذا الدور الباهر وهذه الغيوم السائرة فوق رؤوسنا
التي ما تجزأت واحدة منها الا وامض البرق من بين اجزائها فوالله انى لو اجد
في نفسي حاسات لا اقدر على التعبير عنها

فما لكن جاش الكلام بصدري فتم عنه از اي عن تمامه
باكثر مني لكسة وفهاة واعجز عن تصريحه بمرامه
فكأنني انتقلت الى كوكب غير الارض كزحل او المشتري فانكرت طبيعتي
الارضية ظواهره المدهشة

قال لا عجب يا اكسيل ان لم تجد كلاماً يعبر عن حاساتك فان اللغات
الارضية انما تشتمل على ما يحتاج اليه اهل ظاهر الارض من الكلام للتعبير
عن افكارهم والوجدانيات المنتزعة مما يقع تحت انظارهم والعالم الجديد الذي نحن
فيه يحدث في الانسان وجدانيات جديدة فهو يحتاج الى لغة جديدة

ثم اخذت افكر في كيفية تكوين تلك المغارة العميقة فلم اجد لها علة الا
برود القشرة الارضية بعد ان كانت ملتصقة غير ان الشقوق العديدة التي
تنفرع منها الى سطح الارض تدفع الظن الى ان المواد البركانية كانت تنفذ
منها في الادوار الاولى اما بسبب الحرارة الداخلية على المذهب المشهور واما بسبب
اتحاد الهواء والماء فيها ببعض المعادن على مذهب ديني والاستاذ فتشرها

البراكين على وجه الارض حيث تكونت جبالاً و كائماً و جزائر فاستعت مساحتها
بقدر ما فقدت من تربتها

وبعد ان بقيت ساعة اناً مل في غرائب الطبيعة وعجائبها قال لي الاستاذ
كيف ترى صحتك يا اكسيل

قلت غايه في الجوده ولولا انك ذكرتني بسؤالك هذا اني كنت طرح الفراش
في هذا الصباح لما تذكرت ذلك من نفسي

الى التعجب انساني و انساني ما كان فرح اعاني واعباني
والبحث هاج شجوني للعلا فانا من بعد ضعف شجائي رهن اشجائي
قال هذه نتيجة تأثير المناظر الغربية التي رأيتها على غير موعد وفعل تغيير
الهواء فهل لك في التجول ساعة على هذا الشاطئ
قلت لا شيء احب اليّ من ذلك

ثم اخذنا نتمشى الهويما على رمال لم تطأها من قبل رجل رجل ولم يرها
انسان انسان وكان البحر عن يميننا تتلاطم فيه الامواج والريح تأتي من مائه
الحلبليله والنساء ثم تهادى نحونا فتهدينا الصخرة وهي علية وعن شمالنا صخور هائلة
متراكمة فوق بعضها كأنها اطلال قلعة عظيمة او رسوم ابراج قديمة تتحدر منها
جداول المياه شلالات مزبدة كأنها جبال من لؤلؤ او عمد من لجن ولبعضها
هدير مخيف يصم الآذان وللبعض الآخر خرير لطيف كثف الشجي الرطبان ومن
جلتها رفيقنا الامين جدول هنس وهو يجري الى مصبه على سطح قليل الانحدار
غير متردد في مسيره ولا منحار فكانه وجد على تلك الحال منذ تكون العالم
فلما ابصرته حييته بالسلام ورشفت من مائه البارد مل راحتي ونادجه

ما عشت اوليك الثناء ألم تكن ياماه روعي في المسير وراحي
لفراقك التهب الفواد فيها انا احسوا لطفه فأملأ راحتي
وبعد ان سرنا قيد ميل اشرفنا على غيضة كثيرة الاشجار وانجارها كثيفة

الانصان وهي على شكل ظلال معديرة الهباب استدارة هندسية كأنما خطت
بالبيكار غير ان الانصانها ناجة لا تميل مع الريح فكأنها ارز محجر فالسرعا في المسير
نحوها وانا انكر فيها عسى ان تكون اذ لم اذكر نوعا يشبهها منظر آيين المائي الف
نوع المعروفة من اعراج النباتات

على اني لما اقدمت منها وجدت نفسي امام غضة من الفطر الايض
فاتقلت من الحيرة الى الصعب الشديد لان الفطر وهو ضرب من الكماء لا يبلغ
علوه على سطح الارض الا بسبع اصابع وهو هناك اشجار عظيمة لا ينقص ارتفاع
اقصرها عن ثلاثين قدما كطول محيط قبتها وقد تجاوز احلاها الاربعين وهي
مخيمة فوق الارض لا يتغذ منها النور

فبعد ان وقفنا برهة امام تلك الغضة العجيبة تأمل في عظمتها دخلنا
ارضها واخذنا نجول بين اشجارها الا ان الظلام المحالك والبرد القارس المنتشرين
تحت قبابها منعانا من التوغل فيها فقلنا راجعين الى شاطئ البحر
ثم سرنا ميلا اخر فوجدنا آجاما عديدة من النباتات الارضية الكثيرة كالحلب
والسرخس والليكوپدون والسيجلاريا وهي كثيرة الاقنان ضخمة الجذوع باسقة
الانصان يزيد علو بعضها على المائة قدم واوراقها عديدة اللون

وبما نحن نجوس خلال تلك الاجام وتجول بين اشجارها العظام قال
لي الاستاذ اعلم يا اكسيل ان العرة التي نحن عليها الان هي في الحالة التي
كان عليها سطح الارض في الدور الكرموني وهذا النبات الذي بنبت اليوم
في حداقنا صغيرا خيرا كان في ذلك الدور شجرا عظيما كما تراه امامك الا انه
لم يكن عديم اللون اذ لم يكن محجوبا عن نور الشمس فتأمل في هذا الانحطاط
العظيم واعلم انه لم يبق لاحد قبلك من علماء النبات ان يرى ما تراه بعينيك
وتلسه بيدك الا اثارا قليلة في مناجم الفحم الحجري
قلت اجل ولكن كيف نفو النبات في هذه التربة النارية وهو لا يعيش الا



وجدت نسي أمام غبطة من الفطر الأبيض (صفحة ١٤١)

في الاراضي الرسوبية

قال ومن اين علمت ان هذه التربة ليست من الاراضي الرسوبية
قلت أرض رسوبية على هذا الحق
قال أتجهل ان القشرة الارضية عتب ان خمد هيبها وبرد اديمها بقيت
زمنًا طويلاً بين شخص وخسوف ترتفع مرة وتمط اخرى كما تغلي القدر على النار
فهذه التربة التي نحن عليها بعد ان كنت على سطح الارض غارت الى حيث
هي الان وانطبقت الارض من فوقها كما ترى

قلت صدقت يا عماه ومن المعلوم ان الفحم الحجري تكون في جوف الارض
 من الغياض والاجام التي غارت فيها بهذه الكيفية
 قال منها ما غار في الارض بهذه الكيفية ايام غليانها ومنها ما جرفه الماء
 الى الوهاد ثم غطاه السيل بالتراب والصخور والنتيجة واحدة في الحالين
 ثم رأيت على الارض عظاماً منشورة ذات اليمين وذات الشمال
 نتحدثنا عن العصر الخوالي وتبيننا بتاريخ الدهور
 وتنطق بالحقائق وهي صلد وتُشعر وهي فاقدة الشعور
 فهزولت نموها وامعنت النظر فيها فاذا هي بقايا حيوانات هائلة من التي
 عاشت على سطح الارض قبل الطوفان كالمستودن والديونوتريوم والميغانيروم
 نبيئت الاستاذ اليها فقال من المستحيل ان تكون هذه العظام آتية من سمع
 الارض فلا بد ان اصحابها عاشت هنا على شاطئ هذا البحر وقضت حياتها
 راتعة في ظل هذه الاشجار

ثم رأيت هياكل كاملة من تلك الحيوانات قتلت وهذه الهياكل المحفوظة
 على تركيبها الطبيعي برهان على ذلك ولكن ان صح قولنا فمن المحتمل ان يكون
 بعض هذه الحيوانات حياً حتى الان بجول في ظل هذه الغياض المظلمة او وراء
 هذه الصخور الهائلة

غرائب الكون ترى لا انتهاء لها وما لها قط ان فكرت احصاء
 فقل لمن يدعي ادراك جماعتها حفظت شيئاً وغابت عنك اشياء
 ولما مر بفكري احتمال وجود حيوانات من هذا القبيل اقشعر بدني خوفاً
 واخذت اطلع الى الجهات الاربع ولكني لم اَر شيئاً من الكائنات الحية على الاطلاق
 فاطمان بالي

وكان قد اثر في الجوع وانهمكي التعب فقلنا راجعين الى الكهف الذي
 اتخذناه لنا مأوى ومثت تلك الليلة منشرح الصدر مسروراً ولا عجب فان

الدليل المظلم البهي الذي قضينا فيه الأيام الماضية كان قد ضيق صدري
فانساع نطاق البصر في المفارقة التي انتهت اليها اوجد في نفس ذلك الارتياح

الفصل الثاني والبشرون

لم نتم مصالحة يد الكرى اجفاني في صباح اليوم الثاني الا وقد وثبت من
فرائي نشيطاً مبعثاً وخزجت من الكهف انز الطرف برأي البحر وكان النسيم
لطيفاً يمر على سطح المياه فليس ظواهرها سابغات البروج فشافني هدو البحر
الى الاغتسال ففعلت ثم رجعت الى الكهف طرباً مسروراً وتناولت الطعام بلذة
غريبة وقابلة عجيبة وكان لدى هنس من المثل والوقود بقدر ما يشتهي فتمكن
من تنويع ما كنا في ذلك اليوم وكنا قد عشنا كل المدة الماضية على البقماط
والحم القديد وبعد الأكل تناولنا القهوة فوجدت لها لذة لم اعلمها فيها من قبل
ثم نظر الي الاساذ وقال ازفت ساعة المذقم بنا نراقب فعله في بحر
ليدبروك

قلت كيف ذلك أبلغ تأثير الشمس والقمر المحل الذي نحن فيه
قال ولانا لا يبلغه ألبست كل الاجسام باجمعها خاضعة لحكم الجاذبية
فسترى عما قليل كيف ان مياه هذا البحر الداخلي ترفع بفعل تلك القوة رغمان
شدة ضغط الهواء عليها كما ترفع مياه الاوقيانوس فقمت وانا اقول
آني كل يوم حادث باكتشافه بهيج ولوع للعبلا وغوام
عجيب لمن يلقى العجائب هذو اذا هجم النوام جعيف بنام
ثم قصدنا شاطئ البحر ولم تستقر اقدامنا على الزمان حتى اخذت مياهه في
الارتفاع فاخذتني الدهشة وكدت اطير عجباً وصرخت قائلاً ما قد ابتداء المد باعاه
قال نعم ويظهر من آثار الريد المرسومة على هذه الصخور ان المياه ترفع
عادة بنحو غير اقدم



فشاقي هدو البحر الى الاغسال ففعلت (صفحة ١٤٤)

قلت في الواقع هذا امر عجيب

قال لا بل طبيعي بحت

قلت قل ما شئت يا عماء فاني ارى هذا الامر عجيباً حتى اني لا أكاد
اصدق عيني فبالله هل خطر ببال عاقل وجود اوقيانوس حقيقي في جوف الارض
له ما للاوقيانوس الذي على سطحها من مد وجزر وريح وعواصف
قال ولما لا يكون ذاك أبوجد سبب طبيعي يمنع من وجوده
قلت من يسلم بان مذهب الحرارة المركزية فاسد لا يستبعد ان يكون في

جوف الأرض البحر وبلاد وجبال واوهاد واغوار وانجاد
قال اجل ولكن غير مأهولة

قلت من اين لنا ان نحكم بذلك ونحن لم نستكشف حتى الان شيئاً يذكر
من هذه البلاد الجديدة بل من اين نعلم ان هذا البحر لا يشتمل على انواع من
الاسماك انقرضت عن وجه الأرض
قال ربما كان ذلك ولكن لحد الان لم نشاهد شيئاً من المخلوقات الحية
على الاطلاق

قلت في امكاننا ان نصطنع شباكاً للصيد او خيوطاً ذات صنابير واذا ذاك
تفصح لنا حقيقة الامر
قال سوف نفعل ما تقول يا اكسيل اذا لا بد لنا من استكشاف اسرار هذا
العالم الجديد واستشفاف مكوناته

ومن سارت به للحرب خيل فخير من تهقره الولوج
ثم رجعنا الى الكهف ولما استقر بنا المقام قلت للاستاذ بي في اي نقطة نحن
اليوم من الأرض فاني ما سألتك عن ذلك حتى الآن وانت ولا بد عرفته
بواسطة الانك

قال نحن على عمق سبعة وسبعين ميلاً وعلى بعد سبعمائة وسبعة وسبعين
من ايسلاندا الى الجنوب الشرقي

فاخذت الخارطة وبعد ان التيت النظر عليها قلت اذن نحن الان
تحت ارض اسكوتسيا وجبال جريبان الشاخنة التي لا تزال قممها الباسقة مكللة
بالثلج قائمة فوق رؤوسنا

فتبسم الاستاذ وقال نعم وهي حل تقبل ولكن قبة المغارة متينة وقد بناها
مهندس الكون على دعائم قوية فلا تخف عليها من السقوط
قلت انا في راحة بال من هذا القيل ولكن اخبرني هل تأتي لي الان

الرجوع الى ظاهر الارض

فنظر اليّ نظرة الاستغراب وقال ويحك يا اكسيل كنت اعزرك في مثل هذا السؤال قبل ان نصل الى ما وصلنا اليه اما وقد رأيت بعينك ما في القارة السادسة من العجائب التي لم تخجل لاحد سواك من الناس غير سكونسيم فمالك ان تسأل هذا السؤال خصوصاً ونحن حتى الان لم نصادف مانعاً يمنعنا من التقدم فيما الذي يكرهنا على الرجوع

قلت لاشي سوي عدم وجود طريق نسلكها فان الشق الذي لولاه لم تبطن من الارض شيئاً واحداً انتهى بنا الى هذه المغارة وليس لنا سواه قال ما اعجلك بالحكم يا اكسيل فمن اين تعلم اننا لا نجد وراء هذا البحر في البر الثاني شقاً اخر ينتهي الى مركز الارض وهل ان العوامل الطبيعية التي احدثت ذلك الشق في الطبقة العليا من القشرة الارضية غير قادرة على احدث مثله في الطبقة السفلى منها على انك تعلم ان سكونسيم سار قبلي على هذه الطريق وانتهى منها الى قلب الارض وانا ما دمت سائراً على اثره فلا بد لي من بلوغ المأمول قلت وما هو طول هذا البحر فيما نظن

قال سنعلم ذلك غداً اذا ركبنا ظهره قلت اجل واين السفينة التي ستحملنا فاني لا اراها ولا اعلم أخبارية هي ام

شراعية

قال سفينتنا طوف قوي متين كافٍ لحملنا وحمل امتعتنا وهو ابسط السفن تركيباً وبعدها عن خطر الفرق وسوف يتضح لك انه على بساطة تركيبه وقرب ظهره من المياه افضل من سفن شركة اللويد المتساوية ان لم تقل افضل من غيرها

قلت أترع انك مدحته يا عماء ولكن اين هو فاني ارى المينا خلواً من كل انواع المراكب على الاطلاق

قال ألتست سمع صوتاً ما من وراء هذه الأكمة
فاصغيت قليلاً ثم قلت بلى فاني اسمع صوتاً بعيداً كصوت ضرب الفأس
على الخشب

قال هذا طرق مطرقة هنس وهو الان مشغول ببناء الطوف
قلت ومتى قطع الاشجار اللازمة لبنائه

قال الاشجار كانت مقطوعة بفعل الطبيعة من اجبال عديدة
ثم قال اتبعني وسار امامي نحو الأكمة التي اشار اليها وبعد مسير ميل
اشرفنا على فرضة صغيرة جميلة التكوين مخبوة عن الريح بصخور هائلة وكان
بجانبيها هنس مشغولاً ببناء الطوف وحوله من جذوع الاشجار ما يكفي لانشاء
عمارة مجرية تناظر عمارة انكلترا الحربية ولما دنوت اليه رأيت الطوف قد تم معظمه
وهو مبني من جذوع اشجار غريبة النوع مشدودة بعضها إلى البعض الآخر على
شكل باب

فبعد ان تأملت ذلك الخشب برهة سألت الاستاذ عن جنسه ونوعه
فقال بعضه من الصنوبر والارز والعرعر وبعضه من السرو والشربين وكلها
انواع من الفصيلة الصنوبرية التي تنبت في البلاد الشمالية وقد نجت بفعل
مياه البحر فصارت كما تراها والخشب الذي في هذه الحالة يدعوه العلماء خشباً حجرياً
قلت ان كان كذلك فهو كاللحم الحجري شديد الصلابة ولا يطفو على
وجه الماء

قال قد يكون ذلك فان بعض الخشب الحجري يتحول الى انتراسيت
حقيقي وبعضه يكون غير تام التحول كالخشب الذي امامك وهذا لا يزال ثقله
النوعي اخف من الماء فيطفو على وجهه

ثم اخذ قطعة من ذلك الخشب وانماها في البحر قائلاً انظر بعينك فاستقلت
الخشب قليلاً ثم طفت على وجه الماء وصارت تمايل مع الامواج مبتاً وشالاً

كأنها قرط خودٍ أو فماد شجرٍ لاقى الحبيب والقلب رعدٍ
وفي مساء اليوم التالي فرغ هنس من بناء الطوف وكان طوله عشرين قدماً
وعرضه خمسة وهو مؤلف من جذوع قوية مشدودة الى بعضها بحبال متينة
شدّاً وثيقاً وله صارٍ واحد ودفة فاصطنعنا له قلعا من اغطيتنا السفرية ودفعناه
في مساء ذلك اليوم الى البحر فطننا على سطحه والبشر يلع في وجوهنا وكان
لنزول ذلك الطوف الى الماء مشهد عظيم لدينا أكبر من مشهد نزول المدرعة
الاولى التي اصطنعها الانسان ثم شدناها بجبل الى صخر من صخور الشاطئ
وتركناه لتلاعب به الامواج ورجعنا الى المبيت على عزم ركوب البحر في صباح
اليوم التالي الذي هو اليوم الخامس عشر من شهر اغسطس

ولما جاء الصباح اتينا الى المينا بامتعتنا وادواتنا وقلناها الى الطوف ثم
جلسنا بجانبها وكما قد ملأنا قربنا من جدول هنس ثم نشرنا الشراع واستلم
هنس الدفة وحللنا عروة الحميل الذي كان الطوف مشدوداً به فاندفع بنا على
سطح البحر سائراً سيرا لطيفاً غير بطيء ولا عنيف مر السحابة لا ريث ولا عجل
فالتفت الي الاستاذ وقال هل ركبت قبل الان ظهر سفينة اطوع اليك
من هذا الطوف يسير بامرك ويقف بامرك لا تكلف له انتظاراً ولا تغرم له ثمن
تذكرة ولا تدخل تحت امرة ريان ولا يفرض عليك حجر صحي

قللت اما التذكرة والريان فكما نقول واما الحجر فاصعب ما يقاسيه المسافرين
فيه الاتعداد من العمران فحين انن في حجر دائم

وقبل ان نخرج من المينا اراد الاستاذ ان يضع لها اسماً فعرض علي ان
يدعوها باسمي فقلت بل نسميها باسم ابنة عمي غريبة لانها كانت راغبة في هذه
الرحلة واثقة بنجاحها وهي التي شددت عزمي على مصاحبتك فمن العدل ان
يكون لها فيها ذكر هذا فضلاً عن ان مرفأ غريبة اجل منظراً في الاطلس
من مرفأ اكسيل كما انه اعذب في الفم واحلى في السمع فاقاد الاستاذ الى رأيي

وعلى اسم مرفأ غربية على رفعة الاكتشافات
وريثا خرجنا من المينا تعرضنا للريح وكان هبوبها من الشمال الغربي
فساقنا امامها وهي تكسعننا كسعا ولشدة كثافتها كانت تدفع الطوف بقوة عظيمة
فلم نسر مقدار ساعة حتى ابتعدنا عن الشاطئ مسافة اربعة اميال على ان
مسيرنا كان بدون عتف ولا انزعاج لان الطوف كان مارا بنا كالسهم على
خط مستقيم لا يميل يميناً ولا شمالاً ولم نلبث ان غابت جوانب البر عن
ابصارنا

وعند الظهر صادفنا حبالاً طويلة من الاشنة ممتدة على وجه الماء تدهش
البصر بحبالها وتحير الفكر بهائها وعظم حجمها والاشنة نبات بحري شبيه بالطحلب
ينبت احيانا على عمق ألف ومائتي قدم من سطح البحري تحت ضغط اربعة امة
جلد ثم ينمو حتى يبلغ سطح الماء ويمتد عليه شبكاً واشراكاً واذنا تألف وتكاثف
منع السفن من المسير وكثيراً ما تقع السفن في اشراكه فلا تخلص منها الا بعد العناء
الشديد والجهد الجهميد على ان كل ماراه العلماء من الاشنة على ظاهر الارض
لا يذكر في جانب ما رأيناه منها في بحر ليدنبورك فاننا قد سائرنا بعض حبالها
مسافة ثلاثة او اربعة الاف قدم ولم نزل نخفل تلك الحبال العجيبة وانا اتامل
في عظمتها وغريب نموها وافتكر فيما كانت عليه الارض في الايام الاولى ايام دولة
النبات اذ كانت الحرارة والرطوبة متسلطتين على وجهها بلا منازع الى ان جاء
المساء اي الوقت الذي تغيب فيه الشمس عن مدينة همبرج اذ لم يكن في الحقيقة
عندنا لا مساء ولا صباح لان النور المنتشر في الهواء من الظواهر الكهربائية
الموجودة ثمة ثابت على حال واحدة فتناولنا الطعام ثم اضطجعت بجانب الصاري
ونمت ملء جفني وتركت هدناً جالساً عند الدفة على ان سفيقتنا كانت في غنى
عن ربان يقودها لان الريح كانت تجري بما نشتهي فلم يكن لنا اولى من تركها لها



فاننا قد سائرنا بعض حياها مسافة ثلثة او اربعة الاف قدم (صفحة ١٥٠)

الفصل الثالث والعشرون

بعد ان قمنا من مرفأ غربية وانساب بنا الطوف على وجه المياه انسياب
الافعوان متجهاً الى حيث تشتبي الرياح وتنزع اهواء الاهوية اقبل الاستاذ بوجهه
عليّ وقال تعلم يا اكسيل اني منذ ولجنا فوهة بركان اسنبل لم اغادر من الحوادث
شاردة الا سطرتها ولا آبدةً الا قيدتها في دفتر الملاحظات ليكون تذكرة لنا عند
الحاجة كما قبل

العلم صيد والعناية قيده قيد صبودك بالجمال الوائته

فمن المحاجة ان تصيد غزالة وتفتتها بين الخلائق طالقه
ولكننا الان في بحر جم الغرائب كثير الحوادث والعجائب وربما تنفي في
كثرتها الى اغفال بعضها او تسيني رعاية الطوف شيئاً فارى للوصول الى
الحقيقة ان ينظر اليها ببصرين ويبحث عن مكوناتها بفكرين عملاً يقول الشاعر
العربي

اجمع لرأيك رأي غيرك واستشر فالرأي لا يخفى على شخصين -
المرء مرآة تراه وجهه ويرى قفاه بجميع مرآتين
فانا لذلك اشير عليك باتخاذ دفتر مخصوص لاثبات جميع ما يقع لنا من
الحوادث التي تستحق الذكر في اثناء سفرتنا البحرية وكل ما يتعلق بها سواء كان
من قبيل الاكتشافات العلمية او التغيرات الجوية فاستحسنتم ما قال واخذت على
نفسي ان لا ادع من الوقائع صغيرة ولا كبيرة الا علقته في دفثري فاقصر في
الحدث الان على سرد تلك الاسطر اليومية كما هي بدون تصرف ولا تعديل
خوفاً من الوقوع في الزيادة او النقصان لاني قد كتبتها بيدي تحت تأثير الحوادث
في حال وقوعها على اني اضرب صفحاً عما يتعلق منها باليوم الاول اذ قد سبق
الكلام عنه بالاسهاب

يوم السبت وهو السادس عشر من شهر اغسطس
الرياح ريج الجربيا - مسير الطوف سريع وهو يجري الى الجنوب الشرقي
على خط مستقيم - لا شيء في الافق سوى السماء والماء - النور باق على
حاله - الطقس جيد اعني ان الغيوم مرتفعة جداً قليلة الكثافة وهي بيضاء
كالثلج او الحين المذاب

الترمومتر على الدرجة الثانية والثلاثين
عند الظهر اخذ هنس فدره من اللحم وانشبهها في صنارة والقي الخيط في الماء
فمضت حصة من النهار بدون ان يعلق بها شيء حتى كدنا نجزم بخلو بحر

ليدبروك من السمك ثم اضطرب الخيط اضطراباً عنيفاً فجذبه هنس اليه وإذا
بطرفه سمكة شبيهة بالخيارى تتنفض قوياً

كانها يد مفلوج عراه شجاً وراعه الذعر وإنتاجه حماه
فاخذها الأستاذ بكلتا يديه وضمها الى صدره خوفاً من ان تفلت

ولما وقع نظري عليها قلت اهلاً وسهلاً بملكة المخدرات الجبرية وسيدة
الطائفة الخيارية صاحبة الوجه البهي والطعم الشهي لقد اطلت الهيرضاً
بالوصال واكثرت من التعزز والدلال علماً منك بما خصك به ذو الجلال من
الحسن والجمال واللاطف والكمال على انك قد نزلت على قوم يعرفون قدرك
وعلو شأنك ولا يجهلون فضلك على اقرانك يعتقدون عليك الخناصر وبعضون
عليك بالنواجد ويسكنونك القلوب وانت احب اليهم من يوسف الى يعقوب

فتبسم الاساذ لهذا الكلام وقد علم ان نفسي سئمت اللحم القديد ثم تأمل
السمكة برهة وقال لقد اخطأت يا اكسيل ولم تعرف نزيلنا حق المعرفة فان هذه
السمكة رأسها مسطح مستدير وجسمها مغطى بصفائح عظيمة وفوها خالٍ من
الاسنان وهي بدون ذنب ولها زعانف كبيرة في صدرها فهي والخيارى من فصيلة
واحدة الا ان كلا منهما نوع قائم بنفسه وبين النوعين بون جوهري في التكوين
من وجوه عديدة

فدققت النظر اذ ذاك في تلك السمكة الغريبة وعرفت ان عي مصيب في
قوله ثم اردف كلامه قائلاً هذه السمكة قد اقترض نوعها عن وجه الارض قبل
ظهور الانسان بالوف الوف من السنين وقد وجد العلماء دفائنها في الصخور
الديفونية

فاخذني الطرب لوقوع تلك السمكة العزيزة النوال في قبضة يدنا ثم سألت
الأستاذ عن اصلها وفصلها فقال هي من نوع المحجحات من فصيلة المسطحات
الرؤوس من رتبة الجمانويد أي ذوات الحراشف اللامعة ولكنها تختلف عن

نوعها في شيء واحد

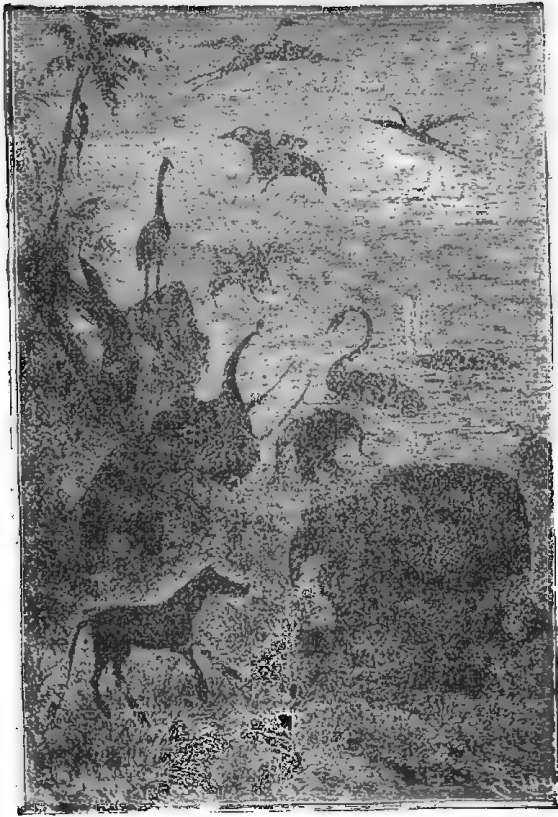
قلت وما هو

قال هي عذبة العينين كغالب الاسماك التي تحت وجه الارض
فحققت النظر فيها واذا هي كما قال الاستاذ وفي بقية النهار اصطدنا ببقاً
وعشرين سمكة بعضها من النوع المذكور وبعضها من نوع غريب لم يعرفه الاستاذ
الا انه ينطوي تحت فصيلة الديتيريداي ذوات المجناحين وكلها عذبة العينين
فسررنا بذلك الصيد سروراً عظيماً لانه زاد في زادنا وتنوع به ماكلنا على ان
الصيد حالة الاصطباد احب الى الانسان منه حينما يقدم في الزاد

ولرب نزاع لامر راقه منه البداية لم يعرفه المنتهى

ثم جلست اتأمل في تلك الاسماك الغريبة التي بادت واقترضت عن وجه
البسيطة من احيال عديدة واخذت افكر في التغيرات التي طرأت على الارض
منذ كانت كتلة ملتهبة الى ان صارت صالحة لسكنى الانسان فاتسع بي المجال
وشطحت في وادي الخيال فانتقلت على جناح الافكار الى العصر الماضية ايام كانت
الارض ماهولة بمجونات هائلة تزيد اضعافاً مضاعفة في القوة والحجم على ما نراها
شكلاً وتكويناً من حيوانات هذا الدور فجلت لي عرائس الكائنات وانجلت
امامي اسرار الموجودات ونظرت اليها بنظار التعقل في مرصد التأمل فرأيت
تلك السلاحف القديمة سائرة على وجه الماء وهي كالمجائرومن حولها الضباب
البحرية على اختلاف انواعها ثم مرت امام عيني ذوات الاثنية البرية من
الليتوتيريوم الذي عثر العلماء على بقاياه في مغائر البرازيل باميركا حتى الميريكتوريوم
الذي وجدت دفائنه في اقاصي انحاء سيبيريا المتجمدة على حدود القطب الشمالي ورأيت
اللوفودن رابضاً وراء الصغور يترصد فرصة للفتك بالانوبلوتيريوم حيوان عجيب
التركيب غريب التكوين يحاكي في بعض اعضائه الفرس والكركدن وفي البعض
الاخر فرس النهر والجمل فكأن في الخلق جل جلاله بعد ان فرغ من خلقه الحيوانات

مفصلة الى انواع اراد ان يجعل لها فلكة اجمالية اشارة الى اتمام العلية
ليس على الله بمستعصر ان يجمع العالم في واحد
ثم رأيت المموت الجبار يضرب بحرطومه الاشجار فيسحقها سحقاً ويطعن بانيايه
الصخور فيدقها دقاً والمجانيث يوم يمزق اديم الارض بيرانه وله زئير هائل يذعر
الجن في مساكنها والبروتوبتيك وهو الفرد الاول الذي ظهر على وجه الارض
يسلق الاشجار الباسقة فراراً من وجه الصوري التي تطلب اقتراسه ثم رفعت
نظري الى السماء فرأيت تلك الزحافات المنجحة الغربية المخلقة الهائلة المخترعة المعروفة
بالبيرودكيل ساجدة في الهواء الكثيف وهي كالطير في رؤوسها وطول اعناقها
وكالخنفاش في اجتماعها وذوات الاندية في ابدانها واذا بها ولها اسنان محددة
تناهز السنين وخصاصها زائدة في الطول مغطاة بغشاء كجناح الخفاش ومعنى
بيرو دكيل المنجحة الاصابع وهي على انواع بعضها اكبر من النعامة باربعة
اضعاف او خمسة وقد عثر العلماء على دفتائها في طبقات الصخور البيضية وهي
الرتبة الثانية من رتب الصخور المتوسطة الحياة ثم رأيت في اعلى السحاب طيوراً
اعظم من تلك حجماً واشد بأساً تخرق الغيوم كاسهام الطائشة حتى اذا بلغت
اعلى الجواثنت راجعة على اعقابها وانقضت على الارض انقراض الصاعقة
يا محبل العنقاء وهي هباء حيث تبدو هذي الطيور الهوائيل
قد اضعفت الزمان في غير معنى واطلت الجدال من غير طائل
فهي ما انصرفت اعظم بأساً قد يكون الصحيح قول الاوائل
وبعد ان وقفت برهة اتأمل في عظمة تلك الحيوانات التي جمع العلماء
هياكلها من افطار العالم الاربعة واعادوا بناءها كما كانت توغل في ظلمات
الماضي طائراً على جناح الافكار ماراً بكل درجات السلم الحيواني من اعلاها الى
ادناها فنشرت ما طوى الجديدان في الاكفان من انواع الحيوان منذ ابتداء الزمان
ثم طويت الاجيال والدهور والادوار والمصور فاضحلت من امام عيني ذوات



وبعد ان وقتت برهةً انامل في عظمة تلك الحيوانات (صفحة ١٥٥)

الاندية ثم الطيور ثم الزحافات ثم الاسماك ثم الاصداف والابواق ثم الحيوانات الشبيهة بالنبات فسرحت طرفي على وجه البسيطة وهي اذ ذاك على حال واحدة من الحرارة والرطوبة في كل الفصول والمناطق فلم ار الا جزائر شاخصة واخرى غائرة والماء بين مد وجزر واندفاع وانقشاع واليابسة بين نخوص وخسوف وانخفاض وارتفاع وهي قفر يلقع ليس فيها من يرى ولا من يسمع ثم توغلت ايضاً في القدم بمما وجهة الازل فرأيت الارض مغمورة بالمياه وهي تغلي غليان القدر على النار والبخار يتصاعد كثيفاً من كل جوانبها وقد ملاء الجلد وما لبثت ان

تحولت باجمعها الى بخار ملتهب منير كالشمس التي انفصلت منها ثم انتقلت بسرعة
الفكر الى الشمس انا وهي اكبر من ابتها الارض بالف الف ومائتي الف ضعف
ومتوسط بعدها عنا على اختلاف الفصول ٩١٤٣ ٠٠٠ ميل مسافة لا يقطعها
النور الا في ظرف ثنائي دقائق وبضع عشرة ثانية على اني قطعتها باقل من
لحظة عين

هذا وما زلت نائما في قفار الصورات غائصا في بحار الافكار اقطع فدائد
المباحث واجول في ميادين المعقولات تطاردني الفكر وإطاردها مشتتاً من وهاد
الاهام الى جبال الخيال ومن اغوار الظنون الى روابي اليقين حتى ذهلت عن
عالم المحسوسات ونسيت نفسي وعي وهنسا والطوف ولما رآني الاستاذ متغير الوجه
كمن غاب رشده او ضاع عقله ناداني باسمي قائلاً مالي اراك يا اكسيل تائه
الفكر مذهولاً احذر من ان تستط في البئر ولكنني لم اسمع ولم اجب وكنت انظر
البه ولا اراه وما انتهت لنفسي وعدت لحسي الا لما جذبني هنس بعنف نحو
وكنت على وشك السقوط فافقت من غفلي ورأيت عي قلماً مضطرب البال
فقال لي مالك يا اكسيل ماذا جرى لك

قلت اخذني الذهول برهة وقد زال الان بالكلية ولكن كيف الريح
ومسير الطوف

قال الريح لم تزل في غاية المناوبة كما ترى والطوف سائر بسرعة الطير وان
صدقي ظني واستمرت الريح على حالها حتى الغد فلا ننظر الا ونحن على البه الاخر
وكانت قد جأت الساعة السادسة من المساء فانكأنا لمناولة الطعام ثم
اضطجعنا للنوم بعد ان قبض هنس راتبه الاسبوعي عند انقضاء الساعة السادسة
على الكمال والتمام



الفصل الرابع والعشرون

يوم الأحد وهو السابع عشر من الشهر

لم يزل البحر هادئاً والريج على حالها على أن الغيوم أبعد ما كانت عليه في
اليوم السابق ونطاق البصر أوسع ومع ذلك لم يزل البر محبباً عن نظرنا وراه
الآفاق

أرى عي واجماً يكاد يميز من المغيظ نارة ينظر إلى جوانب الآفاق بمنظاره
وطوراً يدمدم بكلام غير مفهوم

يهنم كالذي يلو رقاء ليخضر جنة وقت الدجّة

وينظر للسماء بعين مقتّر كأن به معاذ الله جنّة

ولما رآته على تلك الحال قلت له بصوت المشفق ما لي أراك يا عماء ضيق

الصدر كن فقد البصر

فاجاب بنفور وكيف لا اعدم الصبر ومجرنا لا اخرلة

قلت لا موجب فيما أرى للتشكي فإن الريج مناسبة جداً والطوف سائر

بنا بسرعة الطير وعندنا من الزاد شيء لا كثير

قال لست أشكو بقاء السير بل طول البحر لأن كل الوقت الذي

نصرفه على ظهره ذاهب سدى وكل مسير على طريق غير منحدرة أحسبه من هذا

القبيل

وهنا حططنا في المساء رحالنا لدى الجباب الثاني فهل ذاك نافع

إذا المركز الأرض عز طريقه علينا فكل الجهد والمجد ضائع

قلت كيف يضيع جهدنا وجدنا ونحن على اثر سككوسيم

قال هنا محل الريب فهل نحن حقيقة على اثر سككوسيم وهل صاف

سككوسيم هذا البحر واجازه او خاتنا الجدول الذي اتخذناه دليلاً وعدل بنا عن

الطريق المؤدية الى قلب الأرض

قلت لها يمكن من الامر فلا يجتنب لنا ان تدمير لان هذه المناظر الجميلة
تغل الانظار وهاته النساء العلية تعال الافكار

أفلا ترى الامواج ترقص نحننا والريح تبع ذاك بالتصفيق
والجو يسيم عن ثنايا مزنة جذلاً ويضحك عن وميض بروق
قال بس يا اكسبل فاني ما عدت الى هذه الرحلة طلباً للترفة والفرجة
ولكني قصدت امرأاً ولست ارضى عنه بدلاً فدعني اذن من المناظر الجميلة
والقيمة والنساء العلية والصحيحة وذرفني من تصفيق الرياح ورقص الامواج
ولا تشغل سمعي بقالاتك الخيالية وتصوراتك الشعرية

فامسكت عن الكلام وقد علمت ان عي عاد الى ما كان عليه من العنف
والخشونة المحيول عليها وما كان ليثة في الايام الاخيرة ورفقه بي عن تغير في طباعه
ولكن عن المصائب التي توات علي وكادت تنقذني الحياة
يوم الاثنين وهو الثامن عشر من الشهر

الجو باق على حاله غير ان الهواء ابرد من ذي قبل
لم يزل البصر مختصراً بين السماء والماء فازداد بحر ليدنبوك عظمة في اعيننا
حتى صرنا نقيسه بالمحيط الثلاثيني او على الاقل بالبحر المتوسط

قبيل الظهر اخذ الاستاذ معولاً من أكبر المعاول الحديدية التي استصحبناها
وربطه بحبل طويل والقاه في البحر ليسبر غوره فلم يبلغ القعر فوصل الحبل باخر
وهذا بغيره حتى صار المعول على عمق ثلاثمائة وخمسين متراً ومع ذلك لم يصل
الى القعر فعلمنا ان ذلك انه بعيد المنال لا يفيد في الوصول اليه موصولات الحبال
وشرعنا في رفع المعول فلم ييسر لنا ذلك الا بعد عنه شديد ولما صار على سطح
الطوف اراني هنس عليه اثرا ثياب منطبعة على الحديد كما تنطبع الصورة على
الحين فاقشعر بدني وفتنذ ودققت النظر في ذلك الاثر فتبين لي منه ان
الاثياب مخروطية الشكل كاستنان التماسيح وعلمت من فعلها ذلك الفعل المائل

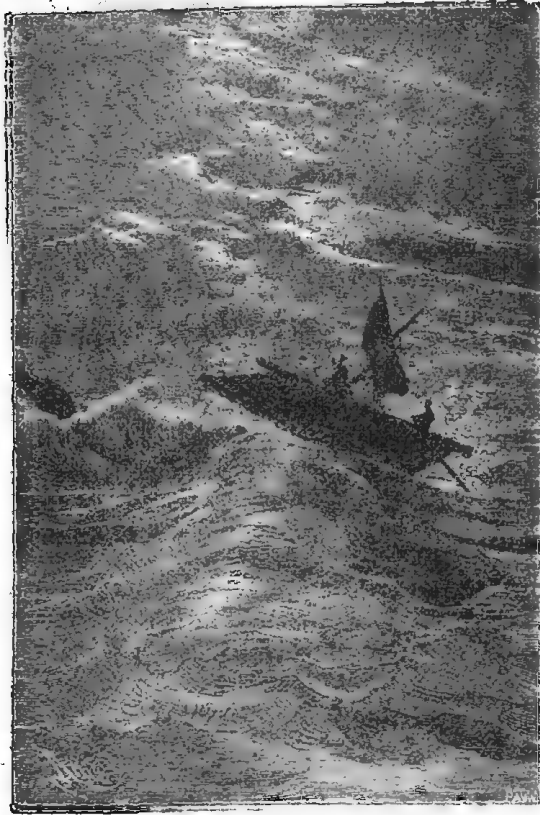
في الحديد انها ليست الا اتيان صب من المضارب القديمة التي اقترضت عن
وجه الارض قبل العصر التاريخي وهي اشد الحيوانات القديمة بأساً وافواها بنية
وكم من غرائب خفيت عن الانسان وهو فيما يزعم اغرب الحيوان

الى متى الانسان لا يرعوي عن الهادي في جهالاته
يرى وجود الخلق من اجله والكون مخلوقاً لمرضاته
وهو كليل العزم والهي القوى مستضعف الهمة في ذاته
وبعض ما يرميه بالضعف قد يعجز حتماً عن مباراته

وتذكرت وفيها ما قرأته عن هذه المضارب من ان بعض العلماء عد في ثم
واحد منها الفين واثنين وسبعين سنناً فاشد خوفاً وازداد قلقي واما الاستاذ فبعد
ان انعم النظر في حديد المعول اخذ يستشف حجج الجريمة وشمالاً فعلت انه
موافق لنا في رأينا فلعلت في سري ذلك الفكر الذي جاءه بالسبر وقلت ماذا صره
لوترك ذلك الحيوان ساكناً في مريضة فانما برز الان من تحت المياه وهم علينا
أفلا يحطم الطوف بانيابه خطاً ويدق رقابنا دقاً ثم اخذت انتقد الاسلحة وفي
اعتقادي انها لا تقني من الدفاع شيئاً بالنسبة لهذا الحيوان الهائل كما قيل
وما هرة المذبح تجدي وانما حلاوة روح الشخص تلجيه للدفع
فراقي الاستاذ على ذلك واوما برأسه استحسناتاً

وفي ذاك الوقت رأيت المياه في اضطراب فعلت ان الخطر قريب وبينما
نحن نرصد جوانب الطواف واذا بصدمة عنيفة اصابت من حيث لا ندرى فدفعته
بنا الى بعد ثلاثين متراً وقد ارتفع عن سطح الماء الى علو يضع اقدام فعرانا من
الوجل ما عظم وجل ولما اتبهننا من الذهول الذي استولى علينا ابصرنا على
قيد غلوة منا حيواناً هائل الحجم ضارب اللون الى السواد يرتفع مرة ويهبط اخرى
والمياه تضطرب من حوله اضطراباً عظيماً

كان البحر مملوء سفينةً تسابق بعضها عند القتال



وإذا تصدمة عينة أصابه من حيث لا يدري (صفحة ١٦٠)

فقال الأستاذ هذا خنزير يجر لم أر في حياتي خنزيراً يقاربه في عظم الحجة
فقلت وها بجانبه تمساحاً هائلاً فاغراً فاه اعوذ بالله من هذه الاسنان
التي هي أقوى من الرحي

فقال اي وابلك ولا عجب اذا طحن بها الحديد
ثم قال ها قد انضم اليهما حيوان ثالث وهو الحوت ألا ترى كيف يضرب
البحر بزعمانه الشديدة وكيف يندفع الماء والهواء من خياشمه الى علوشاق
ولما رأينا تلك الحيوانات الهائلة اخذتنا الدهشة وعما الاضطراب ووقفنا

مذهولين ثم اشرت الى هنس بان يتعد عنها لان اضعف واحد منها قادر على ابتلاعنا باستعنا ونحطيم طوفنا بضربة واحدة من انبائه غير اني ابصرت في ذلك الوقت حيوانات اخرى مقبلة علينا من الجانب الاخر ليست دون الاولى قوة ولا اقل منها خطراً فبينتها واذا هي سلخفاة يبلغ عرض ظهرها اربعين قدماً او اكثر وحية هائلة لا ينقص طول القسم الظاهر منها فوق الماء عن عشرة امتار وهي تلعب برأسها بمنة وشمالاً بما يوهن القوى ويضعف العزائم وعلائم الشر بادية بين عينيها

فشر مقبل يملوه شر يفوت العمرنة ولا يفوت
غيت لمن له بصر وسمع رى هذا البلاء ولا يموت

فلما رأينا تلك الهياميت ونحن بينها كالمعصم احاط به السوار واخذ عض عليه التقصار قطعنا الرجاء من الفرار وندمنا حيث لا ينفع الندم وقد استولى علينا اليأس والوجل وايقنا بجلول الاجل ثم اخذت تلك الحيوانات تحوت علينا دائرة حول الطوف كالخطيف وهي تضيق دائرة حوثانها مقترة مناشيتاً فشيئاً وفي ذلك الوقت اخفنت كل الحيوانات التي كما رأيناها في بادي الامر الا التماسيح والحية وكانا يدوران حولنا ولا يجمعان كأنما توافقا على ان يمسكا علينا المرصد ويسدا في وجوهنا جميع المهرب وقد اشتدت علينا الازمة وتعذر علينا الخلاص وعلما انه لات حين مناص فاحذنا البنادق بايدينا استعداداً للدفاع عن ارواحنا ولكن هيهات ان يفعل الرصاص في تلك الاعداء المدرعة بمحارشف كالقولاذ وجلود كالحديد وبينما نحن في ذلك المقام الحرج والمركز الخطر واذا بذنيك الحيوانين الهائلين قد التقيا على بعد مائة خطوة من الطوف فكشرا عن قواطع لامعة تضارع انياب الفيل ونواجز قاطعة تنجز العمر الطويل قتل

عسى الله يلقي في الاعادي خصومةً فتشغل عنا اذ يشب لظاها
ولا فاناً هالكون ضرورةً وابن قوانا من عظيم قواها



ماهتر البحر لاصطدامها وشب الماء من بينهما مزيداً (صفحة ١٦٢)

وما فرغت من الدعاء حتى انقض كل منها على الآخر فاهتز البحر
 لاصطدامها وشب الماء من بينهما مزيداً واخذ في عراك وقاتل تشيب من هوله
 الاطفال فاشرت لهنس بانتهاز تلك الفرصة للفرار ولكن الاستاذ ابي الا الانتظار
 على بعد غلوة من محل القتال للوقوف على نتيجته
 وفي ذلك الوقت، رأيت الحيوانات الاولى التي كانت اخفت برهة مشتبكة
 معها في العراك وهي تظهر مرة وتنفى اخرى فأريتها لهنس فاوماء برأسه ان لا
 وابدى اصبعين من اصابعه بمعنى ان القتال بين اثنين فقط

فقلت كيف ذلك الا ترى الخنزير والحوت والسحفاة

فقال الاستاذ وكان المنظار بيده دفع النظر يا اكسيل فان هنسا مصيب في قوله لان احد هذين الحيوانين له خطم خنزير البحر واسنان التمساح ورأس الضب وزعانف الحوت وهو الايكتيوزوروس او الضب السمكي والآخر هو البليزيوزوروس وهو عدو الاول الالذ ويمتاز عنه بصغر رأسه وطول عنقه وهو يشبه الضب في رأسه والتمساح في اسنانه والسحفاة في قوائمه ودرعه العظمي والحرباء في اضلاعه والحية في عنقه

وبعد ذلك اعطاني المنظار فانعمت النظر في الحيوانين اللذين ذكرها وإذا ها كما قال وكلاهما من الحيوانات التي انقرضت وبادت عن وجه الارض قبل ظهور الانسان يالف جيل فدفقت مندهشاً من شدة بأسها وقوة اعضائها وكان طول الحيوان الاول اى الايكتيوزوروس نحو مائة قدم وكل واحدة من عينيه بقدر رأس الرجل او اكبر وطول الحيوان الاخر لا يتقص عن ثمانين قدماً

ولم يزل في عراك وصدام وعناق وضام واقدام واحجام وهجوم ودفاع وهبوط وارتفاع وصي بصم الأذان وزئير تقشعر منه الابدان وهما تارة يقتربان من الطوف وطوراً يتعدان مقدار ساعة بل ساعتين من الزمان حتى صار البحر بلون الارجلوان ثم غاصا في لمح البحر وهما متعانقان وبعدان غابا عن ابصارنا بضع ثوان عاد البليزيوزوروس الى سطح الماء مجرداً من درعه العظمي وفي جنبه جرح يبلغ قتال واخذ يتقلب على سطح البحر ويضرب الماء بعنقه ذات اليمين وذات الشمال والدم يندفق من جراحه مندفعا الى بعد بضعة امتار كأنه نبع فولر ولم يزل يجنيط اخنباط النزاع مقدار بضع دقائق وبعد ذلك ضعفت حركته وقلت قوته ثم فارقه الحياة فطفت جثته على وجه الماء كأنها جثة مارد من مردة الجان وبعد حصة من الزمن سكن اضطراب المياه وعاد البحر كما كان كم شدة ضاق عنها النزع وانزعجت وموقف بعد فرط الضيق تسع

وبعد ذلك اطلق هنس للطوف العنان خوفاً من ان يعود الابلكتيوزوروس
من تحت الماء وليس من يشغله عنا فيتفرغ لنا وقد ظهر لنا من شدة بطشه ما
جعلنا تقطع بعدم قدرتنا على مغالبته وكانت الريح شديدة فلم يكن كحل عقال
حتى خرجنا من دائرة الخطر وصرنا في محل الامان



الفصل الخامس والعشرون

يوم الثلاثاء وهو التاسع عشر من الشهر

ما برزت غرة الصبح نلوا طرة الدجى كاليأس يملوه الرجا الا وبيننا وبين
محل الواقعة فراخ واميال ومسافات طوال وكان قد طال علينا المطال وثقل
علينا الترحال فعاود عمي الضيق والملال وما كنت لاشتهي زوالها بمثل حوادث
اليوم الفائت

فج السامة في ظل الامان ولا حسن التسلي ما نوع من الوجيل

يوم الاربعاء وهو العشرون من الشهر

الهواء حار والريح غير ناجية على حال ومعدل سرعة مسير الطوف ثمانية
اميال ونصف ميل في الساعة

عند الظهر سمعنا دويًا بعيداً مسفراً فاثبت الامر في هذا الدفتر غير عالم

بحقيقته

ولما سمعنا الاستاذ قال هذا صوت اصطدام الامواج بجزيرة او صخر عظيم
فانم في وسط الماء فصعد هنس في الحال الى اعلى الصاري واخذ يستكشف
جوانب الافق فلم ير شيئاً ما ذكر الاستاذ وبعد ان سرنا مسافة ثلاث ساعات
ازداد الصوت قوةً ووضوحاً وظهر لي انه صوت سقوط الماء من شلال بعيد
فاخذ مني القلق كل مأخذ وقلت ان سم ذلك فهذه مطقة الرضف والطامة
التي لا ينفع معها اسف ومن قال اننا نركب الاخطار ونجيم من المضار

ومن يتخذ ارض الافاعي محبة فلا بد ما تدنو اليه الاراقم
ثم قلت للاستاذ طالما ناقت نفسك يا عماه الى طريق عمودية تعريك من
مركز الارض فيها قد اناك الامر كما تريد
قال ماذا تعني بذلك

قلت ما هذا الصوت الذي نسمعه الا هدير شلال عظيم ينتهي اليه بحر
ليدنبروك باجمعه

قال حبذا لو صح ظنك يا اكسيل ولكنه بعيد الاحتمال بل مستحيل
فعميت من كلامه ووقفت انظر اليه وانا حائر في امره ثم قلت في نفسي لعلاه
قطع الامل من نباح رحلته فسئم الحياة وصار يؤثر الهلاك على الرجوع بدون
بلوغ بغيته فدنوت منه وقد اخذتني الشفقة عليه وقلت له بتلطف احالنا
تقضي بالياس يا عماه حتى انك صرت تشتهي الهلاك

قال ماذا حملك على هذا الظن وابن الهلاك الذي تشير اليه
قلت اما تميت ان يكون هذا الصوت هدير شلال تنتهي اليه المياه انني
نحن عليها

قال اي تميت ذلك وما زلت اتمناه
قلت وهل بعد سقوطنا من امل بالنجاة
قال رحم الله الفاتل

وما الخوف الا ما تخوفه الفتى ولا أمن الا ما رآه الفتى أمنا
اعلم يا اكسيل ان السقوط من علو عشر اقدام على الارض اليابسة لاشد
خطراً من السقوط مع مياه شلال تصب في حوض بعيد التعر ولو كان علوه بضعة
الوف من اقدام لان الصدمة العنيفة التي يصادفها الانسان اذا سقط على
اليابسة من علو عشر اقدام ربما كانت كافية لان تكون عليه القاضية واما اذا
سقط مع مياه شلال في حوض بعيد التعر فلا يقف جسمه مرة واحدة عند

بلوغه ماء المحوض بل يستمر على النزول تابعاً مجرى مياه الشلال في قلب المحوض
بحيث يزول فعل السقطة شيئاً فشيئاً حتى يلاشى بالمرة ويعود الجسم الى ثقله
الطبيعي

فاخذني العجب من هذا المذهب وبقيت انظر الى الاستاذ نظرة المرتاب
في صحة رأيه فاردف كلامه قائلاً اما رأيت رفاصي الجبال يمدون شباباً فأنهتهم
على علو بضع اقدام من الارض حتى اذا سقط احد منهم في اثناء اللعب يعود
الى حبله وما به من ضرر
قلت بلى

قال التاموس الطبيعي واحد في هذا وذاك ولو كان الهدير الذي نسمعه
صوت شلال كما ظننت لكنت اقول لك ستحقق من صدق قولي بالامتحان
ولكن الامر بخلاف وهذه الزجاجاة ثبت لك ذلك

قال هذا والتي زجاجة فارغة في الماء فبقيت حيث الفاها فقال لو كان
هذا الجمر ينتهي الى شلال قريب لكأنت المياه تجري اليه بسرعة مع ما عليها والحال
ان الزجاجاة بقيت في المحل الذي القيناها فيه

فاتقنعت بهذا البرهان وإطمان بالي لاعنفادي بعدم وجود شلال لا تصديقاً
بالمذهب الفاسد الذي ذهب اليه الاستاذ من عدم وجود خطر كبير في السقوط
غير اني بقيت مشغول الفكر في امر الصوت الذي كما نسمعه لاني لم ارفيه ادنى
شبه بصوت اصطدام الأمواج بالصخور ثم قلت لهله شلال يصب من سف
المغارة او من احد جوانبها في بحر ليدنبروك واخذت احدق ببصري الى السماء
والافق فلم أر شيئاً سوى الغيوم

وعند ذلك اعتلى هنس الصاري واجال الطرف في الافق ثم وقف متفرساً
في نقطة منه فقال عي اظن ان هنساً رأى شيئاً وما اتم كلامه حتى نزل هنس
واشار بيده الى الجهة التي كانت ندفعنا اليها الرج وقال : هناك

فاخذ الاستاذ المنظار بيده ووجهه الى المحل الذي اشار اليه الدليل وبعد
دقيقة قال هذه فوارة يندفع منها الماء صعداً فوق الامواج ثم يسقط على البحر
فيحدث الصوت الذي نسمعه

فقلت ما هذا الاحيان جديد من الحيوانات القديمة

تمر مصيبة وتجي أخرى وترحل غمة وتل غمة
كأن الحزن مكتوب علينا فلا تترتاح يوماً من مله

قال ما ذلك بعيد

فقلت لمنس حول الدفة اذن بينة اوش لا لاتنا قد رأينا شيئاً من هول
تلك الحيوانات

فقال الاستاذ بل استمر سائر امع الريح لتكون على بينة من الامر
قلت اننا لم نج من ذبك الحيوانات الا بعد اللتيا والتي فكيف نخاطر
بانفسنا الى التقدم نحو هذا الحيوان المربع

كيف لا تترك الطريق لسبل ضيق عن اتيه كل واد
غير ان هنساً امثل امر الاستاذ وارسل للطوف العنان في طلب الحوت
الذي نرجح عندنا وجوده وكان ذلك منا ضرباً من الجنون لاننا لو حكمنا على
عظم ذلك الحيوان من مقدار الماء الذي يدفعه من خياشبه عند التنفس لعلمنا
اننا باحثون على حنفنا بظلفنا ولكن

اذا اعتاد التي خوض المنايا فاهون ما يبره الوحول
ولم نزل الريح تكمننا ذاهبة بنا الى الجهة المطلوبة والهدير يزداد قوة شيئاً
فشيئاً حتى الساعة السادسة من المساء فرأينا نفسنا على بعد خمسة اميال من
الحيوان الموهوم وشاهدناه متداً على سطح البحر كأنه جزيرة ولما يندفع من رأسه
الى علو الف وخمسمائة قدم حتى اذا بلغ اعالى السحاب اتشر كالقبة في السماء
وسقط على البحر مطراً وبعد تدقيق النظر تبين لي ان طولها لا يتقص عن

الف وثلاثمائة متر وهو ثابت على سطح البحر تصدمه الأمواج ولا تؤثر فيه فعادوني
الخوف عند ذلك وأردت أن أكره هنساً على تحويل الطوف عن محل الخطر
أأدور إلى موتتي طائفاً والقي بنفسي إلى التهلكة

فاخذني الأستاذ من ذراعي وقال لي وهو جهم ما بالك بما أكسب قد
قدت الشجاعة وابن البأس الذي أعهدك فيك

قلت ما الشجاعة في مثل هذه الساعة الأجون محض وما أنا ينفع البأس إذا
وقعنا بين فكي هذا الهموت الذي لا تشبعة مائة حوت في اليوم على أن
الشجاعة لا تكون إلا حيث يهد لها الفكر موضعاً كما قبل

الرأي قبل شجاعة الشجعان هو أول ولها المحل الثاني

فضحك الأستاذ وقال إذا كان هذا الهموت لا يشبعة مائة حوت يجب
أن نكون مطمئن البال لأننا لسنا بالنسبة إلا كالبرغوث بالنسبة للإنسان فلا
يكسبه أكلنا لحماً ولا شحمًا ولا نسينه ولا نغنيه من جوع ولذلك لا يكلف نفسه
عناء ابتلاعنا

فبعثت من برودة عي وهزله في المنام الذي كنا فيه وأخذتني حدة الغيظ
نأرت أن استلم الدفة من يد هنس بالعنف والقوة وأنا به قد تبسم وقال
جزيرة

فاستغرب الأستاذ في الضحك حتى استلقى على قفاه وسأل لعبابه على ذقنه
إما أنا فبعد أن أعدت النظر في الجسم الذي ألقى أفكارنا قلت وأي شيء هو
نحن هذا الماء الذي ينبعث إلى أعلى الجو

قال هنس هذا غير

فاضاف الأستاذ قائلاً نعم غير كالغياسر العديدة التي في جزيرة أيسلاندا
بهت من الخجل إذ وجدت حيث لا وجل وحسبت الجزيرة حيواناً مجرباً وحاولت
نكار الحقيقة برهة ولكنني اضطررت أخيراً إلى الاعتراف بخطائي



فجئناها من حيث لا نخشى سقوط الماء علينا (صفحة ١٧١)

وأما الغيسر فهو ينبوع حار يندفق منه الماء الى علو شاهق في نوب معلومة
والكلمة ايسلاندية الاصل تقابلها في العربية كلمة فوارة او شبابة وقد يسبق
هيجان الغيسر دمدمة اشد من هزيم الرعد ثم يندفع الماء متقطعاً مغشى بحجاب
كثيف من البخار ثم يهيج برهة ويهيج اخرى وقد يتفرع من العمود الاصيل اجزاء
تفاوت قوة وبعداً فكأنها مظلات او قباب قائمة فوق بعضها تناطح اعلاها القبة
الزرقاء واذا انتشع عنها البخار ظهرت للناظرين افلاماً فضية تدهش البصر
بكثرتها وبهائنها

ولما صرنا على قيد غلوة من الجزيرة امر الاستاذ هنساً بالدنو منها فجبناها من حيث لا نخشى سقوط الماء علينا وما كاد الطوف يلاصقها الا وقد وثبت عليها وتبعني الاستاذ واما الدليل فاقام على سطح الطوف لقله اكثراته بناظر الغياس التي لا يحصى عددها في وطنه اما الصخر الذي وقفنا عليه فخليط من الصوان والسليكا وهو حار رنان فكنا نسير عليه كأننا نسير على خلقين غاصة بالتغار الحار ولما بلغنا نصفه اشرفنا على حوض صغير محيط بالفوهة التي يندفع منها الماء وكانت المياه الحارة تندفق من جوانبه سائرة الى كل الجهات كالاشعة فالقيت الترمومتر في احد مجاريها فارفع زئبقه الى الدرجة المائة والثالثة والثلاثين فثبت لي ان تلك المياه صادرة من محل ملتهب فاطلعت الاستاذ على تلك النتيجة لعلي انها تناقض مذهبه فاجابني بحدة قائلاً اي برهان تستج من ذلك وهل اجيل انا اودع ان على وجه الارض ينابيع حارة كهذا فليتخذها اذن اصحابك سلاحاً لدخض مذهبنا

فامسكت عن المباحثة خوفاً من لسان عبي لاني رأيت غير مائل اليها على اني كنت معتقداً بانه لا بد لنا من ان نقف يوماً ما عن التقدم في جوف الارض بسبب الحرارة الداخلية وقلت ان لم يصدق حساب العلماء على الطريق التي سلكناها حتى اليوم فذلك لاحوال خصوصية في التربة لا لفساد مذهبهم وبعد ان وقفنا برهة نراقب فعل الغيسر في نوبه المختلفة عين الاستاذ موقفة في رقعة الاكتشافات فكان على بعد ستائة وخمسة وسبعين ميلاً من فرضة غربية الى الجنوب الشرقي ثم دعاه باسي وبعد ذلك عدنا الى الطوف واستأنفنا المسير مع الريح تاركين غيسر اكسيل وراء ظهورنا

الفصل السادس والعشرون

يوم الخميس وهو الحادي والعشرون من الشهر

قبل الساعة السادسة من الصباح استيقظت من نومي فلم اسمع للقيصر صوتاً مع ان الريح كانت تأتينا من جهته فعلت ان سرعة مسير الطوف كانت في ذلك الليل اشد مما في اليوم الفائت

ثم نظرت الى الجو واذا هو مغبر الوجه مكهره

كمدني هوى اليه غريم او بجبل حلت به ضيفان

او سكارى نجهما اذا وفار او وقور بدا له سكران

وابصرت في الافق الجنوبي غيوماً من النوع المعروف بالآثر متراكمة فوق بعضها كأنها باللات قطن ملقاة على سطح البحر بدون نظام ولا ترتيب وهي ثقيلة معتمة اللون تشعر بتغير الطقس وقدم المطر فجعلت اراقب حركاتها وانتشارها البطي ثم سكنت الريح وهدا البحر وثل الهواء فوقف الطوف عن المسير وقد تدلى قلعه ولما رأيت تلك الدلائل المنذرة بقرب النوء نبهت عمي اليها فاطهر عدم الاعتقاد بصدقها وبعد قليل تبدل الجو بحباب حرق ثم اخذت الغيوم التي فوق رؤوسنا تنخفض شيئاً فشيئاً ونطاق البصر يضيق بالتدريج حتى اسود وجه السماء واظلمت جوانب الافق وكنت اشعر بفعل الكهرباء في جسي حتى كان يجبل لي اني لو لمست شخصاً لاتنفذ جسمه واشعر بدنه كمن يلمس سلكاً مكهرباً ولا عجب فانا كنا في عالم الكهرباء

عالم تدهش البصائر فيه وتغار النوى وتعشو العيون

وعند ذلك قلت للاستاذ ان كنت تظن هذا البرق خللاً وهذا الغيم

جهماً فاني على غير هذا الرأي

فالامر اوضح من ان يستراب به والشمس تكبر عن اتيان برهان

ومها يكن من الامر فلا بأس من الاخذ باسباب الاحياط فاسألك

ان نسمع بطي القلع اذ لا فائدة منه والريح ساكنة ونجشى ضره اذا جأت العاصفة
فوثب الاستاذ من محله عند سماعه هذه الكلمات واجاب بجدة لا والذي
بيده الموت والحياة لا يزال القلع منشوراً حتى اصل الى البر او اطوى في جوف
هذا البحر واني لعالم حق العلم بان الريح ستهب عما قليل شديدة وتضرب ضوفنا
بجناحها فبطير بنا الى حيث لا ندري ومن المحتمل ان ينعطم على صخر من الصخور
او ينشب في كثيب من الرمال ولكن معاناة النصب على امل بلوغ الارب خير
من الدعة بلا منفعة واني لارضى بركوب جميع الاخطار وتحمل انواع المضار
اذا كان ذلك يقرب يوم وصولي الى البر

ولم يفرغ عني من كلامه الا وقد تغير منظر الافق الجنوبي دفعة واحدة
وذلك ان ابخرته الملبدة تحولت الى ماء فانهل على البحر مطراً بجيساً فجمرت الريح
من اقصى اطراف المغارة لتشغل الفراغ الذي حدث من سقوط المطر واشتد
الظلام حتى لم يعد في وسعي قراءة هذه الحروف التي ارسمها على الورق
وقطب البحر وجهاً كله عقد ودل الافق منه النور بالظلم

وفي الوقت نفسه ارتفعت الامواج وتضاربت فهبط بنا الطوف حتى خله
ذهب في لمح البصر ثم ارتفع على جبل من المياه ودفعته الريح بعنف شديد فانطرح
بجانب الصاري واستمسكت بجبل متين خوفاً من السقوط وفعل الاستاذ كفعلي
واما هنس فبقي واقفاً في مكانه كأنه والطوف قطعة واحدة وكانت الريح تلعب
بشعره المرسل والنور الكهربائي ينبعث من ذوائبه اشعة ساطعة كأن كل
واحدة منها مشعل متقد

لو ادعى ان هذا النور معجزة هنس لصدقه بعض من الامم
وكذلك كانت رؤوس الامواج منيرة وكانت تشتعل اشتعالاً عند
الاصطدام حتى خيل لنا اننا سائرون في فوهة جبل ناري على بحر من المواد
البركانية الملتهبه واما سرعة مسيرنا فكانت فائتة الحد لا تقع تحت قياس ولا



والنور الكهربائي ينبعث من ذواته اشعة ساطعة (صفحة ١٧٢)

تعديل وكان النلع منتفخاً كأنه زق ملأ والصاري مخنياً مع الريح الى الامام
حتى خشيت على الاول من الشق وعلى الثاني من الكسر فاوعزت الى هنس ان
يطوي القلع فمنعه الاستاذ من ذلك

وبعد قليل تكشف البرق فكان الدنيا اشتعلت وانزل الويل فكان
مباريب السماء انفتحت فلم نعد نرى الاناراً محرقة وصواعق مبرقة تمزق كبد
السماء كل ممزق ولا نسمع الا هزيز الريح وهزيم الرعد ودوي المطر وهدير الامواج
والطوف طائر بنا الى حيث لا نعلم ولا نرى

ونحن الامور لمن يراها والتعبنا الاعنة للتضاء

يوم الجمعة وهو الثاني والعشرون من الشهر

قضينا ليلاً طويلاً شديداً الهول عظيم الخطر لم يغض لنا فيه جنح حتى الصباح اما الارب فقد خفت سورة العواصف قليلاً فامكنتي تعليق هذه الاسطر بيد مرتجفة

لم يكن الاكلب شغال حتى عاد النور الى ما كان عليه من الشدة استغفر الله بل زاد على ما كان عليه قبل هذه الفترة . . . لم يعد في وسعي الكتابة يوم السبت وهو الثالث والعشرون من الشهر

نوم مستمر ودوي مستديم ورعد متصل وبرق متواصل وصواعق متتابعة فأذاتنا دامية من قوة هذه الاصوات التي بلغت الحد الاقصى من الشدة ولم نعد نسمع صوت كلامنا

فكأننا حق العذاب ويومنا يوم العذاب وهذه احواله

عند الظهر اشتدت الريح فصارت تمر الامواج فوق رؤوسنا وكان قد انهكنا التعب وضعفت قوتنا من شدة النصب وخشينا ان نستط في الماء ولم يبق لنا ثقة باستمرار الاتقاء فشددنا نفوسنا انا وعي الى احد جنود الطوف بجبل منين وكذلك فعلنا بادوات السفر والامتعة واما هنس فبقي واقفاً في محله عند الدفة ينظر الى اضطراب البحر واشتداد النور نظرة الاحتقار لا يراني قلبه فزع لا ولا يهتز من وجل

فكأنه نبتون اله البحار

وفي ذاك الوقت مال الاستاذ نحوي ووضع فاه على انفي وقال بعض كلمات باعلى صوته فلم اسمع منها شيئاً فلما رأى ان لا سبيل الى المكالمه عد الى الاشارة فعملت انه يريد ان يقول انه لم يبق لنا امل في النجاة فكتبت على ظهر احد الصناديق التي بجانبني هذه الكلمات (فلنطو التلع) فالتى الاستاذ



ووقفت هرة امام وجهها تنفس فيه (صفحة ١٧٧)

نظره عليها وقبل ان يبدي جوابا ما سقطت كرة نارية على الصاري فقطعنه
نصفين وطار النصف الاعلى مع القلع في السماء كأنه طير من البيرودكتيل
التي شاهدها في رويائي وفي اقل من لحظة عيني غاب عن ابصارنا وراء الغيوم
المظلمة واما الكرة النارية فاخذت تدور حول الطوف وفوقه ونحن نراقب
حركاتها وسكناتها بقلوب واجفة وفوس جازعة ثم اخذت تتحول بيننا كأنها
ملك الموت يبحث على من جاء في طلب روحه فصعدت اولاً على ساق الصاري
ثم سقطت على جعبة الزاد ولم تلبث ان سقطت على سطح الطوف ثم اتجهت

نحو صندوق البارود وعند ذلك راغت من الأبرار وبلغت القلوب الحناجر
واشد بنا القلق حتى وقت ضربات قلوبنا خوفاً وامسكنا عن النفس جرماً
وإرتباً لئلا نهلك بالهلاك

فان تك قد مرت علينا بخاوف ويات واثيننا على ذلك الين
فما كل وقت نثق هلكاته وما كل حين يسلم لنا من حين
ولكن الكرة بعد ان صارت على قيد رتب من الصندوق ازورت عنه
وسارت نحو هنس ووقفت برهة امام وجهه كأنها تفرس فيه ثم ارتدت نحو
الاستاذ فمال من وجهها فتجاوزته اليّ واخذت تدور حول رجلي فارتدت ان
انقلها من محلها فلم اتمكن من ذلك لان تلك الكرة النارية التي ليست الا جما
كهربائياً كانت قد اكسبت كل الحديد الذي على الطوف قوة المغنطيس وكانت
رجلي مرتكزة على قطعة منه مسمرة بالخشب فعلمت بها مسامير النعل على اني
لما رأيت الكرة قد اتجهت اخيراً نحو رجلي على خط مستقيم جذبها بكل قوتي
فخلصت ولم تنكشف قطعة الحديد حتى جأت عليها الكرة ثم انفجرت بفتة
فكان الف سهم ناري اشتعلت دفعة واحدة فحمدت الله على نجائي من هذا
الحادث العم والخطب الجلل وبعد دقيقة لم يبق من تلك الكرة النارية الا
رائحة غاز النيتروس التي كادت نخنقنا وفي ذاك الوقت نظرت الى عمي فراه
سلماً ثم نظرت الى هنس فراه لم يزل متصباً امام الدفة وهو يصق من فمه
ناراً ذات لمب لكثرة ما في جوفه من الكهرباء على ان الحالة التي كان فيها
لم تنس ان ذلك اليوم يوم سبت ولم يشغله الخطر المحدث به عن طلب راتبه
الاسبوعي عند حلول اجل الدفع

وما ينفع الدينار والخوف محقق بروح النفي والفائلات نحوطة
يوم الاحد وهو الرابع والعشرون من الشهر
عند الصبح اقبلت من غلبة طوبلة وكان النوء لم يزل شديداً والبرق يسطع

في السماء متعرجاً كالحيات وكان الطوف طائراً بنا بسرعة البرق وكنا على يقين
من أننا في الأيام الثلاثة الأخيرة تجاوزنا حدود انكلترا وقطعنا بحر المنش وأرض
فرنسا بل ربما تجاوزنا حدود أوروبا...

اسمع صوتاً جديداً لا عهد لي به قبل الآن وما هو الا صوت اصطدام
الأمواج على الصخور...
ان صح ذلك فالهلاك قريب...

الفصل السابع والعشرون

هنا طرحت من يدي دفتر الملاحظات وعدت الى سرد الحديث كالسابق فاقول
بعد ان سمعنا صوت اصطدام الأمواج على الصخور لم نلبث ان دفعتنا الأمواج
نحوها لانفعالها بشدة الريح فتحطم طوفنا عليها وسقطنا في المياه مع اذواتنا وامتعنا
وهناك تغلغل القلوب من الردى فرقاً ويبدو الخنف نصب الاعين
ولولا ان هنساً اتشلتني من بينهما وانا غائب عن المدى لتمزق جسي عليها حتماً
وشربت كأس الخنف دهاقاً

ولما فتحت عيني وجدت نفسي منطرحاً على رمال الشاطئ بجانب عي
وتفقدت هنساً فرأيت يغالبا الأمواج وهو ينازعها بقايا الطوف وصناديق
الذخائر والامتنعة فحييت من شدة بأسه وفرط مروته وآليت على نفسي ان
رجعت الى ظاهر الارض سالماً ان اعترف على رؤوس الاشهاد ان الفضل
كل الفضل في نجاح الرحلة لهذا الرجل الذي فلما جاد الزمان بمثله وما انا
أفي الان بهذا الهد عملاً بما قيل

ما عشت فبادر الى الجميل وحاذر من ان تلتقى يد الجميل بكفران
والمحسن فاشكروهم بحق ثناء فالشكر قليل على الرفي باحسان
وكان المطر في تلك الساعة ينهبل بأشد من الاول دلالة على قرب زوال

النوء وقدوم الصحو فاخذني الاستاذ بيدي وشارني الى اكمة مؤلفة من صخور
متراكمة فوق بعضها فاقمنا في نفق هناك لا يصيبنا المطر ولا السيل وبعد قليل
جاء الدليل وقدم لنا شيئاً من الزاد الذي انتزعه من قم الجرف لم امدد اليه بدءاً
لشدة ما بي من النصب والنعاس بل اضطجعت للرقاد

والنوم سلطان مراسمه تلقى على العين والرأس
فلم يستقر رأسي على الوسادة حتى غرقت في بحر عبق من الكرى لاني كنت
قد هجرت الوسن منذ ثلاثة ايام كاملة وما استيقظت من نومي الا قرب الظهر
من اليوم التالي وكان قد انكف المطر وسكنت الريح وهدأ البحر وصفا الجو
وانتشر الضباب عن وجه الماء وارتفع الغيم الى اعلي السماء وريثاً ابصرني الاستاذ
جالساً اقبل نحوي يتمايل طرباً وقال بوجه باش اهتاك بالسلامة يا اكسيل
كيف كانت ليلتك وكيف اصبحت

قلت نمت نوماً هنيئاً ولكني لم ازل ارى نفسي منزعجاً
قال ذلك تأثير الاتعاب التي فاسيتها في الايام الثلاثة الاخيرة ايام النوء
وسيزول قريباً من نفسه

ثم توجهنا نحو محل الغرف لتتقد الآلات والادوات والذخائر وكنا نخشى
من ان يكون ابتلعها البحر باجمعها غير اننا بوصولنا الى الشاطئ رأينا هنساً واقفاً
بين عدد عظيم من الصناديق والادوات فاطمأنت نفوسنا اذ ايقنا ان خسائرننا
طفيفة ان كان ثم خسارة

على انفسنا فزنا بارواحنا وقد سلمنا وبعد الروح لاشيء يذكر
وكان ذلك الرجل الشديد النخوة قد احبب الليل ونحن راقدون في مغالبة
الامواج ومقاومة الانواء ونجتم الاتعاب حتى تسنله جمع شتات الامتعة والذخائر
مع انه كان احوج منا الى الراحة لكونه قضى الايام الثلاثة السابقة منتصباً على
قدميه امام الدفة لم يستقر له جنب ولم يغمض له جفن

هكذا فلتك الرجال والا فعلى سائر الرجال العفاء

فتقدم اليه الاستاذ اذ ذاك واعتنقه بفرح شديد وشكر له علوه فيه شكراً
جزيلاً وبعد ذلك اخذنا نتقذ الصناديق واحداً فواحداً ونشهد الامتعة شيئاً
فشيئاً فنبين لنا ان الالات العلمية وهي اهم الجميع في نظر الاستاذ لم يقدر منها
شيء وكذلك صناديق الزاد كانت اكثرها سليمة واما الاسلحة فلم ينج منها الا كثير
ولا قليل الا ان صناديق البارود والظنن البارودي نجت باجمعها بعد ان
كادت تطير بنا في اثناء العاصفة حين سقوط الكرة النارية على الطوف
ما تذكرت ذلك الهول الا وعراني انتفاضة واضطراب

وبعد ان فرغنا من ذلك البحث الذي جاءت نتيجته فوق ما كنا نتفنى
كرر الاستاذ لنفس عبارات الشكر والحم عليه بان ياخذ لنفسه قليلاً من الراحة
ثم اخذني بيدي وسار بي الى رأس عال فجلسنا هناك على صخر متدلى فوق
البحر وبعد ان تناولنا شيئاً من اللحم القديد والقمحاط وشربنا قليلاً من الشاي قلت
للاستاذ قل لي يا عماء في ابي نقطة نحن الان من الكرة الارضية

قال لا يمكنني ان اعين النقطة التي نحن فيها بالضبط والتدقيق بل على وجه
التقريب فقط لان سرعة مسيرنا في ايام العواصف والانبواء لا تقع تحت قياس صحيح
قلت قل على وجه التقريب

قال متوسط سرعة مسيرنا بعد قيامنا من جزيرة الفيسراعتي جزيرة
أكسيل لم يكن اقل من ثلاثمائة ميل في اليوم فالمسافة التي بيننا وبين تلك
الجزيرة اعطانا اننا بالالف وخمسمائة ميل وقد كنا ونحن في تلك الجزيرة على بعد
الف واربعمائة واثنين وخمسين ميلاً من ايسلاندا الى الجنوب الشرقي فتكون
الان منها على بعد ثلاثة الاف ميل تقريباً

قلت انن نحن الان تحت البحر المتوسط

قال نعم وقد صح ما كتبه من ان بحر ليدنبروك ليس دون البحر المذكور

عظة وإسعاداً على أننا لا نعلم أقطعه طويلاً أم عرضاً لأنه في هذه الحالة الأخيرة يكون أكبر من البحر المتوسط

وبعد أن بقينا ساعة نحدث في أمر الرحلة والطريق التي نتبعها قال لي الأستاذ قم بنا الآن نستكشف هذه الأرض التي دفعتنا إليها الريح لعلنا نجد منها الطريق التي سار عليها سكتوسم فنستأنف المسير نحو مركز الأرض في الغد قلت والرجوع متى يكون وعلى أي طريق

قال لا يكون الرجوع إلا بعد الوصول فإن كنت ترغب في سرعة الإياب فاجهد النفس في تسهيل سبل الذهاب وأما الطريق التي سنعود عليها فاعلمها غير التي أتينا منها ومع ذلك فقد أوعزت البارحة إلى هنس من قبيل الأحياط أن يهتم في تصليح الطوف قبل الانتقال من هذه الديار حتى إذا لم نجد طريقاً للرجوع غير التي سلكتها يمكننا استخدامه ثانية لقطع بحر ليدنبروك أياً ما قلت أتؤمل حقيقة ما عناه أن نجد طريقة إلى ظاهر الأرض غير التي أتينا منها

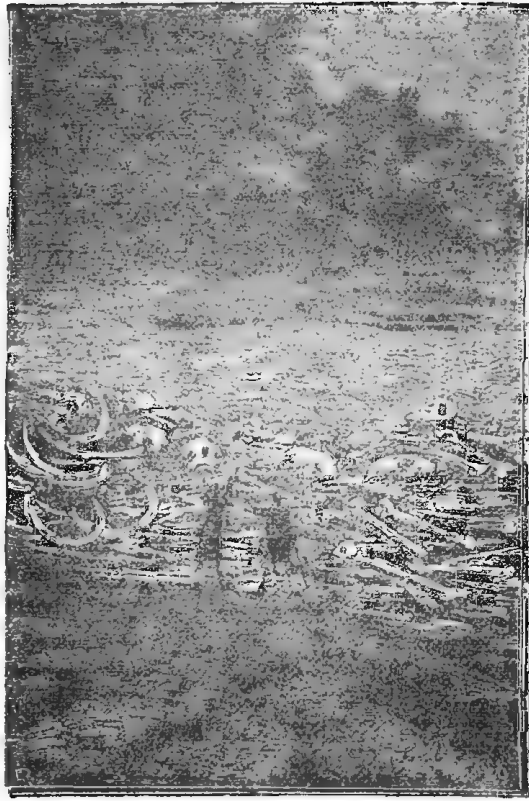
قال لي الأمل الوطيد بأن نصادف طريقاً كثيرة لا طريقاً واحدة تنتهي كل منها إلى فوهة بركان من البراكين العديدة المنتشرة على سطح الأرض ثم أخذنا نتمشى الهوينا مبشرين بكبد البر متفكرين في الحصول على الوصول والنزول إلى الرجوع وما أعدته لنا الليالي من الكوارث وما عسى يتظرنا من المحاذث

وكل مخبوء فلا بد أن يكشفه المستقبل المقبل
والدهر لا يبقى على حاله لا بد ما يدبر أو يقبل

أما التربة التي كنا نسير عليها فرسوبية وهي مكسوة بالابواق والأصداف من كل الأنواع وأكثرها من أنواع اقترضت عن وجه الأرض ولم يبق منها إلا بعض أحافير مخبرة تنفاخر بها الانتيكحانات الشهيرة ورأيت بين تلك الابواق

صفايح سلاح لا ينقص عرض بعضها عن خمس عشرة قدماً
 فمن مبلغ أهل المخاف اننا نعد الوفا من صنوف اللطائف
 ونخطو عليها بالتغال كأرب ذاب مباح فلم ينكسر بعرف المعارف
 وشاهدت على الارض كثيراً من الخصى الاملس فعلت ان ذلك البركان
 مغموراً بمياه البحر في العصر الخالية وفضلاً عن ذلك رأيت على رؤوس الصخور
 الشاهقة اثاراً تويد هذا الحكم فحملتني هذه الاكتشافات على البحث في كيفية
 تكوين ذلك البحر في جوف الارض فقلت لا بد ان حدث بين هذه المغارة
 والاقيانوس لسبب من الاسباب شق انتها منه المياه فملاها ثم اسد ذلك الشق
 لسبب اخر وصارت المياه التي في قلب المغارة تذهب في قلب الارض شيئاً فشيئاً
 بالامتصاص وبعضها يطير بخاراً ويصاعد من بعض المنافذ الى سطح الارض
 حتى انكشف البحر عن قسم من الاراضي التي كان يغمرها في الايام الماضية وحكمت
 بانه سيستمر على الناقص شيئاً فشيئاً حتى ينضب ماؤه ويتكشف قراؤه
 انكشافاً تاماً

ولم نزل نتقدم في ذلك البر الفسح وانا اتفكر في تقلبات الزمان وتغيرات
 الاحوال والاستاذ لا يرى غاراً الا استقصاه ولا نفقاً الا استقره ولا نفرة الا استكشفها
 ولا حفرة الا استشرقها ولا كهفاً الا استطلعه ولا شقاً الا سار معه املاً في
 اكتشاف اثر يرشدنا الى الطريق الذي سلكه سكتوسيم فبحبه حتى انتهينا بعد
 مسير ساعة الى بقعة متسعة تبلغ مساحتها اربعة اميال مربعة ارضها مكسوة بعظام
 هائلة بقايا حيوانات بائدة من افي عاشت على وجه البسيطة قبل الطوفان
 كالمتودنت ذي الاسنان الحلية والدينوتيريوم اكبر الحيوانات الارضية
 والسبوتيريوم الذي وجد رأسه في جبال سيواليك ببلاد الهند ولم نزل
 نبحث العلماء حتى الآن على بقية هيكله والانتوسوروس اكبر الضباب المعروفة
 والبروتوسوروس الذي يشغل اثر منسمة من الارض يرد امرباً والهدروسوروس



بل تاريخ الحياة الحيوانية قبل الدور التاريخي (صفحة ١٨٢)

الذي يمشي متصباً على قدميه كالإنسان ويزيد عنه في الطول ستة أضعاف إلى غير ذلك من الحيوانات العجيبة التي كانت تأهل الأرض في قديم الزمان مضت وبقاياها الشواخص عندنا تعد وتحصى في عداد العرائب وباربما تأتي خلائق بعدنا يعدونها من أمهات العجائب فاخذتنا الدهشة إذ ذاك ووقفنا برهة صامتين مهوتين أمام تلك الجبانة العظيمة جبانة الحيوانات القديمة بل تاريخ الحياة الحيوانية قبل الدور التاريخي ثم دخلناها وقد عملت فينا رغبة الاستكشاف وشغلنا الأفكار التي كانت فتخلج

في ضائقنا عن الكلام فاحسنا نسير صامتين لا نسمع الا قصف العظام التي كانت
تطأها نعالنا وكنت اتأمل تلك الاحافر بما اسلافنا الذين ورثنا الارض
عنهم باحترام بالمطلة بعض الخوف ولسان حالي يتمثل بقول المعري
خفف الوطء ما اظن اديم الا رض الا من هذه الاجساد
اما الاستاذ فكان يضطرب اضطراباً شديداً كالنجيل اذا وجد كنزاً ثميناً او
العالم المشغوف بالمطالعة اذا اعيدت مكتبة الاسكندرية الى عالم الوجود واقم
عليها اميناً

وبينا نحن سائرون فوق هاته العظام العظام مخطلين تلك الهياكل الهوائل
التي تستوقف بغرابتها النعام الجافل حانت مني التفاتة الى اليمين فابصرت
على قيد ربح مني جثة انسان كاملة محفوظة من البلى فوثبت نحوها وصرخت
صرخة استلقت نظر الاستاذ اليها ففعل كفعل بل انطرح عليها كأنها جثة
فقيد عزيز لديه

وكانت تلك الجثة سمراء البشرة كأنها موميا مصرية ولا شك انه مضى عليها
في تلك الارض مئات الوف من السنين وما بقيت محفوظة على حالها الالوجودها
في تربة توفرت فيها الشروط اللازمة لحفظ الاجسام من البلى كترية جبانة
القدس ميخائيل في مدينة بوردو بفرنسا فلا يحتاج بقاء الجسم فيها لان يدخل
في عالم التصبر او يكون من القديسين المشاهير وقد كنت حسبتها في بادئ
الامر حالما وقع نظري عليها ورأيت شعرها الكثيف واظافرها المستطيلة التي تثبت
ان صاحبها قضى حياته في حالة التوحش التام انها جثة ذلك الحيوان المتوسط
بين الفرد والانسان صاحب تلك الحلقة التي لم تزل مفقودة من حلقات السلسلة
الحيوانية لا جثة انسان مثلنا اما الاستاذ فعرفها من اول نظرة انها جثة انسان
حقيقي لا يختلف عنا بشيء في التركيب

وكان بجانب تلك الجثة آلات عديدة صوانية كنفوس ومطارق وسكاكين



وهي مع ذلك لا تنلغ من الضول ست اقدام (صفحة ١٨٦)

وشي لا كثير من عظام الحيوانات التي ابادها برد العصر الجليدي وهي محطومة
بتلك الآلات حطما متشابها متشابها بحيث لم يبق عندنا شك في ان اليد التي
ضربت يد انسان عاقل اراد استخراج مخفها والاعضاء به وبعد ان بقي الاستاذ
برهة يتامل تلك البقايا قال لي اعلم يا اكسيل انك قد كشفت الغطا بهذا
الاكتشاف عن حقيقتين لم تز الا حتى الان موضوعا للبحث والجidal بين اشهر
علماء العالم اما الاولى فوجود الانسان على الارض قبل الدور الجليدي خلافا
للقائلين بمجدانة عهده والثانية بقاء جثته من حيث الكبر والصغر على ما كانت

عليه في القدم حتى ايامنا هذه

ثم اوقف الجنة واسندھا الى صخر قريب وقال لا شك في ان هذه الجنة
اقدم ما وجدته العلماء من بقايا اجدادنا حتى الان وهي مع ذلك لا تبلغ من الطول
ست اقدام فاين هي من هياكل الجبابرة التي ولدتها الالهة

قتل ابن آدم كم يزيغ قواده فيرى اموراً قط لن تنصورا

والحق بادى اللانام وانما يحتاج صاحبه لان يتفكرا

وكنتم موافقاً لعمى على هذا الرأي قيل اكتشاف تلك الحجة الدامغة فلم
أكن لاختلافه بعدها على اني اعلم ان الدور الحجري لم يخل من الجبابرة كما ان
دورنا الحديدي لا يخلو منها وقد قال العلامة يفون المحقق ان رجلاً يدعى
هنر باربلغ من الطول احدى عشر قدماً اي اكثر من ثلاثة امتار ونصف فاي
شي ينع من ان يكون الدور الحجري اوجد جبابرة كهذا او اعظم منه

ثم وقفنا تأمل في كيفية وجود تلك الجنة في جوف الارض على ذلك العمق
أعاش صاحبها حيث وجدناها ام ذهبت بها القشرة الارضية اثر خسوف عراها
سؤال وضعناه ولم نستطع عليه جواباً

الفصل الثامن والعشرون

ما اجمعنا عن محال الجنة قيد غلوة حتى اشرطنا على غيضة عظيمة لا
يدرك البصر منتهاها وهي ذات اشجار باسقة تناطح رؤوسها السحاب تتخللها جداول
كثيرة تبه النظر في مجاريها وبضل البصريين المقبل والمدير منها فوقفتنا
دقيقة نسرح الطرف في آكامها وبرايرها وتساءل عن ظواهرها وخوافيها وعما
عسى ان تصادفه في فيافيها من عجائب المخلوقات وغرائب الكائنات وكانت
قد مضت الساعة السادسة من المساء وجاء وقت العشاء الا ان الغرائب التي
تجلت لنا متوالية واحدة بعد واحدة اهلنا عن التعب والجموع وانستنا حلول



ولما دخلناها خلناها روضة من رياض الجنة (صفحة ١٨٧)

زمن الرجوع فأنحدرنا من الرابية التي كنا عليها قاصدين تلك الغبضة الباهرة
ولما دخلناها خلناها روضة من رياض الجنة لولا أن شجرها بلا ثمر ونباتها أغبر
اقتصر كالورق البالي إذا ذهب لونه

أما النبات القائم فيها فأنواع وأجناس وقد ميزت منها المحور والنبين
والنخل والبلوط والجوز والصنوبر والسرو والعرعر والسرخس والتنوب وجملة
أنواع من الفصيلة البقلية كما فرط ونحوه وعلمت من اختلاط نباتات المنطقة
الحارة فيها بالخاص منها بالمنطقة الباردة أن تلك البقعة هي على ما كانت عليه

حالة الارض في دورها الثالث من الادوار الجيولوجية الاربعة ثم حدثت نفسي قائلاً اذا كان الامر كذلك فلماذا لا تكون هذه الارض مأهولة بالحيوانات التي عاشت في ذلك الدور واي شيء يمنع من وجودها وقد اعدت لها الطبيعة ماكلها ومشربها

وبينا انا اردد الفكر في جائز هذه الامور ومنوعها واسرح الطرف بين اغصان الاشجار وجذوعها لاح لعيني شبح بعيد فامسكت عن الحركة موجساً خيفة واوقفت عي عن التقدم ثم دفقت النظر في ذلك الخيال فرأيت بل خيل لي اني ارى ما لم يخطر لي قط ببال ولا ازال انكر وجوده حتى الآن رجل حي يبلغ من الطول اربعة امتار يسوق امامه عرجلة من الافيال فارتعدت فرائصي فرقا وطارت نفسي شعاعاً حتى كاد الدم يجمد في عروقي اما عي فخالما وقع نظره على تلك الحيوانات الهائلة اراد ان يقصدها كأنما هي صيد سهل التوال فحبذته من يده بعنف شديد قائلاً ماذا تفعل أأضعت الرشداً ظننت هذه الحيوانات كئعالب برية هبج ثم جررته فسار معي بدون مانعة ولا معارضة وخرجت به من الغبضة ونحن نعدو عدو الخائف الوجل كأننا فرسا رهان اذا ارسل لها العنان وما زلنا نركض حتى دخلنا ارض الحيانة وتوارينا وراء الكثبان فانطرحنا هناك على الثرى وقد اعيانا التعب حتى اعجزنا عن الكلام وبعد ان سكن روعنا وهدأ جاشنا داخلنا الرب في كون الذي رأيناه انساناً حقيقياً من الجبابرة الهائلة التي انكرنا على بعض العلماء الاعتراف بوجودها في العصر الخالية وحكمنا بان ابصارنا اضلت بصائرنا او على الاقل ان ذلك الحيوان المتصب على قدميه هو فرد من الفرود القديمة من انواع البروتوبيتيك او الميزوبيتيك التي انقرضت عن وجه الارض وبعد ذلك اراد الاستاذ ان يعود الى الغبضة ليعتق النظر في ذلك الحيوان العجيب وكان يظهر لي انه خجلان من اتياده الى الفرار فبينت له وخامة ذلك الرأي لاسيما ونحن عزل ولم يتقد لرأيي الا بعد



يسوق امامه عرجلة من الافعال (صفحة ١٨٨)

العناء الشديد والجهد الجهد

ثم قصدنا المحل الذي تركنا فيه هنساً ولكن طريق الاياب كانت غير
 طريق الذهاب وقد اتضح لي ذلك من كثرة الكهوف والمغائر التي صادفناها
 اذ ذاك وقد شاهدنا في تلك الكهوف هياكل بشرية كثيرة غير اننا لم نكتسب
 بها لان الحيوانات الحية التي صادفناها في الغبضة كانت شاغلة افكارنا عن
 كل شيء سواها

بطل التشبيب بالرسوم اذا بدت عين الحقائق نصب عين الرأي

جاز التيم حيث لا ماء وقد بطل التيم مع وجود الماء
 وبينما نحن سائرون تحت تأثير تلك الأفكار توغلنا في طريق ضيقة مخوفة
 من الجانبيين بصخور شاهقة ثم انتهينا منها الى نقطة من الشاطئ غير النقطه
 المقصودة ولم تنبه لامرنا الا ونحن على باب سرداب مظلم يتخلل قلب تلك
 الصخور فخطونا فيه بضع خطوات بقصد استكشاف تكوينه فتبين لنا ان جدرانه
 الداخلية مطلية بالسوائل البركانية وعند ذلك صرخ الاستاذ قائلاً هذه هي
 الطريق التي جئت ابحث عنها هذه هي التي تذهب بنا الى مركز الارض الا ما
 ابركه من مساهم اخذ يتنقل في ارض السرداب بمنه ويسره وهو يعيد النظر في
 جدرانه ويلسها يديه ولوايح الفرع الشديد ظاهرة على وجهه

اذا اقبل التوفيق فالخير مقبل يحيى الفتى من حيث يدري ولا يدري
 اما انا فوقفت مرتباً في صحبة رايه متردداً بين الشك واليقين وبعد قليل
 قال لي يجب علينا الان بالأكيل ان نعود الى حيث تركنا هنساً وفي الغد
 نرجع الى هذا المكان بادواتنا وامتعتنا فنستأنف المسير نحو مركز الارض بلا
 مهل فانا قد صرفنا في القارة السادسة زمناً طويلاً وقد نافت نفسي الى الحركة
 بعد طول السكون الا انه يجب علينا ان نتحقق النقطة التي نحن فيها الان
 لتلا نضل عنها في الغد

قال هذا وخرج من باب السرداب فخرجت ورائه وبينما نحن تتفرس في
 الصخور المجاورة رأيت فوق الباب رسم الحرفين الاولين من اسم ارن سكوسيم
 باللغة الايسلاندية وهذه صورتها

• 4.4 •

فاشعر بدني اذ ناك وكنت حتى تلك الساعة باقياً في ريب من صدق
 الرقعة السرية فلم يبق بعد ذلك للريب من سبيل وايقنت ان ارن سكوسيم
 لم يقف عند فوهة بركان اسنيفل حيث وجدنا رسم اسمه كاملاً بل دخل خبئة

في جوف الأرض وسار على نفس الطريق التي سرنا عليها نحن فعظم حيثنر
ذلك الرجل في عيني حتى لم يعد لي جسارة على تكذيب خبر بلوغه مركز الكرة
الأرضية مع ما هو عليه من المخالفة للقواعد العلمية

أما الأستاذ فلما رأى تلك الحروف كاد يجرها ساجداً ثم هتف مخاطباً
فخص سكنوسم قائلاً حي الغيث ثراك أيها العالم العظيم انت الذي فتحت
للإنسان سبيل الاطلاع على خفايا الكرة الأرضية ومكوناتها وخططت له طريق
العلم بأحوال الدهور الماضية وكائناتها ولم تكتم بالاشارة الى تلك الطريق
في رقعتك السرية الناطقة بفصلك وحكمتك بل تركت للذين يريدون اتقناه
اثرك دليلاً من صنع يدك يقودهم عليها وهذا الدليل هو اسمك الذي قرأناه على
الصخور القائمة عند فوهة اسنبفل هو الذي نراه الان هو الذي سيرشدنا الى
طريقنا حيثما نجشئ التيه وسنراه في مركز الأرض ايضاً مرسوماً على صفحات
صخورها النارية

وبعد ذلك انصرفنا الى المحل الذي نزلنا فيه ونحن نتحدث في امر تلك
الاكتشافات الغريبة التي وقفنا عليها في يومنا ونحمد الصدفة العجيبة التي ساقتنا
الى باب الشق نفسه الذي ولجه سكنوسم

وفي صباح اليوم الثاني عدنا الى ذلك المكان على ظهر الطوف مستنصحين
بمنا جميع الأدوات والذخائر وكان قد احدث في ذلك الاكتشاف رغبة في
السفر لم اشعر بها من قبل وحال وصولنا شرعنا في الاستعداد للسفر قسمنا
الامتنعة الى اقسام ثلاثة لكل واحد منا قسم كما فعلنا يوم ودعنا ظاهر الأرض
ثم اودعنا الطوف محلاً آميناً بمعزل عن الرياح والعواصف وشددناه بجبل متين
الى بعض الصخور وبعد ذلك تأبط كل منا قربة مملوءة من مياه المطر اخذناها
من القرب المجاورة ودخلنا السرداب على نور المصباح والبشر يلمع في وجوها

على اننا لم نخط الا عشرين خطوة حتى وصلنا الى صخر قائم في وجه الطريق

لا منفذ منه فوقفنا مختارين في امرنا ونحن لا نكاد نصدق اجبتنا شأن الرجل
اذا سقط فجأة من عرش الأمل الى وهدة اليأس لا يجد لأمرة تدبيراً ثم اخذنا
ننحس ارض السرداب ونعبد النظر في جدرانها على أمل ان نجد شقاً نلج منه ولكننا
لم نجد الا التعب والعناء فاخذنا من الغيظ ماخذاً عظيماً وكنت قد نسبت ابنة
عمي وشغلت عن ذكرها برغبة الاسترقاء والاستكشاف فاستندت ظهري الى الحائط
وقلت بصوت الآيس : اقضي علينا اذن بالرجوع الى ظاهر الارض قبل
بلوغ مركزها

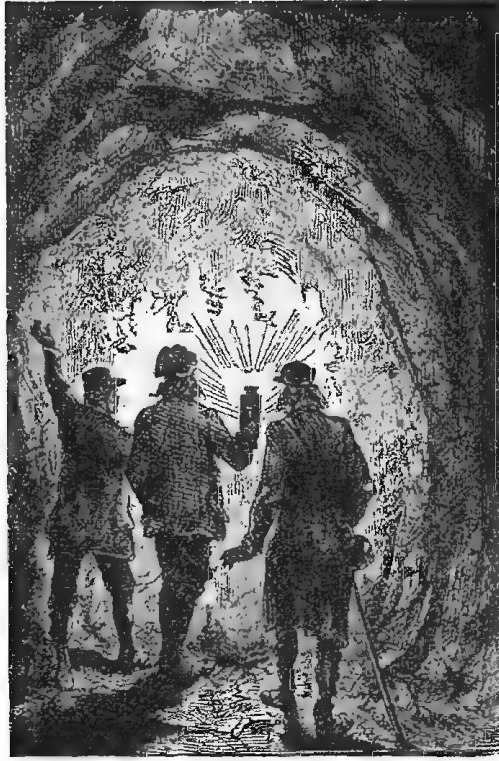
وكان الاستاذ لم يزل يتفرس في جوانب الصخر ويتأمل في سقف الدهليز
ثم قال ان المواد البركانية التي تكسو هذه الجدران لم تنبعث من القطعة التي
نحن فيها بل من مصدر بعيد عميق فهذا الصخر حادث بالأكسيل ولا شك انه سقط
من سقف السرداب عقب زلزال او عامل آخر من العوامل الطبيعية وعندما ان
سكنوسيم لم يصادف هذا الحاجز في طريقه

قلت ان كان الامر كاقول فليس لنا الا ازالته بأي طريقة كانت وان لم
تقر على ذلك فلا تكون اهلاً لأن تقتفي اثر سكنوسيم

قال وما هي الطريقة التي تمكنك من بلوغ الارب

قلت اين القطن البارودي الذي استصحبناه فما قد جاء وقت استعماله
وانا اقول ان هذا القطن لم يسلم من لهيب الكرة النارية ثم من الغرق الالهذه الغاية
فاطرق الاستاذ برهة ثم قال لا غنى لنا عن الوساطة التي تشير بانخاذها
يا أكسيل فهي وحدها موصلة الى ازالة هذا الحاجز الذي حال دون بقيتنا

وفي الحال حططنا الاحمال عن ظهورنا وباشرنا عمل اللغم فتولى هنس
امر التمر واخذت اشتغل انا وعي في اعداد فتيل طويل محشو باروداً مبلولاً
بالماء ولم يات الظهر الا وقد بلغ النفر العمق الكافي لحزن خمسين رطلاً من
القطن البارودي وهو القدر الذي كان عندنا من تلك المواد فحشونا بها وسدنا



فاخذ منا الغبط ماخذاً عظيماً (صفحة ١٩٢)

الفوهة سداً محكماً قوياً على الطريقة المشهورة
وبعد ذلك سألت الأستاذ ان يولياني امر اشعال الفتيل فاجابني الى طلبي
مطمئن البال لانه كان يعلم ان احتراق الفتيل يستغرق من الزمن عشر دقائق
كاملة نظراً لطوله ورطوبته
ثم قلت له من الممكن ان يحدث التفرع زلزلاً هائلاً في جميع الصخور
المجاورة فارى من الحكمة ان توسع في البحر بعد اشعال الفتيل فانتظري مع
هنس على ظهر الطوف وسألتني بكما حالاً
قال صدقت يا أكسيل فافعل وعد البنا سريعاً

ثم انصرف مع هنس نحو الطوف وبعد ان اعاد اليه جميع الاثنيات والامثلة
واستويا على ظهره اخذ الاستاذ ساعته بيده ثم قال ' افعل ' فاندبست النار من
طرف القبل فاشتعل وفي الحال لحقت بعني وهنس وكنا قد حلا غزال الطوف
فاطلقا لة العنان ولما صرنا على بعد خمسين متراً من الشاطئ وقفنا نراقب فعل
النار في السرداب ونحن نعد الدقائق والثواني وقلوبنا تنتفض بالرغم عنا

الفصل التاسع والعشرون

سنلقى اليوم اهل الاشداداً فنسبنا الذي كنا لقينا
وكانت في الحياة لنا ظنون وها قد صار مصرعنا يقينا
على اننا منذ الآن التينا التدابير واستسلمنا الى احكام التقادير وصرنا العوبة
بيد العناصر تلعب بنا كيف شأت

كريشة في مهب الريح ساقطة لا نستتر على حال من القلق
اقول ما جأت الثانية الستون من الدقيقة العاشرة بعد اشعال القبل
الا وقد انشق وجه الارض فبأهّ وانصدع ظهرها غنة فראيت امامي هاوية خاوية
مظلمة مخيفة وفي الوقت نفسه هاج البحر وهاج حتى خلت ان الارض تقوض
بنيانها والدنيا اندكت اركانها ثم ارتفع الطوف عمودياً على جبل من الامواج
وهوى بنا في قلب الهوية على ظهر المياه الساقطة ولم يكن كلعج البصراوي هو
اقرب حتى غاب النور عن بصرنا واصبحنا تحت ليل دجوجي فوق بحر لحي
كعش عصفورة من فوق مرتفع هوى بافراخها في حندس الظلم
اما العوامل التي اخذت تتنازعني بعد سقوطنا في الهوية فلا تسل عنها
عجب فجيعة فلهع فيأس فذهول ولما انتهت لنفسي عجبت في هادي الامر من
بقائي حياً ثم شعرت بان المياه منحدرة بالطوف على طريق تكاد تكون عودبة
ووجدت نفسي متمسكا بساق الصاري تمسك الذئب بالشيء او الظان ببقاها



ثم ارتفع الطوف عمودياً على جبل من الامواج (ا صفحة ١٩٤

المياه او الانسان باسباب الحياة ولم افعل ذلك عن انتباه ولكن ناموس التشبث
بالبقاء دفعني الى فعله والمرء خاضع لاحكام النواميس الطبيعية سواء غاب فكره
او حضر ثم افترقت عني وهنسا فوجدتها يجاني وكان بودي المكاملة معها ولكن
شدة هدير المياه لم تكن ليترك لنا سبيلاً الى ذلك

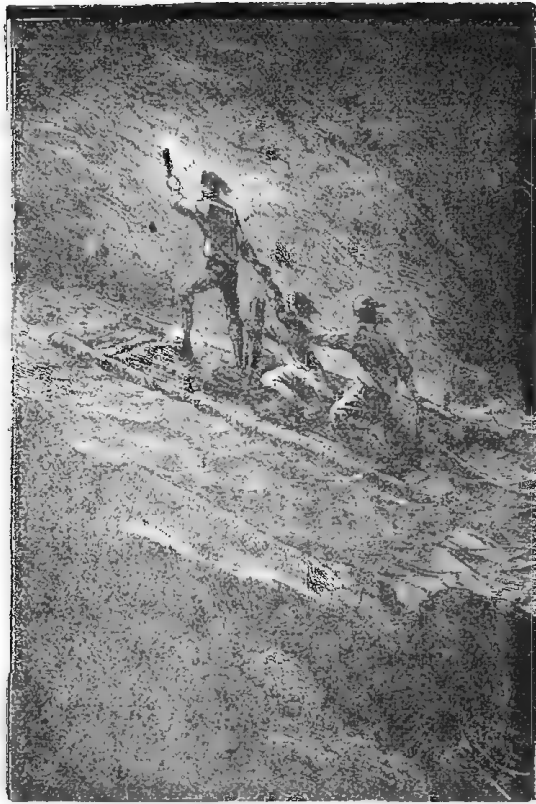
ثم تفكرت في كيفية حدوث الشق الذي سقطنا فيه فادركت السبب بالرغم
عن اضطراب افكاري ذلك ان الشق كان موجوداً في جوف الارض محجوباً
عن العيون بطبقة من الصخور فلما رفعها عنه البارود اصبح سطحه اسفل من

سطح البحر فذهب فيه طوفنا مع قسم من مياهه ولما تعقلت الأمر علمت حقيقة الخطر الذي كنا فيه وأيقنت بالهلاك القريب على أنه مضى علينا ساعات طوال ونحن على تلك الحال نأرا يصطدم احد جانبي الطوف بصخر من صخور الجدران فيدور على محوره بسرعة تفوق حد الوصف حتى يكاد يثربنا عن ظهره وهو مع ذلك مستمر الهوي الى السفلى كالارض في حركتها وطوراً يخيل لنا اننا ساقطون في بحر عمودية فنسسلم الى اليأس ونستعد للهلاك ولما طال علينا الامر اعيانا التعب وتمكن منا الدوار فلو تكررت صدمات الطوف بالجدران ونحن على تلك الحال لسقطنا عن ظهره حتماً ولكن تلك الصدمات بعد ان كانت كثيرة في بادىء الامر اخذت تقل شيئاً فشيئاً حتى صار حصولها نادراً جداً فعلمت ان الشق ازداد اتساعاً وبالنظر الى ذلك والى بعد قراره ايقنت انه هو الذي اتبعه سكوسيم فكنا والحالة هذه قد سرنا بالفعل على اثره ولكن لعدم انثروي جبرنا على انثرا بجرأ واخلراً ليس له من حاجة في اكتشاف مركز الارض

اما سرعة مسيرنا فلا يعلم حقيقتها الا الله ولعلمنا لا تنقص كثيراً عن سرعة القنابل المقذوفة من افواه المدافع

وبينما نحن سائرون بهذه الكيفية شعرت ان الطوف سقط بنا سقطة عمودية تامة فقلت قضي والله الامر

قد اتى يومنا وحمل الحمايم فعلى هذه الحياه السلام
كل من عاش في الحروب طويلاً طائلاً آخر اليه الحمايم
ثم غمضت عيني استعداداً للشرب كأس الحمايم غير ان سقوطنا لم يكن على اليابسة كما كنت اخشى بل في حوض مملوء ماء وما بلغنا سطح الحوض حتى انصب علينا عمود من المياه واحاطت بنا حباله من كل جانب فذهبنا في قلب الحوض حتى ضاق مني الصدر وعيل الصبر وتجرعت من مائه الزعاق ما كادت تبلغ به الروح العراق



وفي ذلك الوقت سمع نوري قنب الدخيل فجاء : (صفحة ١٩٨)

وخرجنا من عالم الانس قسراً ودخلنا في عالم الاسماك
ثم برزنا من تحت المياه وكان الاستاذ والدليل قابضين كل منهما على ذراع
من ذراعيّ بيد من يديه وفي تلك الساعة وقف الطوف عن حركته العنيفة
وخف هدير الماء فسمعت عي يقول نحن الان في صعود
قلت كيف ذلك هل بلغنا مركز الارض
قال لا ولا بد منها من احد امرين فاما ان الشق الذي جئنا منه ينتهي حيث
نحن الان وفي هذه الحالة لا يكون هو نفسه الذي سار فيه سكوتسيم واما ان

تكون على باب مضيق لا يكفي لتصرف القدر الذي يأتيه من المياه وفي هذه الحالة لا يستبعد أن يكون هو هو وعلى كلا الوجهين فنحن الآن في صعود مستمر وفي ذلك الوقت سطع نور في قلب الدهليز فجأة

كالبرق يشرق في الظلام ولم يكن إشرافه متوقعاً للصاري وكان مصدر ذلك النور من وراء ظهري فالتفت مذعوراً فاجترت هنساً رافعاً مشعلأ متقدأ لا أعلم كيف توصل إلى إشعاله ثم حققت النظر في المياه فرأيتها اخذة في الارتفاع بسرعة شديدة وكذا إذ ذاك في قناة ضيقة غير التي تأتي منها المياه فعلت أن المحوض الذي وقف الطوف عنده هو قرار مشترك بينهما وحكمت أن سرعة ارتفاع المياه في كلا القناتين لا بد أن تكون متساوية متعادلة بالرغم عن تفاوت اتساعها

ثم ألقيت نظري على الطوف فلم أجد شيئاً من الأدوات والامتعة والذخائر سوى رمة جبل مربوطة بساق الصاري وفدرة من اللحم لا تشبع طفلاً فعميت ولكن من بقاء تينك القطعتين لأني كنت حسبت أن أيدي المياه التي لعبت بالطوف لم تبق على ظهره شيئاً

فقد الزاد والمزاد مناس واستعدت نفوسنا للتفاد

على أن فقد الزاد لم يزدني جزعاً ولا يأساً لأن أبعد شيء كنت أخشاه إذ ذاك والخاوف مخدقة بنا من كل جانب هو الموت جوعاً أما عي فلما علم بتقد الزاد ظهرت على وجهه لوائح الأسف فعميت من ذلك وقلت له هب أن عندنا من الزاد مؤونة سنة فكيف ننجو من الغرق القريب الذي يتظرنا بل هب اتنا لا نملك من الزاد شيئاً فهل تمهلنا المياه حتى نموت جوعاً

فقال ما اقربك إلى اليأس وأبعدك من الشجاعة واليأس

فعميت من هذا الكلام في ذلك المقام واعتقدت أن عي لم يجيل من ذات الطينة التي جبل منها عوم البشر ثم قلت له بالله قل لي يا عماه أي شيء مرجوه

واي باب للنجاة تؤمل أن ترى بدءاً من الوصول قريباً الى آخر هذا الشق وهل
بعد ذلك الإلموت غرقاً في الماء أو خنقاً بشدة ضغط الهواء

قال كما يجمل ان يكون الامر كما تقول بجمال ايضاً وهو المرجع عندي ان
ينتهي بنا هذا الشق الى ظاهر الارض وعلى كل الاحوال حالتنا الان اقل
خطراً من الحالة التي كنا عليها في اثناء سقوطنا وكنا كان الامر فلا يجوز
للانسان ان يقطع الامل من الحياة ما دامت الروح تخرج في فوائده كما قيل
ما دمت حياً فاعنق ابداً باسباب الامل

لم يقض حق العلم من اهوى الى ترك العمل
فاخذني العجب من شدة باسه وقوة نفسه ثم قلت له بازا نشير الان
قال باكل هذه البقية من الزاد وهي على صغر حجمها تعرض بعض ما
فقدناه من القوة بسبب الانعاب التي فاسبتها وتذكر قول من قال
ولا تخنتر امر القليل فطالما رأينا قليل الامر جركثيره

ثم قسم تلك القدرة الى ثلاثة اثلث فاكلت ما خصني منها بدون قابلية
وبعد ذلك قال تفضلوا وكونوا مستعدين لاغتنام اول فرصة تعرض لنا ترجى
منها النجاة ولدفع كل عارض بسبب الهلاك لان حياتنا ربما كانت موقوفة على
امر طفيف واحترسوا خصوصاً من ان يعلق الطوف في ثرة مسدودة او يجيد
عن مجرى القناة التي نحن فيها

ففعلنا بحسب اشارته وكنت افعل ذلك طلباً لمرضاته وإثارة لطاقته لا
طمعاً في النجاة ولا املآ في الحياة وكيف آمل البقاء وحيني نصب عيني وحملي
امامي وحفي خلفي وبواري عن يميني ويساري

فلا امتري فيما اراه محققاً ولو جآني عي بالف دليل
وكان الطوف لم يزل سائراً بنا على معدل واحد من السرعة يرتفع في
الساعة نحواً من سبعة اميال فقال الاستاذ انا استمرت سرعة الطوف على ما هي



ثم اخذت الحرارة تزداد ،الندرج حتى كادت تراقق ارواحنا (صفحة ٢٠١)

عليه فعما قليل نكون على مساواة سطح بحر ليدنبروك وحيث ان ثقف المياه عن الارتفاع فيزول عنا نصف الخطر وهو خطر الغرق ولا يبقى امامنا الا صعوبة التسلق حتى ظاهرا الارض مسافة سبعة وسبعين ميلا عموديا ووجود ما نقتات به لحين وصولنا

قلت وهب اننا وجدنا ما نقتات به فهل تعتقد حقيقة ان هذه القناة تنتهي الى ظاهرا الارض وهل لديك من وسيلة الى الصعود على جدرانها بدون حبال ولا سلام

قال اما كون هذه الانبوية تنتهي الى ظاهري الارض فهذا امر ترجح عندي
حتى كاد يكون حقيقياً واما الخيال اللازمة للصعود فنصطنعها من ملابسنا ونحن
الان في اواسط فصل الصيف وتحت المنطقة المعتدلة ان لم تقل الحارة فلا
نخشى البرد

فسكت مغمماً عن الجواب وقد اجبى هذا الكلام بعض الامل في فوايدي
فرجعت عن القطع بالخنف وكان الطوف لا يزال يرتفع بنا بسرعه المتعاقبة بل
بازيد منها وكذلك اشتدت الحرارة جداً فصار الاستاذ يهيم ويقعد ويجفرس نارة
في وجه الماء وطوراً في جدران القناة ولوائح الحجرة والقلق ظاهرة على وجهه ثم
اخذ يناجي نفسه همساً فتعلم ببعض اسماء علمية من اسماء طبقات الكرة الارضية
كالنيس والميكاشيت ثم قال بصوت عال لا شك اننا ارتفعنا عن سطح بحر
ليدنبروك

قلت كيف علمت ذلك

قال منذ ساعة تقريباً اختلفت سرعة الطوف عما كانت عليه من قبل
اخلاقاً بيننا ولم تثبت بعدها على حالة واحدة ثم ارتفعت الحرارة فجأة فاستنجت
من ذلك ان ارتفاعنا لم يعد بفعل مياه بحر ليدنبروك بل بفعل عامل اخر وقد
اثبتت لي الثمرة التي نحن فيها الان اننا اقرب الى ظاهري الارض من بحر
ليدنبروك بكثير

قلت وما هو اذن العامل الذي يرفع المياه التي نحن عليها

قال ان صدقي ظني فغن الان في قناة بركان غير منطقي

فقلت وقد عاودني اليأس والقنوط اي في قناة بركان هائم

قال اي وها قد كفينا عنا المسير تسلياً وخطر الموت جوعاً

قلت وكفينا ايضاً عنا المعيشة ومتاعب الحياة

ثم اخذت الحرارة تزداد بالتدرج حتى كادت تزهر ارواحنا وفي تلك

الاناء لمست يدي الماء اتفاقاً فوجدته في درجة الغليان ولما انعمت النظر فيه
رأيت تحت سطحه على عمق قليل طبقة مؤلفة من فتات الصخور النارية والسوائل
البركانية فعلت ان ساعشنا قريبة وان اجلنا قد جاء ثم سمعت دندمة بعيدة في
قلب الارض ورأيت جدران القناة ترتعش ارتعاشاً وبعد قليل بدت لتواظرننا
فوهة البركان كأنها الشمس تغيب في افقها الغربي لأبسة غلاظتها الورسية وقد
حال اصل لونها الاصلي فخيّل لي انها شمس حياتنا وقد مالت للغروب فهاجت
اشجائي وجاشت احزائي واسترسلت في بحار الحزن والاسف واستسلمت لحكم
القضاء والقدر

ولم يزل الطوف طائراً بنا صعوداً وفوهة البركان تزداد في نظرننا اتساعاً
شيثاً فشيثاً حتى لم نعد منها الا على بعد بضعة اميال فوجدنا نفوسنا اذ ذاك بين
صخور كثيرة الشقوق يندلع منها اللهب السنت هائلة تلعب على الجدران ولها
زفير وحسيس تقشعر منها الابدان ونحن محصورون بين الحميم والحجم على
ملس من السعير ومسمع من الزفير كأننا ملائكة العذاب او خزنة جهنم او عصاة
يعذبون في سفر ولكن قبل ان تقوم القيامة

وفي تلك الساعة وقف الطوف عن الحركة بفتة فظننت في بادي الامر
انه علق بصخر من صخور الجدران غير انه انضح لي بعد ذلك ان المواد نفسها
التي تحت الطوف في سكون تام فعميت من ذلك الحادث الذي لم اعلم له سبباً
وقلت للاستاذ ما قولك يا عما، ألا تظن ان الهيمن قد سكن
فقال لا ولكن البركان الذي نحن فيه هيجانه متقطع وقد ظهر لي اننا في
غير القناة الاصلية

وما اتم الاستاذ كلامه حتى عاد الطوف الى الارتفاع بسرعة اشده من الاول
ثم وقف ثانية مدة معادلة للدة الاولى ولم يزل يهيج مرة ويهيج اخرى حتى لم
يعد بيننا وبين الفوهة الا ميل واحد فاضطربت اذ ذاك هلعاً وتضعضت



بندلع منها اللهب السدة هائلة تتلاعب على الجدران ولها زفير وحيس (صفحة ٢٠٢)
 افكاري خوفاً وجزعاً وانطرحت على الطوف منكباً على وجبي ثم خيل لي ان
 الارض تبدي وسمعت دمة اشد من هزيم الرعد وبعد ذلك شعرت ان
 الطوف يدور على محوره فوق بحر من السوائل البركانية ورأيت السماء تمطر حما
 وصخوراً نارية ثم بدا لعيني خيال هئس في وسط اللهب وفقدت الشعور بالمرّة
 الفصل الثلاثون

مضت الرحلة واهوالها وانتضت الشدة واوجالها وبارحنا المضايق واعاقها
 والصخور وطبقها وعدنا الى ظاهر الارض سالمين ونحن الان نحوس تربة

خضره لا تخشى هبوطها ونجول تحت قبة زرقاء لا تخاف سقوطها وتمس هواً معتدلاً لطيفاً ونشرب ماءً بارداً خفيفاً ونسرح الطرف في عالم بعيد الأفق فسمع الأرجاء

نخال في أمنٍ ونخرج في صفاء ونسير تحت كواكب وشمسٍ
أما نجاة من نيران البركان بعد أن رأينا الحين رأينا العين فمن نوادر العجائب وعجائب النوادر ذلك أن إحدى نوب الهيمان وقفت بنا على مساواة سطح الفوهة أو تجاوزته بقليل فجرت بعض السوائل البركانية متدفقة من إحدى جوانب الفوهة حاملة طوفنا على ظهرها ثم استقر بنا الطوف على اليابسة فاخذني هنس بين ذراعيه وأنا غائب عن الهدى

لست أدري من ولا كيف أنا لا ولا إيمان كما أوهني
وسرعان ما التجأ في إلى كف صخر قريب

ووقانا بذلك الصخر ناراً كأن له على الغيب اطلاعاً
وربما نجيئنا عن فوهة البركان عادت نوبة الهيمان فصعدت الحمم إلى السماء عموداً ثم انتشرت فوق الأرض كالمظلة فامتلات الدنيا ناراً ولهباً وامطرت السماء صخوراً مصهورة وغير مصهورة ولكنا كنا إذ ذاك محجوبين عن الخطر وراء الصخر فلم نصب منها بصير

فلئن اعش لا نسقن فلاتدًا في شكره وإشراك الخنساء
ولما اقتت من غشوتي أتاني هنس بشيء من العنب قطفه من الكروم المفروسة بسفح الجبل فأكلت حتى اكتفيت فانتعشت نفسي وأشرح صدري ثم قصدنا قرية حاضرة مبنية على شاطئ البحر بالقرب من الجبل وفي أثناء سيرنا توافقنا على إخفاء حقيقة أمرنا عن كل أحد حذراً من أن تكون الأقدار رمينا بين قوم من نسلطت الأوهام على أذهانهم فاذا عرفوا أننا قادمون من قلب الأرض قرر عندم أننا من جن الهاوية وقابلونا باللعن منعوذين بالله منا وأقفوا الأبواب



وسرعان/إما النجّابي الى كف صخر قريب (صفحة ٢٠٤)

دوننا بل ربما رجونا بالحجارة رجماً لاسيما ان منظر الاستاذ وقتئذٍ ربما كان
يؤيد هذا الظن فلما دخلنا القرية ادعينا اننا قوم غرباء غرت سفيتنا في البحر
وقذفتنا الامواج الى تلك الديار فقابلنا اهلها بالثديقي وابدوا لاصابتنا بعض
الاسف فاطمأنت قلوبنا وعلما ان قد خفي عليهم امرنا

كاننا لم نجهم ناضحين ولم تعلق باجسامنا آثار كبريت
اولم يروا منظر الاستاذ متطافاً ودون صورته شكل العفاريت
ثم اخذنا شيخ القرية الى منزله وجاد علينا ببعض ملابس وفي تلك الليلة

عرفنا ان القرية التي نحن فيها هي قرية استرمبولي من قرى جزيرة صقلية الخاضعة
لمملكة ايطاليا فعلما ان البركان الذي خرجنا منه هو بركان استرمبولي وهو
قائم على شاطئ البحر كغالب البراكين التي على وجه الارض ثم عرفنا اننا في
اليوم الثلاثين من شهر اغسطس فعلما ان المدة التي مضت علينا منذ سقوطنا
في الشق مع مياه بحر ليدنبروك لحين رجوعنا الى ظاهر الارض ثلاثة ايام وان
هذه الرحلة العجيبة استغرقت واحداً وستين يوماً كاملة منذ دخولنا فوهة بركان
استرنفل المنطفئ لحين خروجنا من فوهة بركان استرمبولي الملتهب

وفي تلك الليلة نفسها بعد ان فارقنا صاحب المنزل وقبل ان نضطجع
للرقاد طلب هنس راتبه الاسبوعي من الاستاذ وكان قد برح من بالي ان
ذلك اليوم يوم سبت فعجبت من قوة ذاكرته اذ لم يغفل مرة واحدة عن طلب
مرتبته في الميعاد القاندي مع ان الاهوال التي لافيناها كثيراً ما انستني نفسي
وغيبنتني عن حسي اما الاستاذ فحل في الحال منطقة جوفاء مشدودة على وسطه
تحت اثنائه الرثة وكانت جميع تقوده في جوفها وعند فوهتها دفتر المحفوظات
مطوياً لمنع خروج النقود عند الاضطراب العنيف فرفع الدفتر واخذ باصابعه
ثلاثة رiales وقدها للدليل وهو يرتجز متبسماً

تطلب مني الجعل يا هنس اجل لا عاش من امسك حقاً او اجل
دينا صحيحاً بعد ان جاء الاجل فخذ وانت اليوم في عيني اجل
من كل من احرز مالاً او اجل

ثم ضمه الى صدره وبين له بصرى العبارة اننا مدينان له بالحياة كلانا
ودين الحياة لا يوفي بال تبسم الدليل عند ذلك تبسم الرضى وخيل لي ان
عينيه اغرورتنا بالدموع فاخذني العجب من ذلك لانني كنت قد حسبت ذلك
الرجل بدون قلب بعد ان رأيت منه ما رأيت من الصبر في مقام الضيق ومن
البأس في موقف الخطر



اولم يروا منظر الاستاذ متطفاً ودون صورته شكل الغاريت (صفحة ٢٠٥)

- وفي صباح اليوم اثناني انتقلنا الى ثغر مسينا على ظهر سفينة شراعية وبعد ان اقمنا في هذه المدينة ثلاثة ايام مكهين على الانتظار عرجت عليها السفينة التجارية المسماة فونترنة من سفن شركة المساجري الفرنسية وكانت شاخصة الى مرسيليا فركبنا ظهرها وحللتنا بتلك المدينة في اليوم السادس من شهر سبتمبر ثم ركبنا قطار السكة الحديدية وفي اليوم الثامن من الشهر وصلنا الى مدينة هيرج ليلاً ولم يشاء الاستاذ ان يعلم احد بقدومنا قبل ان تلقي عصا التسيار ونستريح من تعب الاسفار فدخلنا المدينة سكوتاً وكلما عرفنا اناسنا مقبلاً انخرقنا عن طريقه يميناً او يسرة حتى اذا انتهينا الى منزلنا دق الاستاذ الباب بعنفه المعتاد

فسمعت مرثا من داخل المنزل تقول ابشري يا غريبة قد خرج ابوك من الارض
 واستبقنا الباب مستبشرين ففتحناه لنا ولا نسل عما كان عند السلام من السرور
 والفرح الموفور ولم يلبث عي ان تركنا في السلام والكلام ودخل بتقعد مكتبته
 ومتحفه وعند ذلك نظرت الى غريبة قائلاً

لبسك مظهر غايه متصدي وشفاء اسقامي واعذب موردي
 وحديثك السحر المحلل لغثي اروي من الماء الزلال لدى الصدي
 ولقد ذكرتك والمحطوب دوائر حولي كما دار السوار على اليد
 والنار في البركان شب ضارها والطوف طواف بنا لا يهتدي
 فطربت من نظر اللهب لانه يحكي تلهب خدك المتوقد
 ثم اخذت اشكوها اشواقي وهي تبثني ما لاقته من فراق

تساقط فوق التراب منا لآتي فدمعي احبانا وحيناً حديثها
 وبعد ذلك دخلت على عي فوجدته بقلب مجموعته ويرتبا وهو يهيم
 قلت له اين هذا ما رأينا بعدوني بجزيرة بروك فقال واين ما رأينا بالعدوتين
 ما كنا نراه في مركز الارض لو تيسر لنا الوصول اليه
 ثم قمنا الى الرقاد وما استقرت جنوبنا على الفراش حتى سكرنا من قهوة المنام
 لا من نشوة المدام

فكم من قبل بت على صخور ومنت على مهاده من حجاره
 وكان تدنري بالارض حتى خشبت الموت من هول الحراره
 وكان خبر توجهنا الى قلب الكرة الارضية قد ذلح على يد مرثا ثم انبنته
 الاخبار التي انت من ايسلاندا فاشاع خبر رجوعنا في هبرج حتى غص منزل
 عي بالزائرين من اهل المدينة نساء ورجالا شيوخاً واطفالاً ثم تناقلت الرواة
 ونشرت السنة الجرائد فلم يتر في اوربا شخص الا وتحدث في الامر
 وبعد وصولنا بايام التي الاستاذ مقالة عن رحلته في دار المدرسة الكبرى

يهريج حضرها عدة اشخاص من اشهر علماء العصر بين فيها اكتشافاته الخطيرة
ورفع القناع عن وجه حقائق كثيرة فعظم قدره عند القوم
وما يكسب الذكر الجميل سوى العنا وجوب الفيا في واقحام المخاوف
وقد تناقلت الجرائد العلمية اقواله وهي بين مصدقة ومكذبة وجدت العلماء
اقلامها للمناضلة والمعارضة وكان مدار معظم البحث والمجدال على تلك المسا
التي لم اكن انا وعي متقنين عليها وهي مسألة الحرارة المركزية
وبالمجمل اقول انه لم يبق في المانيا ولا في غيرها من البلاد الاوربية احد
الاوسم بذكر الاستاذ اوتوليدنبروك وابن اخيه اكسيل فطابت نفس الاستاذ
بما نال من الشهرة وعلو المنزلة وفرت عينه بما رأى من الاكرام والاحترام
واصابني شيء من ذلك الفخر الان عيشي لم يهنأ الا بعد اقتراني بابنة عمي غريبة
وهي الان بجانبي

ولقد عزمت فيما بقي من عمري ان لا اركن للدعة ولا اسكن الى السكن
فقد وجدت الفخر معقوداً بنواصي الاعمال وبحسبها تفاوت مقادير الرجال ولولا
تجسمن تلك الاهوال ومخاطرتنا بالارواح والاموال لما وجدنا الى بعد الصيت
سيلا ولا خلد لنا التاريخ ذكراً جميلاً

من اين يكتب المحامد لامي ام كيف يرفي للعلا بالله
وعلام يلهو والثناء على الفتى لا ينتهي وعناؤه متناه

تمت



خطاه	صواب	صف	خطاه
تقريباً	بنصف جيل تقريباً	١٢	٢٠
وثمانين	والثمانين	٢٢	١٩
فقط	فقط	٢٥	١٠
اني كررت	على اني كررت	٢٨	٨
(صفحة ٥٣)	(صفحة ٥٥)	٥٤	١
اشبه	اشبهه	٦١	٢٠
الموس	الموت	٩٣	٠.٦
النفود	النقاد	٩٦	١٨
نفود	نقاد	٩٨	١٠
كالة	كأنة	١٠٣	١٣
قلت	قال	١١٦	٧
الحارة	الحرة	١١٩	٩
المال	الماء	١٤٤	٨
لي	الى	١٤٦	٢٢
الطواف	الطوف	١٦٠	١٨
العين	العينين	١٧٦	٥
طريقة	طريقاً	١٨١	١٢
تبعه	لتبعه	١٨٣	١٧

وغير ذلك من هفوات الطبع مما لا حاجة الى التلحيز اليها

TOURS DU MONDE EN QUATRE-VINGT JOURS

رواية

الطواف

حول الارض في ثمانين يوماً

للمصنف الشهير والعالم التحرير جول فيرن الفرنسي



عربت من الفرنسية بقلم القدير يوسف اصاف

وكيل البوسطة المصرية بالعطف

حقوق اعادة الطبع محفوظة



طبع في مطبعة المهرسة بالاسكندرية في ٦ مايو (ايار) سنة ١٨٨٥

اهداء الكتاب

الى غرة جبين الواجهة صاحب العزة هالتون بك مدير عموم مصلحة البوسطة
المصرية حفظه الله واياه

مولاي

عهدي بغيركم على العلوم والأداب حملت على استفراج هذا الكتاب
الموسوم . بالطواف حول الارض في ثمانين يوماً . نظراً لما يجنوبه من الفوائد
الغريبة والمحادثات العجيبة التي تهذب الاخلاق وتحلوا في جميع الاذواق
وقد جعلته مولاي هدية برسم فضلك وان كان دون ما يليق بآدبك
ونيلك فهدية من كرمك سبيل الرضى والقبول فذلك هو حسي والمأمور

الداعب

يوسف اصناف



THIS BOOK IS PRESENTED
TO
His Excellency W. F. HALTON BEY
GENERAL MANAGER OF THE EGYPTIAN POSTS
ALEXANDRIA

EXCELLENCY

Knowing that your Excellency likes the improvement of the science and instruction ; feeling myself obliged of your kindness towards me till now. Therefor. I beg to allow me a boon. to offer to your Excellency this one moral gift, which is the translation of the Romance intituled « the travel round the globe during 80 days » translated by me in the express end to be presented to your Excellency ; however a trifle :

Pray to accept my supply, which will be a reward to my trouble.

With kind regards. I have the honour to be Excellency

Your most obedient and humble servant

JOSEPH ASSAFF

Post - MASTER

ATFÉ

الصفحة	العمود	السطر	خطاء	صواب	الصفحة	العمود	السطر	خطاء	صواب
٥٣	٢	١٢	لا يثابرق	لا يلازم	٨٣	٢	٢٠	مثلها	مثلها من
١٦	٢	٢١	يقد	يتقد	٨٤	٢	٥٠	الثنت	الثنت
١٩	٢	٠٦	المخطوط	القطارات	٨٧	١	١١	الثقة	الثقة
٢٦	١	١٢	اليو	الي	٨٧	٢	٢٠	كان يتقد	كان يتقدون
٢٢	١	٠٦	كان	كانوا	٨٧	٢	٠٢	ويشدها	ويشدونها
٢٦	٢	١٠	المنظر	المناظر	٨٧	٢	٠٢	وبعرض	وبعرضون
٢٨	١	١٦	الى وقع	الى ان وقع	٨٨	٢	١٩	للسفينة	للسفينة
٢٨	٢	٢٠	لا	له	٩٥	١	١٩	افعات	افعات
٤٦	٢	٠٢	نقص	تنقص	٩٦	٢	٥٠	الله	الاله
٤٦	٢	١٤	الارخاج	الارخاج	٩٩	٢	١٦	ويعتدون	ويعتدون
٤٨	٢	٠٢	سائناً	سائناً	١١١	٢	١٤	العذابات	الاعذة
٤٨	٢	٢٢	لبث	لبث					
٥٢	١	٠٤	قفض	قفضت					
٥٢	٢	٢٠	بخسب	بخسب					
٥٤	٢	١٥	جرا	اجراء					
٥٦	٢	٠٦	والانعام	والانعام					
٥٦	٢	١١	الضحية	الضحية					
٥٩	١	١٧	عذالها	عذالها					
٥٩	١	١٩	ابى	التي					
٦٠	٢	١٩	رفينو	رفينو					
٦٢	١	٠١	وحرنك	وحرنك					
٦٢	٢	١٨	وتثينا	وتثينا					
٦٤	٢	١٠	٢٠٠	٢٠٠					
٦٥	١	١٢	وما لم	وما لم					
٧٠	٢	٢٢	الساة	الساة					
٧٠	٢	٢٢	محال	محال					
٧٢	٢	١٥	اقفاء	اقفاء					
٨١	٢	١٧	باخرة	باخرة					
٨٢	١	٠٨	ايام	ايام					

هذا ام ما وقع في هذه الرواية من اغلاط
الطبع اكتفي بالاشارة اليه يا ترك ما سواء لنظرة
الناقد البصير يوسف
اصاف

مقدمة المترجم

شغنت زمنًا طويلًا بمطالعة الروايات الادبية ونحوها من المصنفات المثقفة للعقول المهذبة
للاخلاق فلم يحلْ لذوقي منها الا ما جاد به واجاد يراع العالم الحاذق التحرير
والمؤلف الشهير الموسو جول فرن الفرنسي فاخترت من جعلتها هذه الرواية
المتينة واقدمت على ترجمتها وطبعها علمًا بانها حرة بان تنداولها ايادي
المجنسين خليفة بمطالعة اهل العلم قيمة بان نترتب عليها الفوائد الجمة
ولا تجعل سبيلًا لشكوى اهل الاطلاع من قلة الفائدة وامتناع
العائدة . وقد غُيّبت في الترجمة بتطبيقها على الاصل مع مراعاة
السلوب الانشاء العربي وابرادما وصل اليوا مكاني من المصطلحات
المألوفة في لغة العرب ما يرادف مصطلحات الافرنج
وذلك مخافة ان نغج انواق الناطقين
بالضاد فان كنت اخطأت المرى
فبالهز ولا تبخل عليّ
الكرام

يوسف آصاف



الفصل الاول

(كيف ان باسبارنو تقيد بخدمة)

(المستر فيلاس فوج)

قال المؤلف : لانعرف للمستر فيلاس فوج تاريخ ولادة ولا نعلم له حساباً ونسباً ولا مهنة او صناعة فهو ليس من ذوي التجارة او ارباب الفلاحة او اصحاب الزوارق او من رباني السفن والبواخر ولم يره احد من الناس في قاعة البورصة او في بنوكة الملكة او المدينة ولم يذع بذكره بين خدمة الدوائر او في مصاف المحامين امام المجالس ولم يذكر له اسم بين اعضاء مجلس النبلاء او بين نصراء الاديان ولم يتظم في سلك جمعية من الجمعيات العديدة المنشأة في لندره ومنها جمعية بريطانيا العظمى التهذيبية وجمعية لندره وجمعية الحرف والفصاحة الغربية والقه والصنائع والعلوم المستظلة بظل جلالة الملكة وجمعية الموسيقى وجمعية اعدام الخشرات المنصرة ببني الانسان . وجل ما علمناه من امره انه انكليزي النشأة حاصل على مكانة علياء بين رجال الهيئة الاجتماعية من قوم الانكليز محرز من الاداب والعلوم

والمعارف والفنون ما رفع منزلته في عالم الانسان حتى طارت بذكرة الركبان في كل نادٍ ومكان . الا انه كان يذل قصارى جهده في موازنة شهرته وكيف تنواري ناره على علم او يستتر نور تحت جنح ظلام وكان كريم الخلق سليم النية حسن الطيبة حاد الذهن نزيهاً ايماً ثابت الجنان لا تأخذه الحدة عند الغضب ولا جفواه العجب عند نيل الارب فكأنني به يشبه ييرون في طباعه فانا عاش مثات من السنين لا يعيب البياض بلمته وفي عام ١٨٧٢ كان يسكن في شارع سافيل المودي الى حدائق بورليغتون داراً رقم فوق بابها عدد (٧) وفيها قضى عام ١٨١٤ سرديان احد خطباء الانكليز المفلتين ورجالم المحنكين

ولقد احصى المستر فيلاس فوج في عداد اعضاء الجمعية التهذيبية بلندره التي لم يكن يقبل فيها الا من كان من اشراف الناس واعيان البلاد بمقتضى توصية خصوصية من الخواجات بارين اخوان اصحاب الغنى الوافر والذكر الطيب العاطر واصحاب البنك المشهور في مدينة

لندره وقد كان ذا علاقة باعماله التجارية
 جعلت له بين اهل الثروة مقاماً رفيعاً
 وكان في معيشته لازماً حد الاعتدال
 وفي دنياه غنياً ولا نعلم كيف حشد
 الاموال ولكنه كان لا يبذل الدينار في
 غير حين اللزوم والاضطرار ولا يبخل
 ببذل الدرهم بسخاء اعانة للاعمال الخيرية
 وكان قليل العلاقات والتداخل لا يتكلم
 الا عند الاقتضاء ولا يتحدث بما لا يجدي
 نفعاً وكان ذا الملم تام وباع طوي في
 علم الجغرافية ومعرفة خصوصية باقى
 اماكن الارض وعندما كان يقع احبائنا
 بين رفاقه اغضاء الجمعية حديث او
 جدال في مواضع جغرافية متعلقة بموت
 السواح وتبهم في الفدافد والتفارق كان
 يصحح اراءهم ويصلح فاسدها ويقوم معوجها
 ويوصل بينهم ذات اليين بالحجج
 التورية والبراهين الدامغة والادلة الساطعة
 كانت صادرة عن رأي العين وذلك
 بكلام وجيز وعبارات بليغة تروم السامع
 انه جاب انحاء البسيطة واستقرى غورها
 ونجدها وطوى سباسبها وبطاحها مع انه
 لم يبارح من عدة سنوات مدينة لندره

ولم يكن بالطبع ميالاً الى الاغتراب ومعاناة
 الاسفار ولم يكن يسلك غير الطريق المؤدية
 من داره الى قاعة الكلوب حيثما كان
 يقضي اكثر الاوقات في مطالعة صحف
 الاخبار واعب الويست وكان لهواً يجلو
 له وبطيب لذوقه وفي غالب الاحيان
 كان يبرج شيئاً من النقود فيضيقه الى
 حصص الصدقات لاصطناع المبرات
 وما عرفنا له امرأة وبين هذا من
 دأب الادباء ولا اقارب وانساب وهذا
 من خوارق المحالات وكان منفرداً
 بسكنه مصطحباً خادماً وكان لا يفلترق
 منزله الا حيناً يسيراً من النهار وبين
 اجلي انه كان يقضي فيه عشر ساعات نائماً
 نارةً ومشتغلاً طوراً اما منزله فلم يكن فيه
 شيء من الاثاث الفاخر بداعية انه لم يتخذ
 للبحر باباً ضيف او يدخله زائر وكان
 يتناول الطعام في الظهر والمساء على مائدة
 الكلوب في اوقات معينة وفي حجرة
 منفردة وما من مرة دعا احداً غريباً كان
 او قريباً لتناول الطعام او شرب كأس مدام
 وكان اذا جلس على المائدة قدم له خدمة
 الكلوب فوطاً بديعة الصنع من

الوراء وعينه شاخصان الى غروب الساعة
الكبيرة البديعة الاختراع المثقنة الصنع
الدالة على الساعات والايام والشهور
والاعوام اذا بالباب يقرع ثم فتح ودخل
الخادم المطرود مستصباً شاباً بالغاً من
العمر حد الثلاثين عاماً فخطب المستر
فوج بقوله :

هوذا خلقي يا مولاي
فاجابه لا بأس ثم التفت الى الخادم
الجديد وقال له مستهفماً :
افرنسوي انت وما اسمك
فقال الخادم :

نعم انا فرنسوي يا مولاي وأدعى
جان . والقب . باسبارتو . وقد مارست
المهن العديدة والحرف الكثيرة فكنت
فيها من النابغين المفلحين . وكنت من
منشدي الاغاني على قارعة الطرق فاطربت
برخم صوتي وشغفت الاذان بشجي انغامي
وكنت سائساً في احد الاسطبلات فرضت
الحيل بالاعناء وسستها بحذق وذكاء
وكنت مشعوذاً فابعدت واغربت وخطبت
الالباب بغرائب الالعب . واصططعت
لي اجنحة قطرت بها في الفضا مثل

منسوجات ساكسونيا واتوه بالطعام في
آبق صينية وسكبوا له الخمر الجيد من
اباريق صينية في اقداح من البلور الشفاف
ممزوجاً بالثلج الامر كافي فبعد ان ياكل
مرقاً ويشرب هنيئاً يهنض ويخطر خطرات
الغيد اما في قاعة الاستقبال واما في
الايوان المربع حيث تقوم من فوقه قبة
مستديرة مصنوعة من زجاج ازرق يحملها
عشرون عموداً رخامياً . وعلى هذا النمط
من العزلة والتأني كان سير معيشته
الصافية وشأن حاله الراضية

وكان القائمون بخدمته شديدي
الارياح الى قضائها بالنظر الى اخلاقه
المروضة وما الفة من مثل هذه العادات
ولم يكن يطلب من خادمه سوى النهوض
بواجبه في وقته المعين وفي احد الايام من
شهر اوكطوبر اتاه خادمه المدعو جاس
فورستر بباء لفصل لحيته في درجة ٨٤ من
الحرارة بدلاً من ان تكون في درجة ٨٦
فمخط عليه وطرده من الخدمة

وبينا كان في غرفته تائماً في اوديه
القامل بعد طرده للخادم ورجلاه متخاذلتان
وبده مسترخيتان ورأسه مستلق الى

ليونار: ورقصت على المجال مثل
 بلوندين، وكنت استاذاً لفن التمرين
 البدني (الجمناستيك) في فرنسا واخيراً
 كنت قائداً لفرقة المطاقي في الجيش
 الفرنسي فكم اطفأت من حريق هائل
 واتخذت من ابنة فاخرة وقصور شاهقة
 وقد بارحت باريس منذ خمس سنوات
 فأتيت مدينة لوندرة الناس الخدمة في
 بلاد بريطانيا العظمى لاني مات بعد ذلك
 العناية الى التمتع بعيش هني في حجر كريم
 غني ولكنك الطالع لا ازال الى الان
 خالياً من مثل هذه الخدمة وقد علمت
 ان مولاي يطلب خادماً أميناً معروفاً
 ببراعة الدقة في اتمام اعماله لا يروم ابتعاداً
 بعد اقتراب ولا جسم في اي الاحوال
 غارب اغتراب فهرولت اليك وما انا على
 قدم الاحترام بين يديك متوقفاً بلوغ
 اميني قبل ان تدركني مني
 - اراك يا باسبارتو موافقاً لمشربي ملائماً
 لمذهبي ولي علم تام بمجالك وسير احوالك
 وقد اوصاني بك بعض الخلان فهل
 تعرف شروط خدمتي
 - أجل يا مولاي

- كم الساعة الان
 - ١١ والدقيقة ٢٠
 - واخرج من جيبه ساعة ضخمة من
 الفضة

فقال المسترفوج
 ان ساعتك تؤخر اربع دقائق
 فتأمل الفرق وتدبر وانت منذ اليوم مقيد
 في خدمتي - من الساعة الحادية عشرة
 والدقيقة ٢٩ من صباح الاربعاء الواقع
 في ٢ اكتوبر عام ١٨٧٢
 وبعد ان اتم كلامه تناول بيده
 اليسرى قبعة فوضعها على رأسه وخرج
 من غرفته بدون ان يفوه ببنت شفة ثم
 خرج الخادم السابق وراءه وبقي الخلف
 في المنزل

الفصل الثاني

كيف ان باسبارتو تحقق بلوغ
 امانه

كان الناس في لوندرة يتصدون
 منزل مادام تيسو فرادى وازواجاً قصد
 التفرج على التماثيل المصنوعة من الشمع
 المحكمة الصنع الكثيرة الاتقان بحيث ان
 الناظر اليها يكاد لا يفرق بينها وبين

الادميين . وكان باسبارتو قد شاهدها
فلما رأى مولاه تذكرها وقال في نفسه
لعري ان تلك التماثيل شديدة الشبه
لمولاي فلا اخاله الا منها ولا ارى الا
انه قمص منها ثوب التكون ثم تأمله
واحدى بصره فيه فراه رجلاً جاوز حد
الاربعين من العمر تبدو على وجهه ملامح
احرازه للفضيلة التي يعرفها علماء الهيئة
بفضيلة (السكينة في العمل) حسن الرواء
ذالحيه شقراء وجبهة بارزة خالية من
التجمد مائلة الى الصفرة لوناً واسنان كالبرد
وقوام رشيق وبنية معتدلة وطبع هادئ
يدل على كونه انكليزي الدم محضاً كابناء
جلدته القاطنين في الولايات المتحدة الذين
رسمت هيتهم بقلم انجيليكاف كوفان المصورة
الشهيرة . ورأى من ثم ان جميع تصرفاته
دائرة على محور الحكمة والكمال وتبين من
اعضائه جسده تناسبا بامتثل كرونومتر لروا:
في الدقة والتعادل فكان رشيق الحركة
دقيق الخطى في الخطر والسير وبيان
آخرائه لم يكن بخطو خطوة على غير
لزوم او يسلك غير الطريق القريب
او يضع لجة بصر من غير فائدة او يدي

اشارة في غير موقعها
اما جان باسبارتو فكان فرنسوي
النزعة باريزي النشأة حميد الخصال
حسن الصفات اديباً مهذباً سليم الذوق
كريم الخلق صافي النية طاهر السريرة
ذا رأس مستدير تثنى كل امرء ان يراه
بين كفتي حبيبه وشعور سوداء مسترسلة
الى الوراء يكفي لاصلاحها مرور المشط
عليها بخلاف شعور مينرفا التي اخترع
الراسمون لجهاها ثمانية عشر طرازاً وكان مفتر
الشعر ناضر الحيا يرى بمقتليه ورد وجنتيه
واسع الصر قوي البنية شديد العزم
عالي الهمة ذا قوة عقلية وكان فتى بعد
ان قضى زمن الشباب في اللهو ولم يجده
اللهو نفعا عض اصابع الندم وساقى الى
انكسرة القدم بعد ان سمع بما للانكليز من
التأني في السير والحزم في العمل فقصده
بلادهم انتفاء الاثره بتعاطي الخدمة . وقد
طالما بحث عن مولى يشده ازره ويستعين
به على جور الزمان فحزرت احكام القدر
على عكس امانيه ولم يتسن له ان يسفر
على الخدمة في منزل من العشرة المنازل
التي دخلها فان بعضها دهنها صروف

عن الدار فسارع اليه ووقف بين يديه
ثم تقيد بخدمته على ما مر بنا من الكلام
تقدم القول ان باسبار تولبت وحده
في المنزل بعد خروج سيده في طلب
بعض الحاجات فلما رأى نفسه وحيداً
في المنزل جعل يطوف غرفه واحدة بعد
اخرى حتى انه لم يدع فيه حجرة او منفذاً
الا زاره فالتى ما زار في تمام الانتظار
وكال الاتقان

ولما وصل الى الطبقة الثانية عثر
بالغرفة المعدة له فعرّفها بداهة فاجتبه
وقد رآها منصلة بسائر غرف الدار بواسطة
اجراس كهربائية وانابيب تردد الصدى
ثم التفت الى الحائط فرأى ساعة تسير
في الدقة سير ساعة مولاه المعلقة في غرفته
وكلتاها تسيران الثانية في آن واحد فسر
بذلك وابتم فرحاً وقال في نفسه : لقد
زال النقص عني الى حيث ... وبلغت
ما كنت اتنى والله رحوم شفيق . ثم عاود
النظر الى الساعة فرأى بالقرب منها لائحة
المخدمة فمش وبش وطاب نفساً وفرعيتاً
ثم طفق يقرأها فاذا هي مشتملة على ما يأتي
منهض فيلاس فوج من النوم في

المحدثان وتتابعت عليها مصائب الزمان
فدرستها وجعلتها اطلاقاً بالية وبعضها
الاخر سطا على اهلها الطيش فالو الى
الاسفار والسوح في القفار ومرت عليه
هذه الاحوال على هذا المتوال الى ان
استخدمه اخيراً اللورد لونغسيفري احد
اعضاء مجلس الامة فلما رآه اللورد فضولياً
طرده من خدمته وكان اللورد اذ ذاك
في شرخ شبابه يصبو الى اللهو والطرب
ويقضي جميع ليلاته في الحانات يعاقر بنت
الدنان ويجالس بنات الغرام الى ان
تلاعب الخبرة بلبه وتذهب بصوابه
فيؤخذ الى منزله محمولاً على اكتاف
الشرط ففي احد الايام خطر لباسبار نوان
بمحنة النصح لعله يرعوي عن غيه ويرتد
عن ضلاله فيكافئه على نصحه وغيرته
ففعل ولكن ساءت العقبى ورجع بالخفين
بان طرده اللورد من الخدمة فخرج يلتمسها
لدى غيره ولما علم باحتياج المستر فيلاس
فوج الى خادم طفق يستقصي عن احواله
ويستطلع طلع سيره فانتهى اليه من
اخباره انه رصين رزين مستقيم الاطوار
كريم الاخلاق لاهوى الاسفار ولا الغيب

مكتبة جزيلة المنفعة تخدوي على المؤلفات
وكان له غيرها ايضاً ثتان في الكلوب
اودعت احدهما كتب الفقه والثانية كتب
السياسة وكان في داخل غرفته خزانة
حديدية غير قابلة للاحتراق امانة غدر
للصوص ولم يكن في المنزل اسلحة نارية
او سيوف بشارة او آلات صارعة فانه كان
رجلاً ميالاً الى السلم والسكينة

وبعد ان طاف ياسبارتو جميع غرف
الدار وراها على ما يروم ويقضى سرسوراً
لا مزيد عليه فرقص فرحاً وضرباً وحمد
التقادير التي سافته الي مولاه المحب للضبط
الملازم للراحة الماقت للاسفار
فالها غير مستحيل ولكن

دونه في سبيلنا عقبات
الفصل الثالث

في جدال تكبد المستر فيلاس فوج
من اجله نقات

بارح فيلاس داره ذات يوم في
وقته المعين فبعد ان تقل قدمه البني
خمسائة وخمسة وسبعين مرة واليسرى
خمسائة وستة وسبعين خطوة وصل الى
الكلوب ، البناية الشاهقة التي أنفق على

الساعة الثامنة ويمكث في البيت حتى
الساعة الحادية عشرة ونصف

تقدم له الشاي واللم القلي في الساعة
الثامنة والدقيقة ٢٢

يوثي له بالماء لغسل لحيته في الساعة
التاسعة والدقيقة ٢٧

يلبس اثوابه في الساعة التاسعة
والدقيقة ٤٠

ومن الساعة الحادية عشرة ونصف
صباحاً الى منتصف الليل يمكث في
الكلوب

والنتيجة ان تلك اللائحة كانت
جامعة لجميع ما يحتاج الخادم الى معرفته
اما خزانة الملابس فكانت الملابس
فيها مرتبة على شكل عجيب فان كل
قطعة منها كانت معينة بنمرة متسلسلة
ومقيدة في دفتر : صادر : ودفتر : وارد :
ذكر فيها الزمن والفصل اللذين تلبس
فيها وكان للاخذية ترتيب اخر ليس
باقل غريبة من هذا الترتيب

وفي الجملة ان تلك الدار كانت
مرآة الترتيب وئودج الانتظام ليس فيها
شيء عدم الفائدة وكان فيها للمسترفوج

جواسيس ماهرين من دهاء رجال
الشرطة ليبحثوا عن اللصوص الذين
ارتكبوا هذه الجريمة ولنا مل الامل
بنجاحهم

اندراس ستوار . هل يعرف
البصاصون شبه اللص

جوتيه رولف . هل نظن ان
مرتكب هذه السرقة لص . لا وايبك

اندراس ستوار . الانطلق لقب
لص على من سرق مثل هذا القدر
العظيم من المال ابي خمسة وخمسين الف
ليرة او مليون و ٢٧٥٠٠٠ فرنك

جان سيليفان من كان مرتكباً مثل
هذه السرقة يدعى معتزلاً لا لصاً

فيلاس فوج . ان صحيفة الحوادث
اليومية تزعم ان الجاني يعد من اشراف
الانكليز وان هذه السرقة حدثت في ٢٦
سبتمبر على هذا الموال كما تقول جميع جرائم
الولايات المتحدة وذلك ان امين الصندوق
بينما كان يقيد في الدفاتر دخل ثلاثة شلينات
وبنسين وعلى مكتبه عدد من السفاتح
بقيمة خمسة وخمسين الف ليرة اذا غفلت
يد اللص من غير ان يشعر به احد

بنائها قدر وافر من الدنانير لا ينقص عن
ثلاثة ملايين من الفرنكات فدخل غرفة
فيها ذات تسع منافذ تشرف على حديقة
نضرة يكسوها الربيع بساطاً سندسياً مزينا
بالازهار والرياحين وكانت هذه الغرفة
معدة لتناول الطعام فجلس على المائدة
المعداة ومد له الساط فتناول الغداء
وفي الساعة الثانية عشرة والدقيقة ٤٧
نهض عن المائدة ودخل قاعة المجلس
فتناول الحادى جريدة التيمس فتناولها من
يده واخذ يقرأ فصولها بالامعان واستمر
كذلك الى الساعة الثالثة والدقيقة ٤٥
وبعدها تناول جريدة الستاندرد وقضى
في مطالعتها وقتاً طويلاً

وبعد ان فرغ من المطالعة وفد
عليه زملاؤه الكلفون مثله بلعب الويست
فجرت بينهم المحاوراة الآتية

نوما فلانا جان . ما عندك يا صاحبي
من العلم بامر السرقة التي نكب بها البنك
اندراس ستوار . سبقوم البنك
بادائها من عين ماله

جوتيه رولف . قد ارسلنا الى جميع
مرافق اوربا وامريكا وثغور الارض

جوتيه رولف . من المستحيل ان
يتنبه المرء لامرئ في وقت واحد قد
روى احد المتقدمين على العادات
الانكليزية انه مر يوماً ما بينك لوندريه
فراى على مكتب امين الصندوق سبيكة
من الذهب تزن من سبعة الى ثمانية
ليرات فتناولتها بيدي لاتفرج عليها ثم
تناولها رجل كان بالقرب مني للتقص
ذاته وهذا دفعها لذاك وذاك لآخر وهكذا
اخذت تنقل من يد الى اخرى حتى
وصلت الى يد من كان في منتهى دهليز
البنك ولم تعد الى محلها الاصلى الا بعد
نصف ساعة وذلك بدون ان يشعر امين
الصندوق باخذها ونقلها على اكف
المفرجين او بروجوعها الى مكانها فبناء
على ما تقدم لا يصعب التصديق بحدوث
السرقة التي نحن بصددھا فان مستخدمى
البنك يحسنون الظن بكل انسان وليس
لديه خفاء يراقبون مايجري حوله والذهب
والفضة كما لا يخفى مطمح انظار اللصوص
فتأمل

وقد انتشر خبر هذه السرقة في جميع
انحاء لوندريه فحدث بامرھا القوم واهتمت

الحكومة بالبحث عن مرتكبھا فبعثت
بالعدد العديد من دھاء الجواسيس
والمفتشين الى اھم المراتى كليفربول
وجلاسكو وهافر والسويس وبرندزي
ونيو يورك وغيرها ليراقبوا المسافرين ذھاباً
واياباً وقيموا فيها الى ان تلقوا الايضاحات
اللازمة عن شبه السارق وقد رسمت
لمن يقبض عليه بمجازة قدرھا الف الفيرة
وخسة في المائة ما يضبط من المال
المسروق وقد قالت جريدة المحوادث
اليومية ان الحكومة اتصلت بعد عشاء
الاستقصاء الى حصر الشبهة في مرتكب
السرقة وكان رجالاً من الاعيان نظر
يوم حادث السرقة في قاعة بيت المال
بخطر الهولباء وقد اخذت رسمه وارسلته
الى جميع الجواسيس الباحثين الذين
ارسلتهم الى جميع الولايات المتحدة وغيرها
من اھم نفور الارض

وبالنظر الى هذه الاحباطات جزم
الناس في لوندريه بوقوع السارق في
قبضة الحكومة ثم حصل لهذه المادنة
بينهم اھية كبرى حتى صارت موضوع
احادتهم اثناء الليل واطراف النهار

واسعة واصبحت اليوم حرجة
 رولف حرجة بمعنى ان الانسان
 يقدر ان يجوبها باسرع وقتاً عن ذي قبل
 بعشر مرات

فوج . وهذا ما يهد للسارق سبل
 الفرار . ثم قال . تفضل والع بياستر
 ستوار ولم يتو دور اللعب الاول حتى
 عات ضوضاء الجدال فقال ستوار
 ستوار . لله درك بياستر رولف
 هل يصح ان تقول ان الارض صارت
 حرجة اذا كانت تطاف اليوم في مدة
 ثلاثة شهور

فوج . في ثمانين يوماً فقط
 جان سيليفان . في الحقيقة ان
 الارض قد امست تطاف اليوم في ثمانين
 يوماً لان المرحلة التي كانت بين روتال
 والله اباد لم يعد لها من اثر اليوم بسبب
 امتداد السكك الحديدية في اقطار الهند
 وهاك التقويم المأخوذ عن جريدة
 الحوادث اليومية للطواف حول الارض
 ايام

٧ من لوندرو الى السويس بطريق
 جبل شيفيس وبرنزي على السفن

ولاسما بين اعضاء الكلوب الذين تبهم
 الوقوف على الخبر اكثر من غيرهم لان
 المستر جوتيه رولف وكيل البنك المسروق
 من رجال هيتهم فلا عجب اذن اذا
 طال بينهم الجدل واختلفت منهم الاراء
 ومن جملة ما ذهبوا اليه الاقوال الاتية
 المستر رولف لا بد من وقوع
 السارق في قبضة الجواسيس لان الجائزة
 التي وعدناهم بها تقوي عزائمهم وتنهض
 همهم

ستوار ان حجبك ضعيفة واراءك
 شير سديدة

رولف . اين يذهب السارق وقد
 بنينا من حوله العيون والارصاد
 ستوار . ان الارض واسعة وانحاءها
 شاسعة

فيلاس فوج . كانت كذلك يوماً ما
 وقد طال الجدل بين هؤلاء
 الاعيان وهم جلوس امام طاولة الويست
 على هذا المنوال وقد تخلله العنف والمحنة
 في نهاية كل دور من ادوار اللعب وبعد
 برهة عاد القوم الى الجدل فقال المستر
 ستوار . كيف ان الارض كانت

غير اتياء ورقة في اللعب تعرف بالدام)
 فيلاس فوج . نعم تطاف بالرغم عن
 هذه الموانع (وهنا قطع الجداول اللعب)
 اندراوس ستولر . نعم تطاف ولو
 اقتلع الهنود الفضبان الحديدية واوقفوا
 الطائرات واخطفوا العجلات ورجلوا
 الركاب حسبما تعودوا

فيلاس فوج . ولولو . . . (وري
 الى الارض بورقتين من ورق اللعب)
 اندراوس ستوار . من يقول شيئاً
 يجب ان يقرن قوله بالعمل واستغفر الله
 عن قول بلا عمل

فيلاس فوج . قطعت جبهة قول
 كل خطيب فاني على اجابة ما تسألني
 قدير وما عليك سوى اعداد لوازم السفر
 فترحل سوية وتري كل ذلك رأي العين
 وما راه كن مع

اندراوس ستولر . معاذ الله ان
 اتقاد للطيش واركب الاخطار واقحم
 الاسفار وانا سيف غني عنها ولكني اعد
 صكوك الرهان مع اي كان يريد ان
 يتحقق الامر ويرحل هذه الرحلة التي
 لا نستطاع في تلك المدة المعينة وانني مستعد

البحارية والخطوط الحديدية
 ١٤ من السويس الى بومباي على
 السفن التجارية
 ٣ من بومباي الى كلكتا على الخطوط
 الحديدية
 ١٤ من كلكتا الى كونكون (الصين)
 على السفن التجارية
 ٦ من كونكون الى يوكوهاما (اليابان)
 على السفن التجارية
 ٢٢ من يوكوهاما الى سان فرانسيسكو
 على السفن التجارية
 ٧ من سان فرانسيسكو الى نيويورك
 على الخطوط الحديدية
 ٩ من نيويورك الى لوندرو على الباخرة
 ثم الخطوط الحديدية

٨٠

والمجموع ثمانون يوماً
 اندراوس ستولر . اجل تطاف
 الدنيا في ثمانين يوماً انا لم يحدث في البحار
 انواء ولم تثر في الجو رياح ولم يطرأ على
 الخطوط الحديدية ما يؤخر السير عليها
 ولم تعطل الطائرات . قال ذلك منهكاً
 (وبنها هو أخذ في الكلام قطع على

من الحكمة ان يخاطر بئيل هذا القدر من
المال ويخاطر ايضا بالحياة في مثل هذه
الرحلة فربما لقيت في سفرك ما ليس في
الحسبان

فوج . مها حال دون عزمي فاني
وانتق بنجاح هذه المهمة

سليمان . ان هذه المدة التي تحددها
للطواف حول الارض جريدة الحوادث
البرمية قليلة جداً

فوج . ان القليل مع حسن استعانه
كثير

سليمان . حذر حذار من ضياع
الزمان فاعتبر انه يجب عليك ان تنتقل
من السفن التجارية الى قطارات السكك
الحديدية ومن هذه الى تلك من غير
استراحة فبصعب عليك تكبد هذه المشاق

وما اغنى فوادك عنها
فوج . ان رب البيت ادرى بالذي
فيه

سليمان . دع الهزل فاني اراك تمزج
فوج . بين الهزل والمجد بون عظيم
وما الهزل من دأب الانكليز فاني قد
عقدت العزم على الطواف حول الارض

ان ادفع اربعة الاف ليرة انكليزية اي
مائة الف فرنك قيمة الرهن

فيلاس فوج . يمكن ذلك بسهولة
وانا اقوم بهذه الرحلة ولكن على مصاريفك

اندر اوس ستوار . قاتل الله العناد
والاستقلال بالرأي فتقدم للعب فارن

اللعب في هذه الجلسة خير من ضياع
الوقت سدي

ثم تناول ستوار الورق بيده واعاده
الى المسترفوج قائلاً :
دع الهزل جهنماً فاننا شئت عقدت

معك رهانا على اربعة الاف ليرة
فالتين . لم جركا المجدال الى

هذه الحال مع ان الكلام كان في بادئ
الامر من قبيل المسامحة

سغولر . لا ارجع عن كلامي
فوج . لي في بنك بارتن اخوان مبلغ

عشرين الف ليرة فاننا مستعد لان اعقد
عليه رهانا مع كل من يطلب ان اطوف

حول الارض في ثمانين يوماً
سليمان . ترو في الامر بما مسترفوج

فان العجلة يعقبها الندم ولذلك يجب ان
يسبق العمل التروي والامعان وليس

اما بقية المتراهنين فقد اخذ الاضطراب
منهم كل مأخذ وعلت وجوههم سالت
الحيرة لا خوفاً من خسارة قيمة الرهن بل
ما عساه ان يرشعهم به سكان لوندرة من
سهام اللوم ونبال التعنيف اتقياداً منهم
الكلمة تكون نتيجة الطيش واستئلال الرأي
وبعد التوقيع استأنفوا اللعب ثم
امسكوا عنه بحلول الساعة السابعة ليتمكن
المستر فوج من التأهب للسفر اما هو
فالتفت اليهم قائلاً اني في استعداد تام
ولا شيء يعوقني ثم رى ورقة دهناري
وقال لعب يا مستر ستوار

الفصل الرابع

في تعجب باسبارتو من سيده
فيلاس فوج

استأنف فيلاس فوج رفاقه بالانصراف
في الساعة السابعة والدقيقة ٣٥ فافتدى
عنهم بعد ان وضع في جيبه ما ربحه في
اللعب وقدره ٢٠ جنهما وعند الساعة
السابعة والدقيقة ٥٠ دخل داره واستدعى
خادمه مثنى وثلاث ورباع فلم يجبه وذلك
لفرط ما استولى عليه من العجب والانهال
عندما رأى مولاه آتياً قبل منتصف الليل

في ثمانين يوماً اعني في تسع عشرة مائة
وعشرين ساعة او مائة وخمسة عشر ألفاً
ومائتي دقيقة

ولما تاكد اعضاء الكلوب ذلك
العزم قالوا قبلنا فاجابهم المستر فوج اني
والحالة هذه ساركب القطار الذي يقوم
من محطة دوفر في الساعة الثامنة والدقيقة
٤٥ من هذه الليلة لاية الاربعاء الواقع
في آوكتور وستكون عودتي الى لوندرة
يوم السبت الموافق ٢١ ديسمبر فادخل هذه
القاعة قاعة الكلوب التي نحن فيها الان
واذا اخلفت الوعد فاكون قد خسرت
قيمة الرهن وبلغ العشرين الف ليرة
المطلومة لي من بارين اخوان ثم كتب
صك الرهان ووقع عليه المتراهنون وكانوا
سنة اثنا عشر وبعد التوقيع لبث المستر
فوج على جاري عادته ثابت الجنان غير
مضطرب البال او خائف على ماله وان
يقدر لانه عزم ان يتفق في رحلته العشرين
الف ليرة واذا خسر الرهان يكون في
الواقع قد فقد مثل هذا القدر ايضا من
المال فان ثروته كانت لا تزيد عن
اربعين الف ليرة

على غير ما جرت عليه العادة والنجاة
باب صومعته على عجل . ثم بعد ان
سكن جاش الخادم هرع الى غرفة مولاه
وامثل بين يديه . متظراً امراً يقضيه
فاجده اذ ذاك بالسؤال قائلاً ناديتك
كثيراً ولم تجني فقال له - لم يحسن
ياسيدي الوقت الذي تعود فيه الى
البيت على جاري العادة اذ لم يحل
متصف الليل بعد . قال هذا واخرج من
جيبه ساعة فضية ضخمة الحجم
فوج . طب نفساً وسكن روعك
فاني لم اسق البك الكلام من قبيل الملام
بل لاهد لك الخبر تمهيداً وانبتك اني
قد عزمت على السفر فتهياً لترحل اولاً
الى دوفر ثم الى كاليه بعد عشر دقائق

فلما سمع الخادم بذكر السفر حار في
امر سيده ثم وقف موقف التعجب فضرب
اخماساً لاسداس وهم ان يعارض مولاه
لولا ان تجذبه جاذبة الاحترام له فلزم
السكون بالنظر الى ما رأى من رغبة
مولاه في سرعة السفر فخرج من لدنه
واهن القوى لا يدي حراً فلق البال
مضطرب الفكر ثم دخل اوضته وانطرح
على كرسي كان فيها فتأوه وتنفس الصعداء
حتى كاد يخفه البكاء ثم ردد في نفسه
قوله : طالما رغبت في الراحة ولم يبلغ
منها المراد كرهت سالف ايامي التي
قضيتها بتعليل الامال والان اصبحت
ابكي عليها

ربّ يوم بكيت منه فلما
صرت في غيره بكيت عليه
قال . ولقد عللت النفس باللذة
المستمرة والتمتع برغد العيش ولكن
ما كل ما يتمنى المرء يدركه
تجري الرياح بالانشهي السفن
ثم نهض بغالب الغم والكمد ويجاول
الاستمساك بعري الصبر ويسأل الله
المعونة ويهيئ لوازم السفر والافكار

عليها والاعتناء لها لان من داخلها أوراقاً ذات قيمة ٥٠٠٠٠٠٠ فرنك وبعد ذلك استعلم منه عما اذا كان اعد كلها اشار اليه باءاده فتناول الخادم الحجة بيدين مرتجبتين من ثقلها كأنه تصور ان القيمة التي فيها ذهب رنان وما كانت الا أوراقاً لا تزيد في الثقل عن مثقال ذرة

ثم خرج فوج وخادمه من الدار وغادراها وشأنها مغلقة الابواب فانطلقت الى اخر شارع ساقيل حيث توجد محطة للعربات فركبا عربة واتجها عليها الى المحطة المعروفة بمحطة شارين كروس التي ينفزع منها الخط الحديدي المعروف بالخط الجنوبي الشرقي وعند وصولها اعلن جرس الساعة الكبيرة ان الوقت بانغ اذ ذاك حد الساعة الثامنة والدقيقة ٢٠ وريثاً وقفت بهما العربة نزل الخادم منها قبل مولاه

وكان سبب نزول الخادم قبل سيده ان المستعرج (مولاه) بينما كان يشد سائق العربة اجرته تقدمت نحوه امرأة فقيرة عليها علائم الفاقة تتودد بيدها اليه طفلاً وتبسط يدها اليسرى لطلب

تلاعب في رأسه تلاعب الهواء في أوراق الشجر فكان نارة يذهب الى امكان عدم تحقق المقال وطوراً يجزم بصحة الخبر وكانت تمر برأسه هذه الافكار ولا يهتدي الى حقيقة الامر سبباً

وبما كان مفكراً فيها طراً على عادات مولاه فبداها وعلى اخلاقه فغيرها وكيف كان محباً للعزلة فنجح الى الاسفار اذا به هش وبش واصبح باسم الثغر بعد ان كان مقطب الوجه وذلك اثر علمه بانة سيمر على دوفر فيدوس ارض الوطن العزيز ويتع العين برأى باريس عاصمة بلاده التي كان يأمل ان يمر بها ويجلو بمشاهدتها عن فواده صدأ الكمد وعن قلبه غياهب الغم

وعند الساعة الثامنة احتمل جعبة السفر وذهب للقاء مولاه فوجده قائماً على قدم الاستعداد للمسير متأبطاً كتاباً مرشداً الى مواعيد سفر القطارات والبواخر في انحاء البسيطة وريثاً دنا منه تناول فوج الحجة ففتحها واودعها قدراً من السفلنج المتداوله في جميع بنوكه الارض ثم اعادها اليه واوصاه بزيادة الاحتراس

دسمبر من السنة الجارية (١٨٧٣)
(في الساعة الثامنة والدقيقة ٤٥ من
المساء

فقال نعم واستودعكم الله الى يوم
اللقاء

ثم ركب القطار مع خادمه في الساعة
الثامنة والدقيقة ٤٥ مساءً تحت جنح ليلٍ
اقبل عليه بمجوش ظلام ضارباً في الافاق
خمام القتام

وكان الجو قد دكن والسحاب
اسودت فتدفق منها المطر وهت
العواصف وثار الانواء ولججت الرعود
القواصف ولعلت سبوف الهمى على
صفحات الفضاء وكان فيلاس فوج
متوكئاً على كفيه منزوياً في احدى زوايا
العربة لا يفقه ببنت شقة وبالقرب منه
خادمه قابضاً على الجمجة بيده يضمها
اليه حرصاً على ما تحوي عليه من
الاوراق الثمينة . ثم ان القطار لم يجاوز
سبدهم . حتى صرخ الخادم صراخ
الآيس وبكى بكاء البائس فسأله موله
عن السبب فلزم الصمت واجفاً فاعاد
عليه السؤال فاجاب واجفاً ... قال

الاحسان ملتحفة بلباس رثة فعندما وقع
نظره عليها تحركت فيه عواطف الشفقة
فاخرج من جيبه العشرين جنبها التي
كان قد ربحها في لعب (الويست)
ودفعها اليها قائلاً لها . خذي يا امرأة هذه
النقود وسدي عوزك بها واحدي ربك
على كل حال

قال هذا وانطلق الى قاعة الاستراحة
فتبعه خادمه مسروراً بما كان فرحاً بيل
مولاه الى عمل الاحسان وصنع المبرات
وعندما استقر بالسيد المقام قد خادمه
بعض الدراهم فاخذ بها تذكرتين للورور
على مقتضاها في قطارات السكة الحديدية
بالدرجة الاولى الى مدينة باريس

وكان عند المحطة رفاق المسترفوج
المترهون معه فتبادلوا النظرات والتحيات
ثم وجه المسترفوج اليهم الخطاب فقال
انا ذاهب كما علمت لانجاز ما وعدتكم
به وقد اخذت معي تذكرة سفري التي
ساحملها في قنصلية دولتي في كل بلدة
امر بها لتكونوا على اقتناع بواقع رحلي
فقال المستر ستوار . لا يخفك ان
رجوعك سيكون يوم السبت الواقع في ٢١

بالنظر الى العجلة ... نسيت ---

فقال فوج وماذا نسيت ---

— نسيت المصباح موقداً في اوضتي
فقال المسترفوج وسيتبقى موقداً على حسابك

الفصل الخامس

في اذاعة خبر حديث في انحاء لوندرة
لم يكن المسترفوج يجمل قبل
مبارحته للوندرة ان الالسن العاذلة
ستداول خبر رحلته وتتناول المتديبات
الحافلة حديث سفرته وتلهج الجرائد بذكرها
وتتناقل انباءها وتصح مداولات النهار
وتسي سمر الليل في جميع الممالك المتحدة
بالنظر الى اختلاف الطبقات والاجناس
وانشغاف الناس في تلك الاقطار بعلم
الجيوغرافيا واقبالهم عليه اقبال الظاء على
موارد الماء وتداعيمهم اليه تداعي الجياع
الى القصاص

وكان الامر بعد سفر المسترفوج
ان نهض كتاب الجرائد يقدحون زناد
الفكرة ويشحنون القرى في كتابة
الفصول المطولة والمقالات المسهبه بائين
اراءهم مبدعين افكارهم فكان كل من طالعها
حكم بموارد خواطر كتابها واجماعها على

تخطيطه المسترفوج لتحمله تبعه تلك الرحلة
واحتال مشاقها لكونها ليست بمهينة
النوال على مثل هذا المنوال بل تعد
ضرباً من الحال . ومن اشهر تلك الجرائد
التيبس والستاندارد والافنين ستارد
والمورنين كرونيكل وغيرها بما يبلغ مجموعه
العشرين عدداً ولم تصوب رأيه الا جريدة
الدالي تلغراف فانها حكمت بامكان ظهور
ذلك التصور الى عالم الفعل

وقد كثر في تلك الفرصة المشوقون
لمطالعة الجرائد فلم يبق كبيراً او صغير
عظيم او خفي الا انكتب على قراءة الصحف
وامعان النظر في منشوراتها المتعلقة بطواف
فيلاس فوج حول الارض وفيما كانت
ترويه عن السنة المتحدثين في مجلس
القوم بتصويب اسهم اللوم نحو فيلاس
فوج بحيث لم يبق احد من كبار اهالي
العاصمة الا انكليزية الاسلته بالسنة حداد
وانزله منزلة الجهلة الاغبياء الذين استولى
عليهم الحمق وتولام الجنون

ولقد حدث في بعض الايام الاوائل
من سفر فيلاس فوج ان جريدة
الايلوستراند لندن نشرت فصلاً طويلاً

قالت . بالعجب كيف امال المسترفوج
نظاره عن الموانع الطبيعية والعوائق المادية
التي تحول دونه لانجاز الوعد ويلوغ
القصـد . كيف انه جهل ما يلزم ان يكون
نصب العين من طوارق المحدثان على
المخطوط الحديدية التي لا تسلم من العطب
باحيازها الهند في مدى ثلثة ايام والولايات
المتحدة في مدى سبعة ايام اخرى فتأخر
عن الوصول في مواعيدها الى اماكنها
المقصودة وذلك على افتراض ان تخرج
في المسير عن المخطوط او تثور عليها
العواصف ويساقط الثلج عليها كثيفاً
فاذا كان في اوربا لا يعتمد على قطارات
السكك الحديدية ان تصل في مواعيدها
المعينة فكيف بالهند وشنان بين اوربا
والهند

قالت . المبعـ المسترفوج انه يحتاج
ان يركب الجمار على اجنحة الجمار فاذا
ركبها وازيد البحر وهاج وتلاطت فيه
الامواج فبيل به الباخرة مع الهواء ذات
البمين وذات اليسار وتلقى ما يلجئها الى
التأخر اربعة او خمسة ايام عن الوصول
الى المراتى التي تقصدها ويكون اذ ذاك

فصع العبارة وذهلته بصورة فيلاس وضمته
الاسانيد الدامغة على نجاح مشروعه فاقبل
الناس على قرأته من كلا الجنسين فمنهم
من اخذ بتناصر فوج زاعمين انهم سمعوا
بما هو اشد منه غرابة وقائلين ان ليس في
الكون شيء غير ممكن ما هو خاضع لاحكام
الطبيعة

وقد شفع هذا الفصل بفصل اخر
نشرته جريدة الدالي لتلغراف باحثة في
ارجحية الامر من حيث امكان حدوثه
فاصفت اليه الاذان بل رخ في
الانهان

والطير قد يسوقه الموت

اصفاق الى حين الصوت

ولكن لنكد الطالع ما لبثت جريدة
الدالي لتلغراف ان وهنت قواها وكلت
عزائنها وغيرت رأبها وبدلت مشربها
وقد نشرت جريدة الجمعية الجيوغرافية
الملكية فصلاً طويلاً في تاريخ ٧ اكتوبر
تخاملت فيه على المسترفوج ورمته بضعف
العقل والحمق واختلال الشعور لتحديده
ميعاداً قصيراً وزمناً يسيراً لانتمام رحلته
المهمة فقالت : ان القدر يعي البصر . ثم

الجيوغرافية بخمسة ايام وعند ذلك هبطت
اوراق المستر فوج هبوطاً فاحشاً اذ ربح
في عقول القوم انه يستحيل عليه انجاز
رحلته وايقنوا ان آمالهم لا تتحقق بعد ان
كانوا آملين بالنجاح

وكان بين هؤلاء المشتغلين بامر
المستر فيلاس رجل طاعن في السن
يدعى اللورد البرمال فهذا اللورد كان
يود ان يهب كل ماله لمن يطوف به
الدنيا ولو بعشر سنين ولذلك لبث وحده
متشيعاً لمستر فيلاس وضامناً له النجاح
وقد تراضى مع آخر على ذلك فعرض ان
يدفع خمسة الاف ليره اذا لم يصدق في
حسابه ولما كان جلاسه يتجادلون معه
باطراف الجدال ويوردون له جميع الاقوال
المجازمة بخيبة الامل كان يجيبهم قائلاً:
اذا لم تأت المهمة التي اتخذ فيلاس تبعثها
على نفسه بالفائدة المتصورة فحسبنا انقراضاً
ان رجلاً انكليزياً قام بتضاءها

وحدث انه في الساعة التاسعة من
مساء ذلك اليوم تلقى رئيس الشرطة في
لوندرة تلغرافاً هذا تعريبه
(انا سائر وراه لص البنك فيلاس

قد انقطع خط الواورات عن اطراد
المواصلات ويحتاج رجل الرحلة الى
الانتظار مدة ليبتا يأتي البريد الثاني
فجعله الى حيث يريد وهذا يكفي للحوق
المخلل بحسابه . انتهى

وقد كان لشهر هذا الفصل وقع
حسن في نفوس القراء فقتلته جميع الصحف
وشغفته بالشروح والزيادات
اما سكان لوندرة فطفقوا يتراهنون
على نجاح رجل الرحلة او عدمه حتى
اصبحت اشغال الاكتساب محصورة في
صكوك الرهان

ولا اكتم عن القراء الكرام ان الانكليز
تميل هم فطرتهم الغريزية الى الرهان
فجعلوا لذلك اوراقاً لفيلاس فوج تداوها
الايدي كاوراق البورصة فكانت اسعارها
ترتفع تارة وتهبط طوراً من غير ان تستقر
على حال

كرشة في هيب الريح طائفة
لا تستقر على حال من القلق
وقد استمرت هذه الاوراق على هذه
الحال بين هبوط وارتفاع الى ما بعد
نشر ذلك الفصل في جريدة الجمعية

فوج . ارسل حالاً امرأ الى بومباي بالقاء القبض عليه)

(الامضاء)

فيكس

فكان لورود هذا التلغراف تأثير عظيم في سكان لوندرة . وكان فيلاس في الواقع يشبه بوجهه واعتدال قوامه ذاك الرجل الذي اعطيت جميع صفاته لرجال البوليس ليقبضوا عليه

وعندما علم الناس بهذا التلغراف هاجت فيهم سواكن الظنون واخذوا بالغيب يرجحون ويتكرون على المستر فيلاس رحلته بحجة الطواف حول الارض في ثمانين يوماً وأنه لا بد ان يكون للامر سر عظيم يخالف الظاهر والله اعلم بالسرائر لا يسلم الشرف الرفيع من الاذى

حتى يُراقَى على جوانبه الدمُ

الفصل السادس

كيف ان فيكس اصاب في

قلة الاصطبار

ان الفرص التي سحقت لفيكس وبعثته على ارسال التلغراف الذي تقدم عليه الكلام في الفصل السابق كانت على

نحو ما يأتي :

حدث انه في الساعة الحادية عشرة من صبيحة يوم الاربعاء الموافق ٩ اكتوبر تقاطرت الجموع في مدينة السويس الى الرصيف لانتظار وصول الباخرة مونجوبله من بواخر الشركة الشرقية في البحر المتوسط المصنفة بالمحديد والتي محمولا الفان وثلاثمائة طن وقوتها خمسمائة حصان وخطة سيرها واقعة ما بين برنديزي وبومباي بطريق السويس وهي من افضل بواخر الشركة واسرعها سيرا ومعدل سيرها بين برنديزي والسويس عشرة اميال وبين السويس وبومباي تسعة اميال ونصف ميل

وكان يندمج بين اولئك الجموع المختلفي الاجناس المتظرين وصول الباخرة الى مرفاء السويس (وهي المدينة التي احيا الموسيودي لسبس رسمها وهياً لها مستقبلاً سعيداً) رجالن تقشيان على رصيف البحر احدهما وكيل قنصلية حكومة الولايات المتحدة وكان ينظر بعين الفكر الى مرور السفن الانكليزية بترعة السويس وذهابها الى الهند بمسافة نصف المدة التي

كانت تقضيها في الذهاب اليها عندما كانت تتخذ راس الرجاء الصالح طريقاً لها فكان يهيج فيه هذا التأمل عامل المحمد ويشور عليه الانفعال النفسي والغبط من حكومته لعدم قيامها بهذا العمل المخطير دون سواها

والثاني رجل قصير القامة نحيف الجسم تلوح عليه مخايل الخجالة والذكاء ذو عينين زرقاوين تنفذ اشعثها من بين اهدابها المسترسلة على الوجنتين وكان يلوح عليه اثنتان مصاب بداء الاعصاب وكان يمشي بعجلة في الذهاب وقلة صبر في الاياب وكان اسمه فيكس وهو واحد رجال الشرطة الانكليزية الذي جاء من قبل حكومته مينا السويس بصفة جاسوس يراقب جميع الزاهبين الى الافطار الهندية بغية الاكتشاف على اللص سارق تلك الملكة فيكبله بالقيود وينال على القبض عليه الجزاء المهود والمبلغ الموعود . وكان منذ يومين قد تلقى رسم شبه السارق من قبل مدير عموم البوليس في لوندرة فكان لذلك في انتظار وصول الباخرة بفروغ صبر بحيث كان كلما مرت دقيقة

خالها ساعة ومن فرط ما كان مستعزداً عليه من القلق اخذ بالاستعلام من حضرة القنصل عما اذا كان من المحتمل ان تبطل الباخرة عن مواعيد حضورها فاجابه لا كونها من اسرع السفن سيرا وقد حازت قصب السبق في سباق البواخر الذي تجربته الحكومة في كل سنة وجائزة خمسة وعشرين جنيهاً ومع هذا وذاك فانها وصلت بالامس الى بورسعيد وقد بقي عليها ان تقطع مائة وستين كيلومتراً لتصل الى هنا فقال - أَلَمْها تصل من برندي رأسا فاجاب - أجل فانها بارحت برندي يوم السبت في نحو الساعة الخامسة بعد الظهر حاملة بريد الهند وستصل البنا عاجلاً فغالب اذا ما بك من قلة الصبر ولكن قل لي كيف يمكنك ان تعرف من التعليمات التي تلقيتها شخص اللص اذا لم يكن على ظهر السفينة فاجاب بالبداهة وحسن التفرس كما عرفت غيره من قبله قبضت عليه واذا لم يكن اللص على ظهر الباخرة فلا يقلن من يدي انما كان - فقال له القنصل اتنى لك ان نصيب المرمي ونفج في مهنتك لان

تنفيا ظلال المآذن وكانت الزوارق
تشق عباب المياه فتطرح الشباك لصيد
الاسماك وكان منها ما يطلق الى الباخرة
فينقل ركبها الى البر

وكان فيكس يجول بين المجموع
ويحديق بصره بكل منهم فلما حلت
الساعة العاشرة ونصف ولم تقبل السفينة
على المرفأ هاج فيه القلق فدنا من
القنصل وسأله قائلاً

الم تصل الباخرة بعد

ليست بعيدة من المينا

كم من الزمان تمكث هنا

اربع ساعات متتالية اي الى ان
يتم تفريغ شحنتها ثم تذهب الى عدن قاطعة
الف وثلثمائة وعشرة اميال وهناك تذخر
القم وسائر ما تحتاج اليه وبعد ذلك
تتوجه الى بومباي رأساً

اذا لم يكن اللص راكباً السفينة فلا
بدله ان ينزل منها الى السويس ليركب
سفينة أخرى تكون قاصدة مستعمرات
هولانده او فرنسا حيث يتسنى له الفرار
فانه لا مفر له من القبض عليه في الهند
الا انكليزية هذا اذا لم يكن اللص من زمره

السرقه مهمه . قال . وليس اهم من سرقة
خمس وخمسين الف ليرة فلما سمعنا بنقلها
فقال القنصل اسأل لك التجاح ولكن
ارى ذلك صعباً عليك فالتعليقات التي
وردت اليك تدل على ان اللص شخص
نوهيته تدل على كونه من خيار الناس
وعطاء القوم

فقال فيكس ان كبار اللصوص
يرتدون من الملابس افخرها ويتظاهرون
من الاخلاق بافضلها فيتمصون ثوب
الكرامة وما هم بكرام ليدفعوا عنهم الشبهات
ولا يكونوا عرضة للقبيل والقال وهدفاً
للام العذال بل يمارسون مهنتهم بمزيد
الحذق والدهاء فلا يمشون في الارض
مرحاً او حصرفون بغير تأنٍ وتديرو ذلك
خشية ان يكشف امرهم ويعلن سرهم

ولما اقبل زمن وصول الباخرة اخذ
الناس يتقاطرون افواجا حتى غصت بهم
الارصفة وحتى كاد الزحام يمنعهم من
الحركة فمنهم نوتيون من جميع الاجناس
ومنهم تجار وساسة ورجالون وفلاحون
وكان الوقت رائقاً والجو صافياً والهواء
لطيفاً منعشاً والمنظر مبهجاً وفحات المدينة

الاشتباهاً فإنه بفضل المكوث في لوندريه
والبقاء فيها
وبما كان فيكس يقلب أوجه المسألة
ويتأملها إذ تركه القنصل وتوجه إلى
مكتب القنصلية الذي لا يبعد عن المحطة
فبقي فيكس يرقب وصول الباخرة بقلة
اصطبار كأنه واثق بوجود اللص فيها
فأنه أدرك سهولة فراره من هذه الطريق
وصعوبة هربه من طريق بحر الأتلانتيك
وفياً كان غائصاً في بحار الأفكار نائماً في
مفاوز التأمل إذا بضوضاء قامت تحت
السما وصغير يطرق الأذان وطائفة
الحمالين تتسابق إلى الرصيف لتحمل أمتعة
الركاب فتنبه فيكس من غفلته وأجال
نظره فرأى الأصابع تشير إلى السفينة التي
رست في الميناء في نحو الساعة الحادية
عشرة أما الركاب الذين كانوا فيها فكانوا
عديدين وأكثرهم لبنوا على ظهرها يصرون
عن بعد موقع المدينة وروقتها
وكان فيكس يتوسم أوجه الخارجين
من البحر ويقلب فيهم الطرف فرأى رجلاً
بيده تذكرة مرور يتخلل الجموع فدنا منه
وسأله عن مركز قنصلية أنكلترا فتناول

فيكس التذكرة من يده وقرأ بعجلة
العلامات المتعاقبة الدالة على هيئة صاحبها
فاذا بها مطابقة تماماً للعلامات التي تلقى
العلم بها من مدير عموم البوليس فسر
بذلك وأخذت يده ترتجف ارتجاف
الفرح وفجأة يرقص طرباً ثم سأل
سائله بقوله

هل تخصك هذه التذكرة

لا بل هي لمولاي

واين هو

لم يزل في السفينة

يجب أن يخصص بذاته إلى مكتب

القنصلية

وهل هذا الأمر ضروري

نعم ولا يتم شيء إلا بإتمامه

واين مكتب القنصلية

في منتهى هذا الشارع

(وأشار إلى منزل لا يبعد عن

محلها سوى مائتي قدم)

أنا عائد لنادي مولاي ولا شك

أن هذه المتعبة لا ترضيه ثم حي فيكس

وذهب

الفصل السابع

في ان تسجيل تذكرة المرور ليس الزامياً
بارح فيكس الرصيف وانطلق الى
مكتب القنصلية وما لبث ان وصل اليه
وبالرغم عن معارضة الحجاب ولج الباب
بلا استئذان وقبل ان يتندر القنصل
بالسلام ساق اليه الكلام فقال

بالادلة الكافية والعلامم الوافية ظهر
اللس على ظهر الباخرة مونجوليه وقد
خرج خادمه الى البروقصد الحضور اليك
لتسجيل تذكرة المرور

ثم قص عليه ما توقع له وبعد استيفاء
الحديث اجابه القنصل

كل لص او سارق يذل جهده
في سبيل مواراة خبره ومخواتره ولا يبحث
عن حنقه بظلفه ولذلك تراني مرتاباً
فبين وقع عليه ظنك بل غير مصدق
ان يكون هو اللص المتصود فان اللص
لا يجسر على الحضور الى دار القنصلية
لتسجيل تذكرة سفره في حالة كونه ليس
بالامر الالزمي

ان اللصوص يستعينون احياناً بتسجيل
تذاكر سفرهم ليسهل عليهم الفرار واني

لعل وطيد امل ان مولاي بائي عليه
التسجيل اذا لم يمثل بين يديه
ليس لي وجه للاباة اذا لم تكن
تذكرته قانونية

في عزمي ان التقي القبض عليه هنا
ليتنا تصلني التعلبات بشأنه من لوندرو
انت ادري بواجباتك من غيرك
اما انا فلا استطيع ان ...

ولم يتم كلامه حتى قرع الباب ودخل
عليه احد الحجاب برجلين غريبين وكان
احدهما المستر فوج والثاني خادمه وبعد
السلام قدم المستر فوج للقنصل تذكرة
سفره راجياً تسجيلها فاخذها القنصل وقلبها
ظهراً لبطن ثم قرأها منعماً فيها النظر
وبعد ان قرأها سأل صاحبها :

هل انت المستر فوج

نعم يا مولاي

وهل هذا الرجل هو خادمك
(واشار الى ياسبارتو)

اجل وهو فرنسوي يدعى ياسبارتو
وانت آت من لندن

نعم

والي ابن انت ذاهب

ثم خرج من لندن القنصل يبحث عن
باسبارتو

اما فيلاس فوج فبعد خروجه من
دار القنصلية قصد جهة الميناء ومنها ركب
قارباً فارصله الى الباخرة فوجد اليها
ودخل فيها حجرته واخذ دفترًا مخصصاً
للاشتغال على الايضاحات الآتية

بارحنا لندن في الساعة الثامنة
والدقيقة ٤٥ من صباح الاربعاء الواقع
في ٢ اكتوبر ووصلنا الى باريس في
الساعة السابعة والدقيقة ٢٠ من صباح
يوم الخميس الواقع في ٣ اكتوبر

خرجنا من باريس في الساعة الثامنة
والدقيقة ٤٠ من صباح الخميس الواقع
في ٣ اكتوبر ووصلنا الى تورينو من
طريق جبل سينيس في الساعة السادسة
والدقيقة ٢٥ من صباح يوم الجمعة
(٤ اكتوبر)

بارحنا تورينو في نحو الساعة السابعة
والدقيقة ٢٠ من صباح اليوم ذاته فوصلنا
الى برنزي في الساعة الرابعة من مساء
يوم السبت الواقع في ٥ اكتوبر
وفي الساعة الخامسة من اليوم المذكور

الى بومباي
اعلم ان تسجيل التذاكر ليس امرًا
الزاميًا

اعلم ذلك ولكن اطلب اليك تسجيلها
لأمر بي
فليكن كقولك

والحال تناول القنصل ختم القنصلية
فختمها به وخط فوقها تاريخ التسجيل ثم
اعادها اليه فاخذها وتقد القنصل الرسم
ثم حياه وخرج من لدنه عائداً الى الباخرة
وانفق انه بعد خروجه ظهر فيكس
من خبائه ووجه اليه القنصل الخطاب
الآتي

ماذا رأيت فيه
علامات الاستقامة والشرف
الم تر فيه علامات اللص واحدة
بعد اخرى

ربما تكون فيه بعض العلامات
التي تنير اليها لا جميعها
بل جميعها يا مولاي وتحققاً للظنون
ها اما ذاهب لائق خادمه الذي يلزم ان
يكون مهذاراً وسلم الطوية لكونه فرنسويًا
فلا يخفى خافية على سائليه

ركبتا الباخرة مونجليه قاصدين السويس
فوصلنا اليها في الساعة الحادية عشرة
من صباح الاربعاء تاسع اكتوبر فيكون
مجموع ساعات سفرنا مائة وثلاثي وخمسين
ساعة وخمس وعشرين دقيقة اي ستة
ايام ولصف يوم

وكان المسترفوج يرق هذه التواريخ
في دفتر خصصه لرحلته يتدئ من
ثاني اكتوبر وينتهي في الحادي والعشرين
من ديسمبر وقد اتخذ لييان الاشهر
والاسابيع والايام ومواقيت الوصول
الاعبيادية الى كل من المدن الاتية
اسماؤها

باريس

برنيزي

السويس

بومباي

كلكتونا

سنباجور

كون كون

بوكاهاما

سان فرنسيسكو

نيويورك

ليفربول

لوندريه

وقد قصد بذلك ان يجين الساعات
المكتسبة في السفر فيعلم اذا كان متقدماً
او متأخراً عن المواعيد المقررة لرحلته .
وكان وصوله الى السويس في الميعاد
المضروب له من غير تقدم او تأخير

الفصل الثامن

الحلم زين والسكوت سلامة

فاذا نطقت فلا تكن مكثرا

ما ان ندمت على سكوتي مرة

الا ندمت على الكلام مرارا

بينما كان باسبارتو يتش على رصيف

الميناء ويقلب الطرف في مناظر لم تخطر

له بخاطر اذا يفتكس وقد عليه فاقترب

منه واخذ يكلمه بما يأتي :

لهلك تكون قد انتهت تحميل

تذكرة المرور . . فاني اراك طامح الفولاذ

بالسرور تحيل طرفك في منظر هذه

المدينة البهيم

اهلاً بك ومرحباً ايها الصديق . نعم

قد انجزنا اعمالنا ولم يبق مانع يحول دون

فرنا سوى سير الباخرة ولا اخفي عليك

لا لم يحل وقت الظهر بعد وما
الساعة الان الا ٩ والدقيقة ٥٢ (قال
ذلك واخرج ساعة ضخمة من جيبه)

الان حل وقت الظهر تماماً وساعتك
تؤخر ساعتين في الدلالة على الوقت
وربما كان هذا التأخير ناشئاً عن تطبيقها
على ساعة لوندريه فحصل الفرق لذلك
فعليك بضبطها على ساعة السويس لتتمكن
من معرفة سير الارض حول الشمس

سيان عندي وقفت على معرفة
الافاق او لم اقف فعلى الوقت ان يسير
على مقتضى سير ساعتى التي ورثتها عن
اجدادى ولا تؤخر في السنة خمس دقائق
العلمك قادمين من لوندريه رأساً
نعم وقد بارحناها من يوم الاربعاء
والى اين مولاك ذاهب

ليطوف الكون في ثمانين يوماً وقد
عقد رهائنا على ذلك زاعماً انه يتم الامر
الذي لا اخاله ممكن الحصول وانا اطلب
اليك ألا تبوح بالخبر لاحد من البشر
فاعرفه واحفظه في زوايا الصدور

— وانا لا اخال ذلك ممنهل الحدوث
ايضاً ولا بد ان يكون من طي الامرار

الذهالي من سيرنا السريع فاني اكاد لا
اصدق بوصولنا الى مدينة السويس
المصرية والبقعة الافريقية واوشك ألا
اثيق بمبارحتنا لباريس عاصمة الفرنسيس
التي تجلو عن القلوب صدا الكروب
واني لاسف كثيراً على عدم تمكني من
الاقامة فيها مدة طويلة فاني مررت بها
مرور الخيال ولم انظر اليها الا من نوافذ
العربة التي ركبناها بين المحطة الشمالية
ومحطة ليون

يظهر من كلامك انك في حاجة
كلية الى الاسراع في السفر
ان مولاي مضطراً الى الاسراع في
المسير ومن غريب هذا الاضطراب ان
سفره كان على حين بغتة فلم يتمكن بسبب
ذلك من استحضار ما يلزمنا في سفرنا
ولذلك امرني اليوم ان اتابع ما هو في
حاجة اليه من الجوارب والقمصان فهل
لي بحسن ولائك وكرم اخلاقك ان
ترشدني الى السوق لاتباع لوازمنا قبل
فوات الوقت

حبا وكرامة اما الوقت فلا تخش
فواته فاننا الان في اوان الظهر

لم ادركها ومقاصد لم اعرفها فاخبرني حماك
الله هل ان مولاك غني* وهل انت مقيد
بخدمته منذ زمن طويل

انه ذو ثروة وافرة وهو الان يجمع
قدراً عظيماً من سفائح الباتكات وقد سمعته
اليوم بعد مهندس الباخرة مونجوليه بجائزة
عظيمة اذا بلغنا بومباي قبل الميعاد المعين
واعلم اني لم اعرفه الا في اليوم الذي بارحنا
فيه لوندرة وكان اليوم الاول من دخولي
في خدمته

وكانت هذه الاضاحات تزيد ظنون
فيكس تحقياً واعتقاده با توهمه صحيحاً وبعد
ان اتى باسبارتو اليه هذا البيان طفق
يفكر في الامر ثم ساقه التفكير الى البصر
بسفر المسترفوج الذي اغضب حادث
السرقة بايام قليلة وعمد اليه بحجة ضعيفة
موه به على الناس بغير برهان وقياس
وقد ابد رايه قول باسبارتو انه لم يكن
يعرف مولا ولا سبب ثروته وغيايه

وبينا كان فكس نشواناً بخمرة الالماني
مبدأ ظلمات الارياب اذ سأله باسبارتو
قائلاً

— ابعيدة بومباي من هنا وفي اية

ارض هي

— بعد من هنا نحو عشرة ايام وهي من
ارض الهند

هل هي من ضمن قارة اسيا

نعم

آه قضت علي العجلة يوم سفري
ان اترك في حجرتي صباح الغار موقداً
ولما بلغت مولاي ذلك قال لي انه سيبنى
موقداً على حسابي وقد عدت الخسارة
فعلت ان ثمن الغار الذي يحرق في مدى
اربع وعشرين ساعة يبلغ عشرة شلينات
وهو ما يتجاوز راتي اليومي بستة بنسات
ومدة السفر كما تعلم طويلة في العمل

فلما سمع فيكس هذا الكلام لزم السكوت
مرجحاً احتمال وقوع الامر ثم استمر سائرين
ولما وصلا الى السوق غادر فيكس رفيقه
باسبارتو وقد ودعه واوصاه بعدم التأخر
حذراً من سفر الباخرة قبل ان يعود اليها
ثم انطلق الى مكتب القنصلية فكتب
القنصل جالساً على كرسيه فاجدته بالكلام
قائلاً

ستبدي لك الالام ما كنت جاهلاً

وبأتيتك بالاخبار من لم تزود

الطريق الاقرب بعد ان مادت خطوط
السكك الحديدية في جميع اراضي شبه
الجزيرة الانكليزية ولم تعد ضرورة هناك
للرور من رأس جزيرة سيلان

وكان بين ركاب السفينة جمع غفير
من الموظفين الملكيين ومن امراء العسكرية
في جيش الاحتلال الانكليزي وفي جيش
سياسي الوطني وكلهم يتمتعون برواتب
فادحة فوكيل الفريق منهم في العسكرية
يتناول راتباً يبلغ ٧٠٠٠ من الفرنكات
ورئيس الفرقة ٦٠٠٠ فرنك والقائد
١٠٠٠٠ فرنك (١)

وكان على ظهر الباخرة ايضاً قوم من
الشبان الانكليز ذاهبين الى الهند بالتناطير

(١) اما رواتب الخدمة الملكيين
فكانت لا تتجاوز رواتب امراء العسكرية
مقداراً بان كانت رواتب المساعدين في
الادارات من الدرجة الاولى ١٢٠٠٠
فرنك ورواتب القضاة ٦٠٠٠٠ فرنك
ورواتب قضاة مجلس الاستئناف ٢٥٠٠٠
ورواتب المديرين ٣٠٠٠٠٠ ورواتب
الحكمدار العام نيفاً و ٦٠٠٠٠ فرنك

لقد وقفت على الحقيقة ولم يعد محال
للرب فاللص في قبضة يدي وساتبعة
الى الهند الى ان يردي الامر بالقبض عليه
فاسوقه ذليلاً

ثم نهض وتوجه الى مكتب التلغراف
وارسل تلك الافادة التلغرافية التي تقدم
الكلام عليها في الفصل الخامس

وبعد ذلك اعد لوازم السفر من
ملبس ودينار ثم ركب البحر على ظهر
الباخرة موجه الى ما ليث ان سافرت
نشق عباب البحر الاحمر سائرة الى حيث
نقصد

الفصل التاسع

كيف ان البحر الاحمر وبحر الهند اعانا
فيلاس فوج على بلوغ امانيه

سارت الباخرة تقطع المسافة الكثيرة
بين السويس وعدن سير الاطيار وتجد
في المسير حذر التأخر عن الوصول الى
بومباي في الميقات المعين وكان اغلب
ركابها قاصدين الهند فمنهم من كان
متوجهاً الى بومباي ومنهم من كان ذاهباً
الى كلكتوتا من طريق بومباي التي انصحت

والمتطرة من الذهب الزنان لينشوا
 بها البنوكة والمحلات التجارية وقد
 امتزجوا بسائر الركاب لمتزاج الماء بالراح
 واختلطوا بهم اختلاط الروح بالجسد
 فعندما كان يبدأ البحر وتسكن فيه
 حركات المد والجزر كانوا يقضون
 الاوقات بالمسرات فيرقصون ويعزفون
 بالآلات الطرب ويتألمون بفعل الخمرة
 تامل الاعصان ويشنفون الاذان
 بضروب الامحان ولا ينفكون عن
 اللهو والطرب الا عند ازباد البحر
 وتلاطم الامواج واهتزاز السفينة فيدخل
 كل منهم حجرته ويتوسد فراشه فتهده
 ضوضاء الاصوات وتعتبها اصوات الزواجر
 ودمدمة الرعود ومغر السفينة السائرة
 نحو باب المندب .
 وكانت الخدمة في تلك الباخرة
 غاية في الاتقان فالسماط يمد للركاب
 اربع دفعات في اليوم ويقدم لهم من
 الفخر المشروبات والذالما كولات فياكلون
 مريثا ويشربون هنيئا
 اما فيلاس فوج فبازا كان يقضي
 الاوقات بأشخاصه في اضطراب الماء
 واشتداد الانواء ام كان مستسلما الى
 هبوب العواصف اتواصف وتمايع
 الزواجر شأن الخائف من توقف
 السفينة عن المسير والتجائها الى احدى
 المرافئ القريبة اتقاء جسامه الاضطراب
 وخشية ان يكون ذلك داعيا الى تاخير
 سفره . ام كان ينظر بعين بصير الى
 المصاعب المحدقة به وبالبخرة فيشتد
 عليه القلق وتظلم الدنيا في عينيه . -
 لا وابيك بل كان جالسا في حجرته
 غير مبالي بموقع البحر الاحمر الذي
 حصل على المقام الاول في تاريخ
 المعجزات البشرية وغير ملتفت الى المدن
 العديدة التي كان يراها الناظرون
 على شواطئ البحر وغير مكترث
 بالمخطر الذي كان يتوعد السفينة في
 ذلك البوغاز الذي فلما اجتازته باخرة
 (على قول الواصفين) من غير ان
 يلحق بها ضرر ولا تعطل الاتهام
 فهو الرجل الذي عرف بالرصانة والتجذد
 والحكيم العاقل الذي بات لا يستطيع
 احد استطلاع خفاياه وامسى لا شيء
 يؤثر فيه

المتطرة من الذهب الزنان لينشوا
 بها البنوكة والمحلات التجارية وقد
 امتزجوا بسائر الركاب لمتزاج الماء بالراح
 واختلطوا بهم اختلاط الروح بالجسد
 فعندما كان يبدأ البحر وتسكن فيه
 حركات المد والجزر كانوا يقضون
 الاوقات بالمسرات فيرقصون ويعزفون
 بالآلات الطرب ويتألمون بفعل الخمرة
 تامل الاعصان ويشنفون الاذان
 بضروب الامحان ولا ينفكون عن
 اللهو والطرب الا عند ازباد البحر
 وتلاطم الامواج واهتزاز السفينة فيدخل
 كل منهم حجرته ويتوسد فراشه فتهده
 ضوضاء الاصوات وتعتبها اصوات الزواجر
 ودمدمة الرعود ومغر السفينة السائرة
 نحو باب المندب .
 وكانت الخدمة في تلك الباخرة
 غاية في الاتقان فالسماط يمد للركاب
 اربع دفعات في اليوم ويقدم لهم من
 الفخر المشروبات والذالما كولات فياكلون
 مريثا ويشربون هنيئا
 اما فيلاس فوج فبازا كان يقضي
 الاوقات بأشخاصه في اضطراب الماء

الذي كان واقعاً في ١٢ أكتوبر حدث
انه اتفق على ظهر السفينة بصديق فيكس
الذي تعرف به في مدينة السويس
واستشده الى دار القنصلية وسوق
الباعة فحياه بالسلام واظهر له مزيد
سروره من التقدير التي ساقته الى
الاجتماع به مرة اخرى ثم دارت بينها
المحاوره الآتية

باسبارتو - الى اين ذاهب

فيكس - الى بومباي

حمد الحسن الطامع - هل سافرت

اليها غير مرة

نعم ذهبت اليها مراراً لاني من
وكلاء شركة الواهورات الشرقية في
البحر المتوسط

فازا انت تعرف الهند

فراى من هذا السؤال ما كاد يوقعه
في الارتباك ولكنه ما لبث ان اجاب
نعم ولكن ...

ثم حاول ان لا يسوق الحديث
الى الكلام على الهند وبعد برهة قال له
باسبارتو

كم في الهند من مناظر مدعشة

وكان يتأمل الاوقات في كل يوم
يتناول ما كان يقدم له من الطعام
اربع دفعات في اليوم ويلهو بلعب
الويست مع من الفاه في السفينة على
شاكلته وكان الذين عرفهم في الباخرة
من كان على طرازه احد ماموري
جباية الاموال الاميرية الذي كان ذاهباً
الى مركزه في كوا وحضرة الوزير ديسمويس
سميث الذي كان عائداً الى بومباي
والقائد العام للحملة الانكليزية في الهند
الذي كان ذاهباً للبحق باركان حربه
بينارس .

اما باسبارتو فكان منزوياً في حجرة
قائمة عند مقدم السفينة غير منزعج من
المبحر شديد القابلية للطعام وكان في
عزله يتأمل هذه السياحة التي توفر له
فيها لذيذ الطعام وطيب المنام وشهيق
المدام ومشاهدة بلاد غريبة فكان لذلك
رافلاً في حل الصفاء . ناكراً مع
ذلك ان هذه السعادة لا بد من زوالها
فيطير عقله شعاعاً ويذوب قلبه اسفاً
والتياعاً .

وفي اليوم التالي لسفره من السويس

— فربما كان يا باسبورتو موجباً مهمة
سياسية ويروم ان يخفيها وراء حجاب
هذه الحجة

لا علم لي بشئ من ذلك
وما اكهر وجه النهار ومائت
الشمس الى الغروب حتى اجارت السفينة
باب المندب ورست رابع عشر الشهر
في مياه عدن المعدة محطاً للسفن السائرة
الى الهند لتذخر منها ما يلزمها من الفحم
الحجري والموءنة فاستقرت فيها اربع
ساعات خرج المستر فوج وخادمه في
خلالها الى البر وتوجها الى دار الحكومة
لتسجيل التذكرة

وقد اطلق فيكس في اثرها وتبع
حركات فيلاس الى ان عاد الى السفينة
التي بقي عليها ان تسير مسافة الف
وستمئة وخمسين ميلاً تبلغ بومباي وبعودته
اليها استأنف تمضية الوقت بلعب
الويست .

اما باسبارتو فقد بقي في المدينة
ينتقل في ضواحيها تنقل الاقياء وينفر
بين اهلها نفور الظبي ويخطر خطرات
الغيد يعري بعينه وجوه سكانها الموءنين

شيء كثير فانك تشاهد فيها
الماذن والمداخن والهياكل ومعابد
الاصنام وجميع انواع الحيوان كالذئب
والتمر والاسد وغير ذلك وترى فيها
النساء راقصات بخفة غريبة ورقاشة
عمجية فائتي لك ايها الصديق الحصول
على الوقت الكافي والزمن الوافي لتزور
هذه البلاد وتشاهد ما فيها من العجائب
— اني اود ذلك كثيراً ولكن دونة
مصاعب يلقها في سبيلي مولاي فانه سيقضي
هذه الرحلة في الانتقال من المخطوط
الحديثة الى السفن البخارية ومن هذه
الى تلك بحجة الطواف حول الارض في
ثمانين يوماً وبطل على الناس الحال بخلاف
ما يشف عن ذات الصدور فاولم ان
يتمهي هذا الدور في رواية مولاي ويكون
ختامه في مدينة بومباي

— وكيف حال صحته

— غاية في الاعتدال وهكذا صحتي
ايضاً فاني آكل كثيراً وما ذلك الامن
جودة هواء البحر

لا يصعد مولاك الى ظهر السفينة
— لا

من صومانيين وبارسيسين واسرائيليين
وعرب وفرنج وجفرج على حصون
المدينة ومعاقلها المنيعه وقلاعها الحصينة
وتأمل موقعها الحربي القائم بثابة جبل
طارق لبحر الهند وصهاريجها التي يشتغل
فيها المهندسون الانكليز بعد مهندسي
سليمان بالقرع عام .

وبعد ان متع النظر من كل
تلك المشاهد عاد الى السفينة مندهشاً
ما راه رأي العين خاطئاً على
صفحات له ان في الاسفار نفعاً
عظيماً .

وفي نحو الساعة السادسة من
مساء ذلك اليوم خرجت الباخرة من
مياه عدن متممة سيرها الى بومباي
وكان البحراء دناء والريح ملائمة لسير
السفينة من الجهة الشمالية الغربية وصواربها
مرتفعة في الفضاء تكاد تشق كعب
الجو فاغنم الركاب صفاء الوقت وعادوا
الى تجديد عزف الموسيقى والرقص بما
بذلهم وكان لديهم هواً مستطاباً وكان
باسبورنو يقتل الاوقات مع صديقه
ينكس بتبادل القصص والمحكيات

والتقل في الحديث من القديم الى
الحديث ودام الامر كذلك الى ان
اشرفت الباخرة في ظهر العشرين من
شهر اكتوبر على مدينة بومباي فخف
الركاب بهشون بعضهم بعضاً بسلامة
الوصول وعلام السوررت علو وجوهم
وبعد مضي ساعتين طوى ملاحوا السفينة
شراعا وتوارت عن الابصار بين
غضاضة شجر النخل الكثيف الحاجب
المدينة عن العيان ثم دخلت بوغاز
جزيرة صالبيت وجولابه والبقاثة
وبوتشروفي الساعة الرابعة ونصف اقبلت
على بومباي فتقدم فيلاس فوج الى رفيقه
الذي قضى معه معظم اوقات السفر في
لعب الويست وحياء تحية الفراق الى
حين التلاق .

وقد كان وصول السفينة الى
بومباي في ٢٠ اكتوبر بدلاً من ٢٢
فيكون المستر فيلاس فوج قد اكسب
من منذ قيامه من لوندرة يومين من
زمن الرحلة رقبها في دفتر سياحه بمجل
الارباح .

الفصل العاشر

كيف ان باسبارتو اضاع

خفيه وولى الفرار

فان قصدتك المحادثات ببؤسها

فوسع لها درع التجلـ والصبر

كل يعلم ان ارض الهند مثلية

الشكل تمتد من الشمال وتنتهي في الجنوب

وان مساحتها تبلغ ١٤٠٠٠٠٠ من

الاميال المربعة وتخوي من السكان

على مائة وثمانين مليوناً وان العلم

الانكليزي يخفق فوق اكثر مقاطعاتها

التي يتولى امورها حكامار انكليزي يستقر

في كلكوتا وتحت ادارته مديرون من

الانكليز في بومباي وبنغال ومدراس

وقائمقام في مدينة اجره

فالمستعمرات الانكليزية في الهند

تبلغ مساحتها سبعمائة الف ميل مربع

وتأهل من السكان نحواً من مائة الى

مائة وعشرة ملايين اما بقية البلاد الهندية

فتقسم الى امارات قائمة برأسها لم يزل

قاطنوها في عالم الهجبية والخشونة

وكان قد تألف في الهند عصاة

من الوطنيين فضمت اقاليم عديدة الى

حوزتها واباعت بعض مقاطعات من

امرائها يدفع خراجها السنوي اليهم الا

انها لم تكن تدفع الا القليل وفي كثير

من الاحيان كانت تستغرق المال ولا

تدفع منه شيئاً وقد عينت تلك العصاة

للبلاد التي امتلكتها حكاماً عسكريين

وامراء ملكيين وشت نفوذها وامتدت

في احتكار الاراضي امتداد النار في

الضرام منذ عام ١٧٥٦ (وهو العام الذي

وضع فيه اساس البناء الانكليزي الاول

في البقعة القائمة فيها الان مدينة مدراس)

حتى السنة التي شبت فيها نيران الثورة

السياسية فتشتت شمل تلك العصاة

ونزعت منها السلطة واخذت منها

الاراضي التي كانت قد امتلكتها بشروي

تقبرومند ذاك تقدمت البلاد في المدنية

وشطت من عقال الذل والهوان

وتوفرت في مياها السفن التجارية ومدت

فيها السكك الحديدية وفتّرت منها

خطوط حجة وامست المسافة الكائنة

بين بومباي وكلكوتا تقطع في مدى

ثلاثة ايام فكفى الناس ذلك مزيد العناء

بما نشاء عنه من سهولة اسباب النقل

الجنوبية الشرقية الى بور ديفان ثم الى
المدينة الفرنسية المعروفة باسم شاردير ناجور
ومنها يتد الى كلكتا

وكان خروج المسترفوج وخادمه
وبقية الركاب الى مدينة بومباي في نحو
الساعة الرابعة ونصف بعد الظهر. وكان
الاجدر بهذا الرجل ان يطوف شوارع
المدينة شأن السائح في الارض ويتفقد
معاقها وطلوها ويזור فيها الاماكن
الشهيرة ويشهد المظهر المدهشة الغربية
كالقندق العظيم المتفن البناء الفسح
الجوانب الوطيد الاركان والمكتبة التي
تخوي على انفع المؤلفات المنسوجة
باقلام اشهر الاساتذة والعلماء والحجرات
المختلفة اشكال البناء وحلقة الافطار
والماذن وكنايس الاسرائيليين وهياكل
الارمن ومعبد الصنم ماليا بهيل القائم
على برجين عظيمين في اربع زوايا مزينة
بالنقوش والرسوم الجميلة واثار اليفانتة.
كافيتها وسراديبها السرية المحفورة
في باطن الارض في الجهة الشمالية
الشرقية من المدينة بالقرب من المينا
وكهوف كانهيري الموجودة في جزيرة

فانهم فيما سلف كانوا يسخرون الخيول
والبغال والمركبات وظهور الناس لنقل
البضائع.

اما الخط الحديدي الكائن بين
بومباي وكلكتا فلا يتصل بالخط الطويل
الذي يكتنف الهند ثم ان المسافة التي
تقطعها السكة الحديدية بين المدينتين
بسرعة متوسطة فلا تزيد على الف او
الف ومائة ميل اي عبارة عن ثلاثة ايام
متوالية وقد اضيف الى هذه المسافة نحو
ثلث هذه الاميال في الاقل بالنظر
الى اتصال الخط المذكور بخط الله اباد
المتد في الجهة الشمالية من شبه الجزيرة
واليك لمع من بيان اتصال الخطوط
الحديدية ببعضها في الاقطار الهندية.

يتدى الخط من مدينة بومباي
مارا بصالسيث وطانه الى سلسلة
جبال جانس الغربية ومنها يتد في
الجهة الشمالية الشرقية الى بورهامبورغ
الى ان يتجاوز الاراضي المنفصلة عن
بيند كيند ومن هناك يتد الى الله اباد
وتحول نحو الشرق فيمر بكنج الواقعة
بالقرب من بينارس ثم يغدر من الجهة

يعتقدون ان الهرّ حيوان مقدس ولعله
اليوم اصبح مخصصاً للسواح
قال هذا وطلق بأكل

ثم انه بعد ان خرج المسترفوج
الى البر يضع دقائق خرج فيكس
وراءه كما تقدم لنا الكلام وانطلق توجاً
الى مركز رئيس الشرطة في بومباي
وعرفه بنفسه وجعله على علم بامورته
واخبره بوجود اللص فيلاس في نغر
بومباي ثم سأله عما اذا كان ورد اليه امر
من لوندرو بالقاء القبض عليه فاجابه
سلباً وعند ذلك اعتمد فيكس رأسه
بيديه واخذ يحيط في اودية الافكار
خبط عشواء لا يدري ماذا يفعل ثم
طلب من رئيس الشرطة ان يدفع اليه
كهاية تامة بالقاء القبض عليه فاني ان
يحييه الى ذلك بقوله

— ان هذا الامر ليس من
متعلقاتي بل من متعلقات الادارة
العومية

فاتنّع فيكس بهذا الجواب وإلى
على نفسه ان يستمر على مراقبة فيلاس
فوج ثلثا تلص من بين يديه ويزنغ

صاليت — فلنا ولو زار تلك الاماكن
وتأمل مشاهدتها لذهبت عنه اثجان
السفر وغوم الاغتراب وطابت نفسه
بما استفاد وقرّت عينه بما رأى . على
انه لم يسلك هذا السبيل بل امال
الخاطر عنه وحالما خرج الى اليايسة امر
خادمة بشراء بعض اللوازم واوصاه
بالحضور الى محطة السكة الحديدية
في الساعة الثامنة ثم سار الهويناء ينقل
القدم بخطوات معتدلة متجهاً نحو مكتب
التنصليّة وبعد ان سجل تذكره سفره
عاد الى المحطة ودخل قاعة الطعام
فدث له المائدة وكان عليها ارنب
لم يحل لذوقه فجه واستدعى
بصاحب الفندق فسأله وعيناه تفرسان
فيه

الآرنب ما قدمت لي

نعم يا حضرة الميلورد
الم يموت عندما ذبح

نعم ماء ياسيدي الميلورد ويمين

الله انه ارنب

لا تخلف اليمين المعظمة بل تذكر
ان اهل الهند كانوا منذ عامين

عن بصره في المدة التي يقضيها في بومباي
وان يظل ساكناً هذا الطريق الى
ان يرد اليه امره بانقاء القبض عليه ولم
يكن يعلم ان فوج سيبارح بومباي عاجلاً
بعد مضي بضع ساعات

اما باسبارنو فيبعد ان تلقى الاوامر
اللازمة من مولاه فيقن ان اجل السياحة
لا يقضي في بومباي بل ربما اتقضى في
كلكتا او في سواها ثم طفق يسأل
نفسه عما اذا كان للرهبان الذي عقده
مولاه صحة ما ام لا وما اذا كانت التقادير
تقوده الى اتمام الطواف حول الارض
وهو في غنى عنه

وبعد ان اشترى بعض قمصان
وجوارب من سوق الباعة طفق يطوف
شوارع المدينة الى وقع نظره عن بعد
على احدى النسخات فرأى فيها ازدهاراً
غريباً فساقى القدم الى حيث الجماهير
المتهجيرة يستعجل حقيقة الخبر فرأى اناساً
مختلفي الشيع والاجناس فمن اعجم بقلانس
طويلة وبنباسيين بعمائم مستديرة وسنديين
يقع مربعة وارمن باردية طويلة
وبارسبيين بتيجان سوداء وفي وسطهم

نسوة هنديات مترديات بقمصان حمراء
مسترسلة الى الاقدام وموشاة بالخيوط
الذهبية والفضية ورآهن يخترن
بقدودهن الهيف ويتمايلن تمايل الاغصان
والحماظن تنتك بالقلوب فتك السيوف
بالاعتناق تبدي كل منهن فيها ودلاً
معجبة بقوامها فاتنة بجماها

فاذا مشت مر النسيم بعطفا

فيكاد يلويه لفرط اللين
وكان ذلك اليوم عند طائفة
البارسيين عيداً سعيداً تخفل به سنوياً
وتشارك معها فيه بقية الطوائف اما
هذه الطائفة فهي الطائفة المشهورة بالصناعة
والتجارة والثروة والتمدن زيادة عما سواها
من الطوائف الهندية

وبعد ان قضى باسبارنو مدة في
تلك الحفلة مستسلماً للدهشة والاندهال
لا ييدي اشارة ولا ينطق بكلمة سارخو
المحطة فر في طريقه بناية مزينة بما يعجز
عن وصفه لسان الواصف فسولت لاه
نفسه الدخول اليها ليرى اتقانها البديع
وزخارفها التي تأخذ بمجامع الالباب
وكانت تلك البناية معبداً للصنم

بأذيال أرديتها فانتهز اذ ذاك بأسبارتو
الفرصة وخرج من باب المعبد فتبعه
الكاهن الثالث يثير عليه الناس وهو محجذ
في السير الى ان بلغ المحطة قبل قيام
القطار بخمس دقائق فدخلها مكتشوف
الراس حافي الرجلين فاقد الامتعة التي
كان مولاة قد اوصاه بشرائها ثم اخذ
يحملق في المجموع حتى رأى مولاة فشكا
اليه الحال بلسان كأنه تذكر قول من
قال .

بكيت من الدهر مستضحكا

ورث البلية ما يصحك

ثم قص عليه الحادث وما وقع له
مع كهنة معبد الصنم مالبيارهيل فقال
له مولاة أوئل ان لا يقع لك بعد مثل
هذا الحادث ثم ركبوا القطار وسارا الى
حيث يقصدان

اما فيكس فكان قد علم ان المسترفوج
مسافر من بومباي فأتى المحطة ليتقني اثره
فسمع بما حدث لبأسبارتو عندما كان
يقص الخبر على مولاة

وبعد برهة يسيرة من الزمان أوقف
وقت قيام القطار فخرج من المحطة يسير

مالبيارهيل الا انه كان مجهول تماما عادات
البلاد وقوانين المعابد في تلك الديار
ولا سيما معابد الاصنام منها فانه لم يكن
مباحا لاحد من المسيحيين ان يدخل
اليها اما الوثنيون فكانوا يلجونها بحشمة
ووفار حفاة مكشوفي الرأس وكانت
الحكومة الانكليزية تحترم عادات كل
طائفة وتعاقب من يخرق حرمتها عقابا
شديدا .

وكان بأسبارتو جاهلا لهذه العادات
بالنظر الي كونه غريبا لا يعرف طريقة
الدخول الى معابد الاوثان فولوج باب
الهيكل السالف ذكره بدون ان يخلع
خفيه او يرفع قبعته فتقدم حتى وسط
الهيكل فرآه ثلاثة كهنة من خدمة الاصنام
على هذه الحالة فاحندمو عليه غضبا
وتمزقوا غيظا ثم وثبوا عليه وثبة الاسود
وخلعوا الحذاء من قدميه واثنوه جراحا
لما هو فلبث يغالب الالم حتى غلبه فثارت
في راسه حمية الفرنسيين واستعان على
اولئك الكهنة بمدد الله فاخذ يلطمهم
بكفيه ويرفهم برجليه وبمفا كان مشتبكا
مهم سقط منهم اثنان على الارض عاثرين

طيراً بلا جناح الى ان توارى عن الابصار
يشق في ذلك الليل الحالك قلب
الظلام

الفصل الحادي عشر

في ان فيلاس فوج اشترى مطية
باغلى الاثنان

سار القطار في ميعاد سفره المعتاد
وعليه عدد ليس بقليل من الركاب
فبعضهم موظفون ملكيون والبعض الآخر
من تجار العظم والافيون يقصدون الجهة
الشرقية من شبه الجزيرة حيث لبضاعتهم
رواج . وكان باسبارتو قد ركب العربية
التي ركبها مولاه وقبالة الاثني رجل
ثالث عرفه المسترفوج في الباخرة مونجوليه
عند مرورها بترعة السويس وقضى معه
اوقاتاً كثيرة بلعب الويست وهذا الرجل
كان طويل القامة اشقر الشعر يتجاوز
الخمسين عاماً يدعى السير فرنسيس
كرومار في ويعرف بقائد الحملة العسكرية
في الهند . وكان لاحقاً بالجيش العسكري
بالقرب من بيناري وله الايادي البيضاء
في اطفاء ثورة السيپايس التي ثقب من

اجلها عند المنود بصادق الوطنية . وقد
قطن الهند منذ نعومة اظفاره وله الخبرة
النامة باحوالها والعلم الكافي بمعادات أهلها
ومشاربهم ولو خطر للمسترفوج ان يستعلم
منه عنها لما تجمل عليه بالشرح المسهب
والنفصيل المطول ولكننا عرفنا فوج
واحواله وكيف انه يدور حول الارض
كدوران جرم عظيم من الكواكب
السيارة حول الكرة الارضية على مقتضى
النواميس الفلكية وعرفه ايضاً السير
فرنسيس كرومار في من يوم ابصره جالاً
يلهو بلعب الويست والورق بين انامله
فتعجب من جهود دمه وغرابة اخلاقه
وعدم تاثره من مفاعيل الطبيعة ومناظر
الوجود

ولم يكتم فيلاس فوج عن السير
فرنسيس كرومار في موضوع رحلته وطوافه
حول البسيطة والاشروط التي عقدها
والمدة التي حددها لانتماء هذه الرحلة
وذلك ليكون على بينة من الاسباب
التي دفعته الى التعميل في السفر والاسراع
في المسير

وما قطع القطار مسافة ساعتين

حتى عبر الجسر ماراً بجزيرة صاصيت
يطوي البيد طياً واستمر سائراً الى ان
بلغ محطة كاليان فتمول عن الجهة اليمنى
تاركاً فرع الخط الواقع عند كاندالله
وبوناح وساقى في وجهة الهند الجنوبية
الشرقية وسار الى ان وقف في محطة
باويل ومنها انطلق بين اشجار ملتفة
وارفة الظل في لف سلسلة جبال
كثيرة الشعب من الجهة الغربية شاهقة
الارتفاع تداد تنطح السماء تنقذف من
وسطها حم البراكين النارية وفي اثناء
السير كان المستر فوج والسير كرومارني
يتناوبان قص الاحاديث والاخبار قتال
السير كرومارني لنفلاس

لو عزمت على هذه الرحلة قبل
الآن ببضع سنين لتقيت عوائق وموانع
حائلة دونها

— ولماذا

— لان الخط المحددي كان يصل
الى لف هذه الجبال فقط فكان الناس
لذلك يضطرون الى اجيازها على الهودج
او على ظهور الخيل حتى محطة كاندالله
الكائنة على مخدر الهضبة المقابلة

— قد اتخذت الوسائل اللازمة
لاجتناب ما عساه ان يحول من العوائق
دون مواعيد رحلتي .

لوانصل بالحكومة امرتجو وخادمك
على اختراق حرمة الادبان بدخوله الى
معبد الاوتان في مدينة بومباي لكان
لك ذلك من اعظم العوائق فان
الدخول الى معابد الوثنيين محظوراً
على ايهم كان من المسيحيين فلو
علمت الحكومة بما كان من خادمتك
لحجرت عليه وانالله ما يستحق من
العقاب .

اصبت ولكن ذلك لا يمنعني من
اتمام السير فانه لو وقع في قبضة الحكومة
لنال جزاءه وقضى مدة العقاب وعاد
بعد ذلك الى اوربا ناعم البال لاخوف
عليه ولا هو يحزن فاكون انا قد اتبعت
طريقي وما عاقني شأن خادمي

وهنا انقطع عن الكلام ولزم كل
منها السكوت وكان باسبارتو قائماً اثناء
الحديث فما علم بما تحدث الرجلان في
شأنه وهكذا انقضى الليل وما انبج الصبح
حتى كان القطار قد عبر جبال جاتس

بما يدل على حسن هندستها واتقان بنائها
وفي الجملة ان العيون لا تبصر في تلك
التفارس سوى حقول واسعة وارض
شاسعة وجبال شاهقة تزحف فيها الاراقم
الهائلة وتسرح فيها الضياع الكاسرة وتمرح
على ادبها الاقيال

وفي ذلك الصباح مر القطار بمحطة
ماليريم وما بعدها من الاراضي المشوومة
التي كثيرًا ما خضبتها بالدماء ايدي
عبدة الالهة ومرًا ايضًا بمعابد الالهة ايلورة
ثم مدينة اورونجabad عاصمة الملك البربري
اورنج ذيب التي باتت اليوم مركزا حدى
المديريات التابعة لولاية الملك نيزلم وكان
قد استبد فيها باحكامه ملك عصبة
الشنق المسى فورينجيه

وكانت هذه العصبة تنضي بالشنق
على من رأت بموته سيلاً الى مرضاة
الالهة حتى ضاقت الارض بالبحث
البالية وقد عجزت الحكومة الانكليزية
عن تدارك الامر بالرغم عما صرفت اليه
العزم من تشنيت تلك العصبة الشقية
التي لم تزل لما بقية قائمة في تلك الاقطار
الى هذا اليوم

ومر بناحيك وتوغل في اراضي كانديش
المخصصة التي تندفق من حولها جداول
وانهار تسقي مزرعاتها وتروي ظمأ
نباتها .

وعند الصباح استيقظ باسبارتو
من رقاذه ونظر الى ما حوله فحار منه
الفكر وتاه منه الرشد اذ ظن نفسه في
منام وحسب ان ما يراه ان هو الاضغاث
احلام وقد كان قبل ذلك غير موثق
انه سيركب البخار ويشق به ارض الهندود
وفي الواقع ان المنظر كان داعياً الى
الدهشة باعثة على الاستغراب

ثم التفت باسبارتو فرأى امام الآلة
البحارية مهندساً انكليزياً حاملاً بيده
ابريقاً مملوئاً زيتاً يصب منه من وقت
الى اخر بعض قطرات على ادوات الآلة
التي كان يتصاعد منها دخان كشف
شديداً للسواد فهم بمزروعات القطن والبن
والقرنفل والفلفل الاحمر وجوز الطيب
ويكتنف اشجار النخل التي بنبت في
جذورها العشب الاخضر ويقوم بين
بعضها اثار من بقايا اديرة قديمة العهد
ومعابد للاصنام يدهش مشهدها الابصار

العوائق غير المتظرة والموانع التي تطرأ
على غير ما يرام فتبعث السائح على تمنى
ان يكون له جناحان يأمن بهما غوائل
التأخر في المسير

لسرب القطا هل من يعبر جناحه

لعلني الى ما قد هويت اطيرو
وكان بين التردد والاستسلام الى
هذه الافكار بحسب ما مضى على الرحلة
من الايام ثم يتقل من العد والاحصاء
الى التذمر من ابطاء القطار في المسير مع
انه كان سائراً سير البرق وبين هذا وذاك
يعود الى لوم مولاه لانه لم يعد مهندس
القطار بجائزة كما وعد مهندس الباخرة
مونيولييه وكان يرميه بهذا اللوم وهو
لا يعلم ان للقطارات سرعة قانونية بخلاف
السفن التجارية

وتند المساء بلغ القطار مضيق جبال
سبتور الفاصلة بين اراضي كديش واراضي
بينديلكد فسار في تلك الجهة مدة الليل
بطوله الى ان اتيج الصبح وحلت الساعة
الثامنة من صباح ٢٢ اكتوبر فوقف بعد
ان جاوز محطة روتال بنمسة عشر ميلاً
في وسط بقعة خالية من الانجار واعلن

وعند الظهر وقف القطار في محطة
بورهامبور حيث اتباع اسبارتو حذاء
مرصعاً باللؤلؤ الزيف فاتعلته والعجب
يلعب بعظفيه وحيث تناول المسافرون
الطعام بما امكن من السرعة وعادوا الى
القطار الذي سار بهم بعد ذلك الى
محطة اسورجبر بعد ان مرّ محاذياً شاطئ
ناستي الذي يصب في خليج كامباي بالقرب
من سيرات

قال جول . واني ارى من الصواب
ان اقف بالتقاري قليلاً لاطلمه على ما
كان يتلاعب في رأس اسبارتو من
الافكار والصورات فانه كان يظن في
بادئ الامر ان رحلة سيده تنتهي في
بومباي فلما تجاوزها وتوغل في قلب
البلاد الهندية رجح لديه انطوائ الرحلة
على مشروعتها الذي تقرر في لندرة بعقد
الرهان وتحديد ما حدد لها من الزمان
فحار في الامر واضطرب واستولت عليه
فواعل القلق ثم اخذ يشعر بعاملين احدهما
يدفعه الى اكتساب الرهن والثاني يحذره
من الفشل فيطرق في الارض مفكراً
متأملأ علة يهتدي الى طريقة يتخاض بها

سائق القطار ان ذلك الموقف محط
لنزول الركاب

فالتفت المسترفج الى السير كرومارني
فرأى على وجهه علام الارباك اثر
وقوف القطار في وسط قنار ينبت فيها
الحمر (التمر الهندي) والكافور ثم احال
نظره نحو باسبارتو فراه يقفز من القطار ثم
سمعه يصرخ بتعجب واندهال : ان
القسيب الحديدي ينتهي هنا فاستعاد
كرومارني كلامه فكرر قوله باسفيان
الخط الحديدي ينتهي هنا فحيث نزل
كرومارني وهياس فوج الى الارض
وقدما الى سائق القطار فسألاه

- ابن نحن

- في كفر كولبي

- أنها ينتهي بنا القطار

- نعم لانه يبقى مسافة خمسين ميلاً
يتصل هذا الخط بخط الله اباد

- ولما انا اطلت المجرائد باتصال
الخطين

- هذا ذلك عن سهو منها وعدم
انتباه

- ولما اعطيت الركاب نذاكر

الى كلكوتا

- لاني اعهد انهم على علم بانقطاع
الخط هنا

وكان السير كرومارني يخدم في
كلامه غضباً وباسبارتو يكاد ان يثيز
من القبط وكان يوده ان يفتك به لولا
خوفه من مولاه الذي التفت الى السير
كرومارني قائلاً له

- يجب ان نطرد المسير الى الله اباد
باي الوسائل

- ولكن ما العمل يا مسترفج بهذا
الاعتياق الذي يضر برحلك

- ما كنت على جهل به

- فاذا كنت عالماً باقناع الخط

- لا ولكني كنت على شعور بانني

سألقى اثناء رحلتي عائقاً غير متظر عاجلاً

او آجلاً وقد تداركت الامر فحملت

مهندس الباخرة منجوليه على التعميل

والاسراع في المسير بغية الوصول الى

بومباي قبل ميعاد الوصول الاعتيادي

ووعده بمجازة من النقود وهكذا كان

وصولنا قبل الميعاد بيومين واظن اننا

حاصلين على الزمن الكافي لان فصل

بهرينه وتعليمه بغية ان يستخذه في القتال
لا في ثقل البضائع والركاب وكان معيناً
لثلاثة شهور من السنة يغذيه فيها بالسمن
والسكر اعتقاد ان هذا الغذاء يزيل من
الحبوان النفرة

اما جنس الفيل في الهند فتندر
الوجود وخصوصاً الذكور منه التي كان
الهنود يستخدمونها في مضار الصراع
ومساحات القتال وصيد الافيال وغيرها
من وحوش الغاب فلا عجب لذلك اذا
بلغ امر الاعتناء بها في الهند كل مبلغ فان
الافيال قليلة التناسل ولاتاتي بنتاج الا
بعد ان تألف

ولقد سأل فيلاس فوج صاحب
الفيل ان يكره اياه فابى فعرض عليه ان
يدفع لثلاثة عشر ليرة عن كل ساعة فرفض
فقدم لثلاثة عشرين فامنع ثم اربعين فلم
يقبل واصراً على الانباء ثم طلب ان يشتريه
فستخرجه فقدم لثلاثة الف ليرة ثمناً فاعرض
عنه ثم ألفاً ومائتين فنظر اليه شذراً ثم
ألفاً وخمسمائة وبعدها ألفاً وثمانمائة ثم الفين
وهنا قبل الهندي فتقدمه فيلاس الفين
في الحال من سفائح البنوكة فاخذ فوج

الى كلكتوتا في ٢٥ اكتوبر الذي تسافر
فيه سفينة بخارية الى كون كون

وكان بعد وقوف القطار في تلك
النقطة ان نزل منه الركاب وشرعوا في
استكراء الماطايا والركبات حتى انه لم يبقَ
منها للسير كرومارتي والمستر فوج ما
يسيران عليه فطلبوا عربةً فما وجدوا
ذاك قال فوج اني اسير على قدمي فشق
الامر على باسبارتو خوفاً على جذائيه الجديد
ثم انه بعد ان فكر قليلاً قال لمولاه انه
يوجد مطية للسفر

فقال لثلاثة فيلاس

- واين هي

- في محل لا يبعد من هنا سوى

بضع خطوات

- هلم بنا يا حضرة السير كرومارتي

لنتحقق الخبر

فانطلق الثلاثة في الحال وبعد
مضي خمس دقائق من الزمان وصلوا الى
كوخ بلاصق حوشاً فيه فيل وفي الكوخ
رجل هندي فلما رااهم اقبل عليهم فاستقبلهم
وادخلهم الى الحوش حيث كان الفيل
فراوا فيلاً اليقاً يدعى كيوني عني صاحبه

عن يمينه تخطيط السكة الحديدية المشروع
في مدها زاعماً انه يسلك طريقاً قريباً
تقص عن سواها مسافة عشرين ميلاً
ولكونه من اهل البلاد ومن ادرى الناس
بمسالك تلك القفار اتفق فيلاس اليه
مقاليد الامر رغبة ان يكفيه مؤونة العناء
بالسير في طريق وعرة صعبة المسالك
بسبب كثافة اشجار جبل فيندياس حيث
رسمت طريق السكة الحديدية

وبعد ان استوى الركاب على ظهر
الفيل سار الحيوان بهم خيلاً ثم زميلاً
يطوي البيد في تلك الاراضي المقفرة
متهدجاً في السير متفضاً حتى اعبي من
عليه بما نالهم من عناء الارتحاج ولكنهم
تمالكوا وتجلدوا ما استطاعوا - حتى صغرت
انفسهم وكادت تشرف على الزهق وتولاهم
اليأس وتملكهم الخوف وكان ياسبارتو
يبدفع من شدة الارتعاش نارة نخورقبة
الفيل وطوراً ينطرح على كنفه - حتى كادت
امعاؤه تنقطع واحشاؤه تتمزق وهو صابر
على ذلك صبر كرم على مضض الايام
يغالب مرارة الالم بالهزل والضعف
ويداعب الحيوان تمضية للوقت بالقاء

الفيل واقلب عنه يطلب مرشداً يهديه
الى الطريق فتقدم اليه شاب وعرض
نفسه لخدمته فقبله بالترحيب ووعدته
باجرة وافرة فسر الشاب والحال عمد الى
الفيل فاخرجه من مربضه ووضع على
ظهره لباداة وجعل على جانبيه شيئاً اشبه
بالخروج فركب على احد الجانبين السير
فرنسيس كرومارتي وعلى الجانب الاخر
المستر فيلاس فوج اما ياسبارتو فركب
فوق اللبادة واما المرشدة اعلى رقبة الفيل
وبعد ان اذخروا مؤنتهم من ماكل
ومشرب انطلق بهم الفيل في الساعة
الداسعة من ذلك اليوم متخذاً اقرب
طريق من الطرق المؤدية الى المحل
المقصود سائراً في وسط غاب من غابات
شجر النخل

الفصل الثاني عشر

في ان فيلاس فوج ورفاقه
قاسوا الاهوال في قمار الهند
وسلك المرشد في طريقه اقرب مسلك
على ما تقدم بيانه فسار في غير الطريق
المألوف سائراً في عرض الصحراء تاركاً

قطع من السكر في فمه فيتناولها بمخرطومه
غير منقطع عن السير ركضاً وعدواً
وبعد مسير ساعتين اوقف السائق
المسير مدة نصف ساعة استراح فيها الفيل
من التعب واجال نظره في الارض فابتلع
ما وجدته عليها من الحشيش وانواع
النبات ثم ورد الماء فشرب حتى اروي
ظمائه وقد طلب ركابه الراحة ايضاً فتنزلوا
عن ظهره وقد ابدى السير كرومارتي
تعبه من نزول المسترفوج عن ظهر
الفيل نزوله عن سريره فقال
أمن حديد هذا الرجل
فاجابة باسبارتي

نعم انه مخلوق من حديد
قال هذا واخذ يهتم بتهيئة الطعام
وعند الظهر استأنف الفيل المسير
في الصحارى الواسعة التي ينبت في بعض
جهاها اشجيرات من الحمير والتخل وفي
البعض الاخر القرطب والشوك . وهي
قسم من اراضي بيندلكاند العليا التي
قل ان تطأها اقدام السواح خوفاً من
هيبية سكانها وخشونتهم وتعصب اهلها
الذين كانوا يقومون اثناء الاحتفال

بمراسم ادبايم باعمال لانقي لفضة . وحشية .
بحاجة التعبير عنها لما ان الوحوش لا تجسر
على الاتيان بها . ولم يكن للحكومة الانكليزية
ان تبت بين اولئك السقاط الاجلاف
روح التهذيب والتمدن بالنظر الى اقيادهم
لاوامر ورسائهم اقياد العبيان . وقد وقع
منهم اثناء مرور فوج ورفاقه بارضهم انهم
تجمعوا عليهم واندفعوا في الطريق امامهم
ينظرون الى الفيل شذراً ويبدون عدواناً
وكان السائق يتجنب اذاهم وشرهم بالحيلة
والمكر حتى توارى عنهم

وقلما وجد في الطريق اثناء مرورهم
حيوانات غير بعض قروود كانوا يولون
الادبار بتعوج والواء ما كان يصحك
باسبارتو ويذهب تنه الم المسير

وكان يتنازع هذا الفتى عدة شوامل
اخصها شأن الفيل وما سيؤول اليه امره
اليه عند وصولهم الى محطة الله اباد فكان
يقول اذا افترضت وقاده مولاي حتى ينتهي
به الى مقرة تمثل امامه وفرة النققات
فيعدل عن استصحابه في الرحلة . وكان
بين هذا الافتراض وغيره يعود الى التساؤل
عما اذا كان من الحكمة اطلاق الحرية

للحيوان ليسير ايان شأ ثم بدفعه الطمع الى
 امل ان مولاه يهديه اليه فيجاري في امره
 ويرتبك في شأنه - وكانت كل هذه
 الافكار تمر برأسه مر الخيال آخذة بجماع
 قلبه ولبه واستمر كذلك الى ان قطعوا
 جبال فيندياس فاتخذوا منحدرها الشمالي
 محط الرحال ازاء كوخ متنرب وكان
 الوقت اذ ذاك بالغاً حد الساعة الثامنة
 من الليل . وبالنظر الى ما كان في تلك
 الليلة من البرد القارس التجأوا الى الكوخ
 فاوقد لهم السائق فيه ناراً اصطلموها وتناولوا
 الطعام ما كانوا قد اذخروه في كالي
 وما تجاذبوا اطراف الكلام بعد تناول
 الطعام حتي تمايلوا بحمرة الوسن فرقد
 السير كرومارني والمسترفوج ولبث السائق
 مسهّد الجفن محافظاً على الفيل النائم

ووفقاً متوكتناً على جذع شجرة ولم يكن
 يكدر سكون الليل سوى زفير الغمر والنهد
 واهتاف القروء ولما بزغ الصباح حمد
 القوم السرى وجدوا في المير في الساعة
 السادسة يجنازون ما بقي عليهم من اراضي
 جبال فيندياس معللين النفس ببلوغ
 محطة الله اباد عند المساء فانهم كانوا قد

وقضوا في هذه البقعة مدة ساعتين
 عادوا بعدها الى المسير فشطّ بهم الفيل
 بين اشجار غضة ينهب الارض نهباً الى
 ان دنت الساعة الرابعة فوقف مذعوراً
 فسأل السير كرومارني السائق ان يبيّنه
 عن اجفال الفيل فاجابه انه لا يعلم لذلك
 سبباً ثم انصت قليلاً فسمع رنة اصوات
 تتزج بدوي الجسم وما لبث ان ارتفعت

وتلتها فرقة بعض آلات نحاسية وكان
باسبارتو كله آذاناً تسمع وعبوثاً تشخص
الى مخرج الصوت وفيلاس فوج لا ينطق
بكلمة البتة واذذاك نزل السائق الى
الارض وربط الفيل في جذع شجرة قريبة
منه وانطلق يطلب مخرج الصوت فبعد
ان غاب قليلاً عاد وهو واقف على حقيقة
الخبر فقال لاصحابه ان ما تسمعون هو
احتفال بشييع جنازة فاذا كان في الامكان
فلتوار عن العيان . قال هذا ونك
رباط الفيل وقاده الى موضع لا تنفذ فيه
الابصار ولا تصل اليه رميات الانظار
ثم اوعز للمسافرين بالاً ينزلوا الى الارض
اما هو فوقف بجانب الحيوانات مستعداً
للفرار اذا دعاه اليه الاضطراب

وبعد هنيهة مر القوم بالجنازة امام
موقف المسافرين يحفونهم بالانغام واصوات
الطبول والصنوج واما هم طغمة من
الكهنة على رؤوسهم التيجان وعلى اجسامهم
البرفير والارجوان ومن حولهم رجال ونساء
واولاد ينشدون الحان الحزن على اصوات
الصنوج ووراءهم مركبة نجرها اربعة لفراس
من جباد الخيل وعليها تمثال فيج الصورة

ذو اربعة سواعد مصبوغ الجسم بلون اخمر
ماثل الى السواد قليلاً مدلى اللسان
زائغ انسان العين مصبوغ الشفتين
بالحناء وفي عنقه طوق منضدبرووس
الاموات ومن حول وسطه سلسلة ايادٍ
متطوعة . وهذا التمثال يعرف بالالهة
(كالي) الالهة الموت والفرام

وكان وراء هذا التمثال جماعة من
طائفة البراهمة يرفلون بافقر الملابس
ويقودون بالعنف فتاة لم يزل فيها بعض
الرمق وهي من ربات الحسن والجمال
وذوات الخمر والدلال

قد كتب الحسن على وجهها

يا عين الناس فني وانظري

وكان في يديها واذنيها وعلى عنقها
وصدرها وكتفيها من الجواهر الكريمة ما
لا تقدر له قيمة وعليها من اثار النعمة
وعلى وجهها من ملامح الذكاء ما لا يوصف
بلسان . وكانت لابسة ثوباً من الحرير
الهندي وخياراً من اللاذارق من نسج
العنكبوت يلعب الهواء باطرافه ووراءها
حراس شاكو السلاح متقلدون سيوفاً
وبنادق وغدارات وحاملون جثة على

انه اذا توفي الرجل قبل المرأة يحرقون
زوجته معه فهذه الفتاة التي رأيناها ستحرق
باكراً عند بزوغ النهار
فقال المستر فوج

وكيف لم تنزل هذه العادات الوحشية
مرعية الاجراء الى هذا اليوم والانكليز
يشيرون القمدن تحت سما الهند ويدافعون
عن الانسانية

لا تزال هذه المادة متبعة مرعية الاجراء
في كثير من جهات الهند حيث لا يخفق
علمنا وحيث ليس لنا سلطة وسلطاننا
لا تمتد الى هذه البقعة حيث نحن الان
فكل هذه الارض التي قطعناها والاماكن
التي سنمر بها انما هي مسرح لمثل هذه المشاهد
فقال باسبارتو بتأسف

— يستدل بما قال حضرة السير ان
هذه الفتاة لا بد انها تنزوق العذاب
الوانا اذا لم تحرق
فاجابه السير كرومارني

ولا ريب في ذلك. وما راك كمن
سمع واذا لم تحرق عوملت بالقوة والغلظة
فان شعر راسها يحلق وتغذى بقليل
من الارز وتبذ من حياة الاجماع نبذ

الاكتاف وكانت جثة الشيخ القعيد الامير
الهندي احد سلاطين القبائل وعلى هامه
علمة مطرزة بالالآتي وفي وسطه حزام
مرصع بالماس وعليه ثوب من الحرير
بمزر كش بالمخيوط الذهبية وكان مقلداً
سيفه اشارة الى ما كان عليه في حياته
وفي منتهى الحفلة كان عازفو الموسيقى
يصرخون باصوات قبيحة ويرفعون اصواتهم
بما كان يفوق عزف الموسيقى

وفي خلال الحفلة التفت السير
كرومارني الى السائق وقال له
هل هذه (سوته) ضحية

فاومى اليه السائق برأسه ثم وضع
بنانه على شفتيه اشارة الى انه يريد ان
يلزم الصمت

وبعد ان مرّت الجنازة بالجموع
بين تلك الاشجار وغابت عن الابصار
قال المستر فوج للسير كرومارني
وماذا عانيت بلفظة (سوته)

هي لفظة من لغة الهندو يعبر عنها
في لغتنا بلفظة ضحية والمراد بذلك ان
تلك الفتاة التي رأيناها في تلك الحفلة
هي امرأة الشيخ القعيد ومن عادات الهندو

مُسَوِّقَةً كَالنَّعَاجِ إِلَى هَيْكَلِ الصَّنَمِ (بِلَاهِي)
الَّذِي لَا يَبْعَدُ مِنْ هُنَا سِوَى مِيلَيْنِ لَتَقْضِيَ
فِيهِ سَوَادَ اللَّيْلِ وَتَحْرَقَ عِنْدَ بَزْوِغِ
الصَّبَاحِ

قَالَ هَذَا وَأَخْرَجَ الْفِيلَ مِنْ مَرِيضِهِ
ثُمَّ أَعْلَى رَقَبَتَهُ وَهَمَّ عَلَى الرَّحِيلِ فَارْقَنَهُ
الْمُسْتَرْفُوجُ وَوَجَّهَ إِلَى السَّيْرِ كَرُومَارَقِي
الْخَطَّابِ فَقَالَ

— مَا رَأَيْتُكَ فِي أَتَاقِ هَذِهِ الْفَتَاةِ
— يَا لِلْعَجَبِ وَمَاذَا يَهْمُكَ أَمْرُهَا
— لَدَيَّ مِنَ الزَّمَانِ فُرْصَةٌ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ
سَاعَةً أَوْدُ اسْتِخْدَامِهَا فِي الدِّفَاعِ عَنْ
الْإِنْسَانِيَةِ
— اللَّهُ دَرَكُ مَا أَتَجَمَّعُ وَمَا أَتَبْتَ جَنَانَكَ
— نَعَمْ وَلَكِنْ فِي بَعْضِ الْآحْيَانِ وَعِنْدَ
امْتِلَاقِ الزَّمَانِ

الفصل الثالث عشر

وَيَوْمٌ عَلَيْنَا وَيَوْمٌ لَنَا
وَيَوْمٌ نَسَاءُ وَيَوْمٌ نَسَرُ
وَاهْتَمَّ الْمُسْتَرْفُوجُ بِاتِّقَازِ الْفَتَاةِ فَكَانَ
أَمْرًا شَاغِلًا لَهُ بَلْ كَانَ مَشْرُوعًا مَحْفُوفًا
بِالْمَصَاعِبِ وَالْأَهْوَالِ بِوَعْدِ حَيَاةِ فِيلَاسَ

الْحَذَاءِ الْمَرْقُوعِ إِلَى أَنْ تَمُوتَ ذَلِيلَةً مَهَانَةً فِيهِ
لِذَلِكَ تَفْضُلُ الْمَوْتَ عَلَى الْبَقَاءِ اجْتِنَابًا
لِتَنُوعِ الْأَغْذِيَةِ وَلِحُرْمَانِ السَّبَابِ الْهَنَاءِ

وَقَدْ تَكُونُ الْمَرْأَةُ لِذَلِكَ فِي بَعْضِ الْآحْيَانِ
ضَحِيَّةً صَادِرَةً عَنْ تَامِ الْإِرَادَةِ فَتَضْطَرُّ
الْحُكُومَةُ إِلَى التَّدَاخُلِ فِي الْأَمْرِ مَنَعًا لِحُدُوثِهَا
وَعِنْدَ مَا كُنْتَ مِنْذُ بَضْعِ سَنِينَ فِي
أَحَدَى وَظَائِفِ الْحُكُومَةِ فِي بُمُومَايِ حَدَثَ
أَنْ أَرْمَلَةً فِي سَنَةِ الصَّبُورَةِ أَنْتَ حَاكِمُ
الْمَدِينَةِ وَالْتَمَسْتَ مِنْهُ أَنْ يَرْخِصَ لَهَا فِي
الْإِحْتِرَاقِ مَعَ جَنَّةِ زَوْجِهَا فَرَفَضَ الْحَاكِمُ
طَلِبَهَا وَنَهَاها عَنْ غِيهَا فَلَمْ تَرْعَوْثُ خَرَجَتْ
مِنَ الْمَدِينَةِ وَالتَّجَّاتُ إِلَى حِمَى بَعْضِ
السَّلَاطِينِ الْمُسْتَقِيلِينَ حَيْثُ أَنْفَذَتْ مَرْغُوبَهَا
وَكَانَ سَائِقُ الْفِيلِ يَهْزُ رَأْسَهُ كُلَّمَا
سَرَدَ السَّيْرَ كَرُومَارَقِي بِعِبَارَةٍ مِنْ قِصَّتِهِ وَفِي
آخِرِ الْكَلَامِ قَالَ السَّائِقُ :

أَمَّا ضَحِيَّةُ الْبَارِحِ فَلَيْسَتْ صَادِرَةً
عَنْ إِرَادَةِ شَخْصِيَّةٍ كَمَا لَا يَخْفَى عَلَيْنَا نَحْنُ
مَعْشَرُ الْبَيْنَدَلِكَا نَدْفَانِ تِلْكَ الْمَنْكُودَةِ الْحَظِّ
ذَاهِبَةٍ إِلَى حَنْفِهَا بِالرَّغْمِ عَنْهَا وَلَا يَغْنُوكُ
مِنْهَا اتِّقَادُهَا فَانْهَارَ سَكْرِي بِدِخَانِ الْقَنْبِ
وَالْأَفْيُونِ وَلَا تَعْنِي إِلَى الْيَنِّ سَائِرَةٌ فِيهِ لِذَلِكَ

ان تدبروا الامر فانه اذا وقعنا في
قبضة الاعداء فلا شك اننا نعدم الحية
بعد ان نذوق جميع انواع العذاب فاجابه
فيلاس

لا تدبر لك امراً

فاولوا التدبير هلكي

حقق الامر تجدنا

نحن اولى بك منك

- وارى من الملائم ان تنتظر الليل

للسروع في العمل

- نعم وهذا اوفق وافضل

ثم اخذ يشرح للمسترفوج ما يعلم

من احوال القناه فقال

- هي قناه هندية ولدت في مدينة

بومباي وشبت على كرم الاخلاق وحسن

العادات واقتبست التهذيب والاداب

من الانكليز حتى فاقت ذوات جنسها

من بنات جلدتها فخالها الناس اوربية وهي

فاتمة الحسن بدية الجمال بارسية النسب

ولها ابوان غنيان في بومباي واسمها عائدة

ولما بليت بموت والدها زفها اقاربها

بالرغم عنها علي هذا الشيخ البند بكاندي

وذلك منذ ثلثة شهور فبانظر الى ما

بالخطر او بوقوعه في اشراك الهوان وتعرضه
لنسوة معاملة الهند فيسومونه خسفاً وحيفاً
ويوسعونه ضرباً وطعناً وانما انتق وكان
من حسن حظه ان يطلقوا سبيله فيكون
قد فقد الحية المعنوية بقصد فائدة الرحلة
وقيمة الرهان . ولكنه مع هذا وذاك
لم يتردد في الامر وقد لقي المستر كروماري
مغجداً والفتى باسبارتو معينا غير انه خشي
خيانة السائق فعزم ان يطلب اليه
التزام الحياة اذا ابي ان ياخذ بناصره
ويرشده الى الوسائل التي تمكنه من بلوغ
الغاية باقذا القناه

ثم كاشفه السير كروماري بما في
النية فقال

- ثلوا بولائي وحسن وفائي وصدق

خدعتي وصفاء نيتي فان من تريدون

اثباتها هي من ابناء جلدتي فهي بارسية

مثلي لا يهون علي هلاكها ظلماً

وعند ما سمع من فيلاس هذا الجواب

الذي يشف عن موالاته واخلاص شكر

له ما اظهر من الفيرة وصفاء السرية

فقال السائق:

ولكن يجب عليكم قبل السروع في العمل

الهيكل او عما اذا كان يمكنهم ان يتقبلوا
الحائط ويخرجوا الفتاة من الثقب .
وطالت بينهم المداولة من غير ان يقرروا
طريقة ما وانما قرروا وجوب اتقاذ الفتاة
في الليلة ذاتها قبل بزوغ الصباح فيصعب
عليهم اذ ذاك امر اتقاذها

ولبت المسترفوج ورفاقه يتظرون
اقبال الليل فلما خيم الغسق سكنت
التوضاء واخذ جميع المحصور من الهنود
في الثبول بالافيون المزوج بتقبع الثقب
حتى امسوا في حالة يسهل معها على اي
كان اختراق صفوفهم والدخول الى
هيكل صنهم على حين غفلة منهم فهم
اذ ذاك الثلاثة المسافرين (وكانت الساعة
السادسة من الليل) على اكتشاف موقع
الهيكل يتقدم السائق وبعد ان ساروا
عشر دقائق بلغ بهم الفتى الهندي شاطئ
جدول يجري فيه ماء زلال فرأوا على
ضوء مشاعل موقدة من حطب الصنوبر
كومة احاطت بمجموعة كدسامثرودة بنحش
الصنديل الثمين منداة بزيت مطيب وفوقها
جثة الشيخ الفقيد مدهونة بالطيب معدة
للاحراق مع جسد ارملته المحمية ورأوا

علمت من مستقبل حظها ساعة وفاة
زوجها ركنت الى الفرار من دار بعلمها
وشردت تائهة في البراري والقفار ولكن
سوء حظها ساق الايدي اليها فقبض عليها
وهي الان كما ترون مسوقة الى العذاب
الاليم ولا مفر لها منه ولا مناص
وكان الشاب الهندي يتقد في كلامه
شفقةً وغيرة ويلتهب حدةً وبذوب كآبة
وغماً ويقلب اوجه المحدث متفتناً في
ضروبه متنقلاً في اساليبه يجد فيثير
الاشجان ويمزح فيذهب الاحزان فزاد
ذلك سامعيه رغبةً في اتقاذ تلك الفتاة
من شدتها و اشاروا الى السائق ان يقودهم
الى مكان الضيعة وان يدنو بهم من
هيكل بيلاجي ويجعلهم بقدر الامكان على
مقربة منه فلبى وسار بهم وبعد ان ساروا
نحو نصف ساعة وقف عند غابة كثيرة
الاشجار تبعد عن الهيكل خمسمائة قدم
وتنجب عنهم الانظار وهناك تباحثوا في
الوسائل التي تؤدي الى بلوغ المراد وكان
السائق يعرف مكان هيكل الصنم حيث
حجر على الفتاة فسألوه عما اذا كانوا يقدررون
ان يخترقوا المجموع وهم نيام فيلجئون ابواب

المرغائب

وعلى ذلك لبثوا ينتظرون الوقت
المرغوب بالقرب من جذع شجرة وقد
طال عليهم الانتظار وسئموا من الاصطبار
تحت غصون الأشجار والمشاعل موقدة
والحراس مكثلون بأئد السهاد والأنوار
تنفذ أشعتها من منافذ الهيكل وبنهاهم
كذلك أذتركهم السائق وتوجه لاستطلاع
ما في تخوم الغاب

وبعد أن انتظروا حصول الفرصة
الممكنة إلى منتصف الليل وكان الحراس
إلى ذلك الوقت على حالم من السهر
والانتباه عمدوا إلى اتخاذ طريقة تلافئ
الحالة فاتفقوا على خرق حائط الهيكل
ولما عزموا على إجراء الطريقة راعهم شعور
الكهنة القائمون حول جسم التقدمة فترددوا
في الأمر وبعد أن استغرق تحدتهم زمناً
طويلاً أوماً إليهم السائق أن اتبعوني
فساروا ورائه وبعد أن طافوا مدة غير
يسيرة أدت بهم خاتمة المطاف إلى حائط
الهيكل بدون أن يصادفهم أحد في طريقهم
لأنه لم يكن في الطريق التي سلكوها خفراء
أو حراس كما أنه لم يكن في جهة الهيكل

الهيكل على بعد مائة خطوة من المحطب
ثم بارحوا هذه البقعة بهدوء وسكينة
والسكوت لا يكره سوى ميل الهواء
بالاغصان وساروا إلى منتهى الغاب
وهناك وقفوا مندهشين منذهلين من
رؤية جمع غفير من رجال ونساء وأولاد
سكارى بنجمة النوم منطرحين على الثرى
كأنهم صرعى في ميادين الوغى ومن
حولهم بعض سكارى الأفيون وعليهم أشعة
أنوار المشاعل وبالقرب منهم هيكل
الصنم بيلاجي تكتنفه الأشجار وعلى أبوابه
الخفراء والحرس متقلدون السيوف ومن
داخله طائفة الكهنة تقيم الشعائر الدينية
ويتلون الصلوات ففي هذه الحالة رأوا
أنه يستحيل عليهم الوصول إلى الهيكل
فارتدوا إلى الوراء عالمين أنهم لا يستطيعون
إدراك مبتغاهم ثم وقفوا يجادلون الآراء
باصوات مخفضة إلى أن قال السيد
كرومارني لرفيقه

— فلنتظر قليلاً فانتا في الجميع
الأول من الليل وفي الساعة الثامنة فإذا
تربصنا إلى أواسط الليل واستولى الكرى
على جنون الحراس طاب لنا إدراك

التي قصدوها منافذ او ابواب

وقد كان الليل وقتئذٍ مظلمًا
والظلام حالكا والتمر قريبًا من الزوال
نفثى عياه الغيوم الملبدة وكان تكاثف
الاشجار الشامخة يزيد القتام قتامة عند
الهيكل حيث كان فيلاس ورفيقاه مرتبكين
في شأنهم لا يدرون بأي وسيلة يتقبون
الحائط وليس لديهم من الادوات ما
يستخدمونه في ذلك سوى سكين الجيب
ولحسن حظهم كانت جدران الهيكل
مبنية من الاجر والخشب فلم يكن لذلك
من صعوبة في خرقها فان اول قطعة
من الاجر اذا خرجت جرّت الثانية
وما اخذوا في العمل حتى سمعوا
صراخا من داخل الهيكل واخر تلاه من
خارجة فوقفوا مذعورين ثم ارتدوا على
انفاسهم خائبين فارتين الى الاشجار بطاردون
الرب الى ان هداه روعهم فعادوا الى
استئناف العمل ولكن ابني تكدي الطالع ان
يحقق لمانهم بانقاذ الفتاة فان الحراس
كانوا اكثر من اسباب التحفظ محيطين
بجميع جوانب الهيكل احاطة الهالة بالتمر
او الاكلم بالتمر فلما رأى السهر كرومارتي

من صعوبة الامر ما رأى صفق صفقة
الاسف وكاد باسبارتو يغيب عن الرشد
وثار في فواد التي الهندي ثورة الاحزان
اما فيلاس فوج فلث ساكن الجنان
لا يحرك ساكنا فقال له السهر كرومارتي
لقد خاب الامل من ادراك الارب
وما نحن الا نافخون الا في غير ضرم فسر
بنا نعود الى حيث كنا فقد اقترب النهار
فقال فوج

لا تنظن من رحمة الله

ولرب نازلة يضيق بها التي

ذرعا وعند الله منها المخرج

فالسهر مفتاح الفرج والعجلة لا يعقبها
الا الندم فلندرع بدرع الصبر فان الوقت
لم يفت علينا ووصلنا الى محطة الله اباد
مضمون قبل ظهر الغد

فتعجب كرومارتي من هذا الجواب
واخذ يأمل الامر بعين البصرة عله
يهتدي الى ما عساه ان يجي مائت الامل
في قلب فيلاس فوج ثم قال في نفسه
لم يبق الا طريقة واحدة وهي ان
يقتم الصفوف ويتشل تلك الضحية من
وسط العذاب

ثم قال

ولكن هيات ان يفوز بنفسه

ومع كل ذلك لم يخالف رفيقه بل

تقدم معه نحو الغاب واقام واياء تحت

الاشجار الغضة يرقبان حركات الهنود

النيام

اما باسبارتوفائه جالس على احدى

الاشجار واخذ يتأمل فكراً طراً عليه وهو

الوثوب على زمر الهنود واغاذ الفتاة من

بين ايديهم ثم زحف بعد هنية كالافعى

على غصون تلك الشجرة المائلة الى الارض

وترى

وكان الظلام لم يزل حائداً الا انه

بدت في كبد السماء علام اقبال الصباح

فقام النيام وضربوا الصنوج والطبول

اشارة الى دنو اجل التضحية واحراق تلك

الفتاة المنكونة المحظ وحيث انفتحت ابواب

المبكل ولاح من داخله نور ساطع تمكن

السير كرومارتي والمسترفوج بواسطته

من رؤية تلك الفتاة التي كان يجريها

كاهنان الى خارج المبكل وهي تحاول

البقاء فيه فرق لها قلبها ونديا حظها

وحاراً في اي الوسائل يتخذانها لاقادها

وعند ما اخرجها الكاهنان طافا بها في

وسط الجمع فعاودها المحمول ثنية واستحوذ

عليها المحمود من تصاعد دخان التنب في

انفها وهي تخترق صفوف الفقهاء الذين

كانوا يقابلونها بالبشر والايانس والصبغ

والانغام فاندج في اخر الصفوف اللاحقة

بها المسترفوج ورفيقاه وبعد مسير دقيقتين

وصلوا الى شاطئ الجدول فوقفوا على بعد

خمسین خطوة من كومة الخطب التي

كانت جنة الشيخ المتوفى ملقاة عليها

وهناك ظهر لهم جسد الضحية مدودا باقرب

من جنة زوجها وبجانها مشعل يضي

وقوم يصون الزيت على الاحطاب

ويشعلونها فلما شاهد فيلاس فوج هذا

المظهر المحزن هاج فيه ما كان ساكناً من

الحمية فاراد ان يقتحم كومة الخطب فارقه

السائق والسير كرومارتي وبينما كان

يحاول التلصص من بين ايديهما اذ سمع

صوت مرعب مخيف من فوق كومة

الخطب خفت له القلوب جزعاً وارتعدت

منه المفاصل خوفاً فظن المحصور ان الشيخ

لم يكن مائتاً وان فيه رمقاً من الحياة ثم

احدقوا بالخطب فرأوا الشيخ يدنو من

نوبة الكهنة من غفلتهم ونظروا الى
الاحطاب فرأوا فوقها جنة الشيخ فاتحلي لهم
سر الامر ولكن بعد حين فضجوا بالصراخ
وتوغلوا بالصحارى يبحثون عن السلبة
وبرمومهم على غير هدى بقسمهم ونبالهم
ويطلقون عليهم الرصاص فاصيب فوج
برصاصة في قبعته ولكنها لم تضربه
واستمر فوج ورقعاه سائرين سير الاطيار
حتى تجاوزوا كثيراً مرابي الرصاص

الفصل الرابع عشر

في ان فيلاس فوج عبر وادي كانج العجيب
ولم يكن يأمل بمشاهدته

وبعد ان افلح السعي ونجح العمل على
نحو ما تقدم الكلام عليه قضى باسبارتو
ساعة في الفقهية كان يشتد ضحكه فيها
كلما تذكر الحيلة التي اخترعها والمخدعة
التي تطلت على اولئك الهنود فاحلوه محل
شيخهم المخطئ زوج الفتاة التي فازت بالنجاة
وقد شكره السير كرومارني اقدمه
ونشاطه واثني مولاه المستر فيلاس على
بسالته وشجاعته فاجاب ان الفضل في

امراته وبناتها بذراعيه وينزل بها من على
الاحطاب بين الدخان المتصاعد فسط
كلاهما على الارض مرتجيين فلما نظرها
الفقهاء والخبراء اكبوا على وجوههم يعضون
الارض ولا يجسرون ان يرفعوا ابصارهم
لمشاهدة الاعجوبة

وما زال الشيخ سائراً والفتاة بين
ذراعيه يفرق صنوف الجموع حتى بلغ
مكان فيلاس فوج والسير كرومارني
اللذين لبثا على الاقدام والسائق مخفياً
بالقرب منها فقال لها بصوت منخفض
اتباعني

ومن هو رجل الاعجوبة . هو البطل
باسبارتو الذي اتشلت تلك الفتاة من
مخالب المتنون بشجاعته وبسالته وشق
الجموع سائراً بالفتاة غير مبال بامتداد
اللهيب او تكاثف الدخان وهو الذي
اقترب من مولاه ومن معه وقال لم بذلك
الصوت المنخفض ان اتباعني فتيحاه ووراءها
المسائق وساروا جميعاً بحمدون الله على
تحقق امنيتهم الى ان استولوا على ظهر الفيل
واطلقوا له العنان فسار

وبعد برهة من وقوع ذلك الحادث

او كطوبر عند الظهر ليركب منها الباخرة
التي تسافر الى كيون كون

وفي محطة الله اباد اعد للفتاة حجرة
لتستريح فيها وكلف باسبارتو بالذهاب
الى البلدة ليبتاع لها من الملابس ما هي
في حاجة اليه

اما مدينة الله اباد (اعني مدينة الله)
فهي من مدن الهند المقدسة لانها مبنية
عند نهرين متدسين وهما نهر الكنج ونهر
جورمنه اللذان يقصدها الناس من جميع
جهات الهند . وقال راما ان نهر الكنج
منبعه الفردوس وهو يجري على الارض
رحمة بالعباد وحبا بالولي براهيم

ودخل باسبارتو سوق البلدة لشراء
ما كلف بشرائه فطاف شوارعها مفتشاً
على مخازن اللبوسات فلم يجد فيها سوى
دكان واحد لاحد الاسرائيليين فيه بعض
المسوجات فاشترى للفتاة منها ثوباً وبرنسا
طويلاً وفرواً من جلد الثعلب يبلغ خمس
وسبعين ليرة انكليزية وعاد الى المحطة
وكانت صروف الحدثنان قد اخنت على
هذه المدينة الزاهرة فعطلت تجارتها - ا
ودرست صناعتها ودكت حصونها

ذلك راجع الى مولا دون سواه فهو الذي
كان باعثاً على اتقانها من مخالف الموت
الزوام

وبراً على الفتاة ساعات طوال من
غير ان تفيق من سنة الرقاد لتري
ما مر عليها وما آلت حالها اليه ولكي
تستفيق جرّعها السائق اثناء الطريق
كؤوس الرحيق ممزوجة بالماء ولكنها
لم تستفيق بل لبنت غائبة عن الصواب واهنة
القوى لا حراك بها فما انزعجت عليها
الخواطر لان ذلك كان شأن من سكر
بتقيع القلب

وبناء على ذلك لم يلق السير كرومارني
لقيامها عن الرشد بل اهتم بافهام المستر
فيلاس انها اذا بقيت في ارض الهند تعود
الى الوقوع في شرك الاخطار فتقتل فوعى
المستر فوج كلامه ثم قال له انه سيستصحب
السيدة عائدة في اسفاره

وفي الساعة العاشرة وصلوا الى محطة
الله اباد التي يمتد منها الفرع الحديدى الى
مدينة كلكتوتا ويقضي القطار سبعة ايامه
اليها مسافة يوم وليلة وكان من الواجب
على المستر فوج ان يقدم اليها في ١٥

وهدمت أسوارها

وبعد أن مضى بعض ساعات على
عائدة أفاقت من غشومتها وعادت إلى
رشدتها فاجالت، لحظتها فبين حولها ترشق
به الأفتدة فبحرّح وهرّح ولم يبق للبرء
من مطرح

بين أهل الهوى وأهل الجمال

كل يوم دمّ بغير قتال
وكانت بذلك على حد قول الشاعر
من حسنهما أن ليس يوصف حسنهما

وجمالهما أن لا يجد جمالها
هب آية المحسن التي قد أعجزت

وصافها من حيث عزّ مثالا
ترنو بمقلة جوف ذريرة نباله

وأرحمناه لمن نصيب نبالها
وتعزّ من تحت الغلائل قامة

من غير شك قاتل عذالها
ومن استنجار بعظمها من طرفها

أبقى له شرك الغرام دلالها
فأنا رنت وأنا اثنت وإذا دنت

فكنت فما من جيلة نخالها
قال فرن، وهي أحق من الملكة

أحسبنا جاره بوصف الشاعر أيكاف.

وكان شعرها اللامع الأسود مسترسلاً
على كتفها وجبينها ينفوئ الثلج بياضاً
والبدريهات وضياء ويقطف الورد من
وجتها المستديرين وتنعكس من أضواء
البدر اشعة ساطعة على أنسان عينيها
البارزتين من تحت هديها الطويلين
ولها أسنان كالهرد يقتر عنها ثغرها البسام
وأذنان صغيرتان بيضاوان كأنهما خلقتا
من طينة الملائكة . وفي رجليها أطواق
من الفخر جواهر جزيرة سيلان وأثن
لآلي جولكند ولها خصر نحيل وقامة هيفاء
وعلى وجهها خمار من الحرير الهندي كأنه
منضد بالنفثة، مقوش بيد النقاش ((الاهي))
المدعوفيكفا كارمد

وحدث ما استطعت عن حسن
السيدة عائدة وجمالها وهذبتها وآدابها
وكانت متقنة درس اللغة الانكليزية كل
الاتقان وتكلم فيها بالفصح وأوضح بيان
وقبل أن قام القطار من محطة الله
أباد قد فيلاس فوج السائق أجرته على
مقتضى ما بينهما من الاتفاق ثم وهبه
الفيل جزاء خدمته الصادقة وأخلاصه
التمام فشكر السائق وحمد ما استطاع

الله على خلاصها وإنما ارعجها ما كان لم
يزل محدقاً بها من المخطر بقاءها في ارض
الهند فرأى المستر فوج على جبينها الواضح
علائم الأرتياك فعلم بما كان موضوع
افكارها فقال لها

يا سيدتي انا سائرون الى كون كون
حيث تكونين في مأمن من المخطر لا يدركك
السلبه الاثقباء ولا يظفرون منك بمغرم
فانجلت عن جبين الفتاة اذ ذاك غوم
الغم والاضطراب وزال عنها الوجع اذ
علمت انها ذاهبة الى كون كون . المدينة
الانكليزية التي يقطنها احد اقربائها من
يجرون ذبول الوجاهة ومطارف الثروة
ويتمتعون بنعيم التجارة الواسعة

وعند الظهر وقف القطار في محطة
بينارس التي تبعد بضعة اميال عن
كون كون والتي يعسكر فيها الجيش
الانكليزي الكائن بامرة السير كرومارني
فدنا السير كرومارني من رفيقه فودعها
ثم ودع السيدة عائدة وانصرف عنهم جميعاً
وفي قلبه نغصة الفراق

وبعد ذلك سار بهم القطار في
وادي الكنج فشاهدوا من وراء زجاج

الى الشكر والحمد سيلاً وبعد ذلك
ركب فيلاس فوج ورفيقاه احدى مركبات
القطار واجلسوا السيدة عائدة في المجل
الاول وجلسوا هم بالقرب منها مقدمين
لها الاشربة المنبهة واستمروا كذلك حتى
افاقت من سكرتها فوجدت نفسها على
عربة يجرها البغال اسوة باقي عربات القطار
الموجه الى مدينة بينارس التي تبعد عن
محطة الله اباد مسافة ثمانين ميلاً يقطعها
القطار في مدة ساعدين فاستولى على الفتاة
عند ذلك الاندهاش واحمرت خجلاً اذ
رأت حولها اشخاصاً من الفرنجة ما رأتهم
قط يعتنون بها ويهدون لها اسباب الراحة
والصفاء وفي اثناء المسير قص السير
كرومارني عليها ما كان من امرها واعلمها
بمن كان سبب خلاصها ونجاتها

فلما فرغ السير كرومارني من كلامه
انفتحت عائدة نحو مقعدها والدمع مل
عينيها ولم تنطق ببنت شفة تاركة للدمع
ان يعرب عن عواطفها وينوب عنها بتقديم
الشكر على النعمة والامتنان من الغير .
ثم اخذت تذكر المصائب الذي كاد
يفتك بها فارتعدت فرائصها وحدثت

ومن سرعة مسير القطار في قلب
ذلك الوادي لم يتمكن المسافرون من احداث
البصر فيما مرّ بانظر من المناظر التي تفر
بها النواظر وتسرع الخواطر كمدينة شينار
الكائنة في جنوبي مدينة بينارس على بعد
عشرين ميلاً منها ومدينة غازيپور المنحوية
على عدة معامل لاستخراج ماء الورد
وكصريح اللورد كور واليس الكائن على
الضفة الشمالية من نهر الكنج ومدينة بانطه
الزاهرة النابغة في التجارة والصناعة والرائج
فيها سوق الافيون ومدينة مونير التي
تضاهي مدينة ليربول في المعامل
الحديدية المشاة لصب الحديد والسلاح
الابيض

وما برح القطار سائراً حتى هجم
جيش الليل فرفع فوق الارض راية الظلام
وحجبها عن العيون فصارت لا ترى شيئاً
موجوداً ومراً الليل على هذه الحالة وفي
الساعة السابعة من صباح اليوم التالي
الواقع في ٢٥ اكتوبر بلغ القطار محطة
كالكونا فاستراح فيها المستر فوج مستظراً
حلول الظهيرة ليركب الباخرة المسافرة الى
كون كون وكان قد مر عليه من يوم

النوافذ مناظر تدهش الابصار وتجبر
الاتكار ان رآوا جبلاً تنطح السماء بقممها
الشامخة يكسوها الربيع بساطاً سندسياً
وحقولاً مزروعة من الحنطة والشعير
والادرة وبجيرات تسبح فيها التماسيح وقرى
تأهل سكانها وصحارى تنبت الحضار
وهيماً وفيالاً ورجالاً ونساءً وولداتاً
قاصدين الاستحمام في تلك المياه المقدسة
عندهم . وكان الفصل يومئذٍ فصل الشتاء
فكان البرد قارساً والمستخدمون لا يبالون به
ويقطن هذا الوادي طائفة شديدة
الكراهة والاضطهاد لمذهب البوذيين
تعبد الاله (ربراهم) (التجسد في ثلاثة
افانيم) (ويأشتو) اله الشمس
والكواكب و (صيفه) اله اليأس
والبطش اما براهم فهو اله الكيموت
والشريعة . وجميعهم يخدعون غضباً
ويستشيطون غيظاً ويتمزقون كدراً عندما
يرون الهند انكليزية ويرون في مياه
الكنج سفناً بخارية يجفل من دويها الذباب
الحائم على وجه الماء وتهرب السلاحف
الزاحفة على ضفتيه ويرتجف النساك
المتشرون على شاطئيه

الفتاة معنا.

— نعم

ثم سار الجندي وتبعه المسير فوج
والسيدة عائدة وباسبارتو الى ان وصل
بهم الى مركبة يجرها فرسان من جباد الخيل
فركبوا جميعاً وسارت بهم في طرق
حرجة المسالك ملأى بالكواخ ناهل
من القوم الرحل سكاناً متردين بثياب
رثة واستمرت سائرة الى ان مرّت بمدينة
اوربية ذات بنايات شاهقة مبنية من
الاجر الاحمر تنفيا ظلال الشجار من شجر
جوز الهند فوقفت بهم امام قصر عظيم
وهناك نزل الجندي وانزل المسافرين
من المركبة وسجنهم في احدى غرف التصر
وامرهم ان يلبثوا فيها حتى الساعة الثامنة
واصاف حيث يساقون امام قاضي اوباديه
ليسمعوا الحكم الصادر عليهم

فجلس باسبارتو على مقعد في النجى
يندب سوء حظه والتفتت السيدة عائدة
باعتين اغرورقت بالدموع الى المستر
فوج وخاطبته بصوت خفقه البكاء
قائلة له

— لا كنت ولا كانت نجاتي فانا

خروجه من لوندرو حتى وصوله الى كلكوتا
ثلاثة وعشرون يوماً وعلى مقتضى تعديله
لاوقات رحلته يكون قد وصل الى كلكوتا
في الميعاد الذي يجب ان يصل فيه اليها
بدون تقدم او تأخير

الفصل الخامس عشر

في ان المستر فيلاس فوج بذل مبلغاً
وافراً من التود في سبيل حرجه
ولما وقف المطار في المحطة نزل
منه باسبارتو ثم تبعه المستر فوج قائداً
بيده السيدة عائدة الى الرصيف وهناك
عزم ان يذهب بهاتوا الى الماخرة حيث
تستريح من عناء السفر في احدى غرفها
وقد آلى على نفسه ان يرافقها والافارقها
قطما دامت في ارض الهند محفوفة بمخطر
الموت وقبل ان يسير رأى امامه احد
الجند واقفاً فقال له

— أحضرتك المستر فيلاس فوج
وهذا خادمك باسبارتو

— نعم

— اتبعاني

— أرباح لنا ان نصحب هذه

المرفوعة من الكهنة على فيلاس فوج
وخادمه باسبارتو لخرقها حرمة الاديان
وبعد ان فرغ من قراءتها اجاب فوج
وهو ينظر الى الساعة وقال

— هذا صحيح يا قرء مجدونه ولكن اكلف
الكهنة بان يحيطوا بالحكمة علما بها كان
في عزمهم ان يرتكبوه في هيكل يلاجي
— وقال باسبارتو

شهد الله انهم لولانا لكانوا قتلوا نفسا
حرم الله قتلها وامانوها اشنع مبته فوق
كومة من الاحطاب يوقدونها فتعترق
فتعجب الكهنة من سماع هذه التهات
التي وجهت عليهم وما قتها مغزاها ولا
ادركوا معناها
فسأل القاضي باسبارتو بقوله

— وهل كان ذلك في مدينة بومباي
فتلجج في الجواب ولم ينطق بكلمة فقال
كاتب الجلسة

— وشيئا لما ادعى به الكهنة من تجربته
على ما فعل ما حذاوه الذي تركه
في المعبد

قال هذا ووضع الحذاء على مائدة
كانت امامه

السبب في شقاتك وسحبك وهك وحرنك
ولكن لا تندمن يا مولاي على ما فعلته
معي من الجميل فجزاؤك تندري واطلب
البك ان لا تخطي عني لثلا يسو مصيري
واقعد المحبوة لا محالة

فاجابها المسترفوج

اني لا اتخطى عنك مها حماي امرك
من المشاق والمناعب وكبدني من النقعات
حتى تصلي الى كون كون

فقال باسبارتو

ان الباخرة تسافر من هنا عند الظهر
فقال فوج

وسنكون عليها قبل الظهر
وفي الساعة الثامنة ونصف سيقول
الى القاضي ومثلوا بين يديه

وبعد انعقاد الجلسة نهض كاتب
القيود واستدعى بالمسترفوج وباسبارتو
فاجاباه الى الدعوة ثم دخل صاحب
الحكمة ثلاثة كهنه من الهند ووقفهم في
بيرة المجلس فلما رآهم باسبارتو قال لرفيقه
(هؤلاء هم الالباسة الذين ارادوا ان يحرقوا
الفتاة عائدة)

ثم قراء الكاتب علنا نص الشكوى

فلم يسعه غير الاقرار فحينئذ صدر الحكم وقراءه القاضي فاذا هو بنصه هكذا
 (بما ان حكومة جلالة الملكة تشمل بحمايتها)
 (جميع الهنود وندافع عن اديانهم على)
 .السوء وبما ان ياسبارتو قد اقر بالجريمة
 (التي ارتكبها بدخوله الى معبد الصنم)
 (ماليارهيل الكائن في مدينة بومباي)
 (في اليوم الواقع في ٢٠ اكتوبر قد)
 (حكمتنا على ياسبارتو بالسجن خمسة عشر)
 (يوماً واداء غرامة قدرها ٢٠ ليرة انكليزية)
 (وبما ان الموالي يسألون عما يفعل)
 (خدمتهم فقد اعتبر المسترفوج ايضاً)
 (مجرماً ولذلك قد حكمتنا عليه بالسجن)
 (مدة ثمانية ايام وبدفع غرامة قدرها ٥٠ ليرة انكليزية)

وبعد تلاوة هذا الحكم طابت نفوس
 وانقبضت نفوس فاهتز فيكس طرأً
 وطفح فواده سروراً لصدور الحكم على
 المسترفوج بالسجن ثمانية ايام في مدينة
 كلكوتا بحيث تيسر له في خلالها تلقى
 الاوامر من لندره بالقبض عليه اما ياسبارتو
 فانه وقف في موقف الحزن والكمد يندب
 سوء حظّه ويتنفس الصعداء وما همّة سوى

فلما رأى ياسبارتو ذلك تذكر ما
 كان ناسياً وحاق به قلق شديد لم يستطع
 اخفائه فانه علم ان موضوع الشكوى هو
 دخوله الى هيكل الصنم ماليارهيل في
 مدينة بومباي وليس محاولته خرق جدران
 هيكل جيلاجي

مرّ بنا الكلام على ان البصاص فيكس
 قد سمع ياسبارتو في محطة بومباي يقص
 على مولاه ما وقع له مع كهنة هيكل
 ماليارهيل فعمل على دس الضغينة في
 افئدة الكهنة وحثهم على اقامة الدعوى
 امام الحكومة فاتحاً لهم باب الطمع في نيل
 قدر وافر من الذهب ارضاء لهم فبعثوا
 برسائل برقية الى حاكم كلكوتا ليلقي
 القبض على فيلاس فوج وخادمه لحماية
 ارتكبوها فنجعلت الحكومة تبحث عنها حتي
 وصلا الى مدينة كلكوتا وكان الكهنة قد
 وصلوا اليها قبلها لكونها اضاعا زمناً في
 سبيل اتقاذ الفتاة عائدة ولم يكن لفيكس
 من مأرب في ذلك الا اعاقه فيلاس عن
 السفر مدة حتى يصله امر القاء القبض
 عليه من ادارة عموم البوليس في لندرة
 وسأل القاضي ياسبارتو عما يقول

الحكم على مولاه وزجه في السجن مدة ثمانية
ايام من غير ان يأتي منكراً او يقترب
ذنبا
واما فيلاس فوج فما ثار له جاش
ولا اختلج في صدره غيظ كأن لم يحكم
عليه ولم يكن له دخل في الامر ولما عمد
الكاتب الى اعلان قضية اخرى لاستماعها
طلب المستر فوج الى القاضي الافراج عنه
بالضمانة فطلب منه القاضي دفع مبالغ
قدره الف ليرة قبل فوج ودفع القدر
المطلوب من السفائح التي تحويها جعبته
وخرج موعزا الخادمة ان تتبعه فعند ذلك
التفت باسبارتو الى القضاة وسألم بغضب
ان يرجعوا اليه حذاءه فردوه اليه ثم تبع
مولاه الذي كان يخطر كالغيد ممسكا
باعد الفتاة عائدة غير مبال بما فقدته من
المال وكان فيكس يتأثرهم الى ان ركبا
عربة سارت بهم الى رصيف البحر حيث
ركبا صندلا اوصلهم الى ظهر الباخرة
رائعون التي كانت على اهبة السفر الى
كون كون . ولما تحقق فيكس سفرهم
ضرب صدغه بيديه وخطب الارض برجايه
واطلق للسانه العنان شتماً وتجدباً وخطب

على المستر فوج وعلى الارض التي تثله
والسوء التي تظله والطعام الذي يغذيه
والماء الذي يرويه ثم هام في اودية التأمل
قصد الانتهاء الى وسيلة يوقف بها المستر
فوج الذي لا يأسف على فقد الدرهم ولا
بخش في بذله لوماً فاته انفق منذ قيامه
من لوندري حتى وصوله الى كلكتا ما
ينيف على خمسة آلاف ليرة بين جزاء
يؤديه وفيل باعلى الاثمان يشتريه وغرامة
يدفعها وضمانه يتقدها مما جاء مضراً
بمصلحة البصائر فيكس الذي اذا قبض
على فوج وكان هو اللص نال خمسة
في المائة من الاوال التي تضبط منه
وذلك ما عدا المكافأة التي وعد بها
فكان لذلك يأسف على الاموال التي
كان ينقها

الفصل السادس عشر

كيف ان فيكس تجاهل تماماً ما كان
يسأل عنه

لم تتوفر اسباب الراحة للسيدة عائدة
في الباخرة رانجون التي يبلغ حمولها الف
وسبعائة وسبعين ضناً وقومها اربعمائة

عائلتها الشريفة حديثها

كونها على ريب من لقاء

الرعاية في نزولها عليه في كون دور

وكان فيلاس فوج كله آذاناً مصغية

الى حديثها وهي تبدي من الدلال على

غير عمد ما كاد يجعلها صبا مستهماً

ولو لم يكن كما عرفناه من حيث التأثير

والافعال لا فتن بها واشتدت غيرته

عليها ولكنه لم يأف الهوى ولم ينق طعم

الصباة فتحول لذلك عن الافتتان بحال

هذه الغادة المحشاء الى الاعتناء بامرها

وبلازمتها على قدر الامكان لئلا يدركها

الملل من العزلة وقد اقتصر على ان يظهر

لها الملاطفة والموانسة من ضمن دائرة

الادب والاحشام

وكان باسبارتو قد اعلم السيدة

عائدة باخلاق المستر فوج وبما هو عليه

من غرابة الطباع وبأمر طوافه حول

الارض في ثمانين يوماً

وما زالت الباخرة تنشق العباب

والريح طوعها حتى اشرفت على جزيرة

اندامان انني تنطح السحاب مجيالها العالية

وتتخللها فلولات واسعة شاسعة يظللها

حصان وتضارع الباخرة مونجوليه في

سرعة السير لا في تمام الاتقان والانتظام

وهي من بواخر شركة الوابورات الشرقية

المتخذة خطة مسيرها بين الصين واليابان

وتسير مدة اثني عشر يوماً تقطع في خلالها

مسافة ثلثة الاف وخمسمائة ميل وهي

المسافة الكائنة فيما بين كلكتونا وكون كون

وقد قضت السيدة عائدة الابهام الاوائل

من سفر الباخرة في قص الاحاديث على

المستر فوج بما كان يذهب عنه الشجب

ونزيل عن قلبه الحزن معربة له من آن

الى آن عن مزيد امتنانها من اهتمامه بانقاذها

واعتنائها بها فانشرح بلطف كلامها صدرًا

وقر بمحاسنها الفتانة عينًا

وقد كشفت له النقاب في خلال

الحديث عن حسبها ونسبها وذكرت له

لمعان تاريخ اعظم رجال عائلتها واقربائها

الذين نالوا نياشين الشرف من جلالة

امبراطورة الهند وجمعوا الاموال من اتجارهم

بالاقتان واحاطته علماء باسم الناجر

الشهير السير جامس جيمهورى المقيم في

مدينة بومباي ابن عم المكرم جيمى احد

اغنياء كون كون واعظم اقدارًا وهو من

عن ارسال الامر القاضي بالقبض عليه
ولا سباً اذا بلغ كون كون ولم يلق الامر
المتنظر فان هذه المدينة هي آخر
حدود مملكة انكلترة في الهند فاذا تجاوزها
ودخل فوج ارض الصين او اليابان او
امر كاتندر عليه الفاء القبض عليه بسهولة
فان شرائع هذه البلاد تقضي باطلاق
الحرية لكل ملتحق اليها من مرتكبي الذنوب
في غيرها الى ان تصدر عليه الاحكام بما
يستأهل من العقاب وبهذه الطريقة يمكن
اللص من التخلص والفرار وتكون اعقاب
البصائر ونفقته قد ذهبت ادراج الرياح
ومر على فيكس ساعات طوال
فضاها في حجرته بالباخرة متقلبا بين اليأس
والرجاء تائها في قفار الافكار والتصورات
واستمر كذلك الى ان حكم بانه اما ان
يتمكن من القبض على المستر فوج في
كون كون واما لا فانتم له الامر الاول
يكون قد بلغ اريته ومشتهاه ونال الشرف
والافتخار ولا فيكون مسعاه قد اخفق
ولحق به العار والشار فلا يتجاوز تلك
المدينة في اقتفاء أثر اللص
وكان في عزمه ان يكشف باسبارتو

شجر الفلفل والخيزران وجوز الطيب
وغير ذلك من الاشجار الغضة التي تحجب
الاصار عن الابصار ووراء هذه الفلوات
سلسلة جبال عديدة بأوي منحدرها طير
السنونة الذي يطبخ من لحمه الماكولات
في مملكة ابن السماء

وباسرع من لمح البصر اجازت السفينة
هذه الجزيرة ودخلت في بوغاز ((ملاغا))
المتصل ببحر الصين

وعند ما تحقق البصائر فيكس
مبارحة المستر فيلاس فوج لمدينة كلكوتا
امسى مصعوقا بصعقات الخيبة فتوجه الى
ادارة الضابطة واعلمها بعزمه على الذهاب
الى مدينة كون كون وطلب منها ان
ترسل اليه ما عساه ان يرد اليه من لندره
متعلقا بوجوب القبض على المستر فوج
ثم عاد الى المينا وركب صندلاً فاوصله
الى الباخرة راغبون وهو في حال من
القلق والاضطراب لا يعلم شدتها الا الله
وقد اخذ يتنازعه عاملان هما بذل المستر
فوج للدنيار بمقتاساته مشاق الاسفار
والخوف من فرار المستر فوج من بين
يده اذا تاخرت ادارة البوليس في لندره

ان يذهب على غير طائل حتى اذا رست
الباخرة في مياه سنجاور في اليوم التالي اي
اول نوفمبر رفع الامر الى حكومة كون كون
بسلك الاشارة البرقية وكلفها بالقبض على
المستر فيلاس وزجه في السجن لارتكابه
جريمة السبي وانتهاك الاعراض باغتيل
فتاة يسوقها امامه على غير ارادتها ويسومها
الخسف والعار

وعزم فيكس ان يجتمع بياسبارتو
ويطارحه الحديث ليستطلع منه طلع الحالة
وقوفا على خبر الفتاة واصطحاب المستر
فوج لها فخرج من حجرته وصعد الى ظهر
الباخرة فالتقى بياسبارتو الذي لما حانت
منه التفاته اليه اقبل عليه وحياه تحية
المشاق بعد طول الفراق وقال له

— ما لي اراك على ظهر الباخرة الملك
تطوف مثلنا حول الارض في ثمانين يوما
فاجاب فيكس

— لا وانما قضت علي بعض البواعث
بالذهاب الى مدينة كون كون لاصرف
فيها بضعة ايام في قضاء بعض الحاجات
— وكيف حرمتني من انسك والطافك
في المدة التي مرّت بنا من حين

تبا خطرله الا انه خاف سوء العقبى فامتنع
وشغل عن الاستسلام للامالات بالتعجب
والانذهال عند مشاهدته بجانب المستر
فوج فتاة حسناء تميس بمجلة البهاء وتجاذبه
اطراف الحديث فظن انها خليلته وانها
واعده بعد افتضاح امرها على الاجماع في
ارض الهند حيث يكونان بمعزل عن
العادل والرقيب وايه شجرة ما هزها الهواء
اي غصن ما حركه رياح

اي قلب لم ترمه عينان

وحاول البصاص فيكس معرفة من
تكون هذه الغادة الحسنة وابن ومي
التقت بالمستر فوج حتى اذا ما دلته قرابين
الاحوال على كونها خليله له مقيدة بعمل
سواه واغتالها يداه من حجر زوجها
افتنانا بحسنها وجمالها وثى عليه ودس
الدسائس واستلفت اليه انظار الحكومة
فتقبض عليه تنحري امره ويكون بهذه
الوسيلة قد التى في طريقه عثرات اوقفت
اطراد مسيره الى ان يرد اليه من لوندرو
امر القبض عليه

وكان البصاص فيكس شديد الرغبة
في الوقوف على حقيقة الامر ضنا بالوقت

— لا ولكنه سيسلمها لاحد اقربائهما
 في كون كون
 فتكدر فيكس عند سماعه هذا الجواب
 وصرف باسنانه ثم دعا باسبارتو لتناول
 كأس مدام فقبل الدعوة وشرب الكأس
 على سر تلاقيهما في الباخرة رائحون

الفصل السابع عشر

في ضروب مختلفة من الكلام
 ومَرَّت ايام السفر من كلكوتا الى
 كون كون وباسبارتو يلتقي في خلالها
 بالبصاص فيكس على ظهر الباخرة
 فيصرفان الوقت في الحديث غير ان
 فيكس كان يتعاشى في حديثه التطويل
 والاسهاب لئلا يأتي غير مختار بما يشف
 عن ذات الصدور

اما باسبارتو فكان يتأمل البواعث
 التي قضت على فيكس بالتابع هذه الحطة
 من السير وراء فيلاس فوج وبما انه من
 طبع كل انسان ان يتأمل الاسباب
 ويأولها خطر لباسبارتو ان فيكس انما
 هو مكلف من قبل اعضاء الكليب في
 في لوندرو باخذاء اثر فيلاس فوج في

خروج الباخرة من مرفأ كلكوتا
 — لان الم البحر الم في فكدر صفاء
 عيشي والثاني على فراش العناء اثقل
 بين اليأس والرجاء بسبب انحراف صحي
 ولكن قل لي كيف حال مولاك
 — في غاية ما يرام من العافية والتجاح
 في طوافه حول الارض في ثمانين يوماً
 وباليك تعلم من نصطب معنا
 — من من

— عادة حسناء تزري بالشمس بهاء
 وبالبدر جمالاً وبالغصن اعتدالاً
 — عادة عادة ... فتاة .. فتاة ...
 و ...
 — اجل

ثم قص عليه ما توقع له في هيكل
 صنم بومباي واخبره بما قضى به عليه وعلى
 مولا في مجلس كلكوتا وسط له كيفية
 شراء الفيل واتخاذ الفتاة عائدة من
 الحريق فكان فيكس يسمع الكلام بتعجب
 واستغراب كأنه ليس على علم ببعضه وبعد
 فراغ باسبارتو من كلامه قال له فيكس
 — هل في عزم مولاك ان يستصحب
 هذه الفتاة الى اوربا

والخيزران وجوز الطيب التي يتفيا ظلالها
مئات من القروذ والغورة والفهود التي
تأتي تلك المراض من جهات مالاغا
بطريق البوغاز عائمة على وجه الماء

وبعد ان قضى المسترفوج والسيدة
عائدة مدة ساعتين في جوب الغيطان
يستشفان النسيم عادا الى المدينة ذات
البنائات الشاهقة والقصور الجميلة التي
تكشفها الحدائق من كل ناحية وصوب
بما يسر الخواطر ويقر النواظر

وكان ياسبارتو قد خرج من الباخرة
الى المدينة سنجاور وبعد ان جال في اسواق
المدينة عاد الى ارضة البحر يتظر اباب
مولاه ولما ان وفد عليه مصحوباً بالسيدة
عائدة دنأ من الفناء وقد لها فاكهة كان
قد ابتاعها من السوق ثمراً يشبه التفاح
حررة ورائحة فتناولته من يديه واثنت عليه
وركبا جميعاً صندلاً واحداً اوصلهم الى
الباخرة التي اتوها غاصة بالركاب المختلفي
الاجناس من هنود وسبلايين وصينيين
ومالين وبورتوغاليين وقد اقلعت بهم
بعد الساعة الحادية عشرة قاصدة جهة
كون كون التي تبعد عن سنجاور مسافة

رحله ليأتهم بالبناء الصحيح القاطع لقول
كل خير بكيفية تمام الرحلة

وقد ساء ياسبارتو لدى هذا التأمل
عدم ثقة رجال الكلوب بمولاه حتى انهم
الحقوا به جاسوساً سرّياً يقرب سيده ولكنه
ارتأى ان يكتم الامر لئلا يثير في مولاه
عامل الغضب

وما حلت الساعة الرابعة من صباح
يوم الخميس الواقع في اول نوفمبر حتى
اجازت الباخرة والنجون بوغاز مالاغا
ورست في مياه سنجاور لنذر الشمم والغم
والمأكول والمشرب . وكان رسوها قبل
ميعاد وصولها القانوني بست ساعات
رقمها المسترفوج في حقل الارباح من
دفتر رحلته ونزل الى البر مستصحباً السيدة
عائدة وربما استوت قدماء على الارض
انتأجر عربة يجرها فرسان من خيول
هولانده فركبها مع السيدة عائدة والباص
فيكس يرقبها عن بعد فسارت بها في
جزيرة سنجاور بين الحدائق والرياض
والبساتين والغياض التي تجلو عن الفواد
صداء الكمد حتى مرّت بها تحت ظلال
اشجار من النخل والقرنفل والفلفل

الشركة الشرقية^(١) وغيرها من بواخر شركة جولجوند وكوريه تقصاً واختلافاً من حيث تجويفها واتساع دائرتها فانها لا تكاد تحمل سدس ثقلها حتى تغوص في الماء بخلاف السفن الفرنسية من سفن شركة الميساجيري والامبراطورية والكاميادج فانها تحمل بقدر ثقلها من المياه ولا تغوص

ولا تسئل عن اسباب توفيقها كان يخدم غيظاً على مهندسي السفينة ويسلمهم بلسان حاد ويرمي علماً باسم التعنيف والتعريف ويشتم شركة البواخر ويدعو بالقطع على الايدي التي انشأتها والبحر الذي اقلها

وربما كان غيظ اسباب توفيقها عن تذكره لمصباح الغاز الذي تركه موقداً في حجرة بشارع سافيل في لوندرة فسط عن الرشده لعله بانة لا يزال موقداً على نفقته ومل من طول السفر

وبينما كان ذات يوم على هذه الحالة من الضجر والقلق سأله البصاص فيكس

(١) التي تمخر مياه الصين

الف وثلاثمائة ميل وفي بادئ سيرها كان الجو صافياً والهواء معتدلاً ولكنها لم تقطع بعض اميال حتى ثارت الرياح وازيد البحر وتلاطحت الامواج وهبت العواصف من الجهة الجنوبية الشرقية فهدت للسفينة سبيل السير السريع لا سببا بعد ان نشر الربان شراعها

ولم يكن من متنبئ المستر فيلاس فوج سوى ان تتمكن السفينة من الوصول الى كون كون في مسافة ستة ايام حتى يسنى له السفر على الباخرة التي تسافر في ٦ نوفمبر الى يوكوهاما (احد مرافئ اليابان المهمة)

واشتدت ثورة الانواء على السفينة وهي تشق العباب حتى كادت الامواج المتلاطمة تبلعها فانها كانت ترفعها تارة الى ما يوازي ارتفاع الجبال الشاهقة وتخضعها طوراً الى اعماق اودية البحر حتى انخلعت قلوب الركاب واضاعوا الرشده والصواب فاستلقوا على ظهورهم من الملح والخوف وشدة الاهتزاز

وهنا محال للقول ان في بناء باخرة

عن سبب كدره فأجابته

- اني سئمت من طول السفر

- هل في عزم المسترفوج ان يذهب

من كون كون الى يوكوها على اول
باخرة

- لا محالة

- هل انطلقت عليك خديعة في

هذه الرحلة الغريبة

- وعليك

- معاذ الله

- بالخداع . فعليك اذن ان

تستمر مرافقاً لنا في هذه الرحلة حتى تفرق

الفث من السمين وتميز بين الشك
واليقين

- اني عازم على ذلك اذا سمعت

لي الظروف ومكنتي الاحوال

- اظن انها تسمع لك بمبارحة

كون كون كما سمعت لك بالسفر من

بومباي والمخروج من كلكتوتا ولكن قل

لي ماهو الربح الذي تربحه من هذه الحرفة

- تارة يكون كثيراً وطوراً يكون

قليلاً حسب الظروف ولكن لست في

هذه المرة مسافراً على نفقي الشخصية

- اني عالم بذلك جيداً

قال هذا وضحك حتى استلقى

على قفاه

فتبين البصاص فيكس من ذلك

ان الشاب الفرنسي اطلع على امره ووقف

على خبره فراحه اتصال الامر بالمسترفوج

وعند انتهاء الحديث انطلق فيكس الى

حجبرته فدخلها مكتئباً معتبداً رأسه بين

يديه مفكراً في شأنه وفيما عسى ان ينفذه

من التذابير بعد اقتضاح امره . واستمر

كذلك الى ان خطر له ان يترصد ويتجسس

في تبادل الحديث مع باسبارتو في هذا

الشأن حتى اذا علم من سياق الكلام ان

بين الخادم ومولاه اتفاقاً على ارتكاب

السرقه نشط الى اقنفاء اثرها واما اذا تحقق

فساد ظنه وبراءة المسترفوج اوقف مسيره

في كون كون

الفصل الثامن عشر

كيف ان كلاً من المسترفوج وباسبارتو

وفيكس توجه في سبيله لقضاء

حاجاته

واشتدت على السفينة وطأة الانواء

يوكاها ما قد اقلعت اليها فتوقف اذ ذاك
سفر المسترفوج اليها

وكان فيكس لدى هذه التأملات
غير مبال بما كانت يقاسيه من التعب
والعناء اما باسبارتو فكان شديد السخط
على هياج البحر العجاج وتلاطم الامواج
ويرتفعش انفعالاً من اسباب ذلك التأخر
ويهرق يأساً من الحصول على المراد
وقنوطاً من الوصول الى كون كون قبل
ان تسافر منها الباخرة المعينة للسفر الى
يوكوها ما كأنه نفس عاقد الرهان المعرض
لخسارة مبلغ العشرين الف ليرة

وكان تارة يتأمل ثورة العواصف
وهبوب الرياح فيتحول عن مصدر هبوبها
الى النظر في كيفية سير السفينة وحيناً
يذهب الى ربان السفينة ليستعلم منه عن
وقت سكوت الانواء وآونة ينطلق الى
نوتية السفينة ويحثهم على الصبر والتجملد
واستمر كذلك الى ان وقف شاخصاً الى
النضاء لا ينطق بكلمة ولا ييدي حراكاً

وفي ٤ نوفمبر تغيرت الرياح وجاهت
ملائمة لاسير السفينة وسبحان مغير الاحوال
ومبدل العسر باليسر فهدأ روع باسبارتو

في الايام الاخيرة من سفرها لما اشتداد
فثارت عليها العواصف والزواج بمجة
لا مزيد عليها في ثالث ورايع نوفمبر
وتحولت الريح الى الجهة الشمالية الغربية
فحالت دون سير السفينة ومنعتها من
الاستمرار على سيرها المنتظم فطوى ربانها
الاشرعة ما عدا شراع الصاري الاوسط
لتمكن من استقراء خطة سيرها على مهل
بحركة عشرة دوايب من الرفاص

ولا خفاء انه اذا دامت الحالة على
ما هي عليه من ازباد البحر وهياج الانواء
يتأخر وصول السفينة الى كون كون
مدة عشرين ساعة في الاقل وهذه المدة
كافية لان تحبط مسعى المسترفوج وترده
الى بلاده خاسراً خاسئاً اذ يقطع بها
خط المواصلات بين البواخر التي تسافر
من اماكنها في اوقاتها المعينة

ويقدر ما كان البحر مزيداً كان
البصاص فيكس فرحاً مسروراً بل كان
يتمهل الى الله ان يزيد عصف الانواء في
ذلك البحر العجاج لتتأخر السفينة عن
الوصول الى كون كون عدة ايام بعد
ميجادها المعين فتكون الباخرة المسافرة الى

وعلق اهداب آماله بنواصي التقادير
ولكن السفينة قد ابطأت كثيراً في
المسير بحيث استحال عليها ان تبلغ بوكوهاما
في ميعادها المعين اي في ٥ نوفمبر . وقد
وصلت في الساعة السادسة من صباح
سادس نوفمبر الى مدخل بوغاز كون كون
فحضر اليها رئيس البوغاز ليتولى قيادتها
في الدخول الى المرفأ قصد ان تدخلة
امنة شر الصغور

وعزم باسبارتو مراراً على الاستفسار
منه عن سفر البريد الى بوكوهاما ولكنه
كان يمتنع من ابداء ما لديه . فان شدة
الخوف كانت تمنعها على الاعتقاد بان
سؤاله سيلقى جواباً يثبت فيه بقية الامل
فلبث لذلك يعافي الم الصبر اما المستر
فوج قدنا في خلال ذلك من الرئيس
وسأله عن بريد بوكوهاما فاجابه الرئيس
ان البريد جاء آخر عن ميقات سفره الى
الغد لان السفينة ((كارناتيك)) التي
كانت مزمنة ان تنقله الى المحل المعين له
طراً على بعض آلتها تعطلت مست
الحاجة الى اصلاحه فقضت بآجيل
السفر الى الغد وانها لذلك ستصل الى

بوكوهاما قبل سفر الباخرة منها الى سان
فرنسيسكو فان بين السفن التي تجاز
الباسيفيك عهداً آتقدها بالواجبات التي
تنشأ عما اذا حدث لاحداها تأخر عن
مواعيدها فتبسم المستر فوج سروراً وامتناناً
من التقادير التي احدثت هذا التأخر
غير المتظر لسفر الباخرة ثم شكر للرئيس
تعليماته الجلية وعاد الى حجرته في السفينة
اما باسبارتو فكان كله ساعة ذلك
الحديث اذناً مصغية فزاله عند سماع تلك
الكلمات كل وجل واضطراب ثم اقبل
على الرئيس فهزأ به دلالة على التشكر
والامتنان

وفي الساعة الاولى بعد الظهر رست
السفينة في مرفأ كون كون فنزل ركبها
الى البر وكل منهم مشتغل بشأنه متوقع
للوصول الى اريه

وبما ان السفينة كارناتيك المكلفة
بنقل البريد الى بوكوهاما لا تبارح مياه كون
كون الا في الساعة الخامسة من صباح
اليوم الثاني كان للمستر فوج فرصة ١٢
ساعة يقضيها في الاهتمام بشؤون السيدة
عائدة فنزل الى البر مستصحباً اياها وانزلها

منك الاحزان ويجلوعتك صداه الانحان
ثم التفت الى خادمه باسبارتو وامره
بان يذهب الى السفينة ((كارناتيك))
ويعد فيها ثلاث غرف مخصوصة فتوجه
باسبارتو الى السفينة مسروراً . اما الفتاة
فانشرحت بذلك صذراً . واقتربت مبسها
عن لؤلؤ دري بعد تقطب وجه خلته
بعد الانبساط بدرأ

لم يضحك الورد الا حين اعجبه

حسن الرياض وصوت الطائر الفرد
كَأَنَّ فيه شفاءً من صباهه
تشفي القلوب من الاوصاب والكمد
لا عذب الله الا من يعذبه
بسمع بارد او صاحب نكد

الفصل التاسع عشر

كيف ان باسبارتو اهتم بشأن مولاه
بقتضى عهدة تانكين المحقة جزيرة
كون كون بالاملاك الانكليزية بعد حرب
سنة ١٨٤٢ : ومن ذلك الحين جعلها
مهاجرو الانكليز محطاً لرحالهم فعموا فيها
التجارة والصناعة وانشأوا فيها مرفأً تجارياً
واطلقوا عليه لقب ((مرفأ فيكتوريا))

في فندق ((الغلوب)) مشيراً الى خادمه
باسبارتو بالاعتناء بها ثم سار الى المدينة
التماس التعرف بمحضرة المكرم جيجي احد
اقرباء الفتاة ليطلعه على ما كان من امر
نسيته ويسلمها له

ولهذا انصد توجه الى البورصة علماً
منه بان ((جيجي)) معدود من اعظم
تجارها ووجوه وجهائها وانه يسهل عليه
الاسترشاد اليه من اهل البورصة - ولما
بلغها استدل على احد سمسرتها فاستعلم
منه عن مقر جيجي المذكور فاجابه السمسار
انه بارح كون كون منذ عامين بعد ان
جمع منها مالاً لا تحصى ارقام ولا تحصره
اقلام فاختر الاقامة في اوربا وفي الغالب
انه استقر في هولانده

وبعد ذلك عاد المستر فوج الى
الفندق واخبر السيدة عائدة بما سمعه من
مبارحة نسيبها لمدينة كون كون فكان
من الفتاة ان لزمت الصمت حيناً ثم عدت
الى الافتكار فامرّت يدها علي جبينها
الوضاح وسألت المستر فوج عما تجربه
فاوعز اليها بالسفر معه الى اوربا وقال
لها ان سفرك معي الى تلك الديار يذهب

السن لابسين ثياباً صفراء فرقيم بعين
الاتقاد ثم سار حتى بلغ دكان حلاق
فدخله ليحلق لحيته على الزي الصبني فعلم
فيه ان اولئك الشيوخ ما لبسوا تلك
الثياب الصفراء الا لانهم تجاوزوا حد
الثمانين

ثم عاد الى الرصيف لينطلق منه
الى الباخرة على قصد ان يتخذ فيها ثلاث
غرف وفقاً لاشارة مولاه فيوصوله الى
الرصيف ابصر عن بعد البصا ص فيكس
بخطريته ونهاهاً وعلى وجهه علائم الارتيك
فدنا منه وسأله بقوله

— هل نذهب معنا الى امركا

— نعم

قال ذلك وصرف باسنانه كدراً
وغيظاً

فقال له باسبارتو

هلم اذن بنا الى السفينة لتتخذ فيها
اربع غرف لنا

فاجابه الى ذلك وتوجه كلاهما الى
السفينة فاستأجرا فيها اربع غرف مخصوصة
ولما هما بالخروج اعلان لما كاتب السفينة
ان سفر الباخرة يكون في الساعة الثالثة

وهي واقعة عند مصب نهر كانتون على
مسافة ستين ميلاً من المدينة النورثغالية
ما كاد الكائنة على الضفة الاخرى من
النهر

وفي وسط كون كون تجري جداول
من المياه وفيها مستشفيات لذوي
الامراض والعاهات وثكنات للعساكر
ومخازن للبضائع وسرايات للحكومة
وطرقات وشوارع مبلطة على الترتيب
الهندسي وفي الجملة ان المدينة لا تخالها
بروقها وانتظامها الا احدى مدائن الكونت
كانت او الكونت سيردي

وانطلق باسبارتو الى رصيف
(« فكتوريا ») ويدها في جيوبه فاناخفه
المطبة واجال طرفه في الجغرافى سفناً
فرنسوية وانكليزية وامركانية وهولندية
وسفنات تجارية ودوارع خربية وزوارق
يابانية وصينية وغيرها ثم حول نظره الى
البرفرأى هودج ومركبات واقتواماً من
الصينيين واليابانيين والفرنجة يزدهجون
في الطرقات لزدحام الناس في كلكتا
وسنغابور ونومياي وهي المدن التي مر بها
وشاهد عدداً من المشيوخ الطاعنين في

من مساء النهار لا باكراً كما سبق اعلانه
للركاب فشكره وخرجا

ولما انتهيا الى الرصيف دعا فيكس
باسبارتو الى تناول كأس شراب في احدى
الحانات الكائنة على الرصيف فقبل باسبارتو
الدعوة بمزيد الامتنان وسار مع فيكس
الى حانة قريبة فالتقا فيها قوماً يعاقرون
الخمرة ويشربون البيرة (البيرا) والكونياك
وقوماً يشملون بالافيون فيفقدون الحس
والصواب ويستلقون على الارض سكارى
فعلم باسبارتو وفيكس اذ ذاك انهما
دخلتا حانة يجتمع فيها الرعاع لخدخين
الافيون التي تتنفع منه التجارة الانكليزية
في كل سنة بما يمين وستين مليوناً من
الفرنكات : فلحق الله حب الدينار انه
حامل للعروة على ارتكاب المنكرات

وقد حاولت الحكومة الصينية عبثاً
ان تحظر على رعاياها شرب الافيون بالظر
الى ما ينجم عنه من المضار التي تسفم الاجسام
وتذهب بالعقول ولكن

لاتته عن خلق وتأتي مثله

عار عليك اذا فعلت عظيم
فان كبار رجال الدولة الصينية

يهدعون الى شره تداعي الجميع الى
القصاص فاقتدى بهم صغار الثوم من
رجال ونساء وادمنوا على استعماله حتى
صار فيهم ملكة راسخة صعبة الزوال وحتى
بات من يحاول الامتناع من معاطاته
عرضة لالام معوية لا تطاق

وبعد ان دخل فيكس وباسبارتو
الى هذه الحانة طلب فيكس زجاجة من
نيبيذ ((بوردو)) فاتاهم بها صاحب الحانة
فشر بها مع باسبارتو الذي اعجبه جودة
صنفها وبعد ان شرباها هم باسبارتو
بالذهاب ليعلم موله بميعاد سفر الياخرة
فامسك به فيكس وقال له

البث قليلاً لاحدئك برهة بشأن
مولاك

ـ تكلم

ـ هل اكتشفت على امرى

ـ نعماً

ـ احسنت فبقى عليّ ان اشرح لك

بالفصيل كل

ـ لا لزوم لذلك فاني عرفت كل ما

تريد ان تقوله لي ولكن اولئك الأشخاص

قد كبدوا انفسهم من النقبات ما لا تطيق

ولا كلف الله نفساً فوق طاقتها

— يظهر من حديثك أنك تجهل

جسامة المبلغ

— لا أجهل شيئاً فالمبلغ قدره عشرون

الف جنيه

— أنت في خطأ مبين فإن قدر المبلغ

خمسة وخمسون ألف جنيه

— خمسة وخمسون ألف جنيه ...

فإذا تقول ... هل تجراء المسترفوج

على ... فأنن صار من الواجب أن

استفزه للذهاب الى الباخرة حذراً من

التأخر

— أمكث قليلاً

فجلس باسبارتو وعند ذلك طلب

فيكس زجاجة من الكونياك ثم اخذ في

الكلام فقال لرفيقه

— اعلم ايها الصديق اني اود تأخير

فيلاس فوج بضعة ايام في كون كون

فاذا فزت بهذه الامنية رجحت جائزة قدرها

الف ليرة واعطيتك منها مائتين انا

ساعدتني على بلوغ اربي

— ألا فاقبل الله حب الانراء . كيف

حرّضوك اولئك الرجال على انبان هذا

المنكر . وكيف تأمل ان اساعدك والهي

في سبيل مولاي عثرات تؤخره عن اتمام

الرحلة التي اراه الان يتما بكل صداقة

واستقامة فاقطع عن غيك ولا تأمل

مني ذلك

— فمن هذه الاجوبة التي كانت تارة

تصيب المرمى وطوراً تخطئ الموضوع

ارتبك البصائر فيكس في امره وإزالة

لارتيابه سأل باسبارتو قائلاً

— من انا

— أنت جاسوس من قبل اعضاء

((كلوب ريفورما)) في لوندرو أرسلت

للتفتي اثراً وترقب رحلة مولاي وتلقي

في سبيله عثرات الاعاقة

— اخطأت اخطأت فاني ايها الصديق

بصاير مرسل من قبل ادارة البوليس في

لندرو فلما حدثت في ٢٨ ديسمبر سرقة البنك

انني اضاع بها مبلغ خمسة وخمسين ألف

جنيه أرسلتني الحكومة الى مدينة السويس

لاكتشف على الفاعل وهذه هي اوراق

التي تثبت لك قولي وهذه هي علامات

الصلب المرسل اليّ فانظر كيف انها مطابقة

تماماً لهيئة مولاك — ثم قال — وقد رجح

ايضا

فاطرق باسبارتو في الارض وجعل
يفتكر في مولاه ويراجع ما مرّ عليه من
احواله فما تبين له منها ما يشينه بل مرّ
عليه منها ما يستحق الثناء من اجله كاتخاذ
السيدة عائدة من مخالب النون
وبعد ان فكّر برهة التفت الى فيكس
وقال له

— والان ماذا تريد

— اريد ان تساعدني في اعاقه مولاك
في كون كون مدة من الزمان حتى يرد
الي من ادارة الشرطة في لوندريه امر
القبض عليه

انك لسائل غير محيب

ولماذا . فاني اتسم معك مبلغ
الالف ليرة الذي اقضيه من بنك الملكة
على سبيل المكافأة
فاجابه متلججاً

لا اخون مولاي ولو اعطيت
مال الدنيا قاطبة فاني ما لقيت منه سوى
المعروف والاحسان و... وقد عرفته
كريمًا محسنًا محبًا للخير و... واني من
ارض لا تنبت من يكفر بالنعمة ويحمد

لدي الان يا باسبارتو ان المسترفوج هو
اللس بعينه واثرة فر من وجه العدالة
بهذه الحجة الساقطة وهي حجة الطواف
حول الارض في ثمانين يوماً

فصرب باسبارتو الارض برجله
والمائة التي امامها بيديه ثم التفت الى
فيكس بعين الغضب وقال له
— قد ساء ظنك بمولاي فهو اكثر

استقامة من كل من شب ودب . فقال
له فيكس

— من اين اتصل بك ان مولاك بكان
من الاستقامة وانت لم تعرفه الا في اليوم
الذي تقيدت فيه بخدمته وظهر لك بهذا
المظهر اي الطواف حول الارض فلا
اخالك بعد ذلك الامتراكا معه في
الجمربة حتى انك اكثرت من
ضروب الحديث فالتهمت حدة وذبت
تصوراً تخدعني بفصاحة لسانك وحسن
بانك وتنفى عن مولاك الشبهة وانالست
من محسنين الال ماء ويغدعون بظواهر
الكلام وما علمت الان من احوالك
وبعد انجبتك عن مولاك اصبحت مشتبهاً
فيك فيحق لي لذلك ان اقض عليك

المعروف و... و...
 فعمل فيكس ان باسبارتو اكثر من
 تناول المسكر بما كان فوق الطاقة فطلب
 له رجاجة اخرى من الكونياك وملاءة
 المكأس منها ثم دفع اليه غليوتنا مملوءا
 بالافيون فاخذه باسبارتو ودخن منه
 فلعب في له وغيبه عن الحواس ثم انطرح
 على الارض فاقد الرشد والصواب فسر
 البصيص فيكس بذلك وتركه في الحانة
 على حاله وتوجه بعدان دفع ثمن المشروب
 وفي قواده حزازات
 وسار وهو مفترض احد امرين : اما
 ان المسترفوج لا يعلم بسفر الباخرة
 ((كارتاتيك)) في تلك الليلة فتسافر
 بذوته واما انه يعلم بمجاد سفرها فيسافر
 تاركا خادمه في المدينة

الفصل العشرون

في ان فيكس تكلم مع المسترفوج مباشرة
 بينما كان البصيص فيكس والشاب
 باسبارتو مشتغلين بالمحدث الذي تعلم
 كل المسترفوج والسيدة عائدة بخطران
 في شوارع المدينة طلبا للمنزلة والمخرج وقد

اهتم المسترفوج باعداد ما يحتاج اليه
 الفتاة من الملابس ومعدات السفر وذلك
 بعد ان قبلت ان توجه معه الى اوربا وكان
 قد تأمل الفرقى الكائن بين الرجل
 والمرأة من حيث قوة البنية والعزم ورأى
 ان من كان مثله يقدر ان يطوف الارض
 يجراب في يده ويصير على احتمال المشاق
 بخلاف السيدة عائدة فانها لا تستطيع
 الصبر على الضنك ولا الثبات على
 المصاعب فكانت لذلك تشكره بكل
 جوارحها على جزيل فضله واعضاء بها
 وبعد ان تجولا برهة عاد الى الفندق
 فدخلت الفتاة حجرتها التماس الراحة وفي
 المسترفوج عائدا في مطالعة جرائد التيمس
 والايلوس وستراند لندن نيوز وقد فات الجمع
 الاول من الليل وهو يقرأ ولم يبال بتغيب
 خادمه فانه كان عالما ان الباخرة لا تسافر
 الا في الغد وفي الصباح استدعى بخادمه
 فلم يجب فصرع له الجرس مرارا فلم يجبر
 فظن انه نام في المدينة وانه ربما يلتقي به
 على رصيف الميناء فاحتمل جعبته وانهظ
 السيدة عائدة من نومها وخرج معها فركبا
 العجلة وسارت بهما الى رصيف الميناء وكان

الوقت قد بلغ اذذاك حد الساعة الثامنة
ونصف من الليل

وكان المسترفوج موملاً ان يلقي
خادمه ويجد السفينة على اهبة المسير فلم
يجد الخادم ولا السفينة لانها كانت قد
سافرت في الليلة الماضية ولما خاب امله
نظرت اليه السيدة عائدة بقلق فسكن
خاطرهما وقال لها

— لا تقلقي فاهذا الامر عارض وما الامر
العارض الا سحابة صيف لا تلبث ان
تنتشع

وكان فيكس وراهما يرقبها من غير
انقطاع فتقدم الى المسترفوج وبعد ان
قام لديه بواجب التحية والسلام وجه اليه
الكلام فقال

— لعلك يا مولاي مثلي قد حضرت
بالامس على الباخرة ولنجدون
فاجابه

— نعم ولكني ما تشرفت بمشاهدتك فيها
— نظرتني يا مولاي خادمك عليها
— فسالته عائدة بتلهف

— ولين هو

— لا علم لي يا مولائي بمقره فربما يكون

قد سافر على الباخرة ((كارناتيك)) التي
اتمت تصليحاتها بالامس وسافرت بدون
ان تشعر المسافرين بتغيير الاجل الذي
ضربته لسفرها اولاً فانه كان يلزمه ان
يسافر عليها والان قضى علي سفرها ان
اتربص هنا مدة ثمانية ايام حتى يسافر
البريد الثاني

— ونحن ايضاً كنا عاقدين العزيمة
على ركوبها فتأخرنا مثلك .

فلما طرقي اذني فيكس لفظ التأخر طمح
فواده سروراً فغبط نفسه على الفوز بتأخير
المسترفوج في ثغركون كون مدة ثمانية
ايام علل النفس ان يرد اليه في خلالها
امر القبض عليه من لوندرو

وبعد فترة من الزمان انطلق المستر
فوج بالفتاة عائدة واخذ بمحيطه على رصيف
الميناء املاً بأن يعثر بباخرة تكون مسافرة
الى بوكوهاما فتاخذه اليها

ولحقه فيكس خائف القلب تائه
اللب يقالب الغم والكدر ويطلب من
الله تعالى المعونة والممدد على ذهاب ابائي
المسترفوج ادراج الرياح

وطاف المسترفوج مصحوباً بالفتاة

ويسافر به الى بوكوهاما فقال له فوج
 - اعطيك اجرة مائة ليرة عن كل
 ساعة واعطيك ايضا جائزة قدرها ٢٠٠
 ليرة اذا اسرعت، في المسير ووصلت في
 الى بوكوهاما في رابع عشر الشهر الحالي
 فاضطربت في نفس الرئيس نار
 الطمع فهرع الى مظلة تشرف على البحر
 ليرى هبوب الريح وبعد برهة وجيزة
 عاد وقال للمستر فوج

- ليس من الصواب يا مولاي ان اتقي
 بنفسي وبذاتك الكريمة وبسفيتي وعالمها
 في مهاوي الاخطار طعاً في المال فليس
 المخاطر محموداً ولو سلم فسفيتي صغيرة ولا
 تحمل اكثر من عشرين طنّاً والمسافة بين
 كون كون وبوكوهاما طويلة تبلغ الف
 وستائة وخمسين ميلاً ونحن الان في فصل
 يكثرفيه هبوب العواصف والزوايع وهياج
 الامواج في قلب البحر العجاج وليس امامك
 يا مولاي سوى طريقتين فاما ان تسافر
 الى ناجاساكي التي تبعد من هناك الف
 ومائة ميل واما ان تذهب الى شنغاي
 التي تبعد ثمانمائة ميل فقط وهذا لا يخل
 بحسابك لان يبريد امركا لا يسافر الى

عائدة مدة ثلاث ساعات متواليات بدون
 ان يجد باخرة مسافرة الى بوكوهاما وبينما
 كان راجعاً يخفي حين اقتراب منه احد
 رؤساء السفن وبعد التحية قال له
 - لعل مولاي يبحث على سفينة
 - اصبت وهل لديك ما اطلب
 - نعم لدي سفينة رقم عليها ٤٣٥
 تقطع في الساعة مسافة ثمانية ايام او تسعة
 اميال فتفضل وانظرها
 فسار معه وبينما هما سائران سأله
 الرئيس

- اظنك تطلب التنزه على ظهر البحر
 - لا وانا اقصد السفر الى بوكوهاما
 فوقف الرئيس موقف المذهل ثم حملت
 بعينه في المستر فوج وقال
 - اما زح انت بما تقول
 - لا وكيف ظننت اني امزح فان
 اشغالي تضي علي ان اكون في بوكوهاما
 في ١٤ الشهر الجاري وقد فاتني امس
 الباخرة كارناتيك وسافرت على غير
 علم مني بسفرها

فلما سمع رئيس السفينة مقاله اغلدر
 اليه على كونه لا يستطيع ان يلبي طلبه

كيف تترك باسبارتو ولا تسأل عنه
وتحت رحمة من تتركه

سافعل لاجله ما يمكنني ان اقوم به
قال هذا وانطلق معها الى مركز
الضابطة فاعطى مأمور الشرطة علامات
باسبارتو وترك له عنده مبلغاً من النقود
يكفي لتفقات سفره الى الاوطان ثم توجه
الى القنصلية الفرنسية فاعلم القنصل بما
اجراه متعلقاً باسبارتو وعاد الى الفندق
ومنه الى المينا وكانت السفينة تانكادير
مستعدة اذذاك للسير

اما السفينة فباخرة صغيرة محمولة
عشرون طنّاً محكمة الصنع طويلاً وعرضاً
سريعة السير تامة النظافة يلمع نحاسها
كالشمس وسطحها ابيض كالعاج وهي
ذات صارفين منخبيين قليلاً الى الورا
وكاملة المعدات من قلوب ورجال
ومستهدفة الى الرياح من الورا وقد
حازت قصب السبق والجوائز العديدة
في سرعة السير على سائر ما مثلها السفن
وتؤلف هيئتها من صاحبها واربعة
اشخاص اخرين اقوياء واشداء خبيرين
في فن الملاحة عارفين بالطرق البحرية

سان فرنسيسكو من بوكوهاما بل من
شنغاي رأساً ويعرج في طريقه على
ناجاساكي وبوكوهاما فقال له المسترفوج
هل انت متأكد ذلك

نعم اني متأكد جداً

ومتى ييارح البريد شنغاي

في الساعة السابعة من مساء ١١

الشهر الحالي واذا خدمتنا الريح تمكنا من
الوصول اليها في هذا الميعاد بانن الله

ومتى تسافر

بعد ساعة واحدة

وانت صاحب السفينة

نعم يا مولاي انا جان بوسي صاحب

السفينة تانكادير

اتريد عربوناً

نعم اذا حسن لديك

ها ٢٠٠ ليرة

ثم التفت الى الورا وقال للبصاص

فيكس اذا اردت السفر معنا فقل فقال له

شكراً لمعرفك وجيالك ومتى الرحيل

بعد نصف ساعة

وقلقت السيدة عائدة لغياب باسبارتو

فالتفت الى المسترفوج وقالت له

مسيرها حانت من المستر فوج والسيدة
عائدة الثقاتة نحو البرلير ما اذا كان
باسبارتو على الرصيف فيستدعون به
ولحسن طالع فيكس لم يكن باسبارتو في
الجهة التي التفت اليها فوج وعائدة
وما لبثت السفينة بعد ذلك ان
ثارت عليها الريح فسارت تشق: العباب
باسم الله مجراها

الفصل الحادي والعشرون

كيف ان صاحب الباخرة تانكادير
خاطر بنفسه طمعا بجائزة مائتي ليرة

وكانت هذه السفرة مخوفة بالمصاعب
والاخطار محدقة بها من كل جانب
خصوصاً وان السفينة صغيرة ومحمولها
٢٠ طناً وامامها مسافة ثمانمائة ميل تجازها
في فصل يشتد فيه هياج بحر الصبت
وازياده مع تعادل الليل والنهار في
شهر نوفمبر

وقد كان الاجدر بصاحب تانكادير
ان يذهب بركاب سفينته الى يوكوهاما لان
سفينته مأجورة بالمياومة ويقدر امام السفر

والمساك المودعة الى الجهات المطلوبة
اما صاحب السفينة جان بوسي فهو رجل
ناهر الخمسين من العمر شديد البنية عالي
الهمة حاد النظر تلوح عليه مخائل الشجاعة
وعلائم الذكاء اسم اللون من مؤثرات
اشمس اثناء الاسفار

ونزل المستر فوج والسيدة عائدة
الى السفينة فوجدا عليها البصاير فيكس
وبعد مبادلة التحية ساروا جميعاً الى غرفة
في مؤخر السفينة مربعة الزوايا تقست
جدرانها بقشوش مستديرة وفيها مقعد
للجلوس وفي وسطها مائدة فوقها مصباح
صغير ورينما استقر بهم المقام التفت المستر
فوج الى فيكس وقال له

— اعذريا صاحبي فما الجود الامن
الموجود

— قطاًطاً له فيكس رأسه احشاماً
ثم قال في نفسه

— يا لك من لص لو فرت فيه شروط
الاداب

وفي نحو الساعة الثالثة والدقيقة ١٠
نشرت اشرة السفينة وخفق فوقها العلم
الانكليزي فسارت والريح تغدما وقبل

فيرتدش قلبها وتنظر الى السماء فتري فوق
رأسها اشعة بيضاء تخفق خفوق الفؤاد
الولهان من حر نار الهجران

واقبل الليل فنشر فوق الافق خيام
الظلام ثم لاح البدر فتحلى في كبد السماء
وانار ظلمات الفضاء ولكن نوره كان
ضعيفاً لانه كان في المنزلة الاولى من
لياليه ثم اخفى عاجلاً وراء الشفق اخفاه
البرق بعد وميضه

واعد صاحب السفينة المصايح وشملها
على حبال السفينة موقدة فانارت طريق
السفينة تفادياً من الاصطدام

وكان فيكسر ملازماً للزلة طالبا
الانفراد معتصماً بالسكوت علماً منه بأن
المستر فوج قليل العلاقات والصلات
يأبى قتل الاوقات في قص القصص
والحكايات ولو هما كان موضوعها جليلاً

وكان قد امتعض من اسراع السفينة
في السير لانه موافق لرغائب فوج فناجها
ان قفي او سيرى الهوينا ولم يكن يرتاب
في تقاعس رجل الرحلة عن السير متى
بلغ يوكوها ما بل كان واتقاً بئارحنه لها
على الفور ويترججه الى سان فرنسيسكو

يتناول الاجرة الا ان الغفلة ارخت على
عقله برفع الجهل فلم يملك طريق الكسب
والانتفاع شأن من لا يفرق بين النفع
والضرر او بين الحلو والمر فاقصر على
السفر الى شنغاي دون سواها وربما كان
مصيباً في عدم انقياده للطمع ولكن سفينته
كانت طافية فوق الماء كالعشب الاخضر
وقد قضت السفينة في اجياز بوغاز
كون كون بقية اليوم الذي سافرت فيه
وكانت حركة مسيرها سريعة ولما دنت
من سطح البحر استدعى المستر فوج
بصاحبها وقال له

— اعلم اني قد شددت قصور آمالي على
هتك وعقدت نواصي الاماني على عظام
جدك واجتهادك فلا تخيب فيك رجائي
فانهب البحر في السير نهبا وطربسيفيتك
فاجابه

— مولاي ساخلص لك الخدمة واسير
السفينة على قدر ما تسع به حالة الريح
وزيادة

— وكان فوج وقتئذ ينظر الى البحر
متأملات لا لعب الامواج فيه وكانت السيدة
عائدة جالسة وراءه تنفوس في الاوقيانوس

وعند منتصف الليل انطلق المستر
فوج والسيدة عائدة الى الغرفة الخامس
الرفاد وتبعها فيكس للغاية نفسها وبات
الربان وملاحوه مكثلين بالسهاد
يرعون نجوم الليل ويرقبون هياج البحر
واستمروا كذلك الى ان الطلج الصبح وتجلت
الغزالة باسعة انوارها الساطعة وكانت
السفينة قد اجازت أكثر من مائة ميل
بمعدل سيرها من ثمانية الى تسعة اميال
في الساعة (حسب ارشاد الاسلاك المنصوبة
في البحر للدلالة على القياس) بحيث اذا
لبثت الريح تخدم السفينة على هذا المتوال
بلغ المستر فوج مراده وادرك صاحب
السفينة مراده ونال الجائزة التي وعد بها
وعند الظهر سكنت الريح مدة ساعتين
ثم ثارت واستأنفت الهبوب من ناحية
الجنوب

وكان المستر فوج والسيدة عائدة
ياكلان تقابلية عظيمة وما ذلك الا لجودة
هواه البحر وبينما كانا يتناولان بعض
الماكل كالحبز السكري وغيره دعيا فيكس
لتناول الطعم ام معها فاجاب الدعوة
شاكراً ثم تناول شيئاً يسيراً باطراف يديه

قطاً قدمه ارض امركا فيخلو له الجو
فيبيض ويصفر رافلاً بجمل الهناء جارا
مطارف الصفاء وقد طاف ثلاثة ارباع
الكرة ليلغها ناعم الببال لا يلقى في طريقه
عيونا بخلاف ما لو جاءها عن طريق
الولايات المتحدة فتحدى به الانظار ولا
يمكن من الفرار وقد حتم فيكس على
نفسه الا بفارقة ايان ساروا الا يتعد عنه
مسافة قاب قوسين مخافة ان يمارى عن
العين وقد حمد الله على انفصال خادمه
باسبارتو عنه وتقال بافترقه عنه خيراً
وقد كان غياب اسبارتو لدى سيده
والسيدة عائدة باعثاً على القلق والارق
فصرفا قسماً من الليل في التفكير بشأنه
وتخمين الحالة التي صار اليها وما سكن
جأشها من قبله الا حين رجع لديها
امكان سفره الى الباخرة كارناييك الى
بركها ما حيث عللا الامل بلاقائه

وما حلت الساعة العاشرة حتى
عصفت الريح فتفتحت اشعة السفينة
وزادت مسيرها بما حمل صاحبها على
الخوف عليها من غدرات الامواج فاهتم
لذلك باتخاذ الطرق والتدابير لوقايتها

بأوفر سرعة أملاً في الحصول على المجازة
المهودة وكلما مرت دقيقة كان يتقد الحبال
وبشدها ويعرض الأشرعة للرياح وعند
المساء علم الريان من أسلاك القياس في
الماء ان السفينة قطعت منذ مبارحتها
لكون كون مسافة مائتين وعشرين ميلاً
وقد تفأل المستر فوج خيراً من
سير السفينة بهذه السرعة وأيقن انه يبلغ
يركوها ما بدون تقديم أو تاخير يرفعه في
جريدة رحلته

وفي نحو غلس ذلك الليل دخلت
السفينة بوغاز فوكيان الذي يفصل جزيرة
فورموز عن حدود الصين في منتهى دائرة
الانقلاب وكان البحر مزبداً في ذلك
البوغاز والأمواج تتلاعب بالسفينة فتعيل
بها ذات البين وذات اليسار بحيث
لا يستطيع من يكون عليها ان يلبث واقفاً
على ظهرها

وعند الصباح سكنت الريح فخبين
الرئيس تغييراً في الهواء وتبدلاً في الجو
فعمد في الحال الى ميزان الوقت ليستعلم
منه عن العوارض الجوية فوجد في حركته
اليومية غير الدقة الاعتيادية اذ رأى فيه

وامسك عن الأكل لانه كان قد استصعب
ان يسافر على نقطة المستر فوج ويتغذى
من غذائه ثم يخونه متى تمكن من القبض
عليه وبعد الفراغ من تناول الطعام
خطر لفيكس ان ينفرد بالمستر فوج فانفرد
به وقال له

— مولاي . لقد تكلمت عليّ وأنا شاكر
لفضلك ذاكر لجميل لطفك وإما الان
فالظروف لا تسمح لي ان أقابل فضلك
بمثله فاعلن واسمح لي ان ادفع ما يصيبني
من النقطة فاجابه فوج

— لا شيء، يستحق الذكر لاني دعوتك
فقبلت دعوتي واجبت فشكري لك واجب
وثنائي عليك ضربة لازب

ففي لسان فيكس عند هذا الجواب
بالخوس ثم سار الى مقدم السفينة وصرف
نهاره بدون ان ينطق بكلمة

وفي مدى ذلك اليوم تقدم الرئيس
جون للمستر فوج دفعات متوالية فكان
في كل دفعة يشره ببلوغ ارب الوصول
الى شنغاي في الاجل المضروب

ولا تسل عن خدمة السفينة فانهم
كانوا باذلين الجهد في تسيير السفينة

— اهلاً بالزوجة الشمالية فانها تدفعنا
الى الامام

فقال الرئيس

— انا كنت ترحب بالريح المعاكسة
لنا فاعليّ سوى ان انا اهل بها على الرحب
والسعة

قال المؤلف — اما الزوايح في بداية
هذا الفصل من العام فتمر فوق البحار
باسرع من لمح البصر وتعدّ الى العقب
انحدار الاشعة الكهربائية الى الارض او
انحدار الشهب وانحدافها وقد يخشى من
شدة هبوبها في فصل تعادل الليل والنهار
فانها تكون اشد وطأة فيه من اشتدادها
في غير اوقات

ودفعاً لوثبات الريح عن السفينة
وخوفاً من ان تزجها العاصفة في اعماق
الم طوى الرئيس قلوبها ما خلا قلع
واحد صغير مثلث الشكل ابقاه منشوراً
حفظاً للزينة من التأخر الى الورا ثم
خفف الصواري وجعل لوحاً فوقها كغطاء
لها لئلا تنفذ اليها المياه وجملة القول انه لم
يدع وسيلة الا استخدمها في سبيل وقايتها
وقد حذر على المسافرين الخروج

ارتجاجاً عظيماً في الزئبق فحوّل عنه النظر
الى البحر فرأى على ظهره هياجاً وفي قلبه
اضطراباً بادياً من الجهة الجنوبية الشرقية
ورأى اشتداداً في الأمواج وتجمعاً استدل
منها على قرب هبوب عاصفة شديدة
فان الشمس بالامس كانت قد غربت
وراء سحابة حمراء في وسط اعمان فوسفوريك
الاقويانوس

— فساء الرئيس تبدل الهواء وانتلاب
الريح على سفينة شر انتلاب فصرف
باسنانه وقذف من بينها الناطا سمته
الاذان وما وعنه الانهان ثم ندم الى المستر
فوج وقال له

— مولاي اني قد تقلبت الريح علينا واخذت
نعا كسنا في المسير واماننا على ظهر البحر
زوجة شديدة

فقال فوج

— ومن امن مصدرها . امن الشمال
ام من الجنوب

— فاجاب الريان

— من الشمال . وقد رأيتها تتجمع كيش
بستانف القتال بعد طول التزل
فاجابه فوج

فيكس خوفاً وارعدت فرائصه رعبة
وجزعاً اما عائدة فكانت تحاول اخفاء
خوفها وتظهر البسالة والثبات وترمي
المستر فوج بلحظ الانتقاد فلا ترى منه
غير الرصانة وقلة الاكتراث بهياج البحر
كأنه لم يكن لديه امر اذا مال

وما برحت السفينة سائرة مع طيار
العاصفة والرعد يهزم والمطر يجمع والبرق
يلمع حتى اشرفت في صباح ١١ الشهر على
بقعة من الارضين تبعد عن مدينة شنغاي
مائة ميل بعد ان اشرفت على الفرق
مراراً

وما بقي على السفينة بعد وصولها
الى تلك البقعة الا ان تقطع المسافة
الباقية في مدة ذلك اليوم فشر الرئيس
الاشرعة ورفع الصواري وشد الحبال
وأطلق للسفينة العنان فسارت كما تشاء
الرياح لا كما يجب حتى صارت عند الظهر
على بعد اربعين ميلاً من شنغاي وهي
مسافة تستطيع ان تجازها في سبت ساعات
من الزمان

على ان هذه المدة كانت بمثابة الهم
واعوام لدى الرئيس ونوتية السفينة وقد

من غرفتهم لثلا يروهم منظر الزوينة
الهائل وبما ان الغرفة كانت ضيقة
الجنائب وقليلة الهواء ابي المسافرون ان
يمثلوا لاشارة الربان فلبثوا جالسين على
ظهر السفينة

وعند الساعة الثامنة اشرايت اعتاقهم
الى السماء فرأوا الجو مظلماً والغيوم سوداء
والغيث يهيم والبالاً متدققاً كافواه القرب
وقد هبت العاصفة وحجبت الرعود
القاصفة ولامت سيوف البرق على صفحات
الافق فطارت السفينة بغير جناح من
شدة الرياح وارفعت في الفضاء ارتفاع
الريشة في مهب الريح واذا قلنا انها كانت
سائرة باسرع من سير سفينة بخارية باربعة
اضعاف نكون قد بخسناها حقها

وقد لبثت طول النهار سائرة نحو
الجنوب ومن شدة تضيق العاصفة عليها
اوشكت على الفرق نيفاً وعشرين مرة
ولولا حذق رئيسها وادارته للدفة بمزيد
الدربة والانتباه لفرقت وراح فوج وعائدة
وفيكس فريسة الاسماك

وكانت المياه ترتفع فوق السفينة
جبالاً شاذجة حتى انخلع من هولها قلب

ولكنه لم يأت بفائدة وأخيراً اطلق مدفعاً
كان في مقدم السفينة فراح دويبه مع الهواء
بدون أن يترتب عليه نفع ما

الفصل الثاني والعشرون

كيف أن باسبارتو احس بضرورة الديار
في تلك الديار

في الساعة السادسة ونصف من مساء
سابع نوفمبر غادرت الباخرة كارباتيك
مياه كون كون وسارت على ارجحة البحار
تشق قلب البحار قاصدة جهات اليابان
وفيها كمية وافرة من الارزاق وعليها عدد
عديد من الركاب ضاقت دونه غرفها
وفسحاتها ما عدا حجرتين كانتا برسم فيلاس
فوج والسيدة عائدة

وعند الصباح خرج باسبارتو من
غرفته الكائنة في الدرجة الثانية وخرق
صنوف المجموع حتى وصل الى متعد
جلس عليه وكانت قدماه ترتجبان وعيناه
زائغتين ورأسه مستلقى الى الوراء فانذهل
الركاب من حالته وشدة كرهه واخذت
بعضهم الشفقة عليه ومنهم من سخروا به
وضحكوا منه

تمنوا ان يقطعوها بسيفتيم طيراً لو
استطاعوا وذلك خوفاً من تاخر وصولهم
الى المدينة عن الاجل المضروب فيضبعوا
جائزة الملاقي جنبه التي وعدوا بها والمحق
يقال انهم ما تركوا وسيلة اثناء السفر الا
عمدوا الى استخدامها لتسيير السفينة بالسرعة
المطلوبة حتى اذا لم يدركوا الرغائب يكون
فلك من نكد الطالع وليس في الامر من
توان واهال

وعند الساعة السادسة صارت
السفينة على بعد عشرة اميال من ميناء
المدينة وحلت الساعة السابعة وهي على
بعد ثلاثة اميال فيحشد قد الربان الصبر
والجهد وتولاهما لباس والقنوط قطع الرجاء
من بلوغ المراد وقد نظر الى السماء فرأى
وجهاً قد غشيه دخان حال ك السواد
فغفر فاه وقذف منه الشنائم والتجاذيف
فسأله المسترفوج عن سبب كدركه وغيبظه
فاجابه ان البريد اقلع الان من شنغاي
فانظر الى دخان السفينة فقال له فوج
ارفعها الاشارات وراية الاستغاثة والضيق
فلعلها ترى ذلك فتقف لاستطلاع الخبر
فنفعل الربان ما اوعز اليه فوج بفعله

على ظهرها اذائه كان لا يستطيع قلب
قدميه ولا يبي شيئاً

فلما رآه عمال السفينة على تلك
الحالة احمَلوه الى غرفته الكائنة في الدرجة
الثانية فرقد فيها ولم يستيقظ من رقبته
الا في الغد اي بعد ان اجعدت السفينة
عن كون كون مسافة مائة وخمسين ميلاً
هذا ما مرَّ على ياسبارتو الى الصباح
الذي خرج فيه من غرفته كما تقدم القول
الى ظهر السفينة وجلس على متكاء وطلق
يذكر ما حدث بينه وبين فيكس في تلك
الحانة ويخاطب نفسه قائلاً

— ما افصح السكر وما اوخم عواقبه
فانه يضر بصحة الابدان ويحبط من شأن
كل انسان ويلحق بتركبه العار والبشارة
والهوان والاحقار فوا خجله من مولاي
فماذا عساه ان يقول ولكن ((لا تكرموا
شيئاً لعله خير لكم)) فهذه امثلة يستخدم
نفعها مدى العمر وما فيكس الذي حاول
ان يفرقني عن مولاي بما فعله معي من
الامور المنكرة فقد رد الله كيده في نحره
وسهل لي سبيل الحضور الى ظهر الباخرة
قبل سفرها وانقذني من شر ذاك

واني الزم لك ايها الهارئي جانب الانجاز
في الكلام واتلو عليك ما وقع لياسبارتو
حتى انه بات على تلك الحالة

مرَّ بنا الكلام ان البصا ص فيكس
بعد ان حمل ياسبارتو على الاكثار من
شرب الخمر حتى كاد يغبى عن المحواس
ناولته غليوناً من الافيون فتعاطاه الى ان
اندس في رأسه سم مفعوله التثقال فخر على
الارض صريعاً فاقد الرشيد والادراك

ومضى عليه ثلاث ساعات طوال
وهو على هذه الحال من الانهيار ثم افاق
قليلاً فرأى نفسه على سرير من العاج
بل ان اقوام لم يبق الافيون فيهم ولم ينر
تجمل من حاله وتذكر الباخرة كارثانيك
فنهض من مكانه وحاول المسير وما زال
بين نهوض وسقوط وقيام وقعود حتى
خرج الى ما خارج الحانة فصرخ
((كارثانيك)) ((كارثانيك))

قال المؤلف . وكانت السفينة
راسية على مقربة من الحانة التي كان
ياسبارتو واقفاً امامها وكانت اذ ذاك على
اهبة السفر فنشط ياسبارتو للذهاب
اليها ولا نعلم باي طريقة بلغها فانطرح

فلم يفتح المبطه منه وسخطه عليه فاوشك
 ان يقع على الارض غائباً عن الصواب
 ولكنه تجلد فسكن جاشه وكرر قرع
 الباب ثم فتحه فلم يجد مولاه من داخله
 فخطر له انه ربما يكون قد لقي انساناً على
 شاكلته مغرمين بلعب الويست فراح
 يقتل الاوقات معهم بهذا اللهو وظن ايضاً
 انه ربما كانت السيدة عائدة لم تنق من
 نومها حتى الساعة فانطلق الى قاعة السفينة
 الكبرى فلم ير مولاه فيها فقصد فرأش
 الباخرة يسأله عن مولاه فاجابه انه لا يعرفه
 فقال له ان مولاي طويل القامة اشقر
 اللحية قليل العلاقات بالغير تصعبه فتاة
 حسناء وهو يعرف باسم المستر فوج فاجابه
 الفرأش لم اعرف هذا الاسم بين الركاب
 كما انه لا يوجد عندنا رجل تصعبه فتاة
 حسناء او شعاء وهاك دفتر اسماء المسافرين
 فانظر فيه ما اذا كان لمولاك اسم بين
 ركاب السفينة

فتناول باسبارتو الدفتر بيديه واخذ
 يقرأ ويكرر قراءته فلم يعثر على اسم مولاه
 فيه فتوهم ان السفينة ربما لم تكن نفس
 السفينة المعروفة باسم كارتانيك المسافرة

اللعين فيكس الذي لا اشك في كونه
 اتى الى الباخرة لكونه صار بما رأيته منه
 في حالة لا يجسر بها ان يرني وجهه
 المقنوت ولكن هل من الصواب ان اعلم
 مولاي بما وقع لي معه او بما كان في نيته
 ان يجربه اضراً او فكيف هو يقتني اثرتنا
 وباية حجة فلا لا . فلربما اكد منه المخاطر
 وارجع منه البال فالافق والافضل ان
 اطلمه على هذا جميعه متى وصلنا بالسلامة
 الى لوندري فانه لا شك يضحك من جراه
 ذلك حتى يستلقي على قفاه واما الان
 فمن الواجب ان امثل بين يديه واعتذر
 له عن سوء سلوكي واقول له اني تبنت
 الى الله فان الله ثواب كريم

ثم قام لساعته وانطلق الى حجرة مولاه
 في موءخر الباخرة وهو في حالة لا توصف
 من الجوع والاستحياء لا يعرفها الا من
 يعانيها او يقع في مثلها ولما وصل اليها لم
 يتجرا ان يقرعها بل وقف شاخصاً الى
 بابها ينتظر انتظار المتهم لقضاء المحاكم .
 واستمر كذلك وقتاً طويلاً الى ان اندفع
 الى الباب ففرعه فلم يجبه احد من داخله
 فظن ان مولاه علم انه هو قارع الباب

الى يوكوهاما فسأل الفراش بقوله

— ما اسم السفينة

— كارناتيك

— والى اين ذاهبة

— الى يوكوهاما

فلما تحقق ياسبارتو عدم وجود مولاه في السفينة اطرق في الارض وتذكر ان كارناتيك اقلعت قبل الميعاد الذي تحدّد لسفرها وان ليس لمولاه علم بذلك فلام نفسه حتى سقط على الارض مغشياً عليه

وبعد مدة افاق من غشيانه وطفق يندب سوء حظه ويتف شعور رأسه ندماً على ما جناه على نفسه ويلطم خديه ويرفس برجليه ويوعد فيكس بالموت الزوام اذا وقع بين يديه ولعمري ان اقلام افصح الكتاب لتعجز عن شرح حالة ياسبارتو وما استحوذ عليه من الغم عند ما علم بعظم خطائه وما سيلحق بمولاه من الخسارة بسببه وبعد ان قضى حيناً من الزمان مستسلماً للوزن مستهدقاً للكروب عاد الى الصواب وتأمل الحالة التي وصل اليها ولم يكن يجسد عليها اخذ يكي بكاء مرّاً

ويرسل الدمع من عينيه سيلاً عرمرماً على سوء مسيره وشؤم مصيره فانه كان سائراً الى اليابان صفر اليدين لا يملك درهما ولا يعرف فيها احداً من الناس وفي غلس الثالث عشر من الشهر

السابق الذكر دخلت السفينة (كارناتيك) ميناء يوكوهاما المعدودة من مين الباسيفيك والمعروفة مرسى لجميع الوابورات القائمة بخدمة البرد بين امريكا الشمالية والصين واليابان وجزائر ماليزيا اماموقعها في جون يادرو وهي اعظم مدائن مملكة اليابان وقد كانت كرسي الملك على عهد الملك كايكون قرية من المدينة الشهيرة مياكو التي يقطنها الملك الروحاني ميكادو الذي يعتقد به اليابانيون منزلاً من السماء

ورست ((كارناتيك)) بالقرى من رصيف يوكوهاما وقبالة الجمرى ومخازنه وفي وسط سفن كثيرة تخفق فوقها اعلام جميع الدول

وبعد رسوها خرج ياسبارتو الى البر واندفع هائماً في مسالك المدينة هيام عين الناظر بادھش المناظر وسار في طرق لا يعرفها لغاية لا يدركها حائر الفكر

المارة

وكانت تلك الطريق موهدة الى المدينة
يطرقها المارة ذهاباً وإياباً من غير انقطاع
وقد رأى فيها باسبارتو حفلات زفاف
وكثيرة يضربون الطبول وجنوداً من
حرس الجمارك يبيع مرصعة بصمغ اللك
يتقلد كل منهم سيفين ورأى فيها أيضاً
جنوداً لابسين أردية زرقاء من المنسوجات
القطنية عليها شريط ابيض ومقلدين
البنادق ورجالاً آتين من مدينة ميكادو
مدحجين بالسلاح وعلى رؤوسهم دروع
حديدية ورأى جنوداً من جميع الصنوف
والدرجات العسكرية لان وظيفة الجندي
عند اليابانيين وظيفة شريفة يدعى اليها
الناس بخلاف الصينيين فانهم يحثرونها
احقاراً شديداً (ورأى رهباناً يجمعون
الاحسان وغرباء باردية طويلة ومدنيين
يشعر مضطربون حال كالك الليل ورؤوس
ضمنة مستديرة وقدود رشيقة نحيلة وانفخاذ
رفيقة ووجوه بلون النحاس ليس فيها
احمرار بخلاف وجوه الصينيين
ولم باسبارتو في تلك الطريق عربات
ومركبات وهوداج وخيولاً وجمالين

شارد العقل مسلوب اللب مخطوف
الصواب يظن نفسه في منام وما يسمعه
اضغاث احلام وبعد ان طاف الشوارع
ومرّت على انظاره مشاهد مدهشة اخذ
يقنل في حارات المدينة مستسلماً للتقادير
واستمر كذلك حتى ساقته التقادير الى
الحارة اليابانية المعروفة عند سكان يوكوهاما
بجارة بنتين (الاهة البحار التي يعبدها اهل
الجزائر البائرة) فطاف جواربها حتى مرّ
تحت دهاليز كثيرة قائمة من خشب الصنوبر
والارز ووصل الى ما امامها كل عظمة
ذات ابواب مزخرفة بانقان يدبغ بأخذ
بجامع الابصار فرأى في بعض زواياها
قوماً من كهنة البوذيين التابعين لديانة
كونفشيوس . اما الهياكل فتتفاء ظلال
اشجار من الارز قديمة العهد فوق باسبارتو
فترة من الزمان ينظر الى الهياكل والاشجار
ثم سار في طريق طويلة يكاد ان لا يكون
لها حد فرأى فيها زمراً وجماعات من
صبيان ورجال قصيري القامة محمري
الوجوه موردي الوجنتين يشون في تلك
الطريق مرحّابين كلاب قصار الساقين
طوال الشعور منطوي الاذنان يألون

عليها خفراء من تمائيل خشبية ينصبونها
وبينما كان باسبارتو جائلاً في وسط
الحقل اذ عثر بين اعشابه على نبات من
البنفسج فقال في ذاته . ويرزقكم من
حيث لا تعلمون . ان هذا النبات يصلح
اليوم لان يكون غذاء لي ولما ان اشم
رائحته ولم يجد فيه رائحة البنفسج قال
اعوذ بالله من افول نجم السعد

وكان باسبارتو قد تناول الطعام
في صباح ذلك اليوم على مائدة الباخرة
كارناتيك بشراهة فائقة الحمد علماً منه
بانه سيقضي النهار بدون اكل ولكن
معدته لم تلبث ان هضمت كل ما كان
قد أكله بطوافه المستمر في شوارع المدينة
وطرقها

وعندما كان يجول في الاسواق كان
يدقق النظر فيما اذا كان في الدكاكين
لحوم ضأن او معز او خنازير فلم يجد شيئاً
من ذلك لان اللحم نادر الوجود في اليابان
وقد حظر فيها نحر الثيران اعتقاد انها
خلقت لحرارة الارض فكان اهلبها لذلك
يتغذون بلحوم حيتان البحار وطيور الغاب
وووحش القفار

ونسوة يتملن احذية مصنوعة من القش
وقباقيب خشبية وعلimen اردية من الحرير
الاصفر بشرط من الحرير ايضاً ويشدون
وسطهن بشرائط مسترخية الى الوراء بأبن
غير محبوكة (وقد اتخذت النساء الباريزات
هذا الزي عن النساء اليابانيات)

وقضى باسبارتو زماناً في اختراق
صفوف اولئك الجموع ويرمي كلاً منهم
بنظره حتى وصل الى شارع يدهش منظره
الابصار ويسمر الابواب بما في دكاكينه
ومخازنه من اللؤلؤ والمرجان والماس
وغير ذلك من الحجارة الكريمة واصناف
الحلى والمجوهرات وكان بالقرب من هذه
الدكاكين حانات توقهاو للشاي والدخان
المجيد ولا اثر فيها للافيون

وما تقدم باسبارتو طائفاً بين هذه
الحوانيت والمحانات حتى بلغ منتهى الشارع
واشرف على حقل كساء الربيع حلاًلاً
خضراء وشبت فيه يافعات الاشجار للكللة
بالازهار الياضعة الثمار كالكرز والنخوخ
والنفاخ التي يتفاخر الوطنيون بازهارها
لا بثمارها التي لا يذوقونها وهم شديداً
الحرص على ازهار هذه الاشجار يقيمون

تخلصاً من خطر الموت جوعاً ولكن شق
عليه الامر واستصعب عليه النجاة ببيع
الساعة ثم اخذ يحدث نفسه فقال
وهون عليك فان الامور

رَ بكف الله مقاديرها
وبعد ذلك عزم ان يسعى في طلب
الرزق بممارسة مهته القديمة وهي انشاد
الاغاني على قارعة الطرق فيطرب برخم
صوته ويشنف الاذان بشي انغامه وما
يبيع له القدر من الكسب يذله في سبيل
سد عوزه ولكنه رأى ان ملاسه تضر
بمصلحته انا ظهر بمظهره الجديد بتلاوة
الاناشيد في اندية اليابان الذين يميلون
كل الميل الى سماع الانحان ويقبلون
عليها اقبال الظاء على مولد الماء فعمد
لذلك الى تغيير ثوبه بثوب ادنى قيمة
واقبل روثاً وبعد مزيد التأمل لقي تاجراً
يبيع بجميع الاصناف فعرض عليه ثوبه
بغية استبداله فقبله منه بطيب خاطر
واعطاه ثوباً على الزبي الياباني وكان
رثاً قذراً ودفع اليه فرق الفين
عدداً قليلاً من الدنانير فاخذ باسبارتو
الثوب والدنانير وانطلق على الفور

وعند المساء عاد باسبارتو الى المدينة
شارداً في طرفاتها المزينة بالمصابيح والانوار
معرجاً على مضارب العاب الصراع واندية
التجيمين الفاصة بالمتفرجين واستمر كذلك
الى ان بلغ شاطئ البحر فرأى هناك عدداً
من الصيادين يطرحون شباكهم في قعر
البحر لصيد الاسماك ويستنضئون بانوار
موقدة من خشب الصنوبر

وعند الهيج الاخير من الليل تفرقت
الجموع وخلت المدينة من الضوضاء وانتشر
الحرس العسكري (عس الليل) في
اربابها يحافظ على الاعناق والارزاق

الفصل الثالث والعشرون

عنى الكرب الذي امسبت فيه

يكون وراءه فرج قريب
وقضى باسبارتو ليلته متقبلاً على حجر
كدر اخر من جمر الغضا ويقاسي الم
الجموع وعلم الظاء حتى زهقت منه النفس
وكادت تبلغ التراقي فقال في ذاته
يا ليتني كنت تراباً وما اشرقت شمس النهار
حتى تمض من مضجعه وجلس يفكر فيما
يسد به جوعه فخطر له ان يبيع ساعة جيبه

او شهادة تدل على سابق خدمته وحسن استقامته

وبينما كان سائرا في طريقه لتجاذبه عوامل الافكار اذابه رأى رجلاً قزويا يطوف باعلان انكليزي العبارة وهذه ترجمته

الحقوق الياباني

برئاسة ويليام باتونكار

الليالي الاخيرة من التشخيص

قبل مبارحة الحقوق لغريوكاهاما
الى الولايات المتحدة الامركانية

رواية الانوف الطويلة - الانوف الطويلة
باستدعاء الاله طينجو

ويملو التشخيص مناظر تدهش العقول
وتسر الخواطر

فتبع باسبارتو ذاك القروي وسار وراءه طائفاً اعظم شوارع المدينة حتى ادت بالاثنتين خاتمة المطاف الى دار فسجحة الجوانب تخفق حولها الرايات الواثقا وعلى جدرانها الداخلية نقوش ورسوم

في طلب الطعام فدخل حائوفاً واكل فيه من لحوم الطيور والارز ما اشبعه ثم شرب حتى ارتوى فعاد بعد ذلك الى التأمل في مستقبله فقال في ذاته - اما الان وقد شبت وارتويت فلا يليق بي ان اطوف في ارض مملكة ابن السماء طوفان المحام حول الماء بل الاجدر بي ان ابارح هذه الديار خوفاً من الويل والدمار ومعنى اجزت مسافة اربعة الاف وسبعائة ميل على ظهر البحار ووصلت الى سان فرنسيسكو بفرجها علي خالق الليل ومبدع النهار وللحال نهض وسار الى جهة البحر مستعلماً عن البواخر المسافرة الى امريكا حتى اذا عثر على واحدة منها عرض نفسه الى ربانها لعله يقبله فيها بصفة خادم او طبّاخ يشتغل بدون اجرة حتى يبلغ سان فرنسيسكو ولكن ما لبث ان خطاء هذا النصور محتجاً عليه بقوله - اية سفينة مستعدة للاسفار تحتاج خداماً وعمالاً وان فرضنا الحال واحتاجت سفينة ما الى خادم فهل يقيد بخدمتها كل من يمرض نفسه عليها بدون كتاب توصية

- وضور بعض المشعوذين مرسومة بلون
 بنفسجي. وكانت تلك الدمار مسكناً لباتولكار
 مدير جوق المشعوذين والقرويين والعب
 تمرين الأبدان. جناسيتك، فوچ باسبارتو
 باب الرواق الخارجي من الدار والتمس
 مقابلة المستر باتولكار فحضر إليه وسأله عما
 يتغبه فاجابة باسبارتو بذلك وقلبه
 منكسر
 - ألت محتاجاً الى خادم امين
 يرضى لرضاك ويفضض لفضلك بصافي
 اجابك ويعادي اعداءك
 فقال له باتولكار
 - لديّ خادمان قائمان بفروض
 خدمتي حق قيام ولا يكلفاني غير
 الطعام وها
 قال هذا وراه ذراعيه القويين
 النافرة منها العروقي كالحبال فقال له
 باسبارتو
 - اود من صميم الفواد ان اسافر
 معك
 - من اي جنسية انت
 - من الجنسية الفرنسية
 - ولماذا انت متزى بالزى الياباني
- بذأ قضت الايام
 - أنت باريزي
 - نعم
 - هل تعرف ان تعوّج وجهك
 وتكسر انيابك
 - نحن معشر الفرنسيين ما اختلفنا
 فيما نقول عن الامركان
 - يمكنني ان استخدمك عندي بوظيفة
 (مضحك) فهل لك بضروب الغناء المام
 - في غاية ما يرام
 - فانت منذ الان في خدمتي
 فعند ذلك دخل باسبارتو الى دار
 المستر باتولكار واندرج في سلك الشخصين
 يتأمل مناظرهم ويضحك من ملابسهم
 وقد كان موعد التشخيص في دار
 باتولكار في الساعة الثالثة من النهار وقبل
 حلول الاجل بزمن قليل تقاطرت
 المجموع من الاوربيين والصينيين
 واليابانيين من رجال ونساء واطفال
 يشاهدون غرائب التشخيص ويدائع التمثيل
 واتقان ضروب الالحان وشنفون الاذان
 باستماع عزف آلات الطرب واصوات
 الصنوج والبطول

الصنوج ثم رفعت الستارة وشرع في تمثيل
الدور الاول من رواية الانوف الطويلة
وهي رواية تأخذ بجميع العقول
وبرز الشخصون الى وسط المسرح
فسحروا الابواب برشيق الحركات وحسن
الاقاء وادخلوا الانظار بتنوع المشاهد
واختلف المناظر فانهم ظهروا بلباس
الابطال في ساحات القتال ثم تبدوا
باحقة عريضة مسترسلة الى الاكتاف
وانوف من الخيزران طولها من خمس الى
عشر اقدام بعضها معوج وبعضها مستقيم
وظهر اثنا عشر شخصاً يجنبشون تحت الاجنعة
ولا يرى منهم سوى انوفهم وقوم يندنون
منها ويضربون عليها بقوة وعزم ثم يجتمع
جمهور الشخصين ويدورون في وسط
المسرح فيرقصون ويعقدون ويهضون
آتين بضروب الهزل في معرض المجد بما
سرت به الخواطر وقرت به النواظر
وفي الدور الثاني اندمج باسبارتوفي
سلك اللاعبين فارتدى بلباسهم وعندما
شرعوا في الالعب استلقى فريق منهم على
الظهر ورفعوا انوفهم نحو السماء ثم جاءت
فرقة من المتوازنين (ايكليريست)

وما حلت الساعة الثالثة المذكورة
حتى ضاقت فمحات الدار المعلومة على
سعتها بمن وفد عليها من المتفرجين تخطر
في وسطهم ربات الجمال
كالورد خذاً واللالل نباعداً
والظبي جيداً والنضيب تأودا
ويقالين تمايل الاغصان فشخصت
اليهن الاحداق وتناولت الى مقاماتهن
الاعتاق فارسلن اسهم مقلهن الى قلوب
العشاق وقد كان
بين السيوف المرفقات ولحظها
عهد على سفك الدماء وموثق
ويحق للقلوب ان تهوى تلك الحسان
وقد فتن الحور نحوراً والخيزران خصوراً
وخطرنا اغصاناً ولحن بدورا ومسناً
تيهاً وعجياً واكتحلن قدورا وملن فارخيناً
على الخصور شعوراً ثم توارين عن العيان
بعد هذا الدلال فدخلن الى قاعة
خصصت لذوات الخدور فرافقتهن قلوب
اهل الغرام
وبعد ان اكتمل المجمع استوى
عازفوا الالات على كراسيم فشدوا الاوتار
ونفقوا بالزمار وضربوا الطبول وقرعوا

رئيس المحرق طالبا تعويض الاضرار
فطيب المستر فوج خاطره واعطاه كية
من سفاح البنوكه

الفصل الرابع والعشرون

في اجياز الاوقيانوس الباسيفيكي

بعد ان نكست السفينة تانكا دير
اعلامها - على ما مرّ بنا ياتيه - واطلقت
مدافعها التماس المعونة والمدد من باخرة
البريد المقلعة الى يوكوهاما توالت بعض
الساعات على حالة هذه السفينة وهي في
انتظار الاسعاف ثم اقتربت الباخرة منها
فاخذت ركابها وعادت الى طريقها سائرة
الى يوكوهاما فوصلت اليها في ١٤ نوفمبر
وما رست في مياها حتى خرج المستر فوج
منها وانطلق مصحوبا بالفتاة عائدا الى
السفينة (كارنايك) يستطلعان خبر
باسبارتو فعلموا بل المسرة ان - باسبارتو
كان فيها وانه خرج منها ساعة وصولها
الى المينا

فبعد ان علم المستر فوج بخروج
خادمه الى مدينة يوكوهاما خرج الى البر
نصحه الفتاة وساروا سويا في شوارع

فوقفت على ذيول طويلة وامت فرقة
اخرى فوقفت على اكتافهم وتلاها فرقة
رابعة ثم قام على انوفهم الطويلة ضريح
انصل بافريز المرح

فسر المحصور بهذه المناظر وكثر
تصفيقهم وضجيجهم وعزفت الموسيقى باصوات
ضارعت هزيم الرعد ثم صدحت بانغام
كانغام الاطيار حتى اسكر العازفون
حضور الرواية بمحنة الانشراح وبينما
كانت هذه الحالة جارية على اتم مرام
والعيون ترصد اللاعبين اذ بهولاء فقدوا
التوازن فسقطوا على الارض وسقط
الضريح وكان مرجع الذنب عائد على
باسبارتو فانه ترك مكانه واخترق صفوف
المخرجين ثم اقترب من اقدم صارخا
- مولاي مولاي

فاجابه من بين المحصور صوت قائل
- الخفي الى الباخرة

وكان الصوت صوت فيلاس فوج
وبجانبه الفتاة فلما اعز فيلاس الى
باسبارتو بان يلحق به خرج فوج وعائدة
من المرح وتبعها باسبارتو وبعد ان
تجاوزوا الدار لحق بهم المستر بوتوكار

يرتفع نارة ويخط أخرى وعلى أحد جانبيها
يتحرك ذراع (البستن) وعلى الثاني يدور
رأس (الكرنك) فيأتي بدل الحركة
المستقيمة بحركة مربعة يصلها يعود
العجلات . وبالنظر إلى ما كانت السفينة
عليه من سرعة المسير عدل المستر فوج
أنه يصل إلى سان فرانسيسكو في ثاني
ديسمبر وإلى نيويورك في ١١ منه وإلى
لندن في ٢٠ بدل ٢١

ثم أفلعت السفينة من مرفأ بوكاهاما
خاصة بالركاب من أنكليز وامركان
وضباط عسكريين من جيش الهند يقضون
مدة اجازتهم السنوية في الطواف حول
الأرض . وفي هذه الرحلة كانت
السيدة عائدة عنهم بشأن المستر فوج
اهتماماً خارق العادة وتنزع من الموانع التي
تحول دون أريه في رحلته وتنتظر إليه
نظرة الحب لا نظرة الصديق وتفرس
وجهه فتري فيه جمالاً فائق الوصف
يقيد قلبها بعبود الغرام فتطرق هيبه
واستحياء

أراك فاستحي فاطرق هيبه

وأخفي الذي لي من هراك وأكهم

البلد باحثين عن مقر الخادم فاستعلما عنه
من فنصليتي فرنسا وأنكلترة ولما لم يقفأ له
على خير ومضى على بحثها وقت طويل
عاد إلى الباخرة المسافرة إلى سان فرانسيسكو
وفي أثناء عودتها عرجاً على مرشح باتولكار
ليشاهد فيه الألعاب فعثراً بباسبارتو اذ
رأياه يلعب على نحو ما تقدم لنا الكلام
عليه فخرجا به كما أوضحنا وتوجه الجميع
إلى الميناء وفي أثناء الطريق قص باسبارتو
على سيده ما وقع له ولكن بدون أن
يذكر البصاص فيكس وبعد استيفاء
حديثه دفع إليه موله قدرأ كافياً من
التقود ليبتاع لنفسه ثياباً فاخذها بعد
أن خلع عنه أنه الطويل وجناحه
العريضين

وكانت الباخرة الذاهبة من بوكاهاما
إلى سان فرانسيسكو من اتقن بواخر شركة
البريد الباسيفيكي وأسرعها سيراً وهي
تعرف باسم (الجنرال غرانت) وهي من
ذوات العجلات تحمل الفين وخسمائة
طناً وتسير اثني عشر ميلاً في الساعة ولها
ثلاثة صواري تامة أقمشة القلوع
وكان فوق سطحها رفاس حديدي

قد مضى على طواف المستر فوج منذ قيامه
من لوندرة حتى الآن اثنان وخمسون يوماً
ولم يقطع سوى نصف المسافة فكيف به
يقطع النصف الباقي في مدة الثانية
والعشرين يوماً الباقية له من مدة
الرهان

اقول : نعم ان المستر فوج ما بلغ
حتى الآن سوى نصف الطريق ولكن
اذا وجهنا النظر الى المسافة جميعها نراه
قد اجاز اكثر من ثلثي الرحلة لانه يوجد
مسافة طويلة بين لوندرة وعدن وكلكتوتا
وسنجابور ويوكاهاما واما الآن فالطريق
مستقيمة ليس فيها عقبات ولا مصاعب
تحول دون المراه

وحدث انه في الثالث والعشرين
من شهر نوفمبر افتقد باسبارتو ساعته
للاستدلال منها على الوقت فراها منطقة
على ساحة السفينة فطرب وفرح وسر
واشبع كأنه ملك سعادة غظي وقال
بالعلى صوتيه اين فيكس وماذا يقول الآن
لقد حصص الحق وظهر لكل ذي عينين
وانضع كذبه ونفاقه لحاء الله وخزاه فكم
حاول اثناعي بما تقنن به من ضروب

وهيات ان يخفى وانت جعلتني
جميعي لساناً في الهوى يتكلم
وقد كانت مشغلة بما كان يرأسها
من التصورات وبخاطرها من عواطف
الحب والخيال فتتقاد لانفعالات النفس
لان المستر فوج كاب قد تملك فوادها
بجزيل احسانه ووافر جميله . وكانت هي
ايضاً والحق يقال تأخذ بالالباب وتعظم
في العيون فانها مليحة الشباب كاملة
الحاسن بهية الرواء رشيدة الحركة بلا
تصنع وكان المستر فوج كلما نظر اليها
يتهلل سروراً وكانت كلما كتته ابدت له
اتسامة لها في تغوير الحسان معانٍ لا يفهمها
الا المحبون

دلائل الحب لا تخفى على احد
كحامل المسك لا يخلو من العبق
وبعد مبارحة يوكاهاما تسعة ايام
كان المستر فوج قد يبلغ من طوافه حول
الارض نصف الكرة الارضية لان الباخرة
(الجنرال غرانت) كانت في ٢٢ نوفمبر
داخلة في النقطة المائة والرابعة والعشرين
من دائرة نصف الكرة الشمالية المقابلة
للوندرة وهنا سبيل للقول انه اذا كان

بسجن احد قبل محاكمته وصدور القرار
القضائي عليه فتميز حبشه من الغيظ
وصرف وقتاً طويلاً في الاستسلام الى
الغضب واستمر كذلك الى ان افاق من
غفلة غيظه وقال قد سبق السيف العذل
فباطلاً اقبل الاوقات في الكدر وسوف
اشفي حزازات صدري من فيلاس عندما
يصل الى انكلترة ولو وصلها حاوي الرفاض
لا اجد معه من السفائح التي اخناسها شيئاً
فانه قد انقهم في الاسفار والدعاوي والهبة
ومشترى الاقبال وغير ذلك شأن من
يسرف مال غيره ولكن فلا بأس قال
البنك عزيز

وعاد فيكس الى الباخرة (الجنرال
غرانت) قبل عودة المستر فوج فصعد
على سطحها يتأمل امواج البحر مبدداً
جيوش الافكار التي طرأت على رأسه
في ذلك النهار ثم رمى الزوارق القادمة
الى الباخرة بالركاب فرأى في احدها
المستر فوج والسيدة عائدة والشاب
باسبارتو فساهم لقاءه باسبارتو ونهض على
الفور فانطلق الى غرفته ليتوارى عن عينيه
وفي ذات يوم حدث ان باسبارتو

الكلام اذ قال لي ان ساعتي تتقدم كثيراً
وانه يلزم تطبيقها على ساعة كل جهة
بلغناها فليات ولينظر الان فان الله يحق
الحق ويزهق الباطل ان الباطل كان
زهوقاً

اما باسبارتو فكان هذه المرة في
ضلال مبين قائماً في مفاوز جهله الفاضح
فان عقرب ساعة السفينة كان دالاً على
الساعة التاسعة من الصباح وعقرب
ساعة باسبارتو كان دالاً على الساعة
التاسعة من المساء ولو كان لساعة باسبارتو
مينا رقم عليها ٢٤ ساعة لكان ميز الفث
من السمين

اما فيكس فما وصل الى بوكوهاما
حتى انطلق الى دار القنصلية الانكليزية
فاستلم منها امراً وارداً اليه من لوندرة
بالتبض على لص البنك المستر فيلاس
فوج فلما اطلع على الامر ونظر الى تاريخ
صدوره وعلم انه قد مضى عليه نيف
واربعون يوماً وان مفعوله لذلك بات
باطلاً بالنظر الى طول المدة التي مرت
عليه وبالنظر الى كون المستر فوج يدوس
الان ارضاً غير انكليزية لا تسلم شرائعها

— لا ولكننا رفيقان في السفر واعلم
جيداً اذا ظهرت لي منك خيانة ولو طغفئة
أكسر رقبتك لا محالة
— لا بأس

وفي الساعة الحادية عشرة من ليلة
٤ دسمبر دخلت الباخرة بوغاز (البرودو)
المؤدي الى سان فرنيسكو وكان وصولها
في الميعاد اتقانوني بدون تقديم أو تأخير
برفقة المسترفوج في دفتر الرحلة

الفصل الخامس والعشرون

في براز ونزال

وطئت اقدام المسترفوج والسيدة
عائدة والشاب باسبارتو ارض الامركان
في الساعة السابعة من صباح رابع دسمبر
ومن عظم ما استحوذ على باسبارتو من
الفرح والسرور بوصوله الى ارض امركا
وثب الى البر ساعة خروجه من الصندل
فسقط على رصيف خشبي يقره السوس
فصرخ صرخة هائلة جفلت منها طيور

كان سائراً على سطح السفينة فالتقى
بنيكس وجهاً بآزاه وجه فكر عليه كره
الابطال وقبض على عنقه قصد الفتك
به ثم رفع يده عن عنقه وجعل يلكمه
حتى اسال الدم منه مظهرًا للفرجين
من الامركان ان اللكم الفرنسي (البوكس)
يفوق اللكم الانكليزي شدة وعزماً وعندما
اروى باسبارتو غليله منه سكن جأشه
قال له فيكس

— هل شفيت غليل فوادك مني
فاجابه باسبارتو

— لا ولكن تعبت الان يداي من
اللكم

— اسمع لي الان بالانفراد معك
لاخبرك باي لم اعد التي في سبيلكما
العقبات وانه صار من مصلحتي ان تعودا
الى لوندرة عاجلاً وفيها نعلم يا باسبارتو
انك تخدم لصاً

فكان باسبارتو يسمع ذلك بكل
اصغاء متبينا بغض الصحة في قوله انه
انقطع عن اضطراره لما لافي انكثرة ثم
قال فيكس

— هل نحن ضديقان حيان

الخشب وقد رأى في فسحات طرقها
العربات والهواجر سائرة ورأى قوماً من
الأمركان والأوربيين والصينيين والهنود
يزيد عددهم على المائتي ألف عدداً

وكان الفندق الاجنبي شديد المائلة
لفنادق انكلترة في البنيان واصطلاح
العادات وهياة المأبث حتى ان باسبارتو
ظن نفسه فيه انه لم يخرج من لوندرة
وعلى الخصوص عندما وجد في طبقته
السفلى حانة ومائدة للطعام تقدمان
المشرب والمأكل للسافرين مجاناً

ودخل المستر فوج والقناة الى حجرة
الطعام فاكل اكلًا مريئاً وشرباً هنيئاً وبعد ان
شبعوا ارتووا نهضوا وانطلقوا الى دار القنصلية
الانكليزية قصد تسجيل تذكرة المرور وفي
اثناء خروجها من باب الفندق التقيا
باسبارتو فقال لمولاه

— ارى من الحكمة ومن الصواب
ان تقني اسلحة كالمدى والغدائر لن دفعها
شر الشوكس والباونس اذا عارضونا في
الطريق ووثبوا على القطارات الحديدية
يريدون توقيفها واقتلاع عجلاتها

فقال فوج

البط والجمع الحائمة حول تلك الارصفة
المتحركة المنددة في البحر والمياه حولها ترتفع
وتنحط بحيث ان البضائع تسخن منها وتفرغ
عليها بسهولة كلية وبالقرب منها ترسو
سفن ومراكب وزوارق ومواخر تخفق
فوقها الاعلام المتنوعة الالوان فان هذه
المينا تكثر الواردات اليها من الاصناف
والبضائع برسم البلاد الخارجة كالمكسيك
وبيرو وشيلي والبرازيل واوربا واسيا وغير
جزائر من جزائر الاوقيانوس الباسيفيكي
وريثا صعد المستر فوج الى البر

توجه الى محطة السكة الحديدية مستعلماً
عن ميقات قيام القطار الاول الى نيويورك
فاخبر انه يذهب اليها في الساعة السادسة
من مساء اليوم ولكي يقتل الاوقات
بدون ضجر وانزعاج اكرى عربة بثلاثة

ريالات وسارت حتى بلغت بهم المنزل
الاجنبي وحيث ان باسبارتو كان راكباً
على كرسي العربة بجانب السائق تمكن
(بالنظر الى ارتفاع مكان جلوسه) من
رؤيا المدينة وبناياتها الشاهقة وهياكلها
العظيمة وقصورها الباذخة التي بعضها
مبنى من الاجر والبعض الاخر من

ت افعل ما شئت

ثم ساق القدم الى دار الفئصل وما
تقل قدمه مسافة مائتي خطوة حتى عثر
بفكس الذي لما رآه اجدره بالتحية فسلم
عليه تسليم المشوق وابدى له الدهشة
والانذهال من هذا اللقاء غير المتظر
واوضح له كونه مسروراً سعيداً بتلك
المشاهدة ثم طلب ان يرافقه في زيارة
المدينة فاجابه المسترفج الى ذلك وساروا
جميعاً في الشوارع والاسواق حتى وصلوا
الى شارع فسج الجواب غاص باقوام
تخفق فوق رؤوسهم الاعلام وتذف
اقوامهم هذه الالفاظ

كوراخ الى كاميرفيلد.

كوراخ الى مانديوس.

فوقفوا فخرجون على حركات اولئك
الناس وبعد برهة اظهر البصاص فيكس
للمسترفج عدم ملائمة اختراقهم لصفوف
تلك المجموع خوفاً من الزحام وتسايق
المزاحمين فيصيحهم لكلمة اورفسة فاستحسن
المسترفج رآه ولكنه كان على جهل
تام بسبب الازدحام يسأل عن سبب
تجمع الناس وما كانوا يدونه من البشر

والاناس والتهليل باصوات ترتفع في
الفضاء بنغمت شير الاشجان الا انه نظر
في وسط الجمع بطلين هامين يتباريان
في ميدان المصارعة واسم احدهما كاميرفيلد
والاخر مانديوس . وبينما كان مرسلأ
نظره الى هذه المباراة انطلق البصاص
فيكس ليستعلم من كانوا على بعد دقيقتين
منه من الاوربيين عن الباعث على هذه
المسرات واذا بالمجموع هاجموا وثاروا
ونضاربوا وتلاكموا واوقفوا العربات
وقذفوا الاحذية والقلانس في الفضاء
واطلقوا العبارات النارية اشارة الى الفوز
والظفر

وكان اولئك المجموع منقسمين الى

حزبين احدهما مبال الى مانديوس

والاخر الى كاميرفيلد المتصارعين ولا بد

ان يكون احد هذين البطلين قد استظهر

على رفيقه فنار حزبه متفخراً على الحزب

الثاني على ما تقدم القول

وحدث انه من شدة هياج القوم

واردحام الاقدام وجد المسترفج والسيدة

عائدة والبصاص فيكس انفسهم مندحجين

في وسط اولئك المجموع الشاكي السلاح

وبعد برهة يسيرة سكن الهياج
فتخلص المستر فوج ورفيقاه من مركزهم
المخرج وحمدوا الله على نجاتهم ثم انطلقوا
سائرين الى النزل الاجنبي فأولاً عند
مدخله الشاب باسبارتو منتظراً وصولهم
مدججاً بالسلاح الجارحة والناربة فلما
رأى فيكس اتياً وراء مولاه نظر اليه شزراً
وضرب عنه صفحاته سأل مولاه عما شاهده
من العجائب في ارض الغرائب فقصة
عليه الفتاة عائدة ما وقع لهم جميعاً وكيف
ان فيكس اعانها (اي اعان عائدة وفوج)
فالتفت اليه باسبارتو وشكره بافصح لسان
واجلى بيان وبعد ذلك دخلوا جميعاً
حجرة الطعام فبعد الاكل استحضروا عربة
تحمّلهم الى المحطة وعندما هم المستر فوج
على الركوب سأل فيكس عما اذا كان
نظر الكولونيل بروكتور فاجابه فيكس
سلباً فقال فوج لا بد من الرجوع الى
هنا بعد اتمام رحلتي لكي اتم من هذا
الكولونيل اللثيم الذي اهان الشرف
الانكليزي واساء معاملتي بما فعل ولسوف
ينال جزاه

وعند الساعة الخامسة والدقيقة ٤٥

المعتقلي الهراوات الرصاصية والقضبان
الحديدية فحاروا في شأنهم وطلبوا النجاة
ولا مناص لهم ما وقعوا فيه فاجعلوا يداورون
الفتاة من الصدام وبينما هم كذلك اذا
برجل طويل القامة احمر اللون تقدم اليهم
وابتدر المستر فوج بضربة كادت تكون
القاضية لو لم يثبها البصاض فيكس
بساعديه فحملت المستر فوج بعدوه
وقال له

— اف عليك من امركاني

فاجابه الخصم

— اف عليك من انكليزي

فقال فوج

— سوف ترى من طعنات حسامي

عند اللقاء ما يُثيب الطفل الرضيع

فقال الخصم

— لا لا: ما كل من رفع السلاح

كان لرفعه اهلاً

فقال فوج

— ما اسمك

— الكولونيل ستامب بروكتور وانت

ما اسمك

— فيلاس فوج

وسنة وثمانون ميلاً يجازها القطار في
مدة سبعة ايام فكان المسترفوج لذلك
بأمل ان يصل الى نيويورك في ١١ الشهر
ويركب منها الباخرة المتعلقة منها الي
لبنبرول

وحدث انه بعد قيام القطار بساعة
من الزمان تلبدت الغيوم واطلم البحر
وهزم الرعد وهت عيون السحب بمدامع
الغيث المذرار ثم برد الهواء وامطرت السماء
تلياً فكست الارض ثوب البياض

وفي الساعة الثامنة طاف المأمور
(الكوميساري) عربات القطار واعلم
الركاب بحلول ميعاد الرفاد وحيث
مدت على الكرسي التي يجلس عليها
المسافرون شرافش تفوق الثلج بياضاً
ووضعت عليها الوسادات والاعطية
وأرخت على المنافذ ستارات تنجب النور
حتى خبل للركاب انهم في غرف من
سفينة على ظهور البحار وما كانوا الا ناهيين
الارض عدواً على مركبة تسير على قضبان
الحديد سير البرق لمعاً وبياضاً في بطون
قلوات واسعة ممتدة بين سان فرنسيسكو
وساكرامنتو وتجه بما يمكن من السرعة نحو

وصلت العربيه بهم الى المحطة وكان القطار
على اهبة السير وبينما كان المسترفوج ينقل
قدمه الى احدي العربات اذ نظر احد
مستخدمي المحطة فسأله قائلاً

— ما هو السبب الباعث على الزحام
الشديد اليوم في شوارع المدينة
— في هذا اليوم تم انتخاب قاضٍ
للصغ في المدينة

ويعد ان التي المستخدم هذا الجواب
الى المسترفوج قام القطار وسار يطوي
القفار

الفصل السادس والعشرون

في ركوب قطار الاكسبريس
في سكة (الباسيفيك)

تقسم السكة الحديدية الى فرعين
وهما فرع الباسيفيك وتند بين سان
فرنسيسكو واولدجين وفرع اتحاد
الباسيفيك وتند بين اولدجين واولما
التي يشعب منها خمسة خطوط قائمة
بذاعها تصل اولما ونيويورك

وسان فرنسيسكو ونيويورك جبالان
بخط حديدي مسافته ثلثة الاف ومبعمائة

الى محلاتهم واحدقوا في تلك الارض
ومروجها الخضراء وادبها وجبالها
والحيوانات الهائلة فيها الشاردة في ضواحيها
كالانفار البرية التي كثيراً ما تنف في
طريق القطار فتعوقه عن السير

وفي الساعة الثالثة من مساء ذلك
اليوم اتشر في طريق القطار قطيع من
البقر مؤلف من ١٢ الف رأس وكان
يمشي الهوينا على جسر السكة لا يخيفه سير
القطار ولا شرار النار المتصاعد من فم
المخلفين ولا سواد الدخان الخارج من
المدخنة وكانت تلك الانفار ضخمة الحجم
قصيرة الاذنان بارزة الاكتاف ذات
قرون مقوسة ورؤوس ورقاب مغطاة
بناصية ذات شعر طويل

وقد اندهش الركاب من منظرها
فوقفوا امام منافذ العربات وفي مطلات
القطار ينظرون اليها ويسجون خالها
اما المستر فيلاس فوج فما تحرك من
محل بل لبث فيه ينتظر استئناف المسير
وقد كدر بأسبار تو هذا الوقوف وهم موازاً
ان يطلق على هذه الحيوانات العبارات
النارية

الشرق للثقي بالقطار الذي يقوم من
أوماحافاته يند من سان فرنسيسكو الى
عاصمة مملكة كاليفورنيا فرع حديدي
على طول نهر . امركان . الذي يصب
في خليج سان بابلو ومسافة طوله مائة
وعشرون ميلاً يجازها القطار في مدة
ست ساعات وعند منتصف الليل مر
القطار وركابه نيام بمدينة ساكرامنتو بعد
ان عرّج على عدة محطات وعند الساعة
السابعة صباحاً تمر بمحطة سيسكو وفي الساعة
الثامنة نهض الركاب من النوم ووجدوا
خالق الليل ومبدع النهار واطلوا من
منافذ العربات ينظرون الى انفار التي
يشق كبدها القطار والى عرائس النبات
التي يميل بها الهواء والى جمال الطبيعة
ومناظرها البديعة

وعند الساعة التاسعة كثر القطار
في وادي كارسون ماراً باراضي نيفادا
سائراً في الجهة الشمالية الشرقية حتى اقترب
من محطة رينوفوقف نحو عشرين دقيقة
تناول الركاب في خلالها الطعام
وبعد الفراغ من تناول الطعام
عاد المستر فوج والسيدة عائدة ورفيقاهما

ولما اقبل الصباح وقف باسبارتو
 في الساعة التاسعة قبالة مظلة القطار
 يستنشق النسيم فثبت عليه ربح الصبا
 فانهشت قواه وكان الجواذ ذاك ذا
 لون اسخجوني اشبه بلون البنفسج وكانت
 الشمس في كبد السماء مغطاة ببرقع من
 السحاب فظهرت من خلاله كقطعة
 ذهبية رائئة الصفرة وهو ما جعل باسبارتو
 ان يرتبك فجزئتها الى ليرات انكليزية
 وبينما كان مشتغلاً بذلك الحساب اذا
 به رأى شخصاً تلوح عليه علائم الاثراء
 والشرف وملامح الوفار والجلال وكان
 طويل القامة اسمر اللون اسود الشاربين
 وكانت يداه مستورتين بكفوف سوداء
 وعلى رأسه قبعة من الحرير الاسود وعلى
 جسمه لباس اسود وفي عنقه رباط من
 الحرير الابيض وكان بالاختصار مستكماً
 لمظاهر الثروة والعلو المتزلة وكان
 يقترب من باب كل مركبة من مركبات
 القطار ويلصق عليه اعلانات مكتوبة بخط
 يده فدنا باسبارتو من الاعلان فقرأه
 واليك ترجمته
 انا الموقع على ذيل هذا الاعلان

اما سائق القطار فقد اتخذته الحكمة
 دليلاً ومنع القطار من المسير بين صفوف
 تلك الحيوانات خيفة ان تنك بها
 العجلات وتكون عائقاً للقطار عن اتمام
 مسيره اذا مر عليها وخرجت العجلات
 عن القضبان الحديدية ولذلك اثر الانتظار
 على السير

وقد مضت على انجلاء القطع عن
 الطريق ثلاث ساعات طوال اذن
 بعدها باطراد المسير

وما حلت الساعة الثامنة حتى عبر
 القطار مضيق جبال هومبولدت وظل
 ماراً بها بطويها حتى دنت الساعة التاسعة
 ونصف فبلغ ارض او طاح ومقاطعة بحيرة
 (صالي) بلاد غرائب المورمون

الفصل السابع والعشرون

في مرسل مورموني

وسار القطار اثناء ليل سادس
 ديسمبر في بقعة من الارض تبلغ
 مساحتها ٥٠ ميلاً وما لبث ان تحول
 عنها الى الجهة الشمالية الشرقية حتى
 اقترب من بحيرة صالي اعظمه

عالٍ فقال :

أقول ولا أخشى في الحق تعنيًا أن
(جون سميث) مات شهيداً وهو الآن
في جنة الأبرار نعيم الأخبار وأقول لكم أيضاً
أن أخاه هيرام مات شهيداً أيضاً وهكذا
سميت الشاب برايم فمن منكم يتجرأ
ويقول بعكس ذلك . لا اظن أن أحداً
يقدم على عكس هذا القول . واعلموا
جيداً أن الإيمان يتأيد في زمن الاضطهاد
وأن الديانة تنمو في زمن الضيق انظروا
إلى حكومة الولايات كيف انها لما استولت
على مقاطعة او طاح سمحت جميع المورمون
وفي جملتهم الشاب برايم وهم الآن يقاسون
مرّة العذابات بفرح وسرور

أن الديانة المورمونية موجودة منذ
الازل وقد تلقاها من السماء نبي من
سبط يوسف وأودع وصاياها في كتاب
سلمه لولده مورمون وبعد قرون ترجم
الكتاب إلى لغة المصريين حضرة الفاضل
يوسف جونيور الذي كان صيدلياً ورفّع
إلى السماء عام ١٨٢٥ هـ

وكان هذا المرسل يتوقد في كلامه
نطقاً وبلهيب حدةً ويزوب نصوراً

المرسل وليام هتش اغتم فرصة وجودي
في المطار المرقوم عليه عدد ٤٨ وأشرف
بان أعلن لحضرات المسافرين الكرام أنني
عينت ساعة واحدة تبتدى من الساعة
الحادية عشرة صباحاً وتنتهي في الظهر
لإلقاء الدروس المقدسة في العربية المرقوم
عليها عدد ١١٧ وذلك في الديانة
المورمونية وأشرح بالأسهاب أفضال
القديسين الذين ظهروا في الأيام الأخيرة
فاحت الركاب للحضور وأنني لم من
الشاكركن الامضا

وليام هتش احد مرسلي
الديانة المورمونية

ولما قرأ باسبارتو هذا الاعلان
قال في نفسه

— لا مانع من ذهائي إلى ممتلك
الدروس لاحضر تعاليم وليام الدينية
فاعرف شيئاً من تقليدات هذه الديانة
التي من مبادئها الأولية اكثار الزوجات
ومادنت الساعة المعينة حتى ازدحمت
العربة (١١٧) بالحضور واجتمع فيها ما
ينيف عن الثلاثين شخصاً عداً فقام ففهم
المرسل هتش خطيباً وافتتح الكلام بصوت

ونسيل رقة مقلبا اوجه الحديث متفتحا
في ضروبه متقلبا في اساليبه باسطا للعلم
بحيث يقال عنه هذا آية الدهاء والذكاء
مظهرا للجهل بحيث يقال هذا مثال
النذاجة والبله ولكنه اطال الكلام حتى
ضجر الحاضرون فاخذوا في الخروج من
العربة ولم يبق منهم الا عشرة اشخاص
ليشوا يسمعون حديثه حتى النهاية
وكان القطار اثناء ذلك سائرا
بسرعة لا مزيد عليها وما حان اوان
الظهر حتى اقترب من بحيرة صالي التي
تصب في اردن امركا وتدفق ماؤها
على صخور قائمة من حولها محدبة
مسترسلة الى الارض التي يمد الربيع
عليها باسطا سندسيا مدبجا بلالي ازهار
تعمش الاقدسة بطيب شذاها . اما البحيرة
فظولها يبلغ سبعين ميلا بوجه التقريب
وعرضها ينيف على الثلاثين ميلا وهي
تبعد عن البحر مسافة ثلاثة آلاف
وثمانمائة قدم
وفي الساعة الثانية وصل القطار
الى محطة اجدين فوقف فيها اربع
ساعات متواليات خرج المستعمر فوج في

خلالها الى البر مضجعا برفقائه وساروا
نحو مدينة (القديسين) قصد التفرج
على ظرائفها ولطائفها وقد وصلوا اليها
في الساعة الثالثة فطافوا شوارعها
وطرقاتها وزاروا اجل قصورها وابنتها
كدار الندوة وبلاط الملك والمساحة
وسائر ما تحتوي عليه من الانوار اما
ابنة هذه المدينة فجميعها مبنية من
الاجر المائل الى الزرقة وامامها ليوانات
وماش وحولها بساتين فيها عرائس
الرياحين واشجار النخل والخروب
تغظلها النبات الاخضر ويكتنف هذه
المدينة سور ميني من الخرف
منذ عام ١٨٥٣ ثم طافوا عدة شوارع
يدون ان يلقوا في طريقهم انسانا كان
المدينة دار يقع لا تاهل سكانا . ولما
وصلوا الى شارع الهيكل التقوا بنسوة
كثيرات مارات بالطريق وراوا
الغنيات منهم يلبسن وشاحا من
الحمر الاسود خالبا من بهارج الزينة
فاستدل اسبارتو من كثرة عددهن
على انهن مورمونيات . وهنا محال للقول
ان عدد بعض المورمون (لا جميعهم)

جاهلاً للباعث الذي أخر هذا الرجل
عن ركوب القطار والداعي الذي اضطره
الى هذا السفر المجهل وما علم ان المورموني
كان هارباً من الزواج

وبعد ان وصل المورموني الى القطار
واستراح اقترب منه باسبارتو وسأله بقوله
- كم لك من النساء

فاجابه المورموني رافعاً ذراعيه الى
السما

- واحدة فقط وهي حسي وكفي

الفصل الثامن والعشرون

في ان باسبارتو اخفى على مولاه
امراً اذا مال

وبعد مبارحة القطار لمحطة المجيرة
(صالي) والمحطة (اجدني) سار ساعة
طويلة نحو الشمال الى ان وصل الى نهر
' فيبر ' وكان قد قطع تقريباً تسعمائة
ميل من حين قيامه من محطة سان
فرنسيسكو

وبعد قيامه من نقطة نهر ' فيبر '
سار في مضيق جبال ' واحسانش '
في بقعة فاصلة بين هذه الجبال وبين

سنة اكنثار الزوجات خصوصاً عند
اهالي مدينة اوطاح فانهم يتكرون على
البنات العذارى البقاء في العزوبة
ويسوقونهن الى الزواج قسراً كالنعايج
وعند الساعة الرابعة عاد المتفرجون
الى المحطة ونزلوا الى محلاتهم في عربات
القطار وعندما صفر القطار دلالة على
انسير واخذت العجلات تكرر على القضبان
الحديدية علا في الجحوصوت ينادي السائق
ان قف ولا تسر

وبما ان قانون السكة الحديدية
لا يرخص لمهندسي القطارات في الوقوف
متى سارت ظل القطار لذلك سائراً بينما
كان ذلك الصوت ينادي السائق ان
: اقف المسير : وبعد ثمانية من الزمن
رؤي صاحب الصوت راکضاً ثم
والجأ فمحة المحطة ومنها انطلق عدواً الى
الرصيف فقفز منه الى سلم اخر عربية من
القطار وكان هذا الرجل من اهل الديانة
المورمونية

وكان باسبارتو مشاهداً لذلك
الحادث فاعجبه من المورمون خفتهم في
التعاض وسرعتهم في السير ولكنه كان

كان الاجدر بولاي ان يختار زمن الصيف
لهذه الرحلة تخفيفاً للمصاعب التي يصادفها
في زمن الشتاء ومجانبةً للموانع التي يلقاها
في طريقه حيناً بعد حين من غير انقطاع
وفي اثناء وقوف القطار نزل منه
بعض الركاب الى رصيف المحطة لتمضية
الوقت ومن جلنهم الكولونل ستامب
بروكتور وكانت الفتاة عائدة وقتئذ
مترعة في عربتها متقبضة الصدر مشتتة
البال قلقة الفكر من جراء الموانع التي
كان يصادفها المسترفوج في رحلته ودفعاً
للم دنت من نافذة العربته واحدقت
بصرها فيما خارجها فرأت اناساً يخطرون
على الرصيف وبينهم الكولونل ستامب
الذي اساء معاملته المسترفوج في مدينة
سان فرنسيسكو وتوعده بالاقصاص منه
ايما قصاص فلما نظرت الفتاة ارتدت
عن النافذة لئلا يراها فيعرفها فجلست
مستسلمة لتبارج القلق ضاربة في وهاد
الاضطراب جارية من فكر مشاهدة المستر
فوج لهذا الكولونل فيشتبك معه بتقال
تسو عاقبته سواء ظفر فوج او لم يظفر
فانة يؤخره عن اطراد السفر

جبال روشيز حيث على المهندسون
الامر كان مزيد التعب في تخطيط السكة
المحددية وعقدوا مع الحكومة اتفاقاً
على اجرة تبلغ ٤٨ الف ريال عن
كل ميل في الجبال مع ان اجرة
الميل في السهول ستة عشر الف ريال
قط

وعند الساعة السادسة مساءً وقف
القطار في محطة فور برايدجير وبعد
برهة وجيزة بارحها وما اجاز عشرين
ميلاً حتى بلغ ارض ولاية رومنج
وسار في وادي جون 'بيتر' وفي
صباح سابع ديسمبر وقف القطار في
محطة جرين ويفر: نحو من ربع
ساعة كان الثلج في خلالها يتساقط
كثيفاً بما يبعث الركاب على الخوف
من ان يكون سبباً في وقوف القطار
ولكن بحسن الطالع امسكت السماء
قليلاً ثم امطرت غيثاً مدمراً فاذا بالثلج
وقد اضطرب باسبارتو لذلك
وكما احق في الارض ويشاهد فوقها
الثلوج تلالاً كان يجالها تيميدو في
الطول والعرض ثم يقول في نفسه: اما

— اصحح ما تقول من انك تدافع
عن مولاي

— اجل فاني افرغ جعبة جهدي في
سبيل سوقه الى اوربا سالماً

فهاج عامل الغضب في فؤاد باسبارتو
من هذا الجواب ثم صرف باستانه ولزم
الصمت . وبعد ذلك التفت فيكس الى

المستر فوج وساق اليه الكلام فقال
— ان الساعات التي تصرفها قطارات

السكك الحديدية في السفر لطويلة وقد
كنت يا مولاي تقتل الاوقات على السفن

البحارية في لعب . الويست . فالسيدة
عائدة تنقن هذا اللعب وانا ايضاً اعرف

بعض ضروبه وفي القطار يباع هذا الورق
فاذا شئت مضيت الوقت في اللعب تخلصاً

من الضجر المستعوز علينا فاجابه فوج
— لا مانع من قبلي

فتوجه باسبارتو واجام ورق اللعب
واحضره الى مؤلاه قائلاً في نفسه : الحمد

لله فقد تمكنا من حصر المسترفوج فيما
داخل القطار . وذلك لانه كان يخشى

ان يخرج منه ويعرض نفسه لبعض اسباب
الاغتيال

وعند قيام القطار من المحطة اغتمت
عائدة رقاد المسترفوج واخبرت فيكس

وباسبارتو بوجود الكولونل بروكتور في
القطار واطلعتها على سوء العاقبة اذا التقي

بالمستر فوج فقال لها فيكس
— ان هذا اللثم ساع في جداً وسينال

جزاءه مني
وقال باسبارتو

— ساخذ عيب هذا الامر على عاتقي
فقالت لها الفتاة

— ان شهامة المسترفوج تأتي ان
تأخذنا بثأره وهو رجل شديد الساعد

قوي البنية ونحن الان في حالة يجب ان
نكتم فيها الامر على المسترفوج ولا ندع له

فرصة يخرج بها من القطار حتي يصل
الى نيويورك فلربما لا يشاهد عنوه في

القطار ومنى بلغنا نيويورك لان عدم طريقة
اخرى للملافاة الامر

فوقع كلامها في الاذان موقع الاستحسان
وعندها استيقظ المسترفوج فقطعوا الكلام

وبعد التزامه السكوت مدة لم يفهم في
في خلاها احد بكلمة اقترب باسبارتو من

فيكس وهمس في اذنه قائلاً له

وارى الاجنر بك ان تصرف المدة في الذهاب مشياً الى المحطة التي لا تبعد سوى مسافة ميل لو لم تكن في الضفة الشمالية من النهر الذي لا يمكن اجتيازه بواسطة الزوارق لان المياه متجمدة فيه وبعد ان علم باسبارتو جميع ذلك عاد ليطلع مولاه على الاسباب التي اجأت الى وقوف القطار في تلك النقطة وفيما كان سائراً سمع صوتاً قائلاً : ايها السادة الركاب يمكننا ان نعبّر الجسر على هذا القطار ولي ملء الامل في اتمام المسير بدون حدوث ادنى ضرر للقطارات والركاب والطريقة الوحيدة لذلك هي ان يسير القطار سيراً سريعاً يحاكي وميض البرق ماراً فوق ذلك الجسر المنهدم فيعبره غانماً سالماً وكان صاحب هذا الصوت مهندس القطار

فضح هذا الرأي جميع الوقوف باصوات الاستحسان وعادوا الى محلاتهم في القطارات ثم عاد باسبارتو بدون ان يخبر مولاه بشيء وما جلس في مكانه حتى صفر القطار وتأخر الى الورا مسافة ميل ثم تقدم الى الامام سائراً بسرعة لا يعبر عنها

وعند الظهر مد سباط الطعام في احدى عربات القطار للمسترفوج ورقائه فاكلوا وشربوا حتى اكفوا ثم نهضوا واستأنفوا اللعب وبيفاهم يلعبون اذ سمعوا صغيراً شديداً خارجاً من آلة القطار فزع باسبارتو الى الباب ونظر الى الامام فلم يرى شيئاً مانعاً من المسير ثم نزل الى الارض ليتحقق الخبر فرأى نحو اربعين راكباً نازلين من القطار وفي جملتهم الكولونل ستامب بروكتور وكان القطار قد وقف امام علامة حمراء فنزل منه السائق والمهندس فوجدا وكيل محطة : هو : القرية من تلك النقطة واقفاً فسألاه عن سبب ايقاف القطار فاجابها ان هذا القطار يقتل بالركاب ولا ينبغي ثقله جسر : هو : فلما سمع الكولونل بروكتور هذا الجواب قال للسائق او مل الا تقادرونا هنا عرضة للبرد والثلج فاجابه السائق ان قد طلب من محطة (اوماجا) قطار صغير لنقل الركاب وسيحضر بعد ست ساعات فصرخ باسبارتو مردداً قول السائق (بعد ست ساعات) فقال له السائق نعم

لسان فعبء الجسر بأسرع من البصر وبعد عبوره بأقل من رمشة عين اندك الجسر دكا وستط سقوطاً مربعاً

الفصل التاسع والعشرون

في مقابلة المسترفوج مع الكولونل ستامب بروكتور

وقضى القطار الليلة برمتها سائراً حتى قطع صحارى 'صودير' واجاز مر صيان : فوصل الى مر : ايفان : حيث يبعد الخط الحديدي عن ساحل الاوقيانوس مسافة ثمانية الاف واحدى وتسعين قدماً كان القطار يجنازها بكرات متواصلة ولم يقف الا في محطة الانلاتيك الكائنة في وسط فدفد منبسط شاسع تلتقي فيه الخطوط الحديدية الممتدة الى مدينة ديفر وهي اعظم مدن 'الكولورادو' وفيها معادن كثيرة ذهبية وفضية وتأهل من السكان نيفاً وخسين الفا

اما القطار فكان قد قضى الى ذلك الوقت من يوم قيامه من محطة سان فرنسيسكو مدة ثلاثة ايام قطع في غضونهما مسافة الف وثلاثمائة وواحداً وثمانين

ميلاً والقطارات تصرف عادة مدة اربعة ايام فقط من سان فرنسيسكو الى نيويورك وفي الساعة الحادية عشرة من الليلة نفسها دخل القطار ارض نيبراسكا ومر بالقرب من سيدجويك وعرج على جويسبورج الكائنة عند فرع الخط الجنوبي من نهر بلات الذي كان النقطة الرئيسية لاتحاد السكة 'باسيفيك رود' : ففي ٢٣ اكتوبر من عام ١٨٧٦ حضر الى شاطئ 'النهر' المهندس الشهير الجنرال دورج بتسعة قطارات ثقل قوماً كراماً وكان بينهم المستر توما والمستر دوران الشهيران فحضر افتتاح السكة ومدت لهم الموائد واقبت لهم الالاعاب التارية عبد شاطئ ذلك النهر

وفي الساعة الثامنة من صباح الغد هب الركاب من الرفاد واقترعوا من المنافذ طلباً لاستنشاق الهواء وكان القطار سائماً في الضفة الشمالية من نهر 'بلات' وعند الساعة التاسعة بلغ بهم المدينة العظيمة 'نورث بلات' القائمة بين نهرين يجناطان بها احاطة السوار بالمصم ويتميزج ماؤها بما 'نهر' ميسوري :

لولا اشارة مولاه اليه بالعدول عن
الهجوم عليه . وكان فيكس ايضا
قد نهض وخطب الكولونل بقوله
- هل ذهب عنك انك اسأتي

ولكنني . فقال فوج
- اصغ الي سمعاً يافكس فان
الكولونل قد اهانتني وحدي الان
بقوله ان ليس لي الحق بلعب . اليك .
ومن مقتضيات شرفي ان اتنص منه
على هذه القحة
فاجابه الكولونل

- اين ومتى تروم استرجاع شرفك
فلما سمع المسترفوج هذه الكلمات نهض
على الفور بالرغم عن محاولة عائدة
لمنعه من مصادمة الكولونل وخرج الى
ما خارج العربة مع الكولونل وقال له
- لولا قصر الوقت وما تقضي
عليّ به اشغالي من العود الى اوربا
عاجلاً لكنت نزلت معك ميدان القتال
وعندما صدرت منك ضدي تلك
الاهانة في مدينة سان فرنسيסקو عزمت
على العود لثألك متى وفرت عندي
الفرص وسحنت لي اشغالي بالعود اليك

وعاد المسترفوج ورفيقاه الى لعب
(الويست) فقفوا الوقت من غير ضجر
وملأ من طول الطريق وقد لقي المستر
فوج في هذه المرة ما يحسد عليه من حسن
الحظ فكان الورق طوع رغائبه يأتيه
حسب مرامه ويثاب كان على وشك ان
ينثر ورقة اليك اذابه سمع صوتاً خارجاً
من قرب باب العربة فحات منه الفتاة
نحو مخرج الصوت فشاهد الكولونل
(ستامب بروكتور) واقفاً بالقرب منه
يقول له

- تروم ايها الانكليزي ان تلعب
بيك ، ولا تعرف هذا اللعب ايها البعير
فالعب (كارو) انا اردت
فاجابه فوج برصانة

- ومن يتقن هذا اللعب مثلي
ثم رمى بعشرة الديناري الى الارض
واحتفل للقيام

فاصفرت وجتا الفتاة عائدة خوفاً
على مثذها وامسكت بذراعيه منعاً له
من القيام لالكمة الكولونل فدفع يدها
برقة ولطف دفعا خفيفاً وكان باسبارتو
اذاك على وشك الوثوب على بروكتور

وسيكون ذلك عاجلاً أن شاء الله بحيث
لا يضي ستة شهور حتى تراني عائداً البحث
عليك

فقال الكولونل

— ولماذا لا تقضي اليوم ما عزمتم
على تأجيل قضائه الى حين وتكفي
مؤنة التعب في العود الى ديارنا ف نحن
الآن متبلون على محطة (بلوم كريك)
فعندما يقف القطار فيها ننزل الى
الارض ونبادل اطلاق الغدارات فينتهي
كل امر بيننا
فاجابه فوج

— اصبت . قال هذا وعاد الى عربته
على مقتضى عادته من السكينة والهدوء ثم
هدأ بال القادة واستأنف اللعب . وعند
الساعة الحادية عشرة اقترب القطار من
محطة (بلوم كريك) فنهض المستر فوج
وتقلد زوجاً من الغدارات واصطب
فيكس كشاهد وانطلق كلاهما الى درج
القطار فالتقيا بالكولونل وشاهده وعند
ذلك هم الجميع على النزول الى الارض
فنعهم سائق القطار من النزول بقوله
ان القطار لا يقف في هذه المحطة

حسب عادته لاننا اطينا بما خبر عشرين
دقيقة يجب علينا ان نعوضها واذا كنتم
مضطرين الى النزال فما الذي يمنعكم من
القتال في قلب القطار حال مسيره فانه
يوجد في مؤخر القطار عربة فسيحة
الجوانب اخلوها لكم لتكفروا فيها عن
سياتكم ثم مشى امامهم حتى اوصلهم الى
العربة المهيودة وادخلهم اليها قائلاً
— من هذه العربة لا يخرج احد
منكم وتركهم وراح يسوق القطار

فوقف المستر فوج في العربة وفيكس
الى جانبه بصفة شاهد ووقف قبالة
الكولونل بروكتور و الى جانبه شاهده ثم
اتفق الكولونل والمستر فوج على الشروع
في اطلاق الغدارات حال تصغير القطار
وما اذف الوقت المعلوم حتى علت
في الجو وضوءه يغلظها قرعة سلاح ودوي
بنادق وصراخ هائل فارتعدت فرائص
الكولونل فخرج الى ما خارج العربة وتبعه
المستر فوج وفيكس فأول قوماً منتشرين
كالجراد على الخط الحديدي مدحجين
بالسلاح معتقلين البنادق والمراوي
يهجمون على درجات القطار ويصعدون

- لان (السيوس) ضاربون بين
حصن كبير في المحطة الآتية. وهناك
يقفون القطار ويهلكوننا جميعاً

فعند ذلك هم فوج على الوثوب
من القطار فلما رأى باسبارتو ذلك قال
لمولاه قف وقفز على الارض ثم سار
بالقرب من عجلات القطار والسيوس
يرمونه برصاص بنادقهم حتى وصل الى
اول عربة مرتبطة بالآلة فحمل الزنجير
الذي يربطها بالآلة فلبثت الآلة سائرة
وبعد بعض كرات وقف القطار على بعد
مائة خطوة من محطة كبيرى

وقد شعرت حامية الحصون بدوي
البنادق فامت لاجلثة الركاب . اما
السيوس فقبل وقوف التطار شعروا
بقدوم الحامية فولوا الادبار

وبعد وقوف القطار في المحطة نزل
الركاب الى الرصيف واخذوا كبل المحطة
يعدم يعرف من فقد منهم . واستدعاهم
لكل باسمه علم ان عدداً كثيراً قد قص
منهم وفي الجملة الشاب الفرنسي باسبارتو
الذي كان السبب في نجات الجميع

اليها وقد سعد رئيسهم الى حيث المهندس
فاوسعه ضرباً واشغله جراحاً وقبض على
مفتاح الآلة فحاول ايقافها ثم حرك المتاح
على غير دراية فطار القطار وسار سير
البرق

وهولاً الاشقياء يعرفون يقوم
(سيوس) وقد جعلوا حرفتهم منذ نشأة
السكة الحديدية في بلادهم ان ينهبوا
القطارات ويخطفوا العجلات ويذبحوا
الركاب ويرجمون

واستمر ذلك القتل نحو عشر دقائق
كان الركاب في خلالها يدافعون عن
انفسهم بكل بسالة وثبات ولا سيما السيدة
عائدة فانها كانت قابضة بيدها البيضاء
على غدارة ذات ست طلقات نطقتها على
الاعداء حتى جندلت منهم ثيلاً وعشرين
قتيلاً ما عدا الذين جرحتهم وقد اصيب
بعض الركاب بجراح بليغة تنذر بالخطر
وبينما كانت الحالة على ما تقدم عليه
اكلام قال السائق للمستر فوج

- انا لم يقف القطار قبل خمس
دقائق هلكنا جميعاً لا محالة
- ولماذا

الفصل الثلاثون

في ان فيلاس قام بحق الواجب
وقد كان غياب باسبارتو داعياً للغم
والحزن عند المستر فوج والسيدة عائدة
وقد تبادلوا الاراء في شأن البحث عنه
وكيفية الوصول الى افراج كرتيه اذا كان
اسيراً

اما الذين اصيبوا بمجرع البهمة من
الركاب فكانوا كثيرين وفي جملتهم
الكولونيل بركتور فانه اصاب برصاصة
في فخذه فمر على الارض صريعاً فقتل
كباقي الجرحى الى المحطة لمذارة جروحهم
قبل ان يتعسر شفاؤها

واما السيدة عائدة وفيلاس فوج
فكانا سليمين لم يصابا بجرح ظفر مع
انها قاتلا كالاسود الكاسرة بشجاعة وبأس
وبسالة وثبات

وكانت قارعة الطريق وجسر الخط
الحديدي ملتظين بالدماء وعليها جثث
القتلى المشوشة الوجوه مجندلة تحوم عليها
عقبان الغاب ووحوش الفلاة

وقد شق على المستر فوج فقد
خادمه باسبارتو وعظم عليه هذا الخطب

حتى هان عليه اخفاق الرحلة وقد ثروته
فاطرق في الارض مفكراً بمحاول اخفاء
ما به عن الفتاة عائدة لئلا تنوسم فيه قلقاً
فحكاه من جرائه عناء مرّاً وبينما هو على
هذه الحالة قبضت الفتاة على يديه وجذبتها
الى صدرها فغسلتها بماء مقلتها وقالت له
- وما بك جعلت فداك . فاجابها

- ليس لي صبر على فراق باسبارتو
الذي بذل حياته في سبيل انتقاذنا جميعاً
من مخالب اولئك القوم الاشقياء وقد
اخلى لي الخدعة في كل المدة التي قضاه
معي فلا بد من افراج كرتيه والسعي في
انتقاده اذا كان عند السيوس اسيراً

وبعد ان فرغ من كلامه تقدم الى
فائدة حامية كبير في الذي كانت قد اتى
لتجدهم بمائة جندي وقال له ان ثلاثة
منا اسرهم السيوس وعار علينا ان تتركهم
بين انياب هولاء الوحوش يتقلبون على
شوك القنادر ويجرعون كأس الذل
والخسف فالشرف والمرقة يقضيان علينا
باتقازهم بها ترتب على ذلك من ارافة
الدماء وضياع الرجال والاموال وارت
انتقازهم فرض لا بد من وفاته ودين

القتال

وطاب فيكس من المسترفوج ان
يلحق به ايضاً فشكرو وكلفه بان يبق
مراقباً للقناة عائدة وان يعتني بشأها اذا
مات شهيداً في سبيل الدفاع عن الانسانية
فشق على فيكس ان يفارق فوج لص
البنك الذي تأثره من السويس ولكنه
اجاب طلبه مضطراً فاطرق في الارض
مصرفاً الوجه من الخوف على حياته اذ يكون
تعبه قد راح سدى .

ثم تقدم فوج الى القناة عائدة وسلمها
جعبة السفر التي تحتوي على السفائح وهز
يدها هزة الوداع الى حين الاجتماع وسار
بجملته الى حيث اراد ان يتخذ باسبارتو
وكان قد سبق فوعد الجنود اللاحقة به
ان يعطيهم جائزة الف ليرة اذا انقذوا
الاشخاص المراد انقاذهم

وبعد ذهابه انفردت القناة عائدة
في خجيرة بالمحطة واستسلمت للغم متفادّة
للعذاب شأن الواقع في البلاء الجسم
والخطب العظيم وكانت تقتكر بالمستر
فوج وما طبع عليه من الشهامة وكرم
النفس فيزداد حبها فيه وشغفها به ثم تنتقل

لا مئاصر بصاحب المروءة من قضائه
ولاسيما ان الشاب باسبارتو بينهم وهو الفتى
الذي انقذنا جميعنا من الهلاك
فقال له القائد

— ليس لدينا قوة كافية للهجوم وليس
من المحكمة ان تراق دماء خمسين رجلاً
في سبيل انقاذ ثلاثة فقط

فحيثذ الفف فوج الى المحضور
وقال لم

— اني حرّ بفضل الموت على العار
ولا يدع انصاره في حالي اليأس والحمول
فيلحق بي لتعجب رفقاءنا الذين لاشك انه
قد مرّ عليهم الى الان من العبر ما هو
جدير بان يكتب بالابر على امامي البصر
وما اتم كلامه حتى اضطربت في
رأس القائد شعلة المروءة فالتفت الى
جنوده وقال لم

— من منكم يدافع عن الانسانية
بحياته

فلباه خمسون جندياً بصوت واحد
فاختار منهم ثلاثين وامرهم بالذهاب مع
المستر فوج بقيادة قائد طاعن في السن
ولكنه مدرب مروض الجسم في ميادين

كبرني وعندما تبين الركاب ذلك فرحوا
 ولا نهجوا وسرورا لا مزيد عليه
 وعند الساعة الثانية بعد ظهر اليوم
 دنت الآلة البخارية من القطار فارتبطت
 بها وأخذت في التأهب لجره فلاحظت
 ذلك السيدة عائدة وأقبلت على السائق
 تسأله

— متى يسافر القطار
 — في الحال يا مولاتي
 — اسمح لك شهادتك بترك المستر
 فوج مع حملته في هذه القطار
 — ان واجباتي تنضي علي بالسفر
 ولا سببا بعد ان تأخر القطار ثلاث
 ساعات عن ميعاده الميعين
 — ومتى يمر من هنا غير هذا القطار
 — في مساء الغد فتفضلني يا سيدتي
 واركي القطار اذنا كنت مسافرة
 — لا لا اسافر لا اسافر
 وكان فيكس مصفيا لهذه المحاوره
 وبعد ان كان شديد الرغبة في السفر
 شعر بمحرك مجهول يدفعه نحو ركوب
 القطار ويتمتع من التقدم والخروج من
 مكانه

من ذلك الى افتراض ان يفتك السيوس
 به فتتقد النار في ههبتها وتظلم الدنيا في
 عينها وتزداد غما وعذابا على غمها وعذابها
 وعند الساعة الثانية بعد ظهر اليوم
 بينما كان الثلج يساقط على الارض اذ سمع
 الركاب عن بعد صغير آلة بخارية فوجهوا
 الاذن نحو مصدر الصغير ثم اجالوا ابصارهم
 في الفضاء فابصروا عن بعد آلة بخارية
 تنشق البيداء قادمة اليهم على عجل
 فوقفت على بعد عشرين ميلا من محطة
 كبرني

وحدث انه عندما استولى السيوس
 على القطار كما تقدم الكلام وقبض رئيسهم
 على الآلة التي تتود انقطارات كان
 المهندس والوقاد قد وقعا في مكانها
 غائبي الرشد من شدة الضرب الذي ذاقاه
 ولما فصل باسبارتو الآلة عن القطار
 على ما مر بنا من الكلام ارتد السيوس
 الى الوراء ونزل من كان منهم على الآلة
 الى الارض لاحتين برقائهم ولما اطفئت
 النار في الخطين وقفت الآلة في وسط
 الصماري ثم انه عندما افاق مهندسها
 ووقادها من غشوتها عادا بها الى محطة

وبعد ان نقلت الجرحى الى عربات
القطار وفي جلتهن الكولونل بركنور سار
القطار باسرع من لمح البصر وعادت السيدة
عائدة الى الحجرة المعدة لها بالمحطة فوقفت
امام نافذتها الزجاجية تنظر الى ما يمر بها
وتحسب كل من تراه فيلاس فوج ولما
اقبل الليل ولم يعد اشتد فيها عامل
الاسى والاسف فاسترسلت للبكاء حتى
تقرحت منها الجفون ومن شدة ما استولى
عليها من الاضطراب سقطت على متكأ مكتبة
وبدلت شدة الحزن هيئتها وغيرت محاسن
خلعها وقد لبثت صامتة تصغي الى حليلة
الرجود وحركة تساقط الثلوج حتى بزغ
الصباح فخرجت الى رصيف المحطة تنظر
يمنة وشمالاً ولما لم تنظر المستر فوج عادت
الى حالتها من القلق والاكتئاب والخوف
والاضطراب

ويا غيماً كيف لا تذوب اسي على
منفذ حياتها من الموت ومثملها من
افواه الملاك

اما فيكن فبعد مبارحة القطار
للمحطة جلس على متكأ فيها لا يدي
حراكاً فاقد الرشد غائباً عن الحواس

لا يشعر بالبرد القارس ولا تساقط الثلوج
وقد لبث في مكانه حتى صباح اليوم التالي
وكان قائد حامية كيرني قلقاً مضطرباً
على عدم اياب السرية التي ارسلها مع
المستر فوج وقد حار فيها بجريه هـلب
يشفعها بشرذمة اخرى من جنوده لتبحث
عنها لم يلبث متظرباً ثم انه لما فرغ صبره
امر ضابط القلعة باستكشاف ناحية
الجنوب وبعد وقت يسير حضر الضابط
من موقع الاستكشاف واخبر ان فوج
عائد بالظفر والغنمة

وبعد برفة يسيرة من الزمان وصل
فوج الى المحطة مصحوباً بالشاب باسبارتو
والاثنين الاخرين الذين اسرهم السيوس
وكانت الجيوش من حوله تنني على
بسالته وحسن تدريبه في الفنون العسكرية
وقد تقدم المجازة حسب وعده

ولما بلغ فوج رصيف المحطة
تقدمت السيدة عائدة لاستقباله راقصة
فرحاً لا تدري كيف تعلن سرورها وتفصح
بسعادتها ولما وضعت يدها في يده وبادلته
التحية رأى منها ما كاد ينطقها بلسان
القائل

حيث أريد وبها انني كنت في انتظارك
فما وفقت على كيفية سير تلك الآلة فاكنتيت
بان اجيب ذاك الامر كافي بقولي له ان
يجضر اليّ في هذا اليوم وهو يقطن كوخاً
لا يعد من هنا اكثر من عشرين خطوة
- وابن كوخه

- بالقرب من حصن كبرني
فتوجه المسترفوج الى حيث الكوخ
ورأى الآلة فوجدتها غاية في الاتقان
والاتظام فاكثرها من صاحبها بقدر
معلوم من الدناير
وما ادراك ما هي هذه الآلة في بلاد
الامركان

هي مركبة ليس لها عجلات تسع من
ثمانية الى تسعة اشخاص تسير فوق الثلوج
بقوة الرياح باسرع من سير قطار
الاكسبريس . يقوم في مقدمها صار طوليل
مشدود بمجال معدنية ومعزز بدعائم
حديدية وفوقه قلع كبير مربع وفي مؤخرها
دفة على شبه المجذاف تستعمل لتسير
المركبة في الطريق المتصودة وفي جوفها
مناقب لحرق الثلوج وكثيراً ما تستعمل
في تلك الديار لنقل الركاب عندما ينزع

وحياتكم وحياتكم قسماً وفي
عمري بغير حياتكم لم احلف
لوان روحي في يدي ووهبتها
لمبشري بقدمكم لم اسرف

الفصل الحادي والثلاثون
في اهتمام البصاص فيكس بشأن
المستر فيلاس فوج
وكان وصول المسترفوج الى المحطة
بعد قيام القطار منها بعشرين ساعة صرفها
في انقاذ باسبارتو من اسره وبينما كان
يبحث على وسيلة تمكن بواسطتها من
استئناف المسير ومتابعة السفر وتعويض
الوقت الذي فقدته اقترب منه فيكس
وحملق في وجهه ثم سأله قائلاً

- من اللازم ان تبلغ نيويورك في
١١ الجاري لتركب الباخرة المسافرة من
مرفائها الى ليفربول في الساعة التاسعة
مساءً

- ومن يمكنني من ذلك وقد صار
لديّ ضرباً مستجيلاً

- ان احد الامركان المدعوموخ
عرض عليّ بالامس آلة تمل تحملي الى

تكاثف التلوج القطار من المسير
وقبل ان تسير المركبة في وسط تلك
الفقار الشاسعة اراد المسترف فوج ان يترك
السيدة عائدة تحت ملاحظة باسبارتو
فيقودها الى اوربا بدون ان تقاسي المشاق
التي يقاسيها هو فابت الفتاة الافتراضي
عنة ولومها عانت من المصاعب والاهوال
فسر باسبارتو بابائهما لذلك وعظمت في
عينه

وعند الساعة الثامنة كانت المركبة
مستعدة للمسير فركبها المسافرون وجلس
سائتها امام الدفة وبعد فترة نشر لها
قلعين فقط فسارت بها سير البرق على
صفحات الافاق تنطح في الساعة مسافة
اربعين ميلاً. واذا استمرت الريح تخدمها
ولم يطرأ عليها حادث غير متظر بلغت
لا محالة محطة اوماحا قبل قيام القطار
منها الى شيكاكو

وقد كان لصاحبها همة وفيه في
تسييرها ورغبة شديدة في البلوغ بها الى
اوماحا في الاجل الذي ضربه له فوج
حتى ينال الجائزة التي وعد بها علاوة على
الاجرة فلا عجب لذلك اذا رأيتاه ناشراً

جميع قلوها بقصد الاسراع في المسير
وليث الريح تخدم سير المركبة وتنفع قلوها
الكثيرة بشدة حتى جعلت لمسيرها سرعة
يعجز عن وصفها اليراع ولا تضاهيها سرعة
البخار وقد قطعت اليد والفقار باسرع
من لح البصر حتى انة من فرط سرعتها
وشدة اهتزازها لم يستطع الركاب اثناء
الطريق ان يفوهوا ببنت شفة وعند الظهر
اقتربت من نهر بلات التجمد الذي
لا تبعد عنه محطة اوماحا سوى عشرين
ميلاً

وكان السائق قد علم بقرب الوصول
الى اوماحا ولكنه كتم ذلك عن الركاب
قصد ان يباغتهم السرور
وما حلت الساعة الواحدة بعد
الظهر حتى طوى السائق القاموس واوقف
مسير المركبة وهول الى الركاب فقال لم
- بشراكم بشراكم قد بلغت المراد ووصلتم
الى محطة اوماحا وما القصار على اية
المسير فاسرعوا بالنزول

فصح الجميع باصوات السرور وتقد
المسترف فوج السائق اجرته والجائزة التي
وعدة بها وانطلقوا جميعاً الى القطار وما

مصاعب حتى تدممه أخرى كأنه هو وحده
في الأرض عدو للزمان

ولم يبق فيه سفر الباخرة شائنا ولم
يذر فقد ذهب ببقية امله وقطع رجاءه من
نجاح رحلته بعد ان كابد من اجلها المشاق
والآتعا ب ولما بلغ هذه الدرجة من سوء
الطالع عول على مكافئة نخسه بثبات لعله
يظفر به فواجبوا من يضيئون ذرعاً
ويفرغ صبرهم عند وقوعهم في احدى
التكبات ولا يشطون للتخلص منها كأنهم
لا يجدون لم مخرجاً منها وهو داب الجبنا
الاغبياء

واخذ المسترفوج بخطر على رصيف
المينا ويسأل كل من وجده عن ميعاد
سفره بالباخرة الى ليفربول رأساً في تلك
الليلة فلم يأتيه احد بالبناء الشافي لغليل
فوادء فانه لم يكن في المرفأء بواخر برسم
السفر رأساً الى ليفربول وإنما كان فيه
سفينة فرنسوية من شركة الترانساتلانتك
على عزم ان تسافر في ١٤ دسمبر الى مياه
الهافر لا رأساً الى ليفربول ولوندره وكان
غيرها ايضاً سفن أخرى من شركات
متعددة عازمة ان تسافر ايضاً في الميعاد

ركبوه حتى قام وطار يطوي السهول
ويعد المسترفوج ورفقاءه ببلوغ المأمول
كأنه عالم بالضرورة القاضية على المستر
فوج بسرعة الوصول الى نيويورك

اما القطار فوصل في الساعة الرابعة
من مساء اليوم التالي اي عاشر دسمبر الى
محطة شيكاكو التي تبعد عن نيويورك
مسافة تسعمائة ميل وقد قام بعد برهة
من هذه المحطة فسانحو نيويورك ووصل
اليها في حادي عشر الشهر المذكور عند
الساعة الحادية عشرة وربع من المساء اي
بعد قيام الباخرة شائنا الى ليفربول
بخمسة واربعين دقيقة

الفصل الثاني والثلاثون

مثل الفريق نجا ووافي ساحلاً
فاذا الاسود روابض بجواره
في كل يوم حادث جديد يلقي في
سبيل المسترفوج عقبات التأخير كأن
الايام آبت الا ان تضرب عليه حجاباً من
الموانع كثيفاً أو كأنها آلت على نفسها
ان تجعل له اليأس حليفاً فهو لا يداوي
جرحاً حتى تسيل جروح ولا يذال

ذاته الى الهافر

وبعد ان سذر المستر فوج غور جينغ
البواخر العازمة على السفر ولم يجد بينها
واحدة مسافرة على الفور قال في نفسه
شرُّ الصباح ولا خير المساء

دع التقادير تجري في اعتها
ولا تمنن الا خالي البال

ما بين غمضة عين واتباهتها
يغير الله من حال الى حال

وقد اكترى مركبة احتملته بن معه
الى فندق اللديس نقولا . حينما عدت لم
فيه المبيت فنام المستر فوج تلك الليلة
مل جفنيه شأن من ليس لديه شغل
يشغل افكاره فيقدهح لاجله زناد فكرته
اما السبدة عائدة والشاب باسبارتو فقد
صرفا الليلة بتمامها يقتلبان على حجر الارق
خافقي القلبين خامدي النفسين آسفين
على اخفاق رحلة المستر فوج

واليوم التالي كان يوم ١٢ دسمبر من
الساعة السابعة من صباحه حتى الساعة
الثامنة والدقيقة ٤٥ من مساء اليوم الثاني
والعشرين يبقى للمسترفوج تسعة ايام
وثلاث عشرة ساعة و٤٥ دقيقة من ايام

رحلته المعينة فلو سافر على الباخرة شانبا
لكان وصل الى لوندرة في الوقت المطلوب
وعند الصباح نهض المستر فوج
من رقادته واستدعى اليه باسبارتو فاخبره
بمخروجه واوصاه بملاحظة الفتاة وإيقاظها
من النوم وخرج من الفندق سائراً حتى
وصل الى شاطئ هيدسول فرأى السفن
والبواخر راسية في مياه هذا النهر بالقرب
من الرصيف وبينها باخرة تجارية تصاعد
الدخان من مدخنتها اشارة الى قرب
سفرها فتوجه اليها المستر فوج بسرعة لم
ينطلق بها احد من قبله وما وصل اليها
حتى انفرد من ربانها وكان رجلاً قد
ناهز الخمسين من سنه واسمه القبودان
اندر اوس سييدي دي كارديف واسم
باخرته . هارجه . فسأله المستر فوج بقوله

— الى اين انت مسافر بالباخرة

— الى بورديو

— كم ميل تقطع هذه الباخرة في

الساعة

— من ١١ الى ١٢ ميلاً

— انريد ان توجرني اياها الى

ليفربول

- ليس ذلك بإمكانني لاني مسافر الى بوردو
- ولو هما دفعت لك من الاجرة
- نعم
- اذالم تردان تؤجرها فاني اشتريها منك
- كيف ابيعها وهي باب رزقي
- فحار المسترفوج في امره ولم ينفعه الاسراف في هذه المرة ولا الدرهم الواضح كما نفعه في كون كون فاكترى به السفينة نانكادير
- ثم قدح زناده فكرته في ايجاد الطريقة التي تمكنه من استئجار الباخرة من ربانها فخطر بباله ان يطلب من الربان ان يقله مع رفقاته الى بوردو فطلب ذلك من الربان فاجابه بقوله
- ان باخري لا تحمل ركابا ولو تدني الراكب مائتي ريال
- فقال فوج
- اني ادفع لك التي ريال عن كل راكب اي عبارة عن ١٠٠٠ فرنك
- فقال الربان
- وكم يبلغ عددكم
- اربعة اشخاص
- فلما سمع الربان لفظة التي ريال عن كل راكب هاج فيه عامل الطمع فأمر يده على جيبه شأن المتروني في الامر ولما تبين جدامة الاكتساب بدون ان يلحق بسفره تغير ما التفت الى المسترفوج وقال له
- استعد للسفر في الساعة التاسعة وكانت الساعة اذ ذاك ٨ ١/٢ فنزل المسترفوج الى البر وسار في مركبته الى فندق القديس نقولا فاحضر عليها الفتاة عائدة والشاب باسبارتو والبصاف فيكس الذي بات رفيقا لم غير مفارق فوصلوا الى الباخرة في ميعاد سفرها وعندما علم باسبارتو بالاجرة التي يتقدها مولاه عن كل راكب صعد زفير التحسر والتأسف على المبالغ التي بذلت بسببه ولكن فيكس كان شفيذ غيظا من اسراف المسترفوج وتبذيره جرسا على مصلحة بنك انكلترة لان مصاريف فوج بلغت الى الان فوق سبعة الاف ليرة استرلينية

الفصل الثالث والثلاثون

وقد سافرت بالافاق حتى

رضيت من الغنية بالاياب
وبعد مرور ساعة من الزمان مرت
الباحرة بالسفينة البخارية الراسية في
مدخل البوغاز لارشاد البواخر والسفن
الشراعية الى طريق المرور فيه وتحولت
نحو نقطة ساندې هول الى ان اعلنت
ظهر اليم فاتجهت نحو الشرق بعد ان
اجازت طول الجزيرة التي تقذف المواد
النارية من براكينها وظلت سائرة في
عرض البحر تشق العباب وتخترق الامواج
حتى اقبل ظهر الغد الواقع في ١٢ دسمبر
فصعد الى سطحها رجل واستلم قيادتها
فحول سيرها الى نقطة يقصدها من سفره
وما ادراك من هو ذاك الرجل -
هو المستر فيلاس فوج الذي ينبغي السفر
الى ليفربول على ظهر الباحرة هانترجه وما
مكنه رئيسها من مقصده فاستعمل
الخديعة والديسيسة في مدة الثلاثين
ساعة التي مضت على وجوده عليها حتى
استمال اليه خواطر ملاحيكها بالمالينة
وبذل الديار فنبذوا طاعة ربانهم ظهرياً

وغدوا لاوامره مطيعين طوع البنان فلما
تبين الرئيس منهم التمرد والعصيان
تمزق غيظاً وتركهم وشأنهم خوفاً من شرهم
وانزوى في حجرته كئيباً حزينا فعند
ذلك صعد المستر فوج الى ممشى الباحرة
يسوقها الى ليفربول بالسرعة المطلوبة

وسارت الباحرة لازمة حد الاعتدال
في سرعتها القانونية تقطع في الساعة
من ١١ الى ١٢ ميلاً وإذا لبثت الريح
خادمة لها ولم يحدث في البحر انواء ولم
تثر زواجع ورياح ولم يطرأ على الاعمال
تعطيل تصل بحول الله الى ليفربول في
٢١ دسمبر

ووقف باسبارتو على خديعة مولاه
فغبطه على افلاح مسعاه وانطلق سعيداً
فرحاً يمشي على سطح السفينة مرحاً ويمخبط
بين نوتيتها مغم القلب هناءً وسروراً
فحولت اليه انظارهم واباحوا له ان يتكلم
معه حتى امتزج بهم امتزاج الارواح
بالابدان وكان يقضي معظم الاوقات معهم
بالضحك والمزاح فيقص عليهم النوادر
الهزلية والقصص المضحكة مظهرًا لهم ما
لديه من العلم وما فيه من الذكاء بافصح

لسان واعذب بيان وكان في بعض
الاحيان يدير عليهم كؤوس المدام ويدعوهم
بارق الالفاظ حتى استسلم اليه بما فطر
عليه من حسن الاخلاق وطلاقة الوجه
ولين العريكة وقد كان الملاحون
يبدلون ما في وسعهم في سبيل تسبير
الباحرة بنشر القلوع وشد الحبال ابتغاء
لمرضاة باسبارتو الذي تملك حبه قلوبهم
اما فيكس فكان جاهلاً للامر لا يدري
لقيادة فوج للباحرة سبياً ولا يعرف لا قياد
الملاحين لاوامره سرّاً والذي خيل له
والحالة هذه هوان المسترفوج كما تمكن
من سرقة ٥٥ الف ليرة من بنك انكلترة
تمكن الان من سرقة الباحرة فاخذ
يقودها الى حيث يشاء ويريد فلما خطر

سبق المسترفوج فعلم في الليلة الماضية
من ميزان الهواء انه سيحدث تغيير في
الجو وتبدلاً في الرياح التي ما لبثت ان
هبت بين الشرق والجنوب وبناء عليه
اشار الى النوتية بطي القلوع لئلا تلعب
بها الرياح فتقود السفينة الى حيث تشاء
وعندما هبت الرياح واثارت الامواج
باشد هياج في ذلك البحر العجاج وقع
باسبارتو صريعاً يقاسي الم البحر والخوف
من فقد الحيرة وتأخر الباحرة عن
الوصول في اليوم المعين فيخفق مسعى
مولاه ولا عجب اذا كان مكثباً حزينا
مضطرب البال متقبض الصدر منفعل
النفس يروم للباحرة خروجاً من موقعها
الحرج

وفي الواقع ان الباحرة كانت في
خطر شديد من الفرق لان الرياح
شدت عليها الوطأة والامواج ثارت
عليها بشدة فكانت ترفعها وتخفضها وتندفع
على سطحها وتقلبها تارة يمينا وطوراً اشالا
وقد ابدى المسترفوج شجاعة كلية فاقمة
اذ لم يكب له جواد جهده ولم يخفق له
قلبه ولم يضطرب له بال بل كان

ومرت الباحرة في ثالث عشر دسمبر
بذيل كتيب من الرمال واقع في نقطة
غير جيدة من البحر المخناط بالارض
المجددة يكثر فيها هياج الامواج وتكاثف
الضباب خصوصاً في فصل الشتاء وقد

من الفحم على وشك النفاد ضرب اخماساً
لاسداس وانصرف عنه الالم الذي كان
معترياً اياه ثم اخذ يفكر في الفحم والسفينة
حتى تقابل مع فيكس فاطلمه على الامر
فقال له فيكس

- اتظن ان المسترفوج يسير الباخرة
الى ليفربول

فاجابه باسبارتو

- لا بحالة

فهز فيكس كتفيه وطوى عنه كشيحاً
بعد ان قال له

- يالك من الله مغرور

(عودت الى فوج) اما المسترفوج فكان

واقفاً على سطح الباخرة يفكر في الوصول
الى طريقته تضمن للسفينة اطراد السير

وبعد استغراق يضع ساعات في التأمل
استدعى بالمهندس الذي حالما امتثل

بين يديه تلقى منه التعليمات اللازمة وعاد
الى مكان الآلة فاشعل الفحم في جميع

خلايقها فصعد من المدخنة دخان كثيف
حجب وجه السماء عن الابصار وبعد مضي

يومين سارت بها السفينة بسرعة لا توصف
نفد منها الفحم فاقبل المهندس على المستر

واقفاً يلقي الاوامر الى مهندس الآلة
والايمازات الى ملاحي السفينة يدون ان
يعباء بالخطر الذي يتوعدو والشدة التي
كان فيها ويدون ان يطلب من السماء
تفريج الكربة الدهاء

واستمرت الحالة على ما تقدم الى ان
اقبل اليوم السادس عشر من شهر ديسمبر

وكان هذا اليوم هو اليوم الخامس والسبعون
من مبارحة المسترفوج لمدينة لوندرة ففي

غضونه صعد مهندس الباخرة الى ظهرها
وتقابل مع المسترفوج ودار بينهما الحديث

وطال فاما وعى منه باسبارتو غير الكلام
الآتي

فوج . هل تاكد لديك ان الباخرة
تقدمت كثيراً في سيرها

المهندس . اني على يقين مما قلت
لانا اوقدنا النار في جميع خلايقها ولذلك

فالشم اوشك ان ينتهي لانه لم يكن في
سابق علمنا ان الباخرة ستقلع الى ليفربول

ومن ثم لم نذخرها المؤنة الكافية لابلغها
الى بورودو فقط

فوج . ساندبر الامر
ولما عرف باسبارتو ان مؤنة السفينة

السمة وبالاسمة المجيم ان لا تكلفني في مثل
هذا الشأن فكيف اسمع لك باحراق
باخرتي وهي باب رزقي وقد كلفني من
النقات خمسين الف ريال

فوج ٠ مديك فيها ٦٠ الف ريال
(٣٠٠٠٠٠٠ فرنك) ثمنها وما عدا ذلك
فاني عندما اصل الى ليفربول اهيك
الآلة البخارية وحديد السفينة وسائر ما
يغوي فيها من الحريق ولا تعين من
اسرائي فللضرورة احكام لا بد من الرضوخ
اليها والحالة تضطرني ان اكون في ٢١
دسمبر عند الساعة الثامنة والدقيقة ٤٥
ليلاً في لوندريه واذا اخطأت هذا الميعاد
اخسر مبلغ عشرين الف ليره

فتناول الامركاني السفائح بيده وخمدت
في قلبه نار الغضب المستعرة واتجه بحياه
وايتم ثغره وطفق بحسب قيم السفائح
وبعد ذلك دسها في جيبه ولا تسلم
عن البصاص فيكس فانه عندما رأى
الامركاني يعد قدراً عظيماً من السفائح
اصبح كمن اصاحه جنة وتآجج فواده بنار
الغضب والخط على فوج الذي كان
يئذل الدينار من غير حساب

فوج يقول له قد نفذ القم فاعمل
فاجابه : ضع ثقلاً على لولب الآلة ولا
تخفف النار بل انتظر امامها حتى يأقيك
ما توقده قال هذا واستدعى في الحال
بمخادمه باسبارتو وأشار اليه باحضار
الربان سييدي فذهب الى حجرة الربان
لاستدعائه رغماً عن ارادته لانه لم يكن
يجهل غيظه وحنه على مولاه وفي الواقع
ان الربان كان مستشيطاً غيظاً فخرج
من حجرتة لمقابلة المستر فوج كثر خارج
من مريضه او كصاعقة قرية الانفجار
ثم خاطب المستر فوج عن بعده
بجدة ومقت وقال له :

— اين نحن

فاجابه فوج

— نحن في نقطة تبعد عن ليفربول

مسافة مائة وسبعين ميلاً

الربان : وماذا تريد مني اذا كان
لك دراية تامة في فن البحر ولماذا استدعيتني
اليك

فوج : اريد منك ان تبيعني هذه
الباحرة لاحرقها لان القم فرغ منا
الربان : يا الجنون استخلفك بلائكة

من كينستاون في الساعة الواحدة ونصف
من الصباح فسار بهم الى دوبلين ومنها
ركبوا باخرة صغيرة فوصلوا الى ليفربول
في ٢١ ديسمبر عند الظهر

وما وطئوا ارض ليفربول حتى تقدم
فيكس الى المستر فوج ووضع يده على
كتفه وقبض في يده الاخرى على الامر
الذي تلقاه من لوندريه بتوقيفه وقال له
- انت المستر فوج بشخصك

- نعم

- الي التي قبض عليك باسم
جلالة الملكة

الفصل الرابع والثلاثون

ومازلت اقطع عرض البلا
د من المشرقين الى المغربين
وادرع الخوف تحت الدجى
واستصحب النسر والفرقدين
واطوي وانشر ثوب الهمو

م الى ان رجعت بخفي حنين
ولما قبض على المستر فوج ادخل
الى احدى غرف سراي الجحرك في ليفربول
على عزم انقامه فيها مسجوناً الى ان تر

وبعد ان قبض الرهان سيدي
ثن باخرته صار المستر فوج حراً بان
يصرف فيها كيف شاء وبناءً عليه امر
بتكسير اخشاب الغرف وسطح السفينة
وتقديمها للنار فاجتمعوا للهب عاجلاً وفي
تاسع عشر ديسمبر قدموا للنار الصواري
وخشب العنابر وقوارب السفينة وكان
الملاحون يوقدون الاخشاب باجتهاد
وباسبارتو يكسر القطع الكبيرة الضخمة
وفي العشرين من شهر ديسمبر نفذت
اخشاب السفينة وما بقي فيها سوى الصاج
والحديد والآلة الا انها كانت قد اشرفت
على مدينة كينستاون من اعمال ارلنده
فساقها المستر فوج نحو المرفأ فدخلته
سائلة فخرج منها مع رفقاءه الى البر وقد
ودع الرهان سيدي وقد التوية
والوقادين والمهندسين الجوائز التي
وعدهم بها

وما نزل المستر فوج الى الارض مع
رفقائه حتى اخذ فيكس يتدبر الحيلة في
انقبض عليه ولكنه استعجم ذلك بالنظر
الى ما عامله به فوج من المعروف
والاحسان ثم ساروا جميعاً فركبوا القطار

ست ساعات في الذهاب من ليفربول
 الى لوندري ويستريح في داره الكائنة في
 شارع سافيل الى حلول الوقت الذي
 عينه لوجوده في الغلوب وبعد ان اصبح
 على يقين من نجاح رحلته العجيبة التي
 شهد فيها الاهوال ولقي المصاعب وذل
 العقبات امسى في حالة اليأس لان
 فشله يجلب عليه العار والشنار وخراب
 الدار فانه يتقد قيمة الرهان ويصير مضغة
 في فم الزمان ويذوق طعم الذل والهوان
 ويقامي الم القتر المدقع وبعد ان دخل
 الى سجنه جلس على متكائه فيه ووضع
 ساعته على مائدة امامه فنظر الى حركة
 عقربها بدون ان يفوه بينت شفة او
 تبدو على وجهه علام القلق والاضطراب
 والغم والاكتئاب وبعد ان اغلق عليه
 باب سجنه اتقبض منه الصدر وتأجج في
 فواده سعي الغضب فكان ينهض من
 مكانه ويمشي في الحجرة طلباً لمخرج يهون
 له سبيل الفرار فيلقى على المنافذ قضباناً
 حديدية تحظر عليه الخروج ويلقي الباب
 متيناً لا يستطيع كسره فبعود ويجلس في
 مكانه ويخرج من جيبه دفتر رحلته

الاوامر ينقله الى لوندري وعندما كان
 البصاص فيكنس يلقى القبض عليه ثم
 باسبارتو على الفتك به فردعه الشرط
 بالتهديد والوعيد اما السيدة عائدة فكانت
 واقفة موقف المنذهل إبحاثر ولما اطلعها
 باسبارتو على كنه الحالة تمزق فوادها اسفاً
 على مثنها المستر فوج ولما رأت نفسها
 عاجزة عن انتاذه جعلت دأبها النوح
 والبكاء

وكان باسبارتو يلوم نفسه اشد اللوم
 لكانه عن مولاه امر فيكنس فكان يقول
 في نفسه لو انذرت مولاي بالامر وبجت
 له بالسر لا عدم وسيلة من اقناع البصاص
 ببرأته وعلو مكائته وترفعه عن التهمة التي
 يوجهها عليه ولكن ماذا ينفع الندم وقد
 سبق السيف العذل

وجلس باسبارتو مع السيدة عائدة
 على مقعد تحت رواقٍ مستهدفٍ للريح
 الباردة والبرد الفارس

وكان وصول فوج الى مدينة ليفربول
 في الساعة الحادية عشرة والدقيقة ٤٠ من
 يوم ٢١ ديسمبر اي قبل انتهاء مدة رحلته
 بتسع ساعات و٤٥ دقيقة يصرف منها

فيقرأ السطور الآتية

(٢١ ديسمبر) . (السبت) (ليفربول)

(٨٠ يوماً) . (الساعة ١١) (والدقيقة

٤٠ صباحاً)

ثم أعلن جرس ساعة الكرك ان
الوقت بلغ الساعة الاولى من بعد ظهر
النهار فنظر المستر فوج الى ساعته فوجد
فيها تأخيراً بلغ زهاء الدقيقتين فافترض
حينئذ انه اذا ركب الأكسبريس القائم
في الساعة الثانية يصل الى لوندرة
ويبلغ غرفة الغلوب قبل الساعة الثامنة
وعند الساعة الثانية والدقيقة ٢٢

سمع ضوضاء ثم صرير ابواب نفخ ثم صوت
باسبارتو ثم صراخ فيكس فنظر الى باب
السجن فرآه مفتوحاً والسيدة عائدة داخلة
منه ركضاً فافتربت منه وقبضت على يديه
ووراءها باسبارتو فتوجه معها فوج الى
الباب فرأى البصاص فيكس مرخي شعور
الرأس غائباً عن المحاس فلما رأى فوج
اطرق في الارض خجلاً منه وقال له
بصوت متلعج

عفواً... عفواً... يا مولاي... فبك
تشابه كلي... وقد قبض على اللص منذ

ثلاثة ايام... وانت مطلق السبيل

فحملت فوج في وجهه واندفع نحوه
فلطمه لطمه كادت تكون القاضية فقال
له باسبارتو

— عافاك الله يا سيدي وحيّاك لا
شلت يداك ولا اشميت بك اعداك اوسع
هذا اللثيم ضرباً فبالحقيقة يا مولاي
اذا انت اكومت الكرم ملكنة

وان انت اكومت اللثيم تمردا
فوضع الندي في موضع السيف بالعدي

مضراً كوضع السيف في موضع الندي
وبعد ذلك انطلق فوج بالسيدة

عائدة والشاب باسبارتو الى محطة ليفربول
فاستغرب عن ميعاد قيام الأكسبريس فقيل

له انه قام منذ ٢٥ دقيقة فطلب من
وكيل المحطة قطاراً مخصوصاً فاعد له

قطاراً عند الساعة الثالثة (بعد ان
خلت السكة من القطارات الاعتيادية)

فركبه مع رفيقه (بعد ان انفرد بالمهندس
ووعده بجائزة تقديده اذا طار بالقطار الى

لوندرة) وسار بهم وفي ظرف خمس ساعات
ونصف ساعة اوصلهم الى لوندرة

ولما خرج رجل الرحلة من العربى مع

السيدة عائدة وخادمه ووطشوا محطة لوندرة
دقت الساعة ثمانى دقائق والدقيقة ٥٠
في انحاء لوندرة فكان تأخره عن الزمان
الذي حددته في صك الرهان خمس
دقائق فيكون اذن قد خسر الرهان

الفصل الخامس والثلاثون

كيف ان باسبارتو نفذ امر مولاه عاجلاً
لوعلم سكان شارع سافيل باباب
المستر فوج لاخذهم العجب وكيف يعلمون
بذلك وما رأوا فوج وما تبينوا في منزله
تغيراً من حيث فتح الشبابيك والابواب
وعندما بارح المستر فوج محطة لوندرة
اتجه نحو منزله بالسيدة عائدة وامر باسبارتو
بان يذهب الى السوق لابتياح بعض
الحوائج واي يراع يمكنه ان يأتي بوصف
حالة فوج عند عودته الى منزله فوان
يكن لم تبد على وجهه علامة القلق
والاضطراب والغم والاكتئاب ولكنه كان
عائداً لاشك بخفي حزين لاخفاق مسعاه
بعد ان جاب الافاق وذلل المصاعب
واقطم الاهوال واصطنع اثناء طريقه
المبرات وبعد ان كان على وشك الوصول

الى المرام فعاقه عن كل ذلك من احسن
اليه وهو ذاك البصيص الذي قبض
عليه بصفة لص محرم

ومن يعلم ان المسترفوج اصبح فقيراً
ولا يتأسف عليه لان المبالغ التي احملها
معه في رحلته وكان قد انفقها لم يبق
منها سوى النثر اليسير ومبلغ العشرين
الف ليرة الموضوع في بنك بارين اخوان
قد فقده الان وامسى ملكاً لرفاقه الذي
عقد معهم صك الرهان على الطواف
حول الارض في ثمانين يوماً

وقد تخصصت حجرة للسيدة عائدة
في بيت سافيل فدخلتها حزينة وانزوت
فيها مكتئة قلقة البال على حالة المستر
فوج الذي ربما جره القنوط كما جر
غيره من ابنا جلده الى ما لا تحسن
عاقبه واما باسبارتو فخالما صعد الى غرفته
اطفاً نور الغاز الذي كان قد تركه
موقداً منذ ليلة الرحلة وقد وجد في
صندوق الخطابات المعلق في حائط بيت
سافيل بيان لثمن الغاز الموقود محرر من
قبل شركة الغاز في لوندرة
ومرّ الليل عليهم جميعاً وهم على ارق

وانظر الى واجباتك .

فخرج وانطلق الى حجرة السيدة عائدة
فالفاها على حاله من اقلق والكمد
لا توصف فقال لها

— مولائي اذهبي غير مأمورة عند
مولاي واتذيه من عذاب الضجر والياس
تحلي له في مظهر الجبال فانت بهجة الانظار
وفتنة الافكار وانت لاتعدين وسيلة
في تسلية خاطره وتفرج كربه

فاجابه عائدة بقولها

— وكيف اظهر له بهيئة الغم والكمد
العله مرتاب في صدق ولائي وفرط
ثنائي على ما عاملني به من المعروف
والاحسان واني ارى من الصواب ان
البت متربصة الى المساء فانه سيجتمع لي
حسب قولك للمفاوضة معي

وكان يلوح في ذلك اليوم على
بيت سافيل غلام الاستيماش ومنذ ان
سكنه المسترفوج لم يلبث فيه محجوباً عن
اعين الناس النهار بطوله الا في ذلك
اليوم وباعجياه فالي اين يذهب . ألى
الغروب ان رقاءه ليسول بانتظاره لانه لم
يحضر اليهم في الليلة المعينة حسب وعده

وسهاد وعند الصباح فرع المسترفوج
جرس الاستدعاء لمخادمه باسبارتو وامره
باعداد الطعام للسيدة عائدة وان يعد له
كاساً من الشاي وقطعة من اللحم وقضى
النهار بهلمه وهو يشتغل بترتيب بعض
اشغاله وعند المساء طلب من السيدة
عائدة ان يتفاوض معها بعض دقائق
وكان طلبه لها بواسطة باسبارتو

وقضى باسبارتو النهار بطوله مستسلماً
للم مقلداً للحن شأن من عرف خطاه
فاقر بذنيه ثم عض اصابع الندم على
عدم اخطار مولاه بمكونات ضمير البصاح
فيكس وما كان بنويه له من الاذى
والغدر بالقبح عليه متى سغت له
الفرصة ومن عظم ما كان يبكت به ضميره
هام في اودية التأمل ثم نهض وذهب الى
حجرة مولاه وانطرح على قدميه قائلاً له
بصوت متهدج

— مولاي مولاي انا السبب في
غلك وكربتك وبلواك وحزنك وو . . .
فاستوقفة المسترفوج عن الحدوث واجابه
بل الرصانة

— لا لوم عليك ولا تريب فاذهب

تبعثي بها ناعمة البال بما اضعه بين
يديك من المال اما الان وقد اصبحت
فقيراً فاسعي لي ان اقي اليك ما بقي
عندي من النقود الى ان يمن الله عليك
بالفرج وقد بلغت الان دياراً تأمنين
فيها شراؤك الهنود الذين كانوا عازمين
ان يمتوك شرمية

فاجابته عائدة بقولها

— صدقت يا مولاي فاني لا انكر
لك فضلاً ولا اكفر باحسانك
فلاشكرتك ما حيت وان امت
فلتشكرتك اعظمي تحت الثرى
ولكن يا مولاي قل لي ناشدتك الله ما
سيؤول اليه امرك
— ساعيش بسروري وهناء وسعادة
وصفاً

— ابن اصدقاؤك واقرباؤك
بفرجون كرفتك

— ليس لي احد غير الله

— اي وخالق الحب والنوى وخالق
الحب والنوى ان الموت لاهون علي من
الحياة مبتعدة عنك ولا يطيب لي العيش
في بعدك فهلاً تجود علي بامنية فوادي

ام الى بك بارين اخوان فان العشرين
الف ليرة المطلوبة لة منهم قد فقدها بقصد
الرهان فالاجدر به والحالة هذه ان
يلبث في منزله منتظراً فرج الله العاجل
وكان باسبارتو اثناء ذلك النهار
يصعد السلم وينزلها مرة بعد اخرى ثم
يذهب الى غرفة مولاه فيجدها مغلقة فيعود
الى حجراته ثم يخرج منها ذاهباً الى غرفة
مولاه ايضاً فينظر الى ما داخلها من ثقب
قفل الباب ليري مولاه كأنه تصور ان
تلك الحالة ربما افضت بالمستر فوج الى
القنوط من الحيوة وقد خطر له ايضاً ان
يتم من البصاص فيكس غير انه بعد
التروي والامعان علم ان فيكس لم يحين
عليه ذنباً فانه قام بواجب وظيفته ولو
انه اخطأ المرى

وعند الساعة السابعة ونصف من
المساء استأذن فيلاس فوج الدخول
الى غرفة السيدة عائدة فدخل حجرتها
وجلس على كرسي بالقرب منها وبعد
سكوت استمر مدة خمس دقائق قال لها
— ارعني المع يا مولاي . قد اتيت
بك هذه الدبار الانكليزية على امل ان

صامويل

الفصل السادس والثلاثون
 كيف ان سوق فيلاس فوج
 استأنف رواجه في لوندرة
 واخلفت الاقوال وتباينت الاراء
 في شأن جامس سترايد الذي أُلقي
 القبض عليه في سابع عشر ديسمبر
 لارتكابه سرقة بنك انكلترة وقد ذاع
 خبر جنائيه في جميع الولايات المتحدة
 فرمته الاسنة باسم الملام وعنفته بامر
 الكلام
 وقد كان المستر فوج منذ ثلاثة
 ايام مأخوذاً بصفة لص مجرم يقفني
 اثره رجال الحكومة للقبض عليه واما
 الان فقد حصص الحق وظهرت برأته
 وعلم انه كان يتم رحلته حول الارض
 بأكمل دقة وضبط اخذت اقلام ارباب
 الجرائد تخوض في بيان الامر حتى شغلت
 سكان لوندرة فاخذ القوم يستأنفون عقد
 الرهان بحيث انحصرت الاشغال في
 مسألة الطواف حول الارض
 اما رفقائه الخمسة اعضاء الغلوب

وتخذي زوجة لك

فأثر هذا الكلام في فواد المسترفوج
 ثم نظر الى وجهها نظرة الحب وقال لها
 هادب واحشام
 - اني احبك حباً فائق الوصف
 ثم استدعى اليه بخادمه باسبارتو
 وكانت الفتاة قد قبضت على يديه وضمتها
 الى صدرها فنظر اليها نظر الواله مثلاً
 بخمرة الوجد وبهاها على هذه الحالة اذ
 دخل عليها باسبارتو ولما رآها في حالة
 السرور استنار وجهه كالشمس حينما تبرز
 من دائرة الانقلاب فقال له مولاه
 - الم يفت الوقت على استدعاء الاب
 صامويل ويلسون من كنيسة السيدة
 فتبسم باسبارتو وقال له
 - لا لم يفت الوقت وما الساعة
 الان الا ٨ وه دقائق
 فالأوفق ان تخطر القسيس منذ اليوم
 ليستعد للخصور باكراً يوم الاثنين
 فالتفت فوج الى الفتاة وقال لها
 - موعد اللقاء بيننا غداً فقالت له
 - اصب
 ثم خرج باسبارتو ليخطر حضرة الاب

فوج حتى ضاقت بهم فمحات الطرقات
واتنصب بينهم ميزان الجدل وخصوصاً
الماسرة منهم وقد احدم بينهم الجدل
حتى علت الضوضاء تشق كبد الفضاء
وقد خيف بسبب الازدحام من حدوث
امور مخلة بالراحة العمومية فدخلت الشرطة
وحاولت منع الازدحام فلم تنجح . وكانت
الجمهير الغفيرة تزداد تجمعاً حول الغلوب
كلما اشتد تداني الوقت المعين واجتمع في
نلك الليلة منذ الساعة السادسة في قاعة
الغلوب حضرات المتراهبين يوحنا جلليغان
وصاموئيل فالتين واندر اوس ستوار
وجونيه رالف (مدير البنك المسروق)
ونوما فلانا جان وعندما نهبت ساعة
الغلوب ان قد انقضت الساعة الثامنة
والدقيقة ٢٥ قام اندراوس ستوار وقال
- سادني لم يبق للمسترفوج الا
٢٠ دقيقة

فسأل نوما فلانا جان عن الوقت
الذي وصل فيه اخر قطار قام من
ليفربول فاجابه جوتيه رولف ان قد
ورد قطار في الساعة السابعة والدقيقة ٢٢
وسيجهر قطار آخر عند منتصف الليل

قد قضوا الثلاثة الايام التي مرت من
تاريخ القبض على لص البنك جامس
ستراندي في قاتل واضطراب وكانوا يوقعون
عود فيلاس فوج اليهم بنافذ الصبر
مسترسلين في الظنون والتخمين فيما اذا
كان قد عدل عن عزمه ام مات في
الطريق ام سيعود اليهم في المحادي
والعشرين من ديسمبر في الساعة الثامنة
والدقيقة ٤٥ من المساء

ولما لم يتفوا له على اثر بعثوا بالرسائل
البوقية الي امركا واسيا يستطلعون اخباره
وكانوا يتفقون صباحاً ومساءً منزله في
شارع سافيل لعله يكون قد آب اليه
وبعثون على البصاص فيكس الذي
اخطأ المرمى فما وقفوا له على خبر

ولذلك بنيت الايدي تعقد صكوك
الرهان اعتقاد ان المسترفوج فارس ذلك
الميدان لا يصل الا في اخر دقيقة ولكن
اوراقه انخفضت الى عشرين وخمسة
غير ان الشيخ الكسج اللورد البرمال كان
يشترى اوراق فوج ببقيتها الاصلية

وما اقبل مساء السبت حتى تقاطرت
الناس نحو الغلوب يتظرون اباب المستر

الف جنبه فاجاب جويته رولف : لقد
اصبت فيما قلت وما علينا سوى ان تقدم
طرس المحاولة الكائن في يدنا للخواتم
بارين اخوان وتقبض بقتضاء العشرين
الف جنبه

وما اتم كلامه حتى دقت الساعة ٨
والدقيقة ٤٠ فقال ستوار : لم يبق للمستر
فوج سوى خمس دقائق . فتبادل حبشني
هؤلاء الاعضاء النظرات وكانت قلوبهم
تخفق كأنها تنذرهم بخسارة الرهن . وقد
عرض عليهم فالتين ان يجلسوا ازاء
مائدة ويلعبوا . الويست ، فقال ستوار
وهو آخذ في الجلوس ازاء المائدة اني لا
اتنازل من حصتي (٤٠٠٠ جنبه) عن
بارة واحدة وحبشني اشارت الساعة الى
الساعة ٨ والدقيقة ٤٢ فتناولوا الورق
ثم اخذوا يتبادلون النظرات من آن الى
آن وعند الساعة الثامنة والدقيقة ٤٣
قطع فاناجان الورق ودفعه الى رالف
ولم يسد السكوت دقيقة واحدة في قاعة
الاجتماع حتى علت ضوضاء في الخارج
وعند الساعة الثامنة والدقيقة ٤٤ صرخ
هيليفان باعلى صوته قائلاً . لم يبق الا

فقال ستوار : لو حضر المستر فوج على
قطار الساعة السابعة والدقيقة ٢٣ لكان
وصل اليانافوا لحالة هذه صار يمكننا الان
ان نوقن باكتساب الرهن فاجابه فالتين
ان صاحبنا يحب للضبط فربما يند علينا
في الثانية الاخيرة من الوقت المعين فقال
ستوار اني لا اصدق ولو نظرتة بعيني فقال
فلاناجان في الواقع ان مهمة المستر فوج
لا يقبلها عقل فهو ان كان محباً للضبط فلا
يمكنه ان يتجنب تأخير يومين او ثلاثة وهذا
يكفي لاختفاق مسعاه فقال سيلفان ان
الطريق التي سار فيها مخاطة بالاسلاك
البرقية ومع ذلك لم يرد اليانافوا اقل
نبا فاجاب ستوار بصوت عال قائلاً
سادتي ان المستر فوج قد خسر الرهن
واعلموا ان اسمه غير مرقوم في كشف
الركاب الذين حضروا الى ليفربول على
الباحرة شانبا واظن (لا بل اوكد لكم)
انه اذا ساعده الطالع يكون الارز قد
حضر الى امركا وسيكون تأخيرها لا اقل
من عشرين يوماً فبناء عليه نكون قد
ربحنا خمسة الاف جنبه التي راها عليها
اللورد البرمال وذلك علاوة على العشرين

ثم خرج من لدنه فرحاً مكشوف الرأس
وسار في الطريق مسرعاً يهتف الأرض
ركضاً حتى أنه عاد في برهة ثلاث دقائق
إلى مولاه ضنكاً من التعب لا يستطيع
كلاماً فسقط إلى الأرض أمامه قتال له
فوج

- ماذا ألم بك

فاجابه متلججاً بقوله

- مولاي... الرفاف... غير ممكن..

- ولماذا

- لأن يوم الغد هو يوم الأحد لا

الاثنين فقم.. فقم.. واسرع..

- الأحد.. اصدقني وافهم ما أقول

- أجل.. الأحد.. يا مولاي..

انت على غلط في يوم واحد فانتا وصلنا

إلى هنا قبل الميعاد المعين بأربع وعشرين

ساعة.. وناشدتك الله بأن تقوم وتذهب

إلى الغلوب إذ ليس لديك من وقتك

للمجدال والاستفهام فاذهب غير مأمور إلى

قاعة الغلوب فأنه لم يبق لك سوى

عشر دقائق

فنهض فيلاس لساعته وخرج من

منزله فاستدعى بأحد ساقه العربات

دقيقة واحدة فامسك رفاقه عن اللعب
وشخصوا إلى عقرب الساعة. وعند الساعة
الثامنة والدقيقة ٤٤ والثانية ٥٥ سمعوا
اصوات ابتهاج فيما خارج الغلوب.
وتصفيق استحسان فنهض اللاعبون
للقوف على الخبر وما دنت الساعة الثامنة
والدقيقة ٤٥ حتى فتح باب القاعة ودخل
منه فيلاس فوج قائلاً لم بصوت هادٍ
ها أنا ذا

الفصل السابع والثلاثون

كيف أن فيلاس فوج لم يكسب

من الرهن سوى الشرف

مر بنا الكلام على وصول المسترفوج

إلى مدينة لوندرة وكيف أنه استدعى بخادمه

باسبارتو (بعد أن صرف في منزله بشارع

ساقيل نحواً من خمس وعشرين ساعة)

وأمره بالتوجه إلى منزل الأب صاموئيل

وإلسون ليحضر إليه في الغد ويكتب له

عقد الزواج على السيدة عائدة. فذهب

باسبارتو إلى منزل الأب المذكور فوجد

العين مسروراً وبعد أن انتظره في منزله

نحواً من عشرين دقيقة تفاوض معه قليلاً

ووعده بمجازة قدرها ١٠٠ ليرة اذا اوصله الى القلوب في مدى عشر دقائق فاطلق السائق للخيول العنان فطارت بالعربة الى القلوب واوصلت المسترفوج اليه في الاجل الذي ضربه للسائق والدقيقة التي يروم الوصول بها الى القاعة وبناء عليه كسب الرهن وهنا محل للعجب كيف ان هذا الرجل المحب للضبط المتروى في الامور يرتكب خطأ بحساب يوم واحد ولا يميز بين ايام الاسبوع بحيث لا يفرق بين الخميس والجمعة وبين السبت والاحد .

على اننا اذا نظرنا الى هذا الخطاء عرفنا الاسباب التي نشأ عنها وهي في حد نفسها بسيطة جداً

فمن المعلوم لدينا ان المسترفوج شرع في الطواف حول الارض من جهة الشرق سائراً امام الشمس ومن المعلوم ايضاً ان للأكرة الارضية ثلثمائة وستين درجة ففي اجتناب كل درجة يتقص من ساعات النهار اربع دقائق واذا ضربنا الثلثائة والستين درجة في اربع دقائق كان الحاصل اربعاً وعشرين ساعة وهذه

صورة العمل

٤٦٠ درجة

٤ دقائق

١٤٤٠ الحاصل

فحاصل الدقائق ١٤٤٠ وهاك تحويلهم الى ساعات

ساعات دقائق

٦٠ ١٤٤٠

٢٤ ٢٤ ١٢

٢٤

٢٤

فحاصل القسمة ٢٤ ساعة

اما المسترفوج في سيره نحو الشرق فقد رأى الشمس مرت ثمانين مرة في دائرة النصف مع ان رفقاءه في لوندرة رأوها مرت في تلك المدة تسعاً وسبعين مرة فمن هنا نفع للمسترفوج ربح يوم واحد وهو اليوم الذي نحن في صده وبعكس ذلك لو طاف حول الارض من الغرب لحصل لديه زيادة يوم واحد على الثمانين يوماً

وقد كسب المسترفوج بذلك فبحة

الحجاب عن خطائي فلما سمعت عائدة هذا الكلام اخذت تدعوه بالطف اسماء المحبين وهو يجيبها باعذب الفاظ العاشقين كيف لا وقد عزمنا ان يرتبطا برابطة الزواج بعد ثمانين وأربعين ساعة ويكون باسبارتو شاهداً عليها لانه هو الذي اتخذ الفداء من الحريق ومولاه من الفقر والاعواز وفي غلر اليوم التالي نهض باسبارتو من رقباده واتى حجرة المسترفوج فاقبضة من نومه وقال له

- مولاي قد اكتشفت الان على

امرهم

- وما هو

- هو انه في امكاننا ان نطوف

حول الارض في تسعة وسبعين يوماً فقط

- نعم يا بني ولكن اذالم تقطع صحارى

الهند وولم تقطعها لما كنا اقصدنا السيدة

عائدة من الهلاك ولما صارت زوجة لي

قال هذا واغلق عليه باب حجرتي

بكل هدوء وسكينة

وخلاصة القول ان المسترفيلاس فوج

طاف حول الارض في ثمانين يوماً ولم

يقف على وسيلة الا استخدمها في تذليل

الرهن ولكنه كان قد تكبد من النفقات اثناء الطريق مبلغ تسعة عشر الف ليرة وبما انه كان يقصد بطوافه نيل الشرف لا اكتساب المال فقد وزع الالف ليرة الباقية على خادمه باسبارتو والمنكود المحظ فيكس ومن اخلاقه الشاذة وطباعه الغريبة انه خصم من حصه باسبارتو ثمن الغاز الذي بقي موقداً في غرفته ايام الرحلة وبعد ان عاد من القلوب فائزاً بامنيته حاصلاً على بغيته باكتساب الرهن انفرد بالسيدة عائدة وقال لها

- هل انت مستمرة على عزمك من

حيث الزواج

فاجابة عائدة

- مولاي كان الاجدر بي ان اوجه

اليك هذا السؤال الذي وجهته الي

لانك عندما قبلت ان تقترن بي كنت

فقيراً اما الان فقد صرت بمحمد الله غنياً

فقال لها فوج

- صدقت ايتمها المحببة المفداة

بالروح ولكن انت التي اتخذتني من الفقر

المدفع ساعة حدثتني بامر الزواج فارسلت

خادمي الى الارب صاموئيل فعاد وازاح

العوائق وتسهيل سبل الانتقال من
مكان الى مكان فقد ركب البحار على اجمحة
البحار وقطع النياقي والقفار على القطارات
الحديدية والمركبات والعربات والافعال
واظهر كل ما فطر عليه من غرائب
الاخلاق وشدة التأني واحكام الدقة
والضبط ومع ذلك فما الذي رحمه في
رحلته وما هي الفائدة التي عادت عليه
بعد تلك الالاعاب . انه لم يكتسب شيئاً
غير الشرف ولم يربح الا فتاةً بديعة الجمال
يسلو بوجودها ما كابه من المشاق وقاسا
من العناء فقد ملكت قلبه وسحرت له
ملكته القلب فرقاً به
ما احسن الاحسان من ملك
استغفر الله فما انت من
هذا الملا ما انت الاملك
وفي الواقع ان الارض لا تنطاف في
اقل من المدة التي قضاها المستر فيلاس
فوج في ذلك الطواف
(تمت)



Bibliotheca Alexandrina



0405980